

భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక

మే 1980

బాలశిల్పి

పురిపండా అప్పలస్వామి

వజ్రాలగ్గంలో తెలుగు పదాలు

రామచంద్ర

అరకులో నిరెండ

శశికాంత్ నాతకర్ణి

అనిసెట్టి

రమణారెడ్డి

మనిషి - పశువు

పార్థసారథి

అభిజాత్యం

ప్రభాకరదేవ్

ఇంకా రామాచంద్రమౌళి, వేంకటేశ్వరులు, నరసింహస్వామి, భాసిం యూసుఫి,
పాపారావు, శ్రీరాములు, చంద్ర, శివశంకరరావు, దినకర్, జవహర్ లాల్,
కిశోరుబాబు - అశోకుబాబు, కృష్ణారావు, చెంచయ్య, రంగారావు,
దత్త ఇతరుల రచనలు

వ్యవస్థాపకులు

దేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు

భారతి

మా స ప త్రి క



శివ లెంక శంభు ప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)



మే 1980

సంపుటము : 57

సంచిక : 5



విడిపత్రిక వెల రూపాయి న్నర

విషయానుక్రమణిక

మే 1980

చారిత్రీ !

కన్నీటిని విశ్లేషిస్తే మంటలు ...

వజ్రాలగ్గంలో తెలుగువదాలు

యంత్రపుస్పాలు

అనంతపురం జిల్లాలోని జైనక్షేత్రాలు

బహుమతి

వియోగ గీతిక

విస్మృత శశాంకము

ప్రస్థానం

ఆతడు ...

సింగభూపాలుని రసార్ణవ సుధాకరము

మనిషి - పశువు

బాలశిల్పి

అరకులో నీరెండ

‘నయాగరా’ తరం కవులు—అనిపెట్టి స్థానం

పునర్జన్మ

కవలలు

ఓ కవిత

నా గీతం

విజ్ఞాపనం

జాన్ లాక్ ప్రజాస్వామ్య సిద్ధాంతము

అభిజాత్యం

వచనపద్యంలో పదగణాలు

ఆధ్యాత్మిక దృక్కోణాన్నుంచి : చలం

నిరీక్షణ

కలగూరగంప

గ్రంథవిమర్శలు

శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులు

శ్రీ రామాచంద్రమౌళి

శ్రీ తిరుమల రామచంద్ర

శ్రీమతి జలనూత్రం సద్మావతి,

డా. ఘంటా జవహర్ లాల్

తమిళం : డా. పి. శౌరిరాజన్

అనువాదం : డా. కె. సర్వోత్తమరావు

శ్రీ శనగన నరసింహస్వామి

శ్రీ కళింకోట ప్రభాకరదేవ్

శ్రీ అడిదం పాపారావు

డా. కాళిభట్ట సేతురామేశ్వరదత్త

శ్రీ ఎమ్. పార్థసారథి

డా. పురిపండా అప్పలస్వామి

శ్రీ శశికాంత్ శాతకర్ణి

శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి

శ్రీ బి. చంద్ర

శ్రీ పాపినేని శివశంకరరావు

శ్రీ ఖాసిం యూసుఫి

శ్రీ కె. దినకర్

శ్రీ కే. కిశోరుబాబు

శ్రీ కే. అశోకుబాబు

శ్రీ వి. కృష్ణారావు

శ్రీ కళింకోట ప్రభాకరదేవ్

శ్రీ రావి రంగారావు

శ్రీ సోమరాజుపల్లి చెంచయ్య

శ్రీ గూడ శ్రీరాములు

భారతీ!

శ్రీ బులసు వేంకటేశ్వరులు

ఓప్పగ మహా కపిశ్వరు లుజ్జ్వల భవ
దీయ రూపము భావించి వేయి నోళ్ల
సంస్తుతింతురు నీయంద చందములను
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

నీవు ఛందోమయివి శక్తి నిచయ నిధివి
రాగతాళలయ స్థాన భోగవతివి
గానమయతయే నీ మహా ఘనత దేవి!
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

సన్మజాజాలకంఠెను సంవగి కుసు
మములకంఠె నువాసన అమలతావ
కీన పదముల కున్న దెంతైనగాని
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

ఒక్కట మనోహరంబుగా యుష్మదీయ
కావ్యగానము గావించి గాయక వరు
లుర్వి తాళ్లను గరణించు చుండు రమ్మ!
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

వివిధశాఖలుగా నీవు విస్తరిల్లి
శాఖ శాఖను మిగుల బ్రశంసనీయ
యశము నింపితి వమ్మ! నల్ దిశల నాంధ్ర
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

ఒకట బ్రాచీన వైభవ ముట్టిపడంగ
నొకట నధునాతన విధాన మొప్పుచుండగ
బ్రాత క్రొత్తల కలయిక బరగుచుండు
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

భావ కవితకు బరమ సంభావనీయ
భావి కవితకు స్వేచ్ఛాకవనమునకును
నీవు నిలయంబవై యుండనేర్తు వెపుడు
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

ఎవరెవరు భక్తితోడ ని న్నేవిధమున
గొల్పినను జాల మది మెచ్చుకొందు వమ్మ!
ద్వేషమును రాగమును లేవు దేవి! నీకు
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

పండువాతిన సుకవుల భవ్యకవిత
చిలిపి చేష్టల బాలుని స్వీయ కవిత
క్రొత్త క్రొత్త పోకడలు నీకుం బ్రయములు
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్యవతివి.

భారతి యనంగ విజ్ఞాన భాండ మనగ
జ్ఞానవారాశి యనంగ బ్రశంసనీయ
మగు పరబ్రహ్మ మనగ నీ వాడు వమ్మ!
భారతీ! నీవు పరమ సౌభాగ్య వతివి.



కన్నీటిని విశ్లేషిస్తే మంటలు...

శ్రీ రామాచంద్రమౌళి

తిగిపోయిన గడియారాన్ని చూచినప్పుడల్లా

నాలో ఎందుకో ఓ ప్రపంచం కూలి ధ్వంసమైపోతున్నట్టుగా బాధ

రేఖాంశాల మెట్లను దాటుకుంటూ పోతున్న కాలం

అప్పుడప్పుడు నా కళ్ళనాకిట్లో వసిపావలా నిలబడి నవ్వుతుంది

ఉత్థాతనాల్లోంచి శోధించి, తుగిచి నా దోసిట్లో పట్టుకొచ్చిన చరిత్ర

కాలం విడిచిపోయిన ఓ స్మృతిముద్ర

ఎక్కడి లోయలు...ఎక్కడి మైదానాలు...ఎక్కడి స్పింక్స్...ఎక్కడి జైళ్ళలో చచ్చిపోయిన మేధలు

వేల ఏండ్లను పాడుచుకుని చొచ్చుకొస్తున్న “జీవితం” అన్న ప్రశ్న

ఓ కొడవలై నిలబడి ప్రశ్నిస్తోంది కోట్ల గొంతుల ఆకలితో -

కాలం పాపను కనుపాపలలో లీనం చేసుకుని చిటికెనవేలుతో నడిపించుకుంటూ

నరాల వీధుల్లోంచి

హృదయ స్తరాంతరాల్లోకి వెళ్ళిపోతా ఓ అమృతానుభూతితో -

బోసిసోటిలోనుంచి మొలిచే మాటల తోటల్లో

జ్ఞాన గ్రంథాలు...గంధాలు ఎగిరే పిచ్చుకల గుంపులా మధుశబ్దాల విందు చేస్తాయి

యాత్ర సాగుత్సానేఉంది పొరాటధారల్లోంచి - ప్రశాంత తీరాలవరకు

కన్నీటిని విశ్లేషించగానే

మంటలు కనిపిస్తున్నాయి జీవితాలను కాలేస్తూ -

జ్వాలల జెండాలను ఎగురేస్తూపోతున్న యీ లక్షల చేతులు

సముద్రాన్ని బ్రతికించే మబ్బుల్లా - యీ దేశాన్ని జీవింపజేసే ఊపిరులు

అకాశమెంత విశాలంగా ఉంటుందో

తన్నుకుని తన్నుకుని తల్లియై రవ్వంత మార్మశిశువును కంటుంది లోకాన్నేలేందుకు

దేశంకూడా అంతే

యీ మట్టిలోనుంచి మరోమహామూర్తిని అవిష్కరిస్తుంది...,

అప్పుడు చచ్చిపోయిన గడియారంలో బందీయైన కాలాన్ని విడిపించుకుని

బొచ్చుకుక్కలా నా వెంటపెట్టుకుని

నడచిపోతా అవతలిగట్టువైపు !



వజ్రాలగ్గంలో తెలుగు పదాలు

వజ్రాలగ్గం హాలుని గాధాసప్తశతి వంటి ప్రాకృతగాథా సంకలనం. హాలుని గాధలు ముక్తకాలు; వజ్రాలగ్గం భర్తృహరి సుభాషితాల వలె వివిధ విషయ గుచ్ఛాల సంకలనం. “ఒక ప్రస్తావానికి సంబంధించిన అనేక గాధలు వజ్ర. అలాటివాటి సంకలనం - లగ్గం-వజ్రాలగ్గం వజ్రాల అంటే పద్యం”¹ అని వజ్రాలగ్గ రచయితే ఉష్కమణిలో చెప్పకున్నాడు. దీని రచన త శ్వేతాంబర జైన సంప్రదాయానుయాయు అయిన జయవల్లభుడు. వజ్రాలగ్గానికి ఆతడు జయవల్లభం² అనే పేరు పెట్టాడు. కాని వజ్రాలగ్గమనే ప్రఖ్యాతి చెందింది. జయవల్లభుని కాలంపై చర్చలు చాల జగిగాయి. ఆచార్య మాధవ వాసుదేవ పట్వర్ధన్ క్రీస్తుశకం 750-1337 మధ్య వుంటుందన్నారు.³

ప్రాకృత సాహిత్యం ప్రధానంగా జానపద సాహిత్యం గనుక, దానికి ముగ్ధులైన సహృదయ కవులు జనపద వ్యవహారమైన దేశీ పదాలను కూడ గ్రహించారు. ఈవిధంగా హాలుని గాధాసప్తశతిలోనే ఎన్నో దేశీ పదాలు చేరినప్పుడు, వజ్రాలగ్గంలో చేరడంలో ఆశ్చర్యం ఏమీలేదు. ప్రాకృత సాహిత్యంలో చేరిన దేశీ పదాలను ఆచార్య హేమ చంద్రుడు దేశీ నామమాలలో పొందుపరచాడు. గాధా సప్తశతిలోని తెలుగు పదాలను, దేశీ నామమాలలోని మరికొన్ని తెలుగు పదాలను (శ్రీమాన్ పరవస్తు రామానుజస్వామిగారు చెప్పగా మిగిలినవి) ‘భారతి’ పాఠకులకు ఇదివరకే మనవి చేశాను. ఇప్పుడు వజ్రాలగ్గంలోని తెలుగు పదాలను పరిచయం చేస్తున్నాను.

తెలుగు పదాలు అనగానే ఇప్పుడు వ్యవహారంలో ఉన్న పదాలే నని భ్రాంతి పడరాదు. ఇప్పటి పదాల మూలరూపమని గుర్తించుకోవాలి. అన్యభాషా పదాలు నేడు తెలుగు ప్రత్యయాలతో తెలుగులో చేరి వివిధ వికారాలు పొందినట్లు తెలుగు పదాలా ప్రాకృతవేషంతో విచిత్రంగా కనిపిస్తాయి. మొదట వింతగా మారిన ‘వింతర’ పదం తోనే ప్రారంభిస్తాను.

(1) వింతర :

అసమత్త మంత తంతాణ
కుల విముక్తాణ భోగహీణాణం,
దిట్టాణ కో న వీహా
వింతర సప్తాణ వ ఖలాణం

(58)

(అసమత్త మంత తంతేభ్యః
కుల విముక్తేభ్యః భోగహీనేభ్యః,

దృష్టేభ్యః కో న బిభేతి
వ్యంతర సర్వేభ్య ఇవ ఖలేభ్యః)

ఖలులు సర్పాలకన్నా విచిత్రమైనవారని కవి చెప్పడంలాడు. పాములు మంత్ర తంత్రాలకు కట్టుబడుతాయి; ఖలులు కట్టుబడరు; వారిని కట్టి వేసే మంత్రాలేమీ లేవు. పాములకు కులాలు, తెగలు ఉన్నాయి;⁴ ఖలులకు లేవు; మంచి కులాలవారుకారు. పాములకు భోగాలు-పడగలు ఉన్నాయి; ఖలులకు లేవు. కనుక ఖలులు వింత పాములు. అలాటి వారిని చూచి ఎవరు భయపడరు? పాము భయంకన్నా ఖలుని భయం ఎక్కువ.

ఈ గాధ చివరి పాదంలోని వింతర పదానికి వ్యాఖ్యాతలు వ్యంతర అని ఛాయ చెప్పారు గాని అర్థం సరిగా చెప్పలేదు. ఆచార్య మాధవ వాసుదేవ పట్వర్ధన్ కూడ ఈ గాధను సరిగా చూడలేదు. దానికి కారణం వింతర అనేది వ్యంతర అనేదాని వికారమని భావించడమే. ఈ గాధలోని విశేషతాలన్నీ ఖలులకు. వాటి వివరీతార్థం సర్పాలకు. ఇది గ్రహించలేక శ్లేషపుందనే భ్రాంతిపడ్డారు ఆచార్య పట్వర్ధన్⁵

ఈ వింతర పూర్తిగా తెలుగుపదమని చదవగానే స్ఫురిస్తుంది. వింత అంటే విచిత్రం. తెలుగు తోబుట్టువులైన తమిళ కన్నడ మలయాళాలలోను ఈ పదం వుంది-విందై, వింతె తెలుగులో వింత, పేద, బీద, దాసు వంటి పదాలకు స్త్రీ ప్రత్యయం చేరినప్పుడు ర మధ్య వస్తుంది-వింతరాలు, పేదరాలు, బీదరాలు, దాసురాలు. కాని, రాలు ప్రత్యయం కాదని ప్రకృతి ప్రత్యయాల అనుచిత విధానంవల్ల కలిగిందని భాషా తత్వవేత్తల వాదం. ప్రాతిపదిక పేదర, బీదర, దాసుర. వాటికి ఆలుచేరి పేదరాలు మున్నగు రూపాలు అయ్యాయి. అట్లే వింతర కూడ వింతయిన వారు అనే అర్థంలో వుండి వుంటుందేమో! అది ఆ విధంగానే ప్రాకృతంలో చేరి వుంటుంది-వింతర సప్తాణ అని. అన్యభాషా పదాలు కృదంతాలు బహువచన రూపాలు తెలుగులో ప్రాతిపదిక లవుతాయి. బలవంతః-బలవంతుడు, గుణవంతః-గుణవంతుడు, దాసర్-దాసరి.

కనుక వింతర అనే తెలుగు పదమని మనం నిర్ణయించుకోవచ్చు. దానివల్ల అర్థంకూడ సరిపోతుంది.

(2) ఆవట్టవీ :

మిత్తం పయతోయ సమం
సారిచ్చం జం న హోఇ కిం తేణ,

అహియాని ఇ మిలంతం
ఆవ ఇ ఆవట్టునీ పథమం.

(మైత్రం పయస్తాయ సమం
సదృశం యత్ న భవతి కింతేన
అధికాయతే మిలత్
ఆ వద్యావర్తతే ప్రథమమ్)

ఇది భర్తృహరి నీతి శతకంలో మైత్రిని వర్ణించిన పద్యం వంటిది. మైత్రి-పాలు నీరు కలయిక వంటిది కాకపోతే మరెందుకు? పాలు, నీరు చేరితే పరిమాణం ఎక్కువవుతుంది. ఆవద వచ్చినప్పుడు వేడి కలిగినప్పుడు వట్టిపోతుంది-కలిసి కాగి తగ్గిపోతుంది.

ఈ గాథలోని ఆవట్టునీ అనే పదాన్ని వ్యాఖ్యాతలు ఆవర్తే ప్రథమం ఆయాతి తోయం అని వ్యాఖ్యచేశారు. కాని, అర్థం స్పష్టంగాలేదు. ఆచార్య పట్టర్న దీనిని "అటజే, ఆటూణజాజే in the sense of evaporated" అని అర్థం చెబితే బాగుంటుందని⁶ సూచించారు. పెక్కు క్రియలు కూడ దేశివి, ప్రాకృతంలో చేరాయని ఆచార్య హేమచంద్రుడు చెప్పాడు గనుక, ఈ ఆవట్టునీ కూడ వట్టు, వట్టిపోవు అను తెలుగు ధాతువు కావచ్చునని తోస్తుంది. పాలు, నీళ్లు కలిసినప్పుడు ఎక్కువవుతాయి. నిప్పు తగిలినప్పుడు, కష్టాలు కలిగినప్పుడు, కాగికాగి వట్టిపోతాయి.

కనుక ఆ వట్టి ఇ అనేది ఆవర్తతే అనేదికాక, అజ్ ఉపసర్గ పూర్వకమయిన వట్టు ధాతువేనని తోస్తుంది. అర్థం కూడా కుదురుతుంది.

(3) ఓ !

ఓ భిష్య మండల మా
రు ఏణ గేహంగణాక వాహివీ,
సోహగ్గ ధయవడా ఇ
వ్య ధణురఓ రుంప రింఛోతీ.

(207)

(అహో! షిష్యతే మండల
మారుతేన గేహంగణాద్ వ్యాధ వధ్యాః,
సోభాగ్య ధ్వజ పటానీవ
ధనూ రజస్త్వక్ పజ్జిః)

కొత్త కాపురం. వీరవ్యాధ కుమారుడు కొత్త మోజులో ఉన్నాడు. కనుక, నవవధువును విడనాడలేకపోతున్నాడు. దానివల్ల చిక్కిపోయాడు. మునుపటి ధనువును ఎత్తలేకపోయాడు. కనుక వధువు ఆ ధనువును చెక్కిసాగింది. చెక్కిన ధూళి ఇంటి పైకి ఎగిసి, ఆమె సోభాగ్య విజయధ్వజ వటువలె కనిపిస్తున్నదట.

ఈ గాథ మొదటి చరణంలోని ఓ మన వివక్ష. ఈ పదం ఆశ్చర్యసూచక అవ్యయంగా ప్రయుక్తం. ఇది 265, 324, 415, 442 గాథలలోను ప్రయుక్తమైంది.

ఓ అహో అనే సంస్కృతావ్యయానికి నిపాత మన్నారు ప్రాకృతవేత్తలు. తెలుగులో ఓ అనే మాటకు పెక్కు అర్థాలున్నవి. వాటిలో ఆశ్చర్యార్థము కూడ ఒకటి. ప్రాకృతంలో నిపాతంగా గ్రహించారు గనుక, ఇది తెలుగుపదమని మనం గట్టిగానే చెప్పవచ్చు.

రుంప పదానికి రుంపపు పాట్లు అనే అర్థం ఇదివరకే చెప్పాను.⁷

(4) కసరక్కా :

తే గిరి సిహరా తే పీలు
పల్లవా తే కరీర కసరక్కా,
లభ్యంతి కరహ మరువిల
సియా ఇ కత్ వజేత్తమ్మి.

(221)

(తే గిరిశిఖరాణి తే
పీలుపల్లవా స్తే కరీర కుడ్మలాః,
లభ్యంతే కరభ మరువిల
సితాని కుతో వనేత్ర ?)

ఇదొక అన్యోపదేశం. ఓ లొట్టిపిట్ట! నీవు ఎడారిజంతువు. ఎడారిలోని గుట్టలు, గోలుగుచెట్లు చిగుళ్లు, వెణుతురు మొగ్గలు ఎక్కడ వుంటాయి ఇక్కడ? ఇది వనం! ఎడారి విలాసాలు ఉండవు గదా!

ఈ గాథ రెండవ పాదంలో కసరక్కా విచిత్రంగా వినిపిస్తున్నది. కసరక్కా అనే దానికి కుడ్మల అని వ్యాఖ్య. కుడ్మల మంటే మొగ్గ. దీనికి చర్యణాశబ్దం - నెమరువేసేప్పటి ధ్వని అని, తినేప్పుడు కలిగే శబ్దమని కూడ హేమచంద్రుడు తెలిపాడు.⁸ అనుకరణ ధ్వని కావచ్చు. కాని, కనుగాయలు అంటే మరికొంత ఉచితంగా వుంటుంది.

తెలుగులో కనుడు, కనురు, కను కనురు అనే పదాలు లేత అనే అర్థంలో ఉన్నాయి. కనుగాయ గరచిచూచిన - అని సుమతి శతకం. వెణుతురు కనుగాయలు ఇక్కడ ఎక్కడున్నాయి - అంటే అర్థానికి భంగం వుండదు. కన్నడంలోను కాయ గనురు, కనుగాయ అనే పదాలున్నవి. కసి, కహి అంటే చేదు, ఒగరు. పండనికాయలు ఒగరోగరుగా, చేదుచేదుగా ఉంటాయి. కసి - కహి నుంచి కను, కనురు రూపాంది వుంటాయి.

అందువల్ల కసరక్కా, కనురుగాయలనే తెలుగు మాటకు వికృతి కావచ్చును.

(5) తలినేహి :

మడహల్లియా ఇ కిం తుహ
ఇమా ఇ కిం నా దలేహి తలినేహి,
ఆమోవీ మహాయర మా
లఈ ఇ జాణిహిసి మాహాపుం

(231)

(అఘోరయా కిం తవైతస్యాః

కిం వత్తైః తలిన్తైః,

ఆమోచే మధుకర

మాలత్యా జ్ఞాన్యసే మాహాత్మ్యమ్)

ఆకారంకన్నా యోగ్యతకే ప్రాధాన్యమని కవి హృదయం.

ఓ! మధుకరమా మాలతి చిన్నగా ఉందని అనుకోకు. ఆకులు, చిగుళ్లు ఎలావుంటే ఏమి? గుబాళింపులో గదా గొప్పదనం తెలుస్తుంది.

ఈ గాథ రెండవ పాదంలోని తలినేహం అనే పదం మనకు చర్చనీయం. దీనికి వ్యాఖ్యాతలు కిరవైస్తోక్కైఃతా (దట్టంగా లేనివి లేక చిన్నవి) అని అర్థం చెప్పారు. అనగా చిన్నవి. మాలతి చిన్నగా వుంటే ఏమి? అని చిన్నదనే భావం మొదట ఉంది. మరల ప్రత్యైఃతలిన్తైః - చిన్న ఆకులు అని చెప్పనక్కరలేదు. దాని ఆకులు ఎలా వుంటే ఏమి? దాని చిగుళ్లు ఎలా వుంటే ఏమి? - అనడం బాగుంటుంది. చిగుళ్లు చిన్నవి గనుక, చిన్న అనే అర్థం ఈ పదానికి తర్వాత వచ్చి వుంటుంది.

మొదట్లో చెప్పినట్టు ఓ మధురకరమా, మాలతి ఆకారం చిన్నగా వుంటే ఏమి? దాని ఆకులు ఎట్లుంటే ఏమి? చిగుళ్లు ఎట్లుంటే ఏమి? సుగంధం కదా మనకు కావలసింది! అని తలిస శబ్దానికి చిగుళ్లు అని అర్థం చెబితే బాగుంటుంది.

తెలుగులోను, తెనుగు తోబుట్టువులలోను తలిర్, తలిరు, తళిర్ అనే పదాలు చిగురుటాకు అనే అర్థంలోవుంది. ఈ తలిరు-తళిరే తలిసగా ప్రాకృతంలో ప్రవేశించి వుంటుందని భావిస్తున్నాను.

(6) విమూరణం :

జత్త న ఉజ్జాగర ఓ

జత్త న ఈసా విమూరణం మాణం,

సబ్బావచాడులం జత్తి

నత్తి నేహో తహం నత్తి.

(333)

(యత్ర నోజ్జాగరకో

యత్ర నేర్వా జేదో మానః,

సద్భావ చాటుకం యత్ర

నాస్తి స్నేహః తత్ర నాస్తి).

ఎక్కడయితే మేల్కొని కాచుక్కాచోదాలు, అరూయ, రుసరుసలు, బింకాలు, మంచి మనస్సుతో ముచ్చట్లు ఉండనో, అక్కడ స్నేహం ఉండదు - అంటాడు మనస్తత్వవేత్త అయిన కవి. స్నేహ మున్నప్పుడే మేల్కొనడాలు, మూతి విరుపులు, రుస రుసలు, మూతి బిగింపులు, మురిపాలు, ముచ్చట్లు వుంటాయి.

ఈ గాథ రెండో పాదంలోని విమూరణం అనే పదం చూద్దాము. దీనికి భేదః అని వ్యాఖ్యాతలు అర్థం చెప్పారు. ఖిద్

ధాతువుకు జార విమూర అనేవి అదేశాలు అవుతాయని-హేమచంద్రుడు ఉన్నాడు.⁹ అదేశం అనడాన్నిబట్టి ఇది అన్యభాషా పదమని మనం అనుమానించవచ్చు. తెలుగులో ఉన్ను, ఉన్నురు, ఉనురు, ఉమారు, ఉనురునురు, ఉన్నురున్నురు అనే పదాలు తాపసూచకాలు చాల వున్నాయి. ఇవి నిట్టూర్పుల ధ్వన్యనుకరణ వాచకాలా కావచ్చు. తెలుగువారి నిత్యవ్యవహారంలో వుంది గనుక, తెలుగు అనే అందాము.

ఈ ఉన్నురున్నురే ప్రాకృతంలో చేరి విమూర - విమూరణం అయి, సంస్కృత భావమనే భ్రాంతి కలిగిస్తున్నది.

(7) దే :

(8) నడిజ్ఞును :

అగ్ధాహి మహం దే గేణ్ణ

చందణం అనుణి సుణమ మహ వయణం,

మాణేణ మా నడిజ్ఞును

మాణంసిణి గలఇ ఛణరాళా.

(351)

(ఆజిఘ్ర మధు హే గృహాణ

చన్దన మనాశ్రవే శృణు మమ వచనమ్,

మానేస మా నట్య స్వ

మనస్సిని గలతి క్షణ రాత్రిః)

ఇదిగో! ఎవరి మాటా వినని అమ్మాయ్! నా మాట విను. మధువు నానవ చూడు (ఆస్వాదించు). చందనం అలదుకో. నీవు మనస్సినివి - అభిమానినివి. ఉత్సవరాత్రి గడిచిపోతున్నది. బింకంతో నలియకు-బాధపడకు-ఒక సఖి బింకం చూపుతున్న తన నెచ్చెలికి హితవు వెబుతున్నది.

ఈ గాథ మొదటి పాదంలోని దే అనే పదం, మూడవ పాదంలోని నడిజ్ఞును అనే పదం పరిశీలిద్దాము. (నంబడికి - నన్నటితః-342).

'దే' అనే దానికి వ్యాఖ్యాత అర్థం చెబుతూ, "దే ఇతి ప్రార్థనాయాం, నిపాతః" అన్నాడు. దే అనేది ఆ మంత్రణ, సమ్ముఖీకరణాలలో నిపాతమని హేమచంద్రుడన్నాడు.¹⁰ నిపాతమనడంవల్ల సంస్కృతంలో ఆకరం లభించలేదనే కదా!

తెలుగులో సమ్ముఖీకరణ ఆమంత్రణాలలో ఇదా, ఇందా, ఇదో, ఇదిగో అనే మాటలు తెలుగులోను, తెలుగు తోబుట్టువు లన్నిటిలోను ఉన్నాయి. ఈ ఇదా, ఇందాయే ప్రాకృత సహజమైన ఏఓలతోదే అని రూఢమయిందేమోనని అనుమానిస్తున్నాను.

నడిజ్ఞును అనే పదానికి నట్యస్వ అని వ్యాఖ్య. కాని అర్థం స్పష్టం కాలేదు నటించవద్దు - వగలు పడవద్దు అని భావమేమో! వగలు పడవద్దు అనేది దూరార్థం. హేమచంద్రుడు నడ అనేది గుప్ ధాతువుకు అదేశంగా చెప్పాడు.¹¹ కలతపడు, చికాకుపడు అనే అర్థాలు చెప్పాడు. దేశినామమాలలో వజ్జిత, భేదిత అనే అర్థాలు

ఇచ్చాడు.¹² నిసాతమనడాన్నిబట్టి, దేశీనామమాల గ్రహించడాన్నిబట్టి ఇది తెలుగు పదమని భావిస్తున్నాను.

తెలుగులో నలియు, నలి అనే పదాలు ఉన్నాయి. నలి — తోగం, పాడి, చిన్నది, నలిగినది, నన్ననిఅనే అర్థాలున్నాయి. నలియు — నలగు.

తెలుగు నలి ప్రాకృతంలో చేరి వుంటుంది. దానిని హేమ చంద్రుడు కొన్ని ధాతువులకు ఆదేశంగా గ్రహించాడు. ఎందుకు నలిగిపోతావు? — బాధపడుతావు. నా మాటవిను—అని అర్థం.

(9) ముహరాఁ చ్చియ పయడఇ
జో జన్మ పీట కిమేత్తి భణిపణ?
సాహేఇ అంగణం చియ
ఘరస్స అబ్బంతరే లచ్చిం.

(403)

(ముఖరాగ ఏవ ప్రకటయతి
యో యస్య ప్రియః కి మత్ర భణితేవ?
కథయ త్యంగణమేవ
గృహస్యా భ్యంతరే లక్ష్మీమ్.)

మాట తెందుకు? ఎవరు ఎవరికి ప్రియుడో ముఖం రంగులే తెలుపుతాయి; ఇంటి సంపదను ముంగిలే చాటుతుందిగదా!

ఈ గాథ మూడవ సాదంలోని సాహేఇ అనే మాటకు కథ తుతి అని వ్యాఖ్య. సాధయతి దీనికి మూలమయితే అర్థమే వేరవు తుంది.

తెలుగులో చాటు అనే ధాతువు వుంది. కన్నడంలో సారు. పటహాది వాద్య ధ్వనితోసాటు ప్రచారం చేయడం. తెలుగు చాటు— చాట్టు—సాహు అయి వుంటుందని ఊహిస్తున్నాను.

(10) సుణహిల్లియా :

అచ్చుక తావ సవిబ్బమ -
కడత్త విక్లేవ జంపిరీ దూ ఈ,
తగ్గామ కుడిల సుణహి
ల్లియా విదిట్టా సుహానేఇ.

(420)

(అస్తాంతావ త్వ విభ్రమ
కచాక్ష విక్లేవ జల్పనశీలా దూతి,
తద్దామ కుటిల శునక్యసి
దృష్టా సుఖయతి.)

ఒక రసకునికి తన ప్రియురాలున్న ఊరంటేనే ఆనందం. అక్కడివారంతా రంభలే. కనుకనే తన వెచ్చెలితో అంటాడు: కడ గంటి చూపులు విసురుతూ నోరంతా మాట్లాడే ఈదూతి సంగతి ఉండనీవోయ్! ఆ వూరి వికారమైన కుక్క కూడ చూస్తే హాయి కలిగిస్తుంది.

ఈ గాథలోని మూడు నాలుగు సాదాలలోని సుణహిల్లియా అనే పదానికి శునకీ అని అర్థం చెప్పారు శునక + ఇల్ల + యా = స్వార్థంలో ఇల్ల, యా అనే ప్రత్యయాలుచేరి శుణహిల్లియా అయిందని ఆచార్య పట్వర్థన్ వ్యాఖ్యానించారు.¹³ హేమచంద్రుడు స్వార్థే కళ్ళ వా(చకరాత్ డిల్లడుల్లే)¹⁴ అని ప్రత్యయాలు విధించాడు. దీనితో శుణఇల్లియా అయి, ఇ ఒత్తి పలకడంలో హి అయి శుణహిల్లియా అయిందన్నారు.

పరిశీలించిచూస్తే సంస్కృత పదంతో తెలుగు పదం చేరి, తెలుగు పదమేనితో వింగడించుకోలేని ప్రాకృతజ్ఞాలు దానిని ప్రత్యయంగా భావించి మో ననిపిస్తుంది. శుణహిల్లియా — అనే పదం శుణ + పిల్లియా అనే మిశ్రమ సమాస మనుకుంటాను. పిల్ల, పిల్లె, పిల్లె అనేవి తెలుగు, తెలుగు తోబుట్టువులలో చిన్న పిల్లలకు వాడే మాటలు. పిల్ల-పిల్లె పదం ప్రాకృతంలో చేరిపోయింది. దానిమూలం తెలియక ప్రత్యయం విధించుకున్నాడు హేమచంద్రుడు అనిపిస్తుంది. ఆ వూరి వంకర టంకర కుక్కపిల్ల కూడ బాగుంటుందోయ్!—అంటే, అర్థం మరింత రంజకంగాను వుంటుంది.

కనుక శుణహిల్లియా — కుక్కపిల్ల అని భావిస్తున్నాను. పకారం హ కానడం పలు భాషలలో వుంది.

(11) చంపి ఊణ :

తహ చంపిఊణ భరియా
విహిణా లావణ్ణ ఏణ తుణయంగీ,
జహసే చిహార తరంగా
అంగుళి మగ్గవ్వ దీసాలి.

(314)

(తథా నిషీడ్య భృతా
విధినా లావణ్యేన తన్వంగీ,
యథా అన్యః చికుర తరణాః
అబ్బుళి మార్గా ఇవ దృశ్యంతే.)

ఇదొక గొప్ప గాథ. మనం సంచలనంలోగాని, కుండలలో గాని వస్తువులను అదిమి అదిమి పెట్టేటప్పుడు పైన మన వ్రేళ్ల గుర్తులు కానవస్తాయి. దీనిని కవి ఒక ఉత్పేక్షతో గొప్పగా ఇమిడ్చాడు.

ఆమె లావణ్యమయి. బ్రహ్మ ఆమెలో లావణ్యాన్ని కూరి కూరి, అదిమి అదిమి పెట్టాడు. అదిమిన వ్రేళ్ల గుర్తులే తలమీది కుటిల కుంతలాలు.

ఈ గాథ మొదటి సాదంలోని చంపి ఊణ అనే పదం చర్చ నీయం. దీనికి వ్యాఖ్యాత స్య జ్యేష్ఠత్య అని అర్థం వ్రాశాడు. నిషీడ్య-పీడించి అని వివరణ. చంప అనేది పీడ ధాతువుకు ఆదేశమని హేమ చంద్రుడన్నాడు.¹⁵ ఆదేశం అనడాన్నిబట్టి ఇది అన్యభాషా పదమని, ఆకారం తెలియనందున ఆదేశంగా పరిగణితమని స్పష్టం.

తెలుగులో చొనుపు అనే ధాతువు వుంది. దీనికి చొప్పు, చొప్పించు, జొనుపు రూపాలున్నవి. దీని అర్థం బలవంతంగా దోచడం. ఈ చొనుప్పే-చొంపు, చంపగా ప్రాకృతంలో చేరి ధాత్వా దేశమయిందని ఊహించవచ్చు.

ఏంపణ మరొక గాధ (431) లోను ప్రయుక్తమయింది. కరిచలణ చంపణుచ్చలియ - కరిచరణ పీడనోచ్చలిత. ఇక్కడ చంపణ పదానికి ఆక్రమణం-అని వ్యాఖ్యానం.

(12) ధుక్కోడియా:

దశయా దంసణ తిణ్ణ
లు యస్స పహీయస్స చిరణీయత్తస్య,
నయరాసణ్ణే ధుక్కోడియా వి
హీఅపి న మాయంతి.

(445)

(దయితా దర్శన తృప్తిలో:
పథికస్య చిరనివృత్తస్య,
నగరాసన్నే సంశయా అపి
హృదయే న మాంతి)

ప్రవాసితుడు చాలకాలం తర్వాత ఊరికి తిరిగి వస్తున్నాడు. భార్యను చూద్దామనే ఆత్రం విపరీతంగా ఉంది. ఊరు దగ్గరయిన కొద్దీ అతని గుండె ధుకధుకలాడుతున్నది-ధుకధుకలు అణగడంలేదు.

ఈ గాధ మూడోపాదంలోని ధుక్కోడియా అనే పదానికి ధుగధుగితాం సంశయా: అని వ్యాఖ్య. ఈ మాటను దేశీనామ మాలగాని, పాఠలచ్చి నామమాల గాని గ్రహించలేదు. గుండెదడకు అనుకరణమని వదలివేశాయేమో!

తెలుగులో ధుగధుగలాడు, తుకతుకలాడు అనే మాటలున్నాయి. ఇవి సంశయాన్ని తెలిపేవి. తుకతుక, 'ధుకధుక ధుక్కోడియాకు మూలం కావచ్చును. గాథాసత్తశతిలో దుక్కాధుక్కా ఇ గుండె దడదడలాడుతున్నది అనే అర్థంలో ఉంది.¹⁶

(13) గర్గర:

తే ధణ్ణా గురుణీయం
బబింబ భారాలసాహి తరుణీహిం
పురియాహర దర గర్గర
గిరాహి జే సంభరిజ్జంతి

(446)

(తే ధన్యా గురునితంబ
బింబ భారాలసాహి: తరుణీభి:,
స్ఫురితార్దర దర గర్గర
నీర్వి: యే సంస్మర్యంతే)

అందమైన స్త్రీలు పెదపులు కదలిస్తూ కొద్దిగా గర్గరలాడే గొంతులోనే స్మరించే పురుషులు ధన్యులు.

ఈ గాధలోని మూడవ పాదంలోని గర్గర శబ్దానికి గర్గర అని వ్యాఖ్య. గర్గరలోని దకారాలకు రేఫ వచ్చిందని హేమచంద్రుడు అన్నాడు. దానివల్ల గర్గర అయిందట¹⁷

ఇది గర్గర అనే తెలుగు పదమని భావిస్తున్నాను. గొంతు గర్గరలాడుతున్నది అని ప్రయోగాల. ఈ గర్గరే గర్గరగా ప్రాకృతంలో ప్రవేశించి వుంటుంది. గర్గర పదస్వరూపంలోని వ్యకరణ కార్యం కూడ తెలుగుదే-చెర+చెర=చెచ్చెర లాగ. గర+గర గర్గర.

(14) తవణిం :

తుచ్చం తవణిం సి మరే
సురణీ తహ కహ వి నేఇ విత్థారం,
జహ తే పి బంధవా జల
ణిహి వ్య ధాహం న యాణంతి

(456)

(తుచ్చం భక్త్యకణమపి గృహే
గృహణీ తథా కథమపి నయతి విస్తారం,
యథా తేపి బాంధవా:
జలనిధేరిన తలం న జానంతి.)

పాపం! ఆ ఇల్లాలు చాల సమర్థురాలు. చిన్న తినుబండారం ముక్కునైనా అందరికీ అందేట్లు చేస్తుంది. సముద్రం లోతు తెలిసట్లుగా, బంధువులకు ఆ ఇంటిగుట్టే తెలిడంలేదు.

ఈ గాధ ప్రథమ పాదంలోని తవణిం అనే మాటను భక్త్య కణం అని వాఖ్యానించారు వ్యాఖ్యాతలు. హేమచంద్రుడు తవణిం, తవణీ అనే రెండు పదాలను స్వీకరించి, భక్త్యయోగ్య కణాది అని అర్థమిచ్చాడు¹⁸

దేశీ నామమాలలో హేమచంద్రుడు దీనిని గ్రహించడంవల్ల ఇది సంస్కృత ప్రాకృతేతరమనేది రూఢం. కనుక ఇది తరవాణి మెతుకు అనే సమాన పదంలోని పూర్వభాగ మనుకుంటాను. తరవాణి పద్యతి, పులినిళ్ల పద్యతి తెలుగు తమిళ దేశాలలో సహస్రాబ్దాలుగా వున్న పద్యతి. చిన్న మెతుకును గూడ అందరికీ అందేట్లు చేస్తుంది ఇల్లాలు అని అర్థంకూడ గృహిణి సమర్థతకు తార్కాణ మవుతుంది.

(15) విలయా :

(16) ఉబ్బేడు :

ఉబ్బేడు అంగుళిం సా
విలయా జా మహ పఇం న కామేఇ,
సో కో వి జంపఉ జవా
జస్స మవి పేసియా దిట్ఠీ?

(463)

(ఉర్ద్దీ కర్వోంగుళిం సా
పనితా యా మహి పతిం న కామయతే,

స కోపి కథయతు యువా

యన్య మయా (వేషితా దృష్టిః)

నా మగనిని కామించని ఆడదెవరో వేటా పైకెత్తనీ! నేనెవరి నైనా ఒక్కసారి కన్నెత్తి చూచానేమో ఏ యువకుడైనా చెప్పనీ!— అంటుందొక గరిత.

ఈ గాధ రెండవ పాదంలోని విలయా అనే పదానికి వనితా అని వ్యాఖ్య. హేమచంద్రుడు వనితా పదానికి విలయానిపాత మన్నాడు.¹⁹ నిపాతం కావడాన్ని బట్టి ఇది దేశీపదమని స్పష్టం. వ్యాఖ్యాత కూడ “వనితాయాః విలయా ఇతి ప్రాకృత సూత్రేణ నిపాతః” అన్నాడు.

ఇది తెలుగు వెలయాలు వికాంమేమోనని అనుమానిస్తున్నాను. వెలయాలు వేశ్య, లంజ. నా మగనిని కామించని వెలయాలు— లంజ ఎవ్వతో వేలెత్తనీ! అని అంటే మరింత సహజంగా వుంటుంది.

ఈ గాధ మొదటి పాదంలోని ఉబ్బేఉ అనే పదానికి ఊర్ధ్వ కరోతు అని వ్యాఖ్య. అనగా ఎత్తనీ అని అర్థం. ఊర్ధ్వకు ఉబ్బి ఆదేశంగా హేమచంద్రుడు చెప్పాడు.²⁰ ఉద్ధ, ఉడ్డ అనే రూపాలూ చెప్పాడు.

ఇది తెలుగు పదమని తోస్తుంది. తెలుగులో ఎక్కువగా అనే అర్థంలో ఉబ్బు, ఉబుకు, ఉప్ప, ఉప్పొంగు, ఉప్పెన మున్నగు పదాలున్నవి. ఈ ఉప్ప, ఉబ్బే ప్రాకృత ధాతువు ఉబ్బి అయివుంటుంది. ఊర్ధ్వమంచి ఊర్బ—ఉబ్బి దూరప్రయాణం.

(17) కాణా :

పేష్టి ఇ మహాణుచోజ్జం

కాణా ఘరిణీ ఇ జం కయం కజ్జం,

చుంబేవి న లఘు నయణం

ఝడిత్తి నీసారి ఝారో

(475)

(ప్రేక్షధ్వం చుహోశ్చర్యం

కాణ గృహిణ్యా యత్కృతం కార్యం,

చుంబిత్యా నలఘు నయనం

ఝడి నిస్సారితో జారః)

చూచారా? ఆ ఒంటికంటివాడి భార్య ఎంత పనిచేసిందో! మగని బాగున్న కంటిని గట్టిగా ముద్దు పెట్టుకుంది; వెంటనే జారుణ్ణి ఇంటినుంచి వెళ్లిపోమంది.

కాణ శబ్దం హ్రస్వంగా సంస్కృత ప్రాకృతేతరం. తెలుగులో కాననిరాడు, తమిళంలో కాణాన్. ఈ కాన—కాణ శబ్దం ప్రాకృతంలోచేరి అక్కడినుంచి సంస్కృతంలో ప్రవేశించి వుంటుంది.

కాణ శబ్ద వ్యుత్పత్తి చింత్యం — Etymology doubtful — అని మోనియర్ విల్లియమ్స్ డిక్షనరీ చెబుతున్నది. కడారాది గణంలోని పదమని కూడా ఆ శబ్దకోశమే చెబుతున్నది.²¹

(18) బోలిఓ :

కిం విహితా సురలో ఏ

ఎక్కా వి న పుంసలిత్తి నిమ్మవియా,

పాహీణో జేణ నసీ

న బోలిఓ నీలరంగిమ్మి

(486)

(కిం విధినా సురలోకే

ఏకా పి పుంశ్చలితి నిర్మాపితా,

స్వాధీనో యేన శశి

న నిమజ్జితో నీలరంగే)

బ్రహ్మ స్వర్గలోకంలో ఒక్క చిడిపెను సృష్టించినా, అది చంద్రుణ్ణి కూడ నీలరంగులో ముంచెత్తి వుండేది అని ఈ గాధ అర్థం.

ఈ గాధ నాల్గవ పాదంలోని బోలిఓ అనే పదానికి నిమజ్జితః అని వ్యాఖ్య. ముంచివేయబడిన అని అర్థం. పాశల సద్ద మాణ్ణవ (ప్రాకృతశబ్ద మహర్ణవ) బోలిఓ—వోలిఓ పదం బ్రుడ్ ధాతువునుంచి వచ్చినట్లు చెబుతున్నది. హేమచంద్రుడు మన్జ (టుమస్తో శుద్ధౌ) ధాతువుకు బుడ్డ ఆదేశమనినాడు.²² ఆదేశ మన గానే ఆలోచించవలసిందేగదా!

తెలుగులో మునుగు, మునుంగు, బ్రుంగు, బ్రుంగుడు అనే పదాలు మజ్జనార్థకంలో ఉన్నవి—మునిగేప్పుడు కలిగిన ధ్వనికి అను కరణ శబ్దాలు కావచ్చు. ఈ బ్రుంగ్, బ్రుంగుడ్ ప్రాకృతంలో బ్రుడ్, బుడ్డలుగాచేరి, వోలి బోలి అని మారి వుండవచ్చు.

(19) థలియా :

(20) ఖరడియం :

థలియా య మసీ భగ్నా

య లేహణీ ఖరడియం చ తలవట్టం,

ధిద్దిత్తి కూడలేహయ

అజ్జ వి లేహత్తణే తణ్ణా

(509)

(స్థలితా చ మసీ భగ్నా

చ లేఖినీ ఖరటితం చ తాలవ్రతం

ధిగ్ ధిగితి కూటలేఖిక

అద్వాపిలేఖికత్వే తృప్త్యా)

వ్రాసుడం రాదు పెట్టదు! సిరా ఒలికిపోయింది. లేఖిని విరి గింది. తాళవ్రతం ఊరికే మసికర అయింది. ఛీ! ఇంకా రాద్దా మనే ఆశ! — అని ఒక యువతి వ్రాత తెలియని వాడిని ఈస డించుకొంటున్నది.

ఈ గాధ మొదటి పాదంలోని థలియా అనే పదానికి స్థలితా అని వ్యాఖ్య. అనగా ఒలికిపోయింది. స్థల శబ్దానికి థల ఆదేశం కావ చ్చును. హేమచంద్రుడు చెప్పలేదు కాని, పాశల సద్ద మహాణ్ణవో

గ్రహించి, ఊగు, క్రిందికిపడు, దొర్లు, కదలిపోవు మున్నగు అర్థాలు వున్నవి.

తెలుగులో దొర్లు, దొరలు, డుల్లు, డొల్లు అనే పదాలు పొర్లు, పడు అనే అర్థాలలో ఉన్నవి. డొలు - డుల్లు పదమే ధర్మంగా ప్రాకృతంలో సరివుంటుంది.

ఈ గాధ రెండవ పాదంలోని ఖరడియం అనే పదానికి ఖర టితం అని వ్యాఖ్య కాని, దాని అర్థం స్పష్టంగాలేదు. హేమ చంద్రుడు ఖరడిల శబ్దానికి, రూక్ష, భగ్న అనే అర్థాలిచ్చాడు.²³ ఇక్కడ ఈ అర్థాలే సరిపోవడంలేదు.

బహుశా ఇది కర అనే తెలుగుపదం మారువేషం అనుకుంటాను. అనవసరంగా తాటాకును కరచేశావు, పాడుచేశావు-అని అర్థం కూడ ముచ్చటగా చెప్పవచ్చు.

(21) పరోహడ :

ధూత్తిరవిణ ధమ్మిల
జగ ఇచ్చసి విగపూరణం కాఁడం,
తా విజ్ఞసు మజ్ఞ పరో
హడమ్మి సూరమ్మి అమ్మిమి

(523)

(ధూత్తిరేణ ధర్మిక
యదీచ్చసి విగపూరణం కర్తుమ్,
తత ఆగచ్ఛ మమ గృహ
పశ్యాద్వాగే సూర్యేస్తమితే)

“ఓ ధర్మికుడా, నీకు శివపూజకు ఉమ్మత్తపూవులు కావా లంటే, సూర్యాస్తమయం తర్వాత నా పెరట్లోకి రా,” అని ఒకతే ధర్మికుణ్ణి రెచ్చగొడుతున్నది.

ఈ గాధ మూడు నాలుగు పాదాలలోని పరోహడ అనే పదానికి గృహ పశ్యాద్వాగే అని వ్యాఖ్య. ఈ పదం 524, 525, 526, 527 గాధలలోను ప్రయుక్తం. ఇంటి వెనుకభాగం అని అర్థం. పాశాల లద్దీ నామమాల ఘరవాడయం అనే అర్థంలో గ్రహించింది.²⁴

ఈ పరోహడ తెలుగు పెరడువలె కానవస్తుంది. తమిళంలో పేర్కొడే-పేక్కడే. పెరడు ఇంటి వెనుక ప్రదేశం, దొడ్డి.

(22) జూరేణ :

అచ్చిహి పఇం సిహిణేహి
దియవరం గురురుణం నియంబేణ,
తిన్ని వి జూరేణ పహూ
న యాణిమో కేణ కజ్జేణ?

(614)

(అక్షిభ్యం పతిం స్తనాభ్యం
ద్విజవరం గురువరం నితంబేన,

త్రీణ్యపి నిందతి వధూః
న జానీమః కేన కార్యేణ?)

ఇదొక ప్రహేళిక ఇంటికోడం మూడింటిని నిందిస్తున్నదట. ఆమూడు-కళ్లు, వక్షజాలు, నితంబం. భర్త పెద్దలనెడల గౌరవంతో కనిపించడు. కనుక కళ్లుండి ఏం ప్రయోజనం అని కళ్లును నిందిస్తుంది. వక్షజాలు పెద్దవి కావడంవల్ల ఎవరైనా బ్రాహ్మణోత్తముడు వస్తే చేతులెత్తి నమస్కరిస్తా చేయలేకపోతున్నది. కనుక వక్షజాలను నిందిస్తున్నదట. ఇంటి పనులలోనం అటూ ఇటూ తిరగాలికదా! అప్పుడు, తన నితంబు భారం ఎవరి కైనా తగులుతుందేమోనని నిందిస్తుందట.

ఈ గాధ మూడవ పాదంలోని జూరేణ అనే పదానికి నిందతి అని వ్యాఖ్య. హేమచంద్రుడు ఖిద్, కృద్ ధాతువులకు జూర ఆదేశంగా చెప్పాడు. ఈ రెండింటికీ ఏమైనా సంబంధం వుందా? కనుక ఇది అన్యభాషా పదమై వుంటుంది.

తెలుగులో వినుగు, చిరుకోసం, చీకాకు తెలుపడనికి చుర చుర చూచు, చురచురలాడు, చిరచిరలాడు, చీదరించు, చీదరగొను, చీదర మున్నగు పదాలున్నవి. ఈ చురచురే జూరజూర అయి, జూరగా ప్రాకృతంలో చేరి వుంటుంది.

(23) ధురుధుల్లంతో :

ధురుధుల్లంతో రచ్చ
ముహేసు వరమహిలియాణ హత్తేసు,
ఖంధార హరిసనఓ
త్వ పుత్తి దగ్గఓన ఛుట్టిహిఇ.

(625)

(పరిభ్రమన్ రథ్యాముఖేషు
వరమహిళానాం హస్తేషు,
స్కంధావార హరి శశక
ఇవ పుత్రి దయతో న మోక్ష్యతే.)

ఓసీ! వెరిదానా? నీ ప్రేయిణ్ణి అదుపులో పెట్టుకో. అతడు విధుల మొదట్లో తిరుగుతూ, స్కంధారంలో చిక్కుకుని వెలుపలికి రాలేని కుందేలులాగ ఏ అందగత్తెల చేతుల్లోనో పడిపోతాడు-అని ఒక అమానుకురాని ఆమె చెలికత్తె హెచ్చరిస్తున్నది.

ఈ గాధ మొదటి పాదంలోని ధురుధుల్లంతో అనే పదానికి పరిభ్రమన్ అని వ్యాఖ్య. భ్రమకు ధురుధుల్ల ఆదేశమని తోస్తుంది. హేమచంద్రుడు టిరిట్ల, ధుంధుల్ల, ధంధల్ల మున్నగునవి భ్రమ ధాతువుకు, ధుంధుల్ల, ధుంధోల మొదలయినవి ఆదేశాలని చెప్పాడు.²⁵ ధురుధుల్ల అలాటి ఆదేశం కావచ్చు. సంధావారహరి శశి. వెంట ఇంటి కుందేలు-వేట ఇంటి కుందేలు.²⁷

తెలుగులో దొరలు, దొర్లు, డుల్లు పదాలు ఉన్నవి ఈ ధురుధుల్ల వీటి ఏకారమే అయి వుంటుంది. “నీ ప్రేయిడు దొర్లు కుంటూపోయి ఎక్కడో పడిపోతాడు నుమా!” అని గేలిచేసినట్లు వుంటుంది.

ఇంకా ఎన్నో తెలుగు పదాలు పరిగా నిరూపించవలసి వుంటాయి. ఇది కేవలం ప్రయత్న మాత్రమే. దీనిలోని వాదబలం కన్నా, ప్రయత్న శ్రద్ధను చూడాలని సహృదయులకు విజ్ఞప్తి.

అదోజ్ఞాపికలు

- 1 వజ్జాలగ్గం-4 గ.
- 2 వజ్జాలగ్గం-3 గ.
- 3 వజ్జాలగ్గం పీఠిక పుట 21 (ప్రాకృత పరిషద్, అహమదాబాద్).
- 4 పాముల తెగలకు భారతం సర్వయాగం.
- 5 వజ్జాలగ్గం-424 పుట.
- 6 వజ్జాలగ్గం-426 పుట.
- 7 గాథానప్తశతిలో తెలుగు పదాలు-తిరుమల రామచంద్ర.
- 8 శబ్దానుశాసనం 8-4-423.
- 9 ఖిదేర్పూర్ విమూరే-శబ్దానుశాసనం 8-4-132.
- 10 శబ్దానుశాసనం 8-2-196.
- 11 శబ్దానుశాసనం 8-4-150.
- 12 దేశీ నామమాల 4-18.

- 13 వజ్జాలగ్గం 491 పుట.
- 14 శబ్దానుశాసనం-8-2-164.
- 15 తక్ష్వాదీనాం చోల్లాదయః. శబ్దానుశాసనం-8-4-395.
- 16 గాథానప్తశతి-584
- 17 శబ్దానుశాసనం-8-2-219.
- 18 దేశీనామమాల 5-1.
- 19 శబ్దానుశాసనం 8-2-128.
- 20 " 8-2-59.
- 21 Monier Williams Sanskrit-English Dictionary, P. 269.
- 22 శబ్దానుశాసనం 8 4-101.
- 23 దేశీనామమాల 2-79.
- 24 పాశాల లచ్చీ నామమాల-934.
- 25 శబ్దానుశాసనం 8-4-132, 8-4-115.
- 26 శబ్దానుశాసనం 8-4-161, 8-4-189.
- 27 చర్మకు గాథానప్తశతిలో తెలుగు పదాలు - తి. రామచంద్ర.

యంత్రపుష్పాలు

శ్రీమతి జలసూత్రం పద్యావళి

నాకూ ఇష్టమే
పూలను నా కవితల్లో గుచ్చటం.
నాకూ తెలుసు
చెట్ల అంతరంగాల్ని, తీగ గుండెల్ని చూడటానికి
పూల కిటికీల్లోంచే తొంగి చూడాలని
కవుల అజ్ఞానమో, జాతి దురదృష్టమో
ప్రబంధ పద్యాల గుంటల్లోపడి
పూలు మురుక్కుంపు వీస్తున్నాయ్
భావకవితా పదాల్లో నలిగి జీర్ణభూతమౌతున్నాయ్.
మన్మథుని పొదిలో పూలురాలి
బాణాలు మాత్రం మిగిలిపోయాయ్
జాతి చైతన్యం వైపు గురిచూడబడుతూ.
నాకు తెలుసు

చెట్ల అంతరంగాల్ని, తీగగుండెల్ని చూట్టానికి
పూలకిటికీల్లోంచే తొంగిచూడాలని.
నాకు తెలుసు
నా కవితా పదాలమధ్య నలగని, నిరంతరం వెలిగే పూలసంగతి.
తాము వికసిస్తూ, కోట్ల జీవితాల్ని వికసింపజేస్తూ
తాము జీవిస్తూ, కోట్ల జీవితాల్ని జీవింపజేస్తూ
తాము వెలుగుతూ, జాతి భవిష్యత్తును వెలిగింపజేస్తూ
దేశమంతా సుగంధాన్ని నింపుతూ
నా కవితాన్ని సుగంధవంతం చేస్తున్న పూలు
స్వాక్షరీల శాఖల్లో వెలిసి
కార్మిక కిరణాల్లో వికసిస్తున్న
నల్లని యంత్రాలపూలు.

అనంతపురంజిల్లాలోని జైనక్షేత్రాలు

జినులచే ప్రబోధింపబడిన మతం జైనమతం. జినులనగా జితేంద్రియులు. మన రాష్ట్రంలో బౌద్ధమతంవలె జైనమతంగూడా వ్యాప్తి జెందినది. కాని బౌద్ధమతానికి జరిగిన న్యాయం యీ జైనమతానికి జరుగలేదు. కావున మనం జైనమతం గురించి పూర్తిగా తెలుసుకోలేకున్నాం. నిజానికి జైనమతం ప్రజల మతమై క్రీ. శ. 12వ శతాబ్దానికి ఆంధ్రదేశం నలుమూలలా వ్యాప్తి జెంది వృద్ధి పొందినది. జైనమతం ప్రవేశించని గ్రామం మన రాష్ట్రంలో లేదంటే అతిశయోక్తి గాదు. దీనికి ప్రతిపల్లెలో మనకు గావించు జినావశేషములే ప్రత్యక్ష సాక్ష్యం.¹ ప్రజల ప్రగాఢమైన జినాభిమానమే జైన క్షేత్రాల ఏర్పాటుకు తోడ్పడినది. అదియును గాక, జైనమత గ్రంథాలు, జినుల జీవిత విశేషములతో సంబంధం గల్గిన ప్రదేశముల నతి పవిత్ర క్షేత్రాలుగా బేర్కొనుచున్నవి. ప్రతి జినాభిమాని తన జీవితకాలంలో జిన క్షేత్రాలను సందర్శించుట పవిత్ర విధిగా భావించాలని జైనమతం మూచించుచున్నది. పైగా జిన క్షేత్రాలు జిన తీర్థంకరులచే నిర్మించబడినవని నొక జైనమతం కథనంగూడా కలదు. తీర్థంకరులచే నిర్మించబడినవి గాబట్టి వీటిని జిన తీర్థాలు లేక జినక్షేత్రాలు లేక జిన కేంద్రాలు (Centres)గా జైన వాఙ్మయంలో పేర్కొనబడినది. జిన తీర్థంకరుల జీవితంలో గల్గిన పరిణామములను అయిదు కళ్యాణాలు² గ జైనమతం విభజించినది. అవి - [1] గర్భం (Conception) [2] జన్మ (Birth) [3] తపస్సు³ [4] జ్ఞానం (Enlightenment) [5] నిర్వాణం (Death). అంటే, జిన తీర్థంకరుల జీవితంలో సంభవించిన యీ అయిదు కళ్యాణాలకు ప్రాతినిధ్యం వహించిన ప్రదేశాలే జిన క్షేత్రాలుగా జైనమతం గుర్తించి వాటిని మాత్రమే పవిత్ర క్షేత్రాలుగా మొట్ట మొదట బేర్కొన్నది. అనగా జైనమతం దక్షిణాదికి వ్యాప్తి చెందని సమయంలో యీ నియమ ముండవచ్చును ఏలయన దాదాపు 24 జిన తీర్థంకరుల కళ్యాణ స్థలాలు ఉత్తరాదిలోనే గలవు. రాసు రాసు, జైనమతం దక్షిణ భారత దేశంలో ప్రవేశించినది. రాజాదరణ, ప్రజాదరణ మిక్కుటముగా వడసి బలం పుంజుకొన్నది. దాని పర్యవసానమే వలు జినక్షేత్రాలు యిచ్చట వెలయుటకు కారణం. పైగా జినక్షేత్రాలు నెలకొల్పుటకు స్వేచ్ఛను గూడా జినాచార్యులు రాసు రాసు నొసంగినట్లు కన్పడుచున్నది. దీనికి యీ శ్లోకం తార్కాణం :

శ్లో. జన్మ-నిష్క్రమణస్థానజ్ఞాననిర్వాణభూమిషు⁴
అన్యేషు పుణ్యదేశేషు నదీ కూలే నగేషు చ॥

గ్రామాదిసన్నివేశేషు సముద్రపురినేషు చ¹
అన్యేషు వా మనోజ్ఞేషు కార్యజ్ఞనమందిరం॥⁴

సర్వ సామాన్యంగా జిన క్షేత్రాలలో చక్కటి జినప్రతిమలు, జినాలయములు నెలకొల్పబడి ఉంటాయి. స్వేచ్ఛతో నెలకొల్పిన జినక్షేత్రాలను గూడా నాలుగిధములుగా విభజించిరి.⁵ 1. కళ్యాణ క్షేత్రాలు (అనగా జినతీర్థంకరుల జన్మస్థలాలు) 2. సిద్ధక్షేత్రాలు (జినులు జ్ఞానం పొందిన స్థలాలు) 3. అతిశయక్షేత్రాలు (జినుల జీవితంలో అద్భుతాశ్చర్యాలు సంభవించిన స్థలాలు). 4. కళా క్షేత్రాలు (జిన కళా వైభవమునకు పేరు గాంచిన స్థలాలు). ఆంధ్రదేశంలో జైనమతం ఉద్భవించక వ్యాప్తి జెందినది గావున మనకు పై బేర్కొన్న క్షేత్రాలలో కళాక్షేత్రాలే నెలకొని ఉన్నవి. ప్రస్తుతం యీ వ్యాసంలో అనంతపురం జిల్లాలోని జినకళాక్షేత్రాలనే ఉదహరించెదను :-

కొ న కొం డ్ల

ఈ కొనకొండ్ల గ్రామం గుంటకల్లు రైల్వేస్టేషనుకు 8 కి. మీ. దూరంలో ఉన్నది. శాసన పరంగాను, జినకథనం ప్రకారంగాను మనంజాస్తే కుందకుందాచార్యుడు కొనకొండ్ల దాపున గల కొండపై నివసించినట్లు బోధపడగలదు. చారిత్రకులు ఆ కొనకొండ్ల గ్రామంను నేటి ఉరవకొండ తాలూకా, గుంటకల్లుకు 8 కి. మీ. దూరంలోగల కొనకొండ్లగా గుర్తించిరి.⁶ ఇంద్ర నంది శ్మతావతారం⁷ పద్మనంది యనే జిన గురువు కుంద కుంద పురంలో⁸ నివసించినట్లు పేర్కొనెను. కొనకొండ్ల గ్రామంలో లభ్యమైన శాసనంలో⁹ యీ ప్రదేశం తన అనే కాన్త నాదంను సర్వతా వ్యాప్తి పరచిన జినగురువు పద్మనంది జన్మస్థలంగా 'యావత్ప్రపంచంలో కీర్తింపబడినదని' తెలుపబడియున్నది. అచ్చటే లభ్యమైన మరియొక శాసనంలో¹⁰ యీ స్థలం కుంద కుంద తీర్థంగా కీర్తింపబడినది. పైని పేర్కొన్నాధారములనుబట్టి ప్రస్తుత కొనకొండ్ల గ్రామం అనలు పేరు 'కుంద కుంద పురం' అనియు, కుంద కుందాచార్యుని అనలు పేరు పద్మనంది యనియు మనకు స్ఫురిస్తుంది. ప్రస్తుతం జినావశేషము లన్నియు కొనకొండ్ల దాపునగల రససిద్ధుల గుట్టపై మనం యిప్పటికీ జూడవచ్చును. ఆ గుట్టపై పైకప్పు (Roof) లేని జినాలయం గలదు. దానిలో శోభాయమానంగా కాయచ్చర్కస్థితో చెక్కబడిన రెండు జిన ప్రతిమలు ప్రతిష్ఠింపబడియున్నవి. 'కాయచ్చర్క భంగిమ' పూర్తిగా జిన

పరమైన శబ్దము. నిటారుగా ఏ వంపులు లేకుండా నిలబడి రెండు చేతులను మోకాలివరకు తీవ్రంగా వ్రేలాడువేయు భంగిమను 'కాయచ్చర్గ భంగిమ' అంటారు. జిన మతానుసారం బుష్పభవాధుడు, నేమినాధుడు, మహావీరుడు మినహా మిగిలిన 21 తీర్థంకరులు ఈ భంగిమలోనే సిద్ధి బొందారు. అందువలన జిన ప్రతిమలు యీ భంగిమలోనే ఎక్కువగా చెక్కబడి వుంటాయి. 'పై ముగ్గురు మాత్రం (బుష్పభవాధుడు, నేమినాధుడు, మహావీరుడు) పద్మాసనం (పర్యంకాసనం లేక సంపర్యం కాసనం)లో ముక్తిపొందారు. కావున మనకు కాయచ్చర్గ మరియు పద్మాసన భంగిమలలోనే చెక్కిన జిన తీర్థంకరులను జానూర్త వుంటాము. ఇక జినప్రతిమలు ఏ భంగిమలో నున్నను పాడుగాటి చేతులు, శ్రీవత్సముద్ర, యౌవ్వనం తొణికసలాడుతూ, ప్రశాంత వదనారవిందం గల్గి దిగంబరంగా ఉంటాయి. వరాహమీరుడు యీ విధంగా, బృహత్ సహితలో జినమూర్తి విరచణ యిచ్చియున్నాడు¹⁰ :-

ఆజాను లంబ బాహాః శ్రీవత్సాఙ్గః ప్రశాంతమూర్తిశ్చ
దిగ్వాసాన్రుణో రూపవాంశ్య కార్యోపై హితాం దేవః॥

ఈ రససిద్ధుల గుట్టపై గల జిన బసదికి సమీపంలోనే సిద్ధ చక్రం చెక్కబడివున్నది. ఇప్పటికీ వర్షాలు సకాలంలోపడనిచో గ్రామస్తులు యీ శిద్ధ చక్రానికి, జినమూర్తులకు వర్షముల కొరకు పూజలు చేస్తూ ఉంటారు. ఇది ఆ గ్రామనాసుల ప్రగాఢ విశ్వాసం.

ఇక జినగురువైన పద్మనంది కుండకుందాచార్యుడుగా జైన మతంలో కీర్తింపబడినాడు. ఈతడు క్రీ. శ. 1 వ శతాబ్దానికి చెంది వుండవచ్చునని చారి తికుల నమ్మిక.¹¹ జైనమతంలో కుండ కుందాచార్యునికి ఎనలేనికీర్తి, గౌరవం. ప్రతిదక్షిణాది జిన సంఘా రామం కుండ కుందాచార్యుని వంశాన్ని పేర్కొనుట దీనికి సాక్ష్యం. ఇతడు 84 'పాహుడాలు' రనించినట్లు జైన కథనం గలదు. ఇతడు వక్రగచ్ఛ, బలాత్కారగణ సంఘారామానికి గురువు. అంతటి జిన ప్రజ్ఞా విశారుదుని జన్మస్థలం యీ జిల్లాలో వుండుట మనం గర్వింపదగిన విషయం. ఈ జినస్థలం రాయలసీమలోని అతి పురాతన మైనది. కాని, ప్రస్తుతం ఒక్క జినమతాభిమాని యీ గ్రామంలో లేకపోవుట శోచనీయం.

రాయదుర్గం

ఇది తాలూకా కేంద్రము. అనంతపురానికి 97 కి. మీ. దూరములోగలదు. రాయదుర్గం అంటే రాజాగారి కోట ఇప్పటికీ మనం శిథిలమైన కోటను నచ్చట చూడవచ్చును. విజయనగర రాజుల కాలంలో కట్టిన హిందూ దేవాలయాలు యీ కోటలో గలవు. శిథిలమైన జినాలయాలు గూడా మనం యీ కోటలో పరికించవచ్చును. ఈ కోటదాటి ఉత్తరదిశగా 1 కి. మీ. సయినీస్తే మనకు శిద్ధుల గుట్ట కానవస్తుంది. ఇది అనలు జినక్షేత్రం. ఈ కోట కంటే పురాతనమైంది 'యావనీయ' శాఖకు జెందినది. జైనమతంలో 'యావనీయ' సంఘమతి ముఖ్యమైనది. యావ

నీయులు జైన మతాచారాలన్నిటినీ సరళంజేసి సామాన్య ప్రజలకు సైతం ఆచరణయోగ్యంగా జేసినవారు అందుచే జైనులు వీరిని జైనమతం నుండి తొలగింపబడిన వారు పేర్కొన్నారు. అటువంటి 'యావనీయ' సంఘమునకు జెందిన జినక్షేత్రం ఇది. జినులు స్త్రీలను మోక్షానికి అనర్హులుగా యెంచి వారిని జైనమతంలో జేర్చుకొనకపోతే 'యావనీయులు' స్త్రీలుగూడా మోక్షానికి యర్హులని జేర్చొని స్త్రీలకు జైనమతంలో ప్రవేశం గల్పించిరి. రాష్ట్ర కూటుల కాలానికి జెందిన శిలాశాసనం అచ్చట ప్రబలివున్న 'యావనీయుల' పునకిగూర్చి మనకు తెలుపుచున్నది.¹² ఆ శిద్ధుల శిలలపై మనం నేటికీ విద్యాలయ తరగతుల చిత్రీకరణ జూడవచ్చును. జినులు జితేంద్రియులేగాక బహు భాషా విదులు, పండితులు. జిన గురువుల ఏద్యబోధన ఆ శిలలపై చిత్ర విచిత్రంగా చిత్రించుట విజంగ విచిత్రమే. యావదాంధ్రలో యిటువంటి చిత్రీకరణ యిచ్చటనే మనం జూడగలము. అనగా పూర్వం యిది జినక్షేత్రం గానే జిన వి్యాలయంగా పేరుగాంచి వుండవచ్చును. క్రీ. శ. 15వ శతాబ్దానికి జెందిన జినదేవుని ప్రతిమ తాలూకా ఆఫీసులో పదింపరబడి నేటికీ పూజలందు కొంటున్నది.

కంబదురు

ఇది కళ్యాణదుర్గం తాలూకాలో గలదు. కళ్యాణ దుర్గానికి 24 కి. మీ. దూరంలో నున్నది బస్సు సౌకర్యం మాత్రమే గలదు. ప్రస్తుతం యీ గ్రామంలో మూడు పురాతన దేవాలయాలుఉన్నవి. అవి ప్రజల నమ్మిక ప్రకారం 1) మల్లేశ్వరస్వామి 2) బసవన్న గుడి 3) అక్కమ్మవారి గుడి. వీటిలో పూజా పునష్కరాలు జరిగేది మల్లేశ్వరస్వామి దేవాలయంలోనే మూడు దేవాలయాలు సోపాన శిఖరాకృతి గలవే. జిన చిత్రకళ ప్రకారం సోపాన శిఖరం (Stepped pyramidal tower) గలవి జినాలయాలే. ముఖ్యంగా మన రాష్ట్రంలో అన్ని జినాలయాలు సోపాన శిఖరాలు గల్గిఉండుట గమనార్హం. జైన 'వీరశైవ' మత కలహాల తరుణంలో వీరశైవులు విజృంభించి జైనమతాన్ని చిన్నాభివృంధేసి, వారి జినాలయాలను శిథిలపరచి, కొన్నిటిని శైవాలయాలగా మార్చిరి. ఇది చరిత్ర సత్యం. జినప్రతిమలను భగ్నపరచిరి. జినాలయ మూలప్రతిమలను సైతం పెరిక పాల్పెచ్చిరి, పాడుచేసిరి. అందువలనే నేడు జినాలయా లన్నీ జినమూర్తులు లేక "వట్టి గుల్లు"గా నిలిచి వున్నవి. ఈ వీర శైవుల దురాగతాన్ని చాటుతూ నేటికీ మనకు భగ్నమైన జినప్రతిమలు ప్రతి వల్లెలో తారసపడుతూ వుంటవి. పైగా యీ దురాగతానికి చిహ్నాలే నేటి సోపాన శిఖరంగల శివాలయాలు. అవి అనలు జినాలయాలు. శివాలయాలగా మారినవి. ఇది నా విశ్వాసం. అట్టి కోవకు జెందినదే యిచ్చట మల్లేశ్వరస్వామి దేవాలయం. నేటికీ మనం మల్లేశ్వర దేవాలయం గోడపై జినచిత్రాలు జూడవచ్చును. మిగిలిన వాటిలో నిది బసవన్న గుడి. ఇది పూర్తిగా జినాలయం. పూర్తిగా శిథిలమైన గుడి. దానిముందు నంది పడివుండుట మూలంగా ప్రజలలో నది 'బసవన్నగుడి'గా నిలిచిపోయింది. ఇప్పటికీ యీ జినాలయం

ముఖద్వారంపైన, శిఖరంపైన 'పరియం కాసానం' (పద్మాసనం)లో జినుని మసం జూడవచ్చును ఈ జినాలయంలో ఇంకో ప్రత్యేకత వున్నది జినులకు కాయచ్చర్గ భంగిమలో చెక్కి ద్వారపాలురుగా నిలుపుట ఇది జినాలయ చిత్రకళలోనే అపురూపం ఏ హిందూ మతద్వారాలు కానరాని జినాలయం యిదేనని జెప్పవచ్చును ఇక అక్కమ్మవారి గుడి ప్రస్తుతం మూలవిరాట్టులేదు ఆలయాకృతిని బట్టి అసలు జినాలయం దీనికి సందియంలేదు జినక్షేత్రాలు జిన శిల్పకళకు, జినాలయాలకు నిలయాలు అయిన కంబదురు జినాలయాలకు నిలయమైనది. ఇది నిజంగా కళాక్షేత్రంగా పూర్వం వుండవచ్చు.

అమరాపురం

ఇది మడకశిరా తాలూకాలోని పెద్ద గ్రామం మడకశిరా తాలూకా మొత్తం జినక్షేత్రంగా పేర్కొనవచ్చును ప్రతి పల్లె జిన ప్రతిమలతోనా జినాలయములతోనా మనకు తారసపడుతూ వుంటుంది అమరాపురం గ్రామం బాలేస్థు మలధారి యనే జిన గురువుచే ప్రభావితమైనది. ఇతడు ౧౮లసంఘము, దేశీయగణము, పుస్తక గచ్చ, ఇనగలి బలికి చెందిన జిన సంఘారామానికి గురువు. జైనమతంలో గూడా బౌద్ధమతంలోవలె సంఘారామ శాఖలు పెక్కు గలవు. ప్రతి జినగురువుకు తెలిపేటప్పుడు, యాతని సంఘము, గణము, గచ్చము విధిగా శాసనాలలోను జైనగ్రంథాలలోను పేర్కొనబడతాయి. ప్రతి జినశాసనం యీ విధముం పాటించుచున్నది ఈ బాలేస్థు మలధారియే యిచ్చటనుండు ప్రహ్లా జినాలయపు ముఖ్యగురువు (Principal preceptor). ఇంకనూ యీ గ్రామంపై వివరణ గోరువారు మే 1979 'భారతి'లో ప్రచురించిన నా వ్యాసం జూడవలయును.¹³

పాత శివరాం

ఇదియు మడకశిరా తాలూకాలో గలదు. అచ్చటనే లభ్యమైన శిలాశాసనం¹⁴ లో ఇది ఒకప్పుడు పవిత్రమైన జినక్షేత్రంగాను, ప్రసిద్ధ జినగురువగు పద్మప్రభ మలధారి దేవుని నివాస స్థలం (Ahode) గాను పేర్కొని కీర్తింపబడినది. ఈ జినగురువు, మూలసంఘము, దేశీయగణము, పుస్తక గచ్చ జినసంఘారామానికి జెందిన వీరనన్ని సిద్ధాంత చక్రవర్తికి సేయిశిష్యుడు డాక్టరు పి బి దేశాయిగారు¹⁵ యీ పద్మప్రభ మలధారిదేవుని 'కుందకుందా చార్యుడు' రచించిన నియమసారంపై వెలువడిన 'తత్పర్యవిత్తి' గ్రంథకర్తగా గుర్తించినారు పై గ యీ పద్మప్రభమలధారి జిన సారస్వతంలో అతి ప్రసిద్ధమైన పృక్తిగా పరిగణింపబడినాడు. శాసన పరంగాను, సారస్వతాధారాలను బట్టి యీ పద్మప్రభమలధారి క్రీ. శ 12వ శతాబ్దికి జెందినవాడని తెలియుచున్నది. ఈ జిన గురువు బోధనలు విని పునీతులైన నాటి ప్రజలు నిజంగా ధన్యులు.

రత్నగిరి

ఇది మడకశిరా తాలూకాలోనిది మడకశిరాకు 18 కి. మీ. దూరంలోగల రొళ్ల గ్రామానికి 4 కి. మీ. దూరంలో గలదు ఇదియు విజయనగర రాజుల కాలంలో ప్రసిద్ధి గాంచిన జినక్షేత్రం. ఇచ్చట శాంతినాథుని దేవాలయం గలదు. ఇది చాలా పెద్దది స్థానిక జైనులచే మరమ్మత్తులు చేయించుకొని, నవీన శోభతో శోభించుచున్నది. కాని దాని ప్రాచీనత్వము (Antiquity) యిప్పుడు మనం తెలుసుకోలేము శాంతినాథుడు 16వ శతాబ్దంకరుడు మృగం యాతని లాంఛనం దానికి చేరువలోనే జిని విహారముగలదు.

బౌద్ధులవలెనే జినులు గూడా విహారాలు నిర్మించిరి విహార మనగా జినుల నివాస స్థలం. సహజంగా యివి జినాలయాలకు దావుననే వుంటవి. మన రాష్ట్రంలో జినవిహారము యిచ్చటనే గలదు కర్నాటకలో ఇవి మెండుగా గలవు ఈ జినవిహారం ద్వారములపైన, ప్రవేశములయొద్ద జినమూర్తులు పద్మాసనంలో చెక్కిబడివున్నవి. కాని నేడు యిది పశువులకు, మేకలకు నివాసస్థలమై శిధిలావస్థలో నున్నది. స్థానిక జినులు జినాలయాన్ని పదిల పరిచిరి. గానీ యీ విహారమును విడిచిపెట్టిరి. దీని వునికి నాచే ప్రభుత్వదృష్టికి తెబడినది. ప్రభుత్వపు రక్షిత పురాతన కట్టడముల జాబితాలో త్వరలో చేరబోవుచున్నది మనం మెండుగా జైన కులస్థులను యీ గ్రామంలోనే జూడవచ్చును.

తాడిపత్రి

ఇది తాలూకా కేంద్రము. అనంతపురానికి 55 కి. మీ. దూరంలోనున్నది రైలు, బస్సు సౌకర్యం గలదు ఇచ్చటనే లభ్యమైన పెద్ద శిలాశాసనం¹⁶ మూలంగా ప్రస్తుత తాడిపత్రి క్రీ. శ. 12వ శతాబ్దంలో ప్రఖ్యాత జినక్షేత్రమని తెలియుచున్నది. నేడు మచ్చుకు గూడా జినావశేషములు యిచ్చట గానరావు. క్రీ. శ. 1198లో ఉదయాదిత్యుడనే సామంత ప్రభువు నిచ్చటగల చంద్రనాథ పార్శ్వనాథ జినాలయానికి భూమి దానముగా నిచ్చినట్లు ఆ శాసనం తెలుపుచున్నది. జినక్షేత్ర వివరణగూడా శాసనంలో వివరంగా వున్నది ఆ జినాలయానికి మేఘచంద్రుడు పూజారి. అతడు మూల సంఘము, దేశీయగణము, పుస్తక గచ్చ కుంద కుందాస్యరు జిన సంఘారామానికి గురువు ఇంకను జిన శిష్యులను గూడా శాసనం పేర్కొనినది. కాని నేడా జినద్వారాలు నామమాత్రముగా గూడా తాడిపత్రిలో మనకు కానరావు

తోగరకుంట

ఇది ధర్మవరం తాలూకాలో గలదు ఇక 11-12 శతాబ్దాలలో నిది ప్రఖ్యాత జినక్షేత్రంగా ప్రసిద్ధి పొందినది ఆరవ చాలుక్య విక్రమాదిత్యుడు రాజ్యం చేస్తున్న తరుణంలో యాతని సింధవాడి గవర్నరు తోగరకుంట గ్రామంలో గల చంద్రప్రభ బసదికి తోటలు,

భూమి, యిండ్ల స్థలాలు (House sites) దానంగ యిచ్చినట్లు యిచ్చటనే లభ్యమైన శిలాశాసనం వలన మనకు తెలియుచున్నది.¹⁷ జిన భాషలో జీవాలయాన్ని 'బనది' లేక 'వనది'గా గూడా అంటారు. మరియొక విషయం శాసనంలో 'సింధవాడి 1000 గవర్నరు ప్రజలభిష్టుముపై చంద్రవభ బనదికి దానమిచ్చినట్లు' పేర్కొన బడుట గమనించదగిన విషయం. వీలయిన నాటి ప్రజల ప్రగాఢ మైన జైనమతాభిమానం మనకు వివరంగా యీ శాసనం మూలంగా విశదమగుచున్నది. ఇక చంద్రవభుడు జిన తీర్థంకరు లలో ఎనిమిదవవాడు. అర్ధచంద్రుని గుర్తు (Crescent) లాంఛన ముగా గలవాడు. హిందూదేవులకు వాహనాలుంటే జినదేవులకు లాంఛ నాలు వున్నవి. ఈ లాంఛనాలు మూలంగా మనం వివిధ జిన తీర్థం కరుల రూపాలను తెలుసుకోవచ్చును. ఉదాహరణకు ఏడు తలల ఫణిని శిరస్సుపై ధరించిన జిన తీర్థంకరుడు పార్శ్వనాథుడు. అట్లే సింహము లాంఛనముగా గల తీర్థంకరుడు మహావీరుడు. ఈవిధంగా 24 తీర్థంకరులకు 24 లాంఛనాలు వున్నవి.

పెనుగొండ

ఇదియు తాలూకా కేంద్రము. అనంతపురానికి 70 కి. మీ. దూరంలో నున్నది. బస్సు, రైలు సౌకర్యం గలదు. ఇది ప్రఖ్యాత జిన క్షేత్రముగా జినపారస్వతంలో కీర్తించబడినది. పైగా పెను గొండ యావద్భారతంలోగల నాల్గు జిన విద్యాకేంద్రాలలో నొకటిగా జిన కథనము¹⁸ పేర్కొనుచున్నది. మిగిలిన మూడు జిన విద్యా స్థానాలు—ఢిల్లీ, కొల్హాపూరు, జినకంచి. విజయనగర రాజుల పాల నలో గూడ పెనుగొండ జినక్షేత్రంగా ప్రసిద్ధి చెందినది నేడును మనం నచ్చట అజితనాథుని, పార్శ్వనాథుని బసదులను జూడ వచ్చును. అజితనాథుడు రెండవ తీర్థంకరుడు ఏనుగు యాతని లాంఛనము. పార్శ్వనాథుడు 23వ తీర్థంకరుడు అచ్చటనే లభించిన శిలాఫలకం¹⁹ లో జినభాషణ భట్టారకుడనే జిన గురువు ప్రస్తావన గలదు. ఇచ్చటగల జినాలయాల గూర్చి కొంచెము వివరణ కావాలి. పైని మన రాష్ట్రంలో జినాలయాలన్ని సోపాన శిఖరాలు గలవని పేర్కొంటిని. కాని యిచ్చటగల అజితనాథ దేవాలయం దానికి భిన్నముగా దక్షిణ శిఖరం గల్గి ఉన్నది. అంటే హిందూ దేవాలయాల శిఖరాలను బోలిన శిఖరాకృతి యీ అజిత నాథ జినాలయం కల్గి వుండుట, గమనించదగినది. ఈ మార్పు జైన మతం చివర దశలో జరిగి వుండును అదియును విజయనగర రాజు లలోనే యీ మార్పు జరిగియుండవచ్చును. ఈ ఒక్క జినాలయము మినహా మిగిలిన జినాలయాలన్నియు సోపాన శిఖరంనే గల్గి వుండుట పై వ్రాహ్మకు బలము నిస్తుంది.

పైని పేర్కొన్నవి అనంతపురం జిల్లాలో నొకప్పుడు జిన క్షేత్రాలుగా ప్రసిద్ధి గాంచినవి ఇవిగాక జినావశేషములుగల పల్లెలు పెక్కు గలవు అవి నాటి జినమత వ్యాప్తికి నిదర్శనములై నిలిచి వున్నవి.

సూచకాలు

- 1 Robert Sewell : Topographical list of the Antiquities in the Madras presidency, Vol. I
- 2 D N Shukla Vastu-sastra, Vol II, Chapter VIII, P. 6.
- 3 కొందరు 'పరిష్కరముగామును' మూడవ కల్యాణము పరి గణించిరి.
- 4 MSS, (Jaina S. Library, Arrah) and Vastu-sastra, Vol II, ch VIII, P. 6
- 5 B. C. Bhattacharya, The Jaina iconography, P. 20.
- 6 B S.L Hanumantha Rao, Religion in Andhra, PP. 152-153.
- 7 A N. Upadhya, pravachanasara, Introduction, 8-2
- 8 SII, IX, pt 1, No. 288
- 9 Ibid No 150.
- 10 Varahamihira's Brihatsamhita 58, Adhyaya 45 sloka.
- 11 A N. Upadhya, Pravachanasara, Introduction, P. 22
- 12 P. B. Desai, Jainism in South India, P 152.
- 13 Bharathi, May-1979, PP-33-35
- 14 P B. Desai, Jainism in South India, P 159.
- 15 Ibid, P-159.
- 16 Tadpatra Inscription SII, IV, No 798.
- 17 Togaragunta Record - SII, IX, pt I, No 221.
- 18 Indian Antiquary, XXXII, P 460
- 19 P. B. Desai Jainism in South India, P 161

[1979 వ సంవత్సరం నవంబరు 16వ తేదీన అనంతపురం శ్రీ వెంకటేశ్వర విజ్ఞానవిద్యాలయ స్వాతంత్ర్య విద్యాకేంద్రం ఆంధ్రశాఖలో వాన నాథ బడిహంద్రోన్మాసము.]

బహుమతి

బడి వదలిపెట్టగనే నాన్నమ్మతో గుడికెళ్లటవ్వడల్లా అక్కడ తన్ను తాను మఱచి నాదస్వరం వాయించే సింగరవేలు గానానికి ముగ్ధుణ్ణయి నిలబడ్డం నాకు చిన్నప్పటి నుండి రివాజే. నేను పెరిగి పెద్దవాణ్ణయ్యేకొద్దీ సింగరవేలు కీర్తన కూడా జిల్లాపరిధులు దాటింది. అతగడి సహవాసంతో రాగాలను గుర్తించడం, ఒకటి రెండు పాటలు వ్రాయడం నా బాల్య జీవితంలో ఒక భాగంగా నిలిచి పోయింది సింగరవేలు తార్య కనకవల్లి నా పాటలు పాడుతుంటే సింగరవేలు తెగమెచ్చుకొనేవాడు. ఆ తరువాత పై చదువులకోసం నేను మదరాసుకు వచ్చేశాను అక్కడ ఎం ఏ దాకా చదువుకొని శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయంలో పుద్యోగం దొరికితే తిరుపతిలో స్థిరపడ్డా. కాని నాన్నమ్మమాత్రం సింగరవేల స్వామి పన్నిధినిగాని, చిక్కల్ గ్రామాన్నిగాని వదలిపెట్టి రావడానికి ససేమిరా ఒప్పుకోలేదు. అంచేత మదరాసులో చదువుకొనే రోజుల్లో మాత్రం సెలవుల్లో చిక్కల్ వెళ్లేవాణ్ణి. అప్పుడు వీలుకలిగించుకొని సింగరవేలుని కలుసుకోవడం, అంతేకాకుండా మోహనరాగం పాడమని ప్రాధేయపడి ఆనందించడం ఆ రోజుల్లో ఒక కార్యక్రమంగా వుండేది పెళ్లయిం తర్వాత తిరుపతి వదలి ఎక్కడికి వెళ్లడం కుదరలేదు కూడా తిరుపతిలో స్థిరపడ్డ తర్వాత ఎప్పుడయినా నాన్నమ్మ యాత్రికులతో వేంకటేశ్వరుణ్ణి దర్శించడానికి వచ్చేది. అప్పుడు బతిమాలితే కొన్ని రోజులు మాతోనే వుండి వూరికి వెళ్లిపోయేది.

పది పదిహేను సంవత్సరాల తర్వాత మఱచి చిక్కల్ కు వెళ్లవలసి వచ్చింది, నా ప్రియ స్నేహితుడు వైద్ది కొడుకు పెల్లికిగాను. ఈనాటి నాగరిక సంప్రదాయం ప్రకారం ఏదో గ్రీటింగ్స్ పంపి అక్కడితో కర్రవ్వం వూర్తి అయినట్టు వుండొచ్చు కాని ఎన్నో సంవత్సరాల తర్వాత నేను పుట్టి పెరిగిన వూరును, గంటలతరబడి ఈతాడుతూ తినివీరిరా స్నానం చేసిన పాలకొలనును, రకరకాల పళ్లులు కేరింతలాడే అయ్యవార్ దేవాలయం అనుకొనివున్న తోటల్ని, కొబ్బరి మొక్కలు ఏపుగా పెరిగిన కారణంగా వేసవి కాలమయినా చల్లగావుండే 'అమ్మాయిలం' ప్రక్కనుండే మైదానాన్ని, బుతుపులు కేలండర్లో మారుతున్నా పచ్చగా కనిపించే పళని ముదలియార్ పంట పొలాల్ని, అంతకంటే మనీషిలో దైవత్వాన్ని రగులుకొలిపే సింగరస్వామి దేవాలయాన్ని దర్శించాలనే కోరిక చిక్కల్ కు బయలుదేరమని నన్ను పురమాయించాయి. మరి ఈవేళో రేపో అంటూ రోజులు దాటేసుకొంటూ స్వామిసన్నిధి తన ప్రాణాల్ని వదలాలని, చిక్కల్ మట్టిలో మట్టిగా కలిసిపోవాలని, ఎందరు ఎన్నో విధాలుగా పిలిచినా ఎక్కడికి వెళ్లకుండా పల్లెలో పాత యింట్లో వుంటున్న నాన్నమ్మను చూడాలనే ఆశకూడా నాప్రయాణానికి ఒక ప్రోత్సాహం

ఇచ్చింది అంతేకాదు నాకు మొదటి కొడుకు పుట్టినపుడు నాన్నమ్మ సింగరవేలస్వామికి సమర్పించాలని అనుకొన్న మొక్కుబడి గుర్తొచ్చి కుటుంబంతో సహా బయలుదేరా.

ముహూర్తం ఉదయం ఆరు నుండి ఏడున్నర దాకా కావడం వల్ల తిరుపతి తిరుచ్చినిక్స్ పెన్ లో బయలుదేరాం మాయూరంలో మొదటి బస్సు అందకపోవడంతో వుదయం నాలుగున్నర గంటలకు చేరడానికి బయలుగ ఆరుగంటలకు చిక్కల్ చేరాము. ముహూర్తం దాటిపోకుండాగా స్నేహితుని ఇంటికి వెళ్లాలనే తొందరలో నాన్నమ్మ ఇంట్లో లగేజీ పడవేసి పెళ్లాం పిల్లల్ని ఆ తరువాత రమ్మని, నేను చెదరిపోయిన క్రాపును చేతుల్లోనరిచేసుకొంటూ తొందరగా నడిచా.

ఆ అవును. అదే మోహనరాగం చాలకాలం తర్వాత నా చెవుల్లోరింగురుమంది సరాసరి పందిరికేసి నడవకుండా దూరంగా నిలబడి ఒక్కసారి కళ్లు మూసుకొని తన్మగత్వం పొందాను కొడుగు కొండల్లో పురకలెత్తే కావేరిలాగా సాగే మోహనరాగం, స్వమతతో గెంతులు తగ్గించి పట్టువిడుపులతో బంగళాఖాతాన్ని సమీపించే కొల్లిడంలా, నిగర్వంతో ఆత్మార్పణంచేసుకొనే భక్తునిలా మెల్లగా కదులుతూ తెరలు తెరలుగా చెవుల్లో సోకుతూ, ఎందుకో నా పృథయాన్ని పిండేస్తున్నట్లుగా రాగస్రవంతి కదలిపోతుంది మోహనరాగం అగి జైరవి ప్రారంభమయింది నేను ముందుకు నడిచాను పందిట్లో నిలబడ్డా ఏధికేసి చూస్తున్న వైద్ది నన్ను దూరం నుండే గుర్తుపట్టి ఆస్వాదంతో చేతులు కలిపి పెల్లి పందిరిలోకి తీసికెళ్లాడు. వెళ్లేదారిలో నాగస్వరం వాయించే సింగరవేలును చూసి రెండు చేతులు జోడించాను పాడం ఆపేయకుండా తలమాత్రం ఓసారి పైకి క్రిందికి వూపుతూ ప్రతి సమస్కారం చేశారు నేను స్నేహితునివెంట వెళ్లి వధూవరులముందు కూర్చొని సింగరవేలు వైపు దృష్టిపోనిచ్చాను.

చూపు మందగించినట్లున్నది. బొజ్జ బాగా కరిగిపోయింది మనిషి బాగా సన్నపడ్డట్టు అనిపించింది వాయించేవేళ నొసటి సరాలు బాగా పుబికినట్టు కనిపించాయి చేతిలో వుంగిరం కూడా లేదు. కట్టుకొన్న వీతాంబరం మాత్రం రంగుసోగా వెలవెలపోతూ చిరిగిపోయిన గత జ్ఞాపకాల చిహ్నంగా నడుముకు చుట్టబడివుంది. 'అయ్యో పాపం' అనేలా దయనీయంగా సింగరవేలు కనిపించారు.

మంగళం పాడింతర్వాత సరాసరి నన్ను వెతుక్కొంటూ సింగరవేలు వచ్చారు. తోటప్రక్క రావలసిందిగా పైగచేస్తూ నన్నుపిలిచారు నేనూ అవేపుకి కదిలాను వెళుతున్నవారు ప్రశాంత మయిన స్థలంలో అగి నాకేసి చూస్తూ

“తమ్ముడా! నీ గురించి అప్పుడప్పుడు వింటున్నా వాకబు చేస్తూనేవున్నా తిరుపతిలో వున్నావటగా ఎప్పుడో వాకసారి తిరుపతికి రావాలని, అన్నమాచార్యుల పుత్రువంతో నాగస్వరం వాయించాలని ఓ చిన్న కోరిక. కనకవల్లి కూడా జీవితంలో ఏనాడూ వాణ్ణి దర్శించాలని ఎన్నోసార్లు చెప్పేది. అవిడ ఆశ ఆశగానే మిగిలి పోయింది. చివరకు సింగరవేలు సన్నిధికి చేరుకొంది”

ఈ మాటలు చెబుతుంటే సింగరవేలు కంఠం జీరవోయింది. కళ్ళు చెమర్చాయి కూడా. మౌనంగా నిలబడి వారకేసి చూడ సాగాను.

“ఆ తిరువాత తిరుపతికి వెళ్ళాలనేకోరిక కూడా నాకూ లేక పోయింది...ఆ అన్నట్టు ఊర్లో రెండు మూడు రోజులుంటారు కదూ! ఊరికి వెళ్లేలోగా ఒకసారి రండి. మాయల్లు తెలుసుగా” అంటూ నిబ్బరం తెచ్చుకొన్నవారిమల్లే సూట్లాడారు.

“ఓ! తెలియకే! అయ్యనార్ దేవాలయానికి వెళ్లే త్రోవ లోనే కదూ! నాకు తెలుసుగా శుక్రవారం రాత్రి బండికి బయలు దేరాలని అనుకొన్నాం. అలోగా తప్పక వస్తానులండి” అన్నాను.

ఏదో చెప్పేవారిలా నిలబడ్డారు.

“ఏమండీ” అడిగాను ధైర్యంగా.

“మీరేమో బాగా చదువుకొన్నవారు. నాగస్వరం అంటే ఆసక్తి వుంది. ఈ రోజుల్లో చదువుకొన్నవాళ్ళు సంగీతాన్ని మరి నాగస్వరాన్ని ఎందుకు పట్టించుకొంటారు చిన్నతనంలో మీ తాత తనకు నచ్చిన పాటలు మా నాన్నచేత పాడించుకోవడం నాకు బాగా తెలుసు అంతేకాదులే. మీ తాత రంగూన్ నుండి వచ్చిన వేళల్లా ఏవో బహుమతులు ఇవ్వడం వూరుకొనేవారు కారు. ఆ రోజుల్లో సంగీతమన్నా నాగస్వరమన్నా పడిచచ్చేవారు కాని ఈ రోజుల్లో సినిమాపాట పాడడం వచ్చా అని నిలదీసి అడుగుతున్నారు. ఎప్పుడయినా బాగా వున్నవాళ్ళ పెళ్లికి వెళితే నాగస్వరం దిని ఆనందించడానికి భదులుగా ఏవో రాజకీయాలు మాట్లాడుకొంటూ అక్కడ ఒక సంగీత విద్వాంసు డున్నాడని కూడా మరచిపోయి ప్రవర్తిస్తుంటారు. మరి నీ స్నేహితుడు వైద్ది మాయంటికి వచ్చి ప్రాధేయ పడ్డాడు. మనవాడేకదా అంటూ ఒప్పుకొన్నా” అని చెబుతుండగానే వైద్ది నేనెక్కడికెళ్ళానో అని చూస్తూ నాకేసి వచ్చాడు.

“మఱచిపోకండి. తప్పక రావాలి మాయంటికి. ఏదో మీ చేతులతో ఒక చిన్న కానుక స్వీకరించాలి మరోసారి చిక్కలేకు మీరు వచ్చేటప్పుడు నేను వుంటానో వుండనో” బాధతో వెళ్ళారు నేనూ పెళ్లికి ఆలస్యంగా రావలసివచ్చినందుకు కారణాలు చెప్పకొంటూ పందిరికేసి నడిచా.

సింగరవేలుస్వామి మొక్కుబడి, ఇరుగు పొరుగు బంధువుల ఇళ్ళకు వెళ్ళిరావడం, నాగూర్, వేళాంకణ్ణి స్థలాలు దర్శించడం ఈ విధంగా ఎన్నో రకాలుగా జేబులోని డబ్బు ఖర్చయిపోయింది. శుక్ర

వారం వుదయం లెక్కేసుకొనేసరికి ప్రయాణం ఖర్చుపోను పది పదిహేను రూపాయలు మాత్రం మిగిలేట్టు అనిపించింది. ఒక పది రూపాయలు జేబులో పడవేసుకొని సింగరవేలు ఇంటిముఖంపట్టా.

సింగరవేలు నాకోసం ఎదురుచూస్తున్నట్టు అరుగుమీద కనిపించారు

“రండి! రండి!” అంటూ చేతులు జోడించారు.

జోడించిన చేతుల్ని తొలగిస్తూ నేను

“ఏమండీ! మరిన్ని. మీరేమోపెద్దవారు మీరు చూస్తుండగా పెరిగినవాణ్ణి” అంటూ నేనే సమస్కారం చేశా.

“మోహనవేలు! మోహనవేలు!” అంటూ తన కొడుకుని పిలిచారు.

ఇంట్లో ఏవో పనులు చేసుకొంటున్న మోహనవేలు బయటికి వచ్చి నన్ను గుర్తుపట్టి సమస్కారం చేశాడు.

“వీణ్ణి నా వారసునిగా నియమించి వెళ్ళిపోతున్నా వాని కంటూ వేను మిగిల్చింది ఇది మాత్రమే” అంటూ పాత పట్టు వస్త్రంతో చుట్టిన నాగస్వరాన్ని చూపించారు, పై గుడ్డతో చెమర్చిన కళ్ళు తుడుచుకొంటూ.

“అవిడ తనదారి తాను చూసుకొంది నేనేమో ఈ రోజో రేపో అనేలా వున్నాను ఒంటరిగా ఎలా బతుకుతాడో ఏమో” అని సింగరవేలు మొఖం వతలి వైపుకు తిప్పుకొన్నాడు

“అయ్యా! మీ అబ్బాయి సంగీతం నిన్న గుళ్ళో విన్నా. అచ్చం మీరు పాడినట్టేవుంది ఏం తేడాఅనిపించలేదు. ఆ సింగరవేలస్వామి కాపాడుతాడు” అంటూ గుడికేసి దండం పెట్టా.

వాడిపోయిన సింగరవేలు మొఖం వికసించింది ఒకసారి కళ్ళలో మెరపు మెరసింది.

“అవుననుకో! నా ఆరోగ్యం ఏంబాగుండడంలేదు. ఎప్పుడో స్వామి ఉత్సవాలప్పుడు ప్రాణం బిగపట్టుకొని ఒకటి రెండు రాగాలు పాడుతున్నా. ఇప్పుడు గుళ్ళో వీడేవాయిస్తున్నాడు. సింగరవేలస్వామి సన్నిధిలో తప్ప వేరెవోట్లా పాడకూడదని ఒట్టు వేయించుకొన్నా. ఇతిరుల కోసం వాయించేవేళ మనసు పాడవుతుంది. గౌరవం వుండదు ఏమంటావ్ అంటూ నన్ను అదోలా చూశారు.”

“ఇదిగోనండి” అంటూ జేబులో వేరేపేర్లతో కలిసిపోయిన పది రూపాయల కాగితాన్ని గుర్తించి పైకితీసి చేతుల్లో పెట్టడానికి ముందుకు వంగాను బాగా కాచిన పాలలో పడ్డ పురుగును చూసి వాంతి చేసుకొనేవారిలా నాకేసి చూశారు. ఆ అలక్ష్యమైన చూపుకు నేనేం చేయాలో తోచక అక్కడే నిలబడ్డా.

“క్షమించాలి. అనుకోకుండా డబ్బుంతా ఖర్చయిపోయింది” అంటూ పదిరూపాయలు వారి కందివ్వబోయాను.

“నేను మిమ్మల్ని బిచ్చమడగలేదు. బహుమతి అడిగాను. నా విద్య కేవలం ‘ది రూపాయలకా విలువ చేస్తుంది’ అంత. నా పాండిత్యం దిగజారిందా” అంటూ ఆత్మాభిమానంతో పూగుతూ పూనకం ఎత్తిన వారిలా ఓ అంటూ ఏడ్చారు నేను యవడి ఏం చెయ్యలో తోచక ఆగిపోయాను.

“హల్వా, ఆపిల్ రెండూ తిన్న రోజులున్నాయి సింగరవేలి స్వామి ప్రసాదం ఒకవూట తిని నాదస్వరాన్ని కౌగలించుకొంటూ వట్టి కడుపుతో పడుకొన్న రోజులు పున్నాయి. అయితే ఎప్పుడూ నేను బిచ్చమడగలేదు. మీరంటే నాకేం కోపంలేదు ఎన్నో రాగాన్ని దివ్యమోహనంగా వాయించే నా చేతుల్ని ఈలా అవమానించడానికి సిద్ధమయ్యారే” అని బాధపడుతున్నా ఒక పూలవారం మెడలోవేసి తాంబూలం ఇచ్చి

“సింగరవేలు! భేష్. ఈ వయసులో కూడా ఎంచక్కా వాయిస్తున్నావయ్యా” అంటూ ఒక్కసారి ఒక్కమాట చెప్పి యుంటే చాలు తెగమురిసిపోయేవాణ్ణి. ఇంకా “ఈ విధంగా కళాకారుల్ని అవమానం చేయకండి” అంటూ నా ప్రత్యుత్తరంకోసం ఎదురుచూడకుండా ఇంట్లో కెళ్ళిపోయారు. నేన మొగం వేలాడేసుకొని రోడ్డుకేసి నడిచా.

ఏడెనిమిది నెలలు దాటాయి చిక్కల్ నుండి టెల్లిగ్రాం వచ్చింది నాన్నమ్మ చనిపోయిందని, వెంటనే బయలుదేరమని మిత్రుడు వైద్ది టెల్లిగ్రాం ఇచ్చాడు నేనూ, మా అమ్మ పున్న సళంగా బయలుదేరాం బ్యాంక్ నుండి డ్రా చేసిన ఐదు వందల్ని జేబులో పెట్టుకొన్నా నాన్నమ్మ అంత్యక్రియలు ముగించి, ఒక రోజు పుదయం ముందురోజు రాత్రే జాగ్రత్తగా సిద్ధం చేసిన తాంబూలం, పళ్ళు వగైరాలు సంచిలో పడేసుకొని, వంద రూపాయల కాగితం పై జేబులో జాగ్రత్తగా దాచి సింగరవేలు ఇంటికేసి నడిచా.

భూపాలం గాలిలో నాట్యమాడుతోంది. పాట పూర్తి అయ్యే దాకా ఇంటి నాకిట్లో నిలబడ్డా. ఆ తరువాత దగ్గరికి వేసినతలుపు

వంక చూశా. నన్ను చూడగానే నాదస్వరాన్ని చేతుల్లో పట్టుకొని మోహనవేలు లేచి నమస్కారం చేశాడు

‘మోహనవేలూ! నాన్న ఏరీ’ ఆత్మత అడిగాను

“నాన్నపోయి రెండు మూడు నెలలు దాటాయి. వేలా, వేలా అంటూ చివరి శ్వాస వదిలారు” అన్నాడు మోహనవేలు. నా గుండె గుభేలుమంది.

“నా బహుమతి పుచ్చుకోకుండా వెళ్ళిపోయారే” మనసు మూగపోయింది

“దిగాలుపడకు మోహన్. అన్నిటికీ ఆ సర్వేశ్వరుడు సింగర వేలే పున్నాడు అంతేకాదు నాన్న సింగరవేలు ఆశీస్సులు ఎప్పుడు నీకు అండగా వుంటుంది” అని అక్కడేవున్న తట్టలో తమలపాకులు, పళ్ళుపెట్టి వాటిమధ్య వంది రూపాయలు వుంచి మోహన్ కు అందివ్వబోయాను

ఏదో పామునుచూస్తే వణకుతూ వెనకడుగు వేసేవానిలా మోహన్ వెనక్కడుగు వేశాడు

“మోహన్ తినుకో నీకే. నీకే ఈ బహుమానం. సంతోషంతో ఇస్తున్నా” అని తట్ట అందివ్వబోయాను రెండవసారి. మోహన్ మరి వెనక్కి నక్కుతూ

“అయ్యా! వంద రెండు వందల బహుమతి స్వీకరించే అర్హత నాకు లేదండి మా నాన్న గొప్ప విద్వాంసుడు. వారికి ఆ అర్హత వుంది అర్హత లేకుండా నా పేదరికాన్ని చూసి బాధపడిగాని, మా నాన్న చనిపోయాడు కదా అని సానుభూతితోగాని ఇచ్చే డబ్బువద్దండి. నాకు ఆ స్వామి ప్రసాదం మాత్రం చాలు” అంటూ తాంబూలం మాత్రం తీసుకొని ఇంట్లోకి నడిచాడు.

ఆ కళాహృదయ ల్ని, అమృతగానాన్ని అర్థం చేసుకొనే అర్హత నాకు లేకపోయిందే అనే ఆవేగంతో మెల్లగా ఇంటి ముఖం పట్టా. కాంభోజి రాగం చాలసేపుదాకా నా చెవుల్లో రింగురు మంటునే వుంది



“వి యో గ గీ తి క”

[నా పరోక్ష గురుపాదులు శ్రీ దేవులపల్లి వేంకట కృష్ణశాస్త్రిగారిని స్మరిస్తూ]

ఒక్క గంధర్వ సుందరుండక్కట ! తరు
జీ వియోగ వ్యధాగాన కేవలుండు
కేళివనిలోన తిరుగాడు వేళ జారి
ధరణిపై బడె నొక చిన్నవిరహగీతి.

2

పడియెనో లేదో పుడమిపై బాష్పగీతి
చిత్రముగ కోకిలాకృతిశ్రీ ధరించె
ఆ ఉణమునందె గళమెత్తి యార్ద్ర గీతు
లాలపింపగ దొడగె స్వేచ్ఛాంకితములు.

3

ఊర్వశీ విప్రయోగాగ్ని ధూర్వహుడు పు
రూరపుడు గాని క్రుద్ధకుబేరశాప

వశుడొకొనొక యక్షప్రవాసిగాని
పాడొకొనని నవీన ప్రబంధములవి !

4

అత్య పూర్వము లనఘమ్ములైన యట్టి
ఆ యనూన కరుణగీతు లవధరించి
వివశమైన విశుష్కిత విశ్వవాటి
క్రమ్ముకొనియె వాసంతపు గమ్మదనము

5

విజ వియోగ గానామృత నిర్ద్వరుల ప్ర
పంచము చిరమ్ము ముంచి తత్ పరభృతమ్ము
మరల నెడబాటు పాటగామారి, తేలి
యెగిరిపోయెను మొన్న స్వనగరము దెస ! ! !

వి స్మృ త శ శాం క ము

సారవిధూరమైన భవసాగరమీదుచు సోలితూలి ని

3

ద్రా రమణీ భుజాయుగళి దాగి సుఖంపడుచున్న నన్ను ఈ
చారు శరన్నిశన్ విప్రత జాలక మార్గమునుండి శీతరుక్
వారము సాచి మేల్కొలిపి బైటికి దెచ్చితివోహా ! జాబిలీ !

2

నచ్చిన నెయ్యురంగలిసి నాచిననాడు వెలంది వెన్నెలల్
విచ్చు నిశీధినీ జరరవీధులలోబడి యాటపాటలున్
ముచ్చటలాడుచున్ విదురమోము నెరుంగక యాప్రభాతమున్
బుచ్చితి తత్ స్మృతుల్ మదిని పొంగుతరంగములట్లు
నిన్ననన్.

శారద చంద్రికాస్పృశిత సై కతముల్ పులకింప గౌతమీ
తీరమునందు మున్ను కవిదేవుడు నన్నయ దక్షతన్ దళత్
కైరవగంధ బంధుర గా పచరించిన పద్యపంక్తులన్
సారె పరించుచున్ ధరణి జార్జున బాష్పకణాలు నావలెన్.

4

చీకటి రాత్రులన్ కనులు చేడ్చడ సంధులబోలె గిములన్
మూకత నక్కియుండి జనముల్ వెఱవెన్నెలరేల స్వేచ్ఛమై
ప్రాకట పారవశ్యములు పైకొనగా విహరించుచున్ ధరన్
నాకము నాటుకొన్న తొలినాళ్లు తలంపున బారునే శశి !

5

భువనములెల్ల నిన్ మరచిపోయి నితాంతకృతఘ్న భావమున్
పవలుచు మాటికిన్ నడుమవచ్చిన విద్యుదయత్న దీక్షా
నివహములన్ పరింప గమనింపవయ్యేమొ వృధాశ్రమంబుగా
పవఘన సారథాత కిరణములు చిమ్మెద యాచితముగన్.

6

ఇక్కడ పల్లెలందు మరి యీ నగరంబులయందు మాకు నీ
అక్కర తీరె నింక జని యబ్బులమీదనా చిమ్మ చీకటిన్
జిక్కి తపించు ఘోర వనసీమలనో గిరిశృంగపాళినో
చిక్కని జిల్గు వెల్గులను చింది కృతార్థత చెందరాదటో.

7

కరుణ దొరంగి క్రొవ్వలపు గత్తియలన్ సరి పొంధబృంద సుం
దరుల యుగాలనుండి స్మరతవ్వల జేసిన పాపమీక్రియన్
పరిణతిజెంది నీకు పరిభావము గూర్చెనటంచు కొందరం
దురె యవునా పురాకృతపు దోషమవశ్యము భోగ్యమౌకదా !

8

పద పదమందు యామినుల పట్ట పగళ్లునుజేయు దీపముల్
పాదలెడు నాళ్ల నీకు పనిపుట్టునె? వైద్యుత శక్తియుక్తులన్
పాదుపొనరింపగోరి విను పూర్ణ సుధాకర ! వాడుకొందు మ
య్యదియె విశేషభాగ్యముగ నప్పటికిన్ పరితృప్తిజెందుమా !

శ్రీ శనగన నరసింహస్వామి

ప్రస్థానం

శ్రీ కళింకోట ప్రభాకరదేవ్

మస్తిష్కంలో

మహోషస్సును ఆవిష్కరించే తేజస్వీ !

నీరవ నిశ్శబ్దమానసాలలో

ప్రభంజనమై చెలరేగిన మనస్వీ !

నిరంతర కాలవాహినిలో

అచంచలమై నిలచిన యశస్వీ !!

తిమిరంలో తెత్తెక్కలాడే

గబ్బిలాలకు వెలగెక్కడ రుచిస్తుంది ?

తరతరాల —

ఛాందస తత్వవాదోన్మత్తులకు

స్వేచ్ఛావాద మెక్కడ తలకెక్కుతుంది ?

నిలువెల్లా

‘అహం’ వింపుకున్న మహానుభావులకు

సమతావాద మెక్కడ రుచిస్తుంది...?

అందుకనే కాబోలు —

వేదాంతిలాగ నవ్వుకుంటూ

ఏకతారను మీటుకుంటూ

మరలిరాని తావుకి

తరలిపోయావు.

ఆ త డు ...

శ్రీ ఆ డి దం పా పా ర వు

పిలుస్తే కనుపించడు మనిషిలా
తలుస్తే మాత్రం నాలో కనుపించక
దాగిన గుండెలా, గుండెల్లో
గూడుకట్టుకుని ఉంటాడు ఎప్పుడూ...
తిండికి లేదని ఏడవను
చచ్చిపోతాననే పిచ్చిభయంలేదు.
అయినా మనిషిగా -
ఎందుకో ఎప్పుడో
ఆవేదనతో - అతన్ని చూడలేదనే
ఆవేదనతో ! -
కన్నీరు కార్చితే
ఆ నా కన్నీటితోనే
నా గుండెల్ని చల్లగా కడిగి
ఊది మీటిమరీ వదుల్తాడు.

ఎన్నోసార్లడిగామ అతణ్ణి
నన్నుకూడా తీసుకుపోమ్మని
కాదనడు వస్తానుండంటాడు
ఎప్పుడు వస్తాడో -
మగతగా ఉంటుంది
అతడు వస్తున్నప్పుడు.

కలత నిద్దురలో
అడుగుతూనే ఉంటా
'లేవవయ్యాస్వామీ' అని
నవ్వుతాడు చల్లగా

పువ్వు విప్పారినట్టు
ఉలిక్కి పడతాను
మోసం గ్రహించి, నే
లేచే లోపుగా
బరువెక్కిన నా కనురెప్పల
అంచుల్లో కనుసన్నాడు
పాలరాతి బొమ్మలా ...
పున్నమి వెన్నెల్లా ...

వెంబడిస్తాను
మోము చూడాలని
వీలైతే
అతని పాదాల్ని
తనివీతీరా
స్పృశించాలని.

చూస్తూనే దూరమౌతాడు
దూరాన్నుండే
చేతులు చాచుతాడు
అందుకోలేనని
తెలిసికూడా ...
అతడు చెలికాడే కాదు.
చతురుడుకూడా !

... ..
గుండెల్లో ఏదో సవ్వడి
అతని పదముల సవ్వడి !



సింగభూపాలుని రసార్ణవ సుధాకరము

[పరిష్కరణ ప్రొఫెసర్ టి వేంకటాచార్య, టోరంట్ యూనివర్సిటీ, కెనడా. పైజా: డెమ్మీ, ఫుటలు. (ఉద్ఘాటము) 120+524
ప్రచురణ : ది అడయాల్ లైబ్రరరీ అండ్ రీసర్చ్ సెంటర్, మదరాసు, 1979. వెల : తెలియదు.]

సంస్కృత వాఙ్మయములో అలంకారశాస్త్రమునకు ప్రత్యేకమైన స్థానము కలదు. అలంకారశాస్త్రము సాహిత్య శాస్త్రమునకు ఏర్పాటు శబ్దముగా వాడబడుచు క్రమముగా సాహిత్య శాస్త్రములో ఒక ప్రత్యేక విభాగముగా రూపొందినది భరతుని వాఙ్మయశాస్త్రముతో ప్రారంభింపబడిన యీ శాస్త్రము 18, 19వ శతాబ్దములవరకు అవిచ్ఛిన్నముగా కొన్ని వందలమంది యాలంకారికులచే పోషింపబడి బహుముఖములుగా విస్తరిల్లినది. అలంకార శాస్త్రమును పరిష్కృత మొనరించిన వారిలో యాచార్యులు స్రముఖస్థానము నలరకరించిరి. వారిలో చమత్కార చంద్రికను రచించిన విశ్వేశ్వరుడు, రసార్ణవ సుధాకర కర్తయగు సింగభూపాలుడు, ప్రతాపరుద్ర యశోభూషణ మును రచించిన విద్యానాథుడు, సాహిత్య చింతామణి కర్తయగు వీర నారాయణుడు, సాహిత్య రత్నాకరమును రచించిన ధర్మసూరి, రస గంగాధర కర్తయగు పండిత జగన్నాథరాయలు, కావ్యలక్షణ వాద మును రచించిన పట్టిపల్లి నరకంధరశాస్త్రి మొదలగువారు ప్రసిద్దులు.

రసార్ణవ సుధాకరమును 1895 సం॥లో శ్రీ వేంకటగిరి రాజావారు తెలుగు లిపిలోను, 1916లో తిరువనంతపురం సంస్కృత గ్రంథముండలివారు తమకు గ్రంథ, మళయాళ లిపిలో లభించిన ఆరు వ్రాత ప్రతుల నాధారము చేసికొని దేవనాగరిలిపిలో టి. గణపతిశాస్త్రి పరిష్కరణముతోను, 1950లో శ్రీ బులుసు వేంకటరమణయ్యగారి యాంధ్రానువాదముతో తెలుగు లిపిలో శ్రీ పిరాపురం మహారాజాగారు ప్రకటించిరి. కాని యివి పునర్ముద్రణ భాగ్యమునకు నోచుకొనకపోవుటవలనను, తెనుగు లిపిలో నుండుటవలన, తెలుగులిపి తెలియని వారికి నిరుపయోగవగుట వలనను సమస్త పండిత లోకమునకు రసార్ణవ సుధాకరము అందు బాటులో లేక యీ గ్రంథపు టొన్నత్యము మఱుగునపడియుండినది. ఇట్టి లోటును తిరువతి శ్రీ వేంకటేశ్వర ఓరియంటల్ కళాశాలలో పండితరాజు శ్రీమాన్ డి. టి. తాతాచార్య, ఉత్తమూరు వీరరాఘ వాచార్యులు, పురణి కృష్ణమూచార్యులు, నీలమేఘాచార్యులు మొదలగు దిగ్గంతులనంటి సంస్కృత పండితులను సేవించి 'వ్యాకరణ శిరోమణి' పట్టమును బొందినవారును; మదరాసు, కలకత్తా విశ్వ విద్యాలయములనుండి ఎం. ఎ. పట్టమును పొందినవారును; ఉభయ భాషాపారిక కృష్ణచరిత్ర, దశరూపకం, నలకీర్తి కౌముది, దశ రూపక వద్దతి, హర్షచరిత్ర మొదలగు సంస్కృత గ్రంథములను విమర్శనాత్మకముగా విపుల పీఠికలతో పరిష్కరించినవారును, సంస్కృతాంగములలో పెక్కు పరిశోధన వ్యాసములను ప్రకటిం

చిన వారును, తిరువతి శ్రీ వేంకటేశ్వర ఓరియంటల్ కాలేజీలోను, సిల్సోనులోని విద్యోదయ విశ్వవిద్యాలయములో నధ్యాపక వృత్తి నొనర్చి ప్రస్తుతము, కెనడాలోని టోరంట్ విశ్వవిద్యాలయములో సంస్కృతాచార్యులుగా పనిచేయుచున్న విద్వద్వరేణ్యులు, సంస్కృతాంగ సవ్యసాచులు శ్రీ టి. వేంకటాచార్యులు తమ యనమానమైన ప్రస్తుత గ్రంథ ప్రచురణముచే పూరించిరి.

రసార్ణవ సుధాకరము కావ్య, నాటక, నాట్య, రస విషయములకు పెన్నిధి. ఇందలి విషయములు లక్ష్య లక్షణ సమన్వితములై మిక్కిలి సులభ శైలిలో వివరింపబడియున్నవి. రసీకులకుల్లాసము కల్గించును గాన నీ గ్రంథములోని భాగములకు విలాసమని పేరు. ఇందు చర్చించబడిన విషయములు నాట్య నాటక రచనలకే కాక శాస్త్రములైన కావ్యముల రచనకును నుపకరించును. ఇందుదహరింపబడిన గ్రంథములను పరిశీలించిన సింగభూపాలుడెన్ని గ్రంథములు చదివెనో, యతని పాండిత్య మెట్టిదో విశదము కాగలదు. అంతే కాక నిందు తాను స్వయముగా రచించిన కువలయావళి (రత్న పాంచాలిక) పేరుదహరింపబడకపోవుటచే రసార్ణవ సుధాకరము తరువాత యిది రచింపబడి యుండవచ్చును అని ఊహించవచ్చును. ఇది మిక్కిలి ప్రమాణమైన యలంకారశాస్త్ర గ్రంథము, 'కావుననే ప్రఖ్యాత వ్యాఖ్యాత మల్లినాథరూరి తన వ్యాఖ్యానమున పెక్కు తావులలో యీ గ్రంథమునుండి వాక్యముల నుదహరించెను.

సింగభూపాలుడు తనకు పూర్వము రచించిన యాలంకారి కుల సిద్ధాంతములు తప్పని తొచినప్పుడు వాటిని ఖండించి తన మతమును నిరూపించును. ఉదాహరణకు - వేశ్యను నాటకాదులందు వర్ణింపరాదని చెప్పిన శృంగర తిలకములోని యభిప్రాయములను ఖండించి తన వాదమును నిరూపించుకొనెను¹ కొన్ని తావులలో ప్రాచీనాలంకారికుల మతము నుటంకించును.² తన యభిప్రాయములకు, వాదముల కనువుగా, ఉపోద్ఘాతముగా భరత నాట్య శాస్త్రము, (రుద్రటుని) శృంగర తిలకము, దశరూపకము, భావ ప్రకాశములనుండి ప్రమాణ వాక్యములను పెక్కింటి నుదహరించును. నాటకములో వస్తుసూచ్యమైన చూలికకు ఖండ చూలిక³ యను భేదమును కల్పించెను. ఇటువంటి ఖండచూలికను మరెవ్వరును చెప్పలేదు.

భారతదేశములోని వివిధ గ్రంథాలయములను పందర్శించి పెక్కు తాళవ్రత గ్రంథములను పరిశీలించి వివిధ విషయ విలసితముగు దీర్ఘ విమర్శనాత్మక పీఠికతో యీ గ్రంథమును

శ్రీ వేంకటాచార్యులు ప్రకటించుట కనువుగా కెనడా కౌన్సిల్ వారు, హ్యూమానిటీస్ రీసర్చ్ కౌన్సిల్ ఆఫ్ కెనడావారు ఆర్థిక సహాయము చేసిరి.

సుమారు 120 పుటలుకల విపులమైన యాంగ్ల పీరిక్లొ కృతజ్ఞతా ప్రకటనము, సంకేతార్థరముల పట్టిక, రసార్థవ సుధాకరములోని విషయ వివరణము, ఈ ప్రచురణములో సువయోగించిన ప్రాచీన వ్రాత ప్రతులు, రసార్థవ సుధాకర నామోచిత్యము, పారభేదములు మొదలగు విషయములు కలవు. తరువాత 455 పుటలలో మూలగ్రంథము చక్కగా ముద్రింపబడినది. పిమ్మట యీ గ్రంథములోని (అర్థ)కారికలకు విలాస (అధ్యాయ), కారిక, పుట సంఖ్యలను తెలియజేయు యనుక్రమణిక, ఈ గ్రంథములో ఉదాహరణ ప్రసంగమున తదితర సమయమున నివ్వబడిన శ్లోకముల యనుక్రమణిక, ఏతగ్రంథ పరిష్కరణమున పరిశీలించబడిన గ్రంథముల పట్టిక, చేర్చుట - నవరణలు అనేడి భాగములు కలవు.

రసార్థవ సుధాకరము భరతుని నాట్యశాస్త్రము ననుసరించి విపులముగా వ్రాయబడిన నాట్యశాస్త్ర ప్రధానమగు గ్రంథము. దీనిని రేచర్ల వంశీయుడగు రెండవ సింగభూపాలుడు రచించెను. ఇతని కాలము 14వ శతాబ్దములోని ఉత్తరార్థము. దీని నితడు క్రీ. పూ. 1381 తరువాత రచించెను. ఈ గ్రంథమున 3 విలాసములు కలవు. నాట్యవేదోత్పత్తి, నాట్యలక్షణము, రసలక్షణము, నాయక నాయక భేదములు, లక్షణములు, రీతులు, వృత్తులు, ప్రవృత్తులు, రసస్వరూపము, సాత్త్విక, వ్యభిచారి భావములు వీటి లక్ష్య లక్షణములు, సంస్కృత నాటక విషయము, దాని వైవిధ్యము, పంచ సంధులు, సంధ్యంగములు, ఇరవైయొక్క సంధ్యంతరములు, ముప్పదియారు భూషణములు, దశరూపకములలో వస్తువైవిధ్యము, వివిధ రూపకములలో పాత్రలను సంస్కృతపాకృతములను పిలుచుట కువయోగించెడి పదములు మొదలగు విషయములు కలవు. ఈతని ఇతర గ్రంథములు కువలయావళి (లేక రత్నసాంచాలిక), సంగీత సుధాకరము, నాటక పరిభాష.⁴

రేచర్ల భూపాలులు తెలుగు సంస్కృత భాషలను సమముగానే యాదరించినను సంస్కృత కవుల కావ్యములు వెలుగుకువచ్చి యాదరణ పొందినట్లు తెలుగు కావ్యములు బయటికి రానేలేదు.⁵ చారిత్రక దృష్టితోనే గాక శాస్త్రప్రమాణమగు సింగభూపాలుని రసార్థవ సుధాకరము యగ్రశ్రేణికి చెందినది. సింగభూపాలుడు పండితాభిమాని, కవి, పండిత ప్రభువు. కొందరు విమర్శకులు⁶ సింగభూపాలుని యాస్థాన విద్వాంసుడు, చమత్కార చంద్రికా కారుడునగు విశ్వేశ్వరుడి రసార్థవ సుధాకరమును రచించి దాని కర్తృత్వమును తన ప్రభువగు సింగభూపాలుని కార్యించెనని చెప్పట సరికాదనియు, ఒకవేళ సింగభూపాలునికి గ్రంథరచనమున కలిగిన కొన్ని సందేహములను విశ్వేశ్వరుడు తీర్చియుండవచ్చుననియు కావున సింగభూపాలుని రసార్థవ సుధాకర కర్తృత్వమును శంకింప వనిలేదనియు శ్రీ వేంకటాచార్యులు నుడివెరి.⁷

రసార్థవ సుధాకరములో ఉదాహరణ ప్రసంగమునను తదితర సమయములందు చెప్పబడిన కొన్ని చాటుశ్లోకములు⁸ సింగభూపాలుని వర్ణించునవిగా యున్నవి. వీటి నాధారము చేసికొని సింగభూపాలుడు తనను గూర్చి తానే శ్లోకములు వ్రాసి రసార్థవ సుధాకరమున ఉదహరించుట అనుచితమగునని చెప్పట తగదు. తాను రచించిన గ్రంథములో లక్షణములకు తానే స్వయముగా లక్ష్యములను గూడ రచించినట్లు సింగభూపాలు డెచ్చటను చెప్పకొనలేదు. కావున ఇచ్చరులు తనమీద రచించిన శ్లోకములను పెక్కింటిని సందర్భాచిత్యముగా తన గ్రంథములో చేర్చుకొనెను. తన బంధువర్గములోని వారిని గురించి చెప్పిన చాటు శ్లోకములను⁹ గూడ సింగభూపాలుడు తన గ్రంథములో ప్రవేశపెట్టెను. ఇట్లు ప్రాచీనుల గ్రంథములనుండి కొన్ని శ్లోకములను లక్ష్యములుగా తన గ్రంథములో స్వీకరించుట నాటి కాలపు గ్రంథకర్తలకు అలవాటు¹⁰ నుండెడిది. తమకన్న పూర్వముండిన పండితులను, కవులను గౌరవించుటకు ఇది యొక పద్ధతి కాబోలు. సమకాలికులను గూడ నిట్లే యాదరించుచుండిరి. అంతేకాక విశ్వేశ్వరుడు తన చమత్కారచంద్రికలో¹¹

మహావజ్ర సామాజ్య మధికర్తుమిదం క్షమమ్,
సింగభూపాల రచితే రసార్థవ సుధాకరే.

(తృతీయ విలాసము)

అనుక్తానామిహాన్యేషాం లక్ష్యలక్షణ విస్తరః,

సింగభూపాల రచితే రసార్థవ సుధాకరే. (పంచమ విలాసము)

అని స్పష్టముగా సింగభూపాలుడు రసార్థవ సుధాకర కర్తయని చెప్పెను. దీని కనుగుణముగా సింగభూపాలుని సంస్కృత వైదుష్యమునుకూడ స్తుతించెను.¹² మరియు సింగభూపాలునిచే రచించబడిన పెక్కు ముక్తకములు¹³ అమరుక శ్లోకములను బోలి రసవత్కరముగా నుండుటచే సింగభూపాలుడు కవి, పండితుడు, అతడే నిస్సంశయముగా రసార్థవ సుధాకరమును రచించెననియు చెప్పవచ్చును.

వంశ నామము

సింగభూపాలుడు రేచర్ల వంశమునకు¹⁴ చెందినవాడు. ఇతనికి కుమార యను ఉపనామము కలదు.¹⁵ రాజాచలము (అనగా రాచకొండ, రాజకొండ) ఈ వంశమువారి పరంపరాగతమగు రాజధాని. శ్రీనిమ్మలపై పాద పద్మముల నుండి పుట్టిన రేచర్ల వంశములో ఖడ్గ నారాయణుడను యౌవను నాయకు డుద్భవించెను. అతని ఇల్లాలు పద్మనాయక సంజాత సోచమాంబ. వారికి సింగప్రభువు, వెన్నును నాయకుడు, రేచ మహీపతి జన్మించిరి. వారిలో మొదటి సింగ భూపాలుడు ఏలేశ్వరము సందు బ్రహ్మ ప్రతిష్ఠాపన మొనర్చి తన్ను సృజించిన బ్రహ్మయొక్క ఋణమును దీర్చుకొనెను. అరిభయంకరుడగు సింగభూపాలుని తమ్ముడు రేచభూపతి మహావీరుడై వీర గురువను ప్రఖ్యాతిని గంచెను. అతనికి కరారియ, రాహుత్తరాయ బిరుదాంఛితుడగు నాగనాయకుడను పుత్రుడు కలిగెను. సింగభూపాలునికి అనంతుడు, మాధవుడు అను ఇరువురు కుమారు

లుండిరి. అనంతనికి, రాజులకుండు దోషములు లేనివాడగుటచే అనపోతుడను పేరు కూడ ఉండెను. భూభారము వహించు శక్తి కలవాడు కాన అనంతుడను యథార్థనామము కలిగెను. అతడు మిక్కిలి దానశీలి, అరిభయంకరుడు, ఇడ్ల నారాయణ బిరుదాంచి తుడు. అతని భార్య అన్నమాంబ వారికి వేదగిరి, (రెండవ) సింగ భూపతి (అనిగా రసార్ణవ సుధాకరకర్త) అను పుత్రు లిరువురు జన్మించిరి **15**

రేచర్ల వంశీయులు వెలమనాయుడు తెగకు చెందినవారే కాని క్షత్రియులు కాదు. వీరు నల్లగొండ జిల్లాలోని రాచకొండను రాజ ధానిగా చేసికొని పాలించుచుండిరి. తమ దుర్గము బహుమనీ సుల్తానులచే నాక్రమింపబడినప్పుడు **15** వ శతాబ్దపు చివరి భాగములో కర్నూలు జిల్లాలోని వెలుగోడుకు తరలివచ్చి మక్కడ రాజ్యమును స్థాపించి వెలుగోటివారిని ప్రసిద్ధి చెందిరి. **16** కాకతీయ చక్రవర్తులకు అంగరక్షకులుగా నుండిన పద్మనాయకులు చాలామంది ఉండిరి. వీరిలో **77** గోత్రముల వెలమవారు ప్రసిద్దులు. వీటిలో రేచర్ల గోత్రముకంటే **17** వీరి మూలపురుషుడు బేతిరెడ్డి, బేతాళ నాయకుడను పర్యాయ వ్యవహార నామము కల చెవిరెడ్డి యని చారిత్రకుల యభిప్రాయము. హొలికుడైన చెవిరెడ్డి పాలము దున్నుచుండగా ఒక నిధికన్పించెననియు దానిని పొందుటకు ధనలక్ష్మి సరబలికోరగా, చెవిరెడ్డి నమ్మినబంటు రేచడనువాడు నిధికి తాను బలియగుదుననియు ఆ నిధిలో తనకు భాగము అక్కర లేదనియు తన పేరును మాత్రము వారి యింటి పేరు పెట్టుకొనిన చాలుననియు, చెవిరెడ్డి సంతతివారికి జరుగు పెండ్లిండ్లలోనైనను ముందు రేచని సంతతివారికి పెండ్లి చేసి తరువాత పెండ్లి జరిపింపవలయుననియు చెప్పి నిధికి బలియాయెను. అప్పటి నుండి చెవిరెడ్డి వంశీయులకు రేచర్ల వంశమని పేరొచ్చెను. **18** ఈ వంశనామము పద్మనాయక వంశజులకేకాక బమ్మసేనాని మొదలు కాలెడ్డి వరకు గల పిల్లల మఱి సేనానాయకులకు కూడ వంశనామమైనది. ఇట్లు ఇరుతెగల వారికి నివాసగ్రామము ఒకటేయైనందున, రేచర్ల నామ మిద్దరికి కలిసియున్నందువలన ఈ రెండు వంశములవారు ఒకటే యను భ్రాంతి చరిత్రకారులకు కలిగినది. కాని శాసనములు పరిశీలించినచో ఈ రెండు వంశములు వేరనియు గృహనామముగా రెడ్డి సేనాధిపతులు, గోత్రనామముగా పద్మనాయకులు వాడుకున్నట్లు తెలియుచున్నది. **19**

కాని ఈ గ్రంథ సంపాదకులు, పరిష్కర్తలు శ్రీ వేంకటాచార్యులు ఈ విషయముతో నేకీభవింపక రేచర్ల శబ్దము నిట్లు వివరించిరి.

“మల్లినాథుడు తన వ్యాఖ్యాన గ్రంథాంత భాగములలో తనను కోలాచల మల్లినాథనూరియని చెప్పకొన్నాడు. అతని కుమారుడు కుమారస్వామి కూడ రత్నావళి వ్యాఖ్యానములో తన తండ్రిని గూర్చి అట్లే చెప్పెను. కొన్ని తాళపత్ర గ్రంథములలో ‘కోలాచలము’నకు బదులు ‘కొలచెర్ల’ అని కలదు. కావున సంస్కృత ‘కోలాచలము’నకు ప్రాంతీయమైన యాంధ్ర భాషలో రూపము

‘కొలచెర్ల’ అయియుండవచ్చును. ఆంధ్రదేశములో మాచర్ల, బేతం చర్ల వంటి చర్ల పదాంత్ర మములు కలవు. మాచర్ల మహాచలము నుండి బేతంచెర్ల, వేతాళాచలము నుండి వచ్చియుండవచ్చును ఇదే విధముగ రేచర్ల కూడ ‘రాజాచలము’ నుండి మార్పు చెందియుండవచ్చును. ఈ రాజాచలము (రాజకొండ, రాచకొండ, రేచర్ల) వంశ పరంపరగ వచ్చిన రాజధాని. సింగభూపాలునికి పూర్వము పరిపాలించిన ప్రభువు లందరి వంశమునకు రాజాచల వంశమనియే పేరు.

ఈ ‘రాజాచలము’ నుండియే ‘రేచర్ల’ శబ్దము పుట్టియుండును. వెలుగోటి వంశావళిలో చెప్పబడిన రేచర్ల వంశ వృత్తాంతమునకు వాఙ్మయములోను, శాసనములలోను నిదర్శనములు కావరావు.” వీరి యూహ యుక్తియుక్తముగ నున్నది. దీనిని భాషా శాస్త్రజ్ఞులు, చరిత్రకారులు పరిశీలించుదురుగాక!

శ్రీ వేంకటాచార్యులు రసార్ణవ సుధాకరమున నుదహరింపబడిన కళారిరాయ, రాహుత్తరాయ, సోమకుల పరశురామ, భుజబల భీమ, అరిగయ గోవాల, ఇడ్లనారాయణ, ప్రతి గండభైరవ యను తెలుగు, సంస్కృత బిరుదముల యర్హమును వాటి సాధుత్వమును తమ పీఠికలో విపులముగా చర్చించిరి.

పై చెప్పిన విషయములేకాక ఈ ప్రచురణమునందీ విశేషాంశములు కన్పించును.

(1) ప్రస్తుతపరిష్కర్తలు చక్కని సంస్కృతపండితులు, పరిశోధనలో, పరిష్కరణలో ఆరితేరినవారు కాన ఇతర వ్రాతప్రతులను, మైక్రోఫిల్మ్ కాపీలను పరిశీలించి మూలగ్రంథమును పెక్కు పాఠభేదములతో ప్రచురించిరి.

(2) మూల గ్రంథములోని కొన్ని శ్లోకములకు, శబ్దములకు అక్కడక్కడ అధోజ్ఞాపికలతో సంక్షేప వివరణమును పొందు పరచిరి కొన్నింటికి తులనాత్మకమగు నితర గ్రంథముల నుండి విశేషాంశములను చేర్చిరి

(3) ఇందుదాహృత శ్లోకములకు ఆకరముల నిచ్చి వాటి పట్టికను రూపొందించిరి. శ్రీ బులుసు వేంకటరమణయ్యగారు కూడ అక్కడక్కడ శ్లోకముల కాకరము లిచ్చినను వారి గ్రంథము యాంధ్ర లిపిలో నుండుట అది యాంధ్రభాష తెలిసినవారికే పరిమితము. ప్రస్తుత గ్రంథము నాగర లిపిలో నుండుటచే అందరికిని అందుబాటులో నున్నది.

(4) ఈ పరిష్కరణకు మునుపు గ్రంథములో నుండిన స్థాలిత్యములు, అవపాఠములను సంస్కరించి శ్రీ వేంకటాచార్యులు విమర్శనాత్మకమగు పీఠికతో ప్రచురించి పండిత ప్రపంచమున కెంతయో యుపకార మొనర్చిరి.

(5) ముద్రణలో తప్పులు లేకుండా చక్కని పేపరుపై నిర్దుష్టముగా నాగర లిపిలో ఈ గ్రంథము ముద్రింపబడినది.

ఇంతచక్కని గ్రంథమును ప్రచురించిన అడయార్ తైబ్రీ వారు, వైదుష్య ద్యోతకముగు పీఠికతో పరిష్కరణ గావించిన శ్రీ వేంకటాచార్యులు మిక్కిలి అభినందనీయులు. దీనిని సమస్త పండితలోకము ఆదరించగలదని నా నమ్మకము.

అ దో జ్ఞా పి క లు

- 1 I. 115, పుట 52. అట్లే భోజాడు ఉద్భవ, ప్రేయ, శాంత, ఉదాత్తములను రసములుగా పేర్కొనుటను సింగ భూపాలుడు ఖండించెను. చూడుడు II. 156, పుట 245. కాని ఈ విమర్శ తృప్తికరముగా లేదని డా. వి. రాఘవన్ యభిప్రాయము. చూడుడు Dr.V.Raghavan's Bhoja's Sringaraprakasa, 1963, పుట 419.
- 2 అదే గ్రంథము, పుటలు 216, 247, 298.
- 3 III 191-2.
- 4 S. K. De : History of Sanskrit Literature (K. L. Mukhopadhyaya, Calcutta, IIed. 1960) Vol I. పుట 240.
- 5 తేరాల సత్యనారాయణ శర్మ : రాచకొండ చరిత్రము (విజయ భారతి నియం, నల్లగొండ, ప్రథమ ముద్రణ, 1970), పుట 3.
- 6 వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి : శృంగార నైషధము, పుట. 205.
- 7 పీఠిక, పుట 57.
- 8 ఉదాహరణములు :
- (అ) బాలా సఖీతమ లతారితా భవన్త మాలోక్య ముగ్ధురై రలసై రిహంగైః సింహ క్షమారమణ! చిత్తజ మోహనాస్త్వై ర్గక్ష్మి రభితి రిభితేవ చిరం సమాప్తే. I. 202
- (ఆ) శ్రీ సింహ భూప ప్రతినాయకానాం స్వీద్యంతి గాత్రాణ్యుతివే పితాని, తత్పూర్వ సంవాదిషు గర్జితేషు ప్రియాభిరాలంబిత కుధరాణామ్. II. 103

- (ఇ) ఆయం రామో నాయం సతు జనక ధర్మం దళితవాన్ నిదానం భాగ్యానాం జయతి ఖలు సింహక్షీతి భూపతిః.

II. 109

- 9 II. 153.
- 10 మెహర్ చంద్ లచ్చన్ దాస్, ఢిల్లీ (1972) వారి ప్రచురణము క్రమంగా పుటలు 78, 130.
- 11 రాజా సంస్కృత వాఙ్మ ప్రణయవా నిత్యాశయా సంస్థితం తైస్సాకం సుపదీకరోతి కృపయా శ్రీ సింగ వారాయణః అదే గ్రంథము, పుట 14.
- 12 పుటలు 47, 55, 57 మొదలగునవి.
- 13 రాజా స రాజాచల నామధేయా మధ్యాస్త వంశక్రమ రాజధానీమ్, సతా చ రక్షామ సతా చ శిక్షాం న్యాయానురోధా దను సందధానః రసార్ణవ సుధాకరము, I. 41.
- 14 శృంగార శ్రీనాథము, పుటలు 200, 209.
- 15 రసార్ణవ సుధాకరము I. 4-26.
- 16 వివరములకు వెలుగోటి వారి వంశావళి (డా. ఎన్. వెంకట రమణయ్యగారి ఆంగ్ల పీఠికతో మద్రాసు విశ్వ విద్యాలయము వారి ప్రచురణము) చూడుడు,
- 17 తూమాటి దోణప్ప : ఆంధ్ర సంస్థానములు - సాహిత్య పోషణము (ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయ ప్రచురణము, 1969) పుట 243.
- 18 వెలుగోటివారి వంశావళి.
- 19 రాచకొండ చరిత్ర, పుట 11.

డాక్టర్ కాశీభట్ట సేతురామేశ్వరదత్త



మనిషి - పశువు

(ఒక ఐంటర్వ్యూ)

గౌరీ మీకేమవుతుంది ?

అదేమిటీ అలా అడుగుతారు ! అది మా అమ్మాయి.

ఆమెలో ఈ లోపం వుందని మీరెప్పుడు మొదటిసారిగా తెలుసుకున్నారు ?

ఏమో ! నాలుగైదేళ్ల దాకా అనలు మేం పట్టించుకోనే లేదు. ఐనా బాబూ, మేమేం చదువుకున్న వాళ్లమా ఏమన్నానా, ఉండేదేమో ఈ పల్లెటూళ్లోనాయె ఎవర్నడిగినా, లోపమేమోనా లేదు. ఎదుగుతుంటే అంతా ఆదే సర్దుకుంటుందీలే అన్నారు.

ఆ లోపం నయం చేయించటానికి మీరేమైనా ప్రయత్నం చేశారా ?

ఒకటి రెండుసార్లు ప్లాస్ట్రాబాద్ లో డాక్టర్లకు చూపించాం. వాళ్ళూ చూసి, ఇది మందులవల్ల తగ్గేదికాదు, మంచి ట్రైయినింగ్ ఇవ్వాలి అంటో ఏదో చెప్పారు. అక్కడికీ తప్పి వడక ఏవేవో దేశవాళీ మందులు కూడా వాడేం. కానీ ఏమీ నయంకాలేదు.

గౌరీ ఏమైనా చదువుకుందా ?

ఇలాంటి దానికి చదువు మాత్రమేలా అంటుతుందీ ? దానికి తెలిసేటట్టు చెప్పటానికి ఏ టీచరుకు మాత్రం ఓపికంటుంది ? పది పన్నెండేళ్లదాకా అట్లాగే స్కూలుకు వంపించాం. అదేదో క్లాసులన్నీ పాసైందని కాదు. పిచ్చి మాలోకం-విన్నవి, మనసుకు పట్టినవి వూరికే నెమరేసుకుంటూ వుండేది.

డాక్టర్లకు చివరిసారిగా ఎప్పుడు చూపించారు ?

దానికి పెళ్లై పదేళ్లయిందా, పెళ్లికి ముందర ఓ సారి చూపించాం. అదీ, అబ్బాయి తరఫువాళ్ళు, యిది కాక యింకేమైనా లోపముందేమోనని అనుమాన పడితే, వాళ్ల తృప్తికోసం

మరి యిలాంటి అమ్మాయికి పెళ్లి సంబంధాలు చూడటానికి యిబ్బంది కలగలేదా ?

సరే, ఏం చెప్పమంటారు. పొలం సానికిపైగా దాని పెళ్లి కోసమే వారించుకుపోయింది. ఎన్ని సంబంధాలు చూశామని. చివరికి దేవుడిలాగా ఈ అబ్బాయి కనిపించాడు లేకపోతే ఏమయ్యేదో! చదువుకున్నవాడు, సంస్కారవంతుడు ఐనా యిలాంటి

దాన్ని చేసుకోవటానికి ఒప్పుకున్నాడంటే కలియుగంలో శ్రామ చంద్రుడన్నమాటే. ఆ అబ్బాయి తల్లిదండ్రులు - కట్టు మిచ్చామని వాళ్లను దూషిస్తామనుకోకండి. ఇలాంటి దాన్ని కట్టుంతో మాత్రం చేసుకోవటానికి ఎవరు ముందుకొస్తారు !

అక్కడ, వాళ్లు మీ అమ్మాయిని ఎలా చూస్తున్నారో తెలుసా ?

ఏం, ఏమైంది ?

వాళ్లందరూ, మీ అమ్మాయిని చాల నీచంగా చూస్తున్నారు, శ్రీమదండ్రుల్లాంటి మీ అల్లుడు రాఘవరావుతో సహా, ఆది దంపతుల్లాంటి మీ నియ్యంకుడా, నియ్యపురాలితో సహా చివరికి లవకుళుల్లాంటి మీ మనమలు కూడా తల్లి అనే యింగితమైనా లేక ...

వారత్తి

చందా వివరములు

ఏజంటుద్వారా పోస్టులో

విడి ప్రతి

రు. 1-50

-

6మాసములచందా రు. 9-00 9-60

సంవత్సరచందా రు. 18-00 19-20

ఒకేసారి ఆంధ్రపత్రిక ఆఫీసుకు

నేరుగా చెల్లిస్తే సంవత్సరచందా 12-00

మేనేజరు

వారత్తి

ఏనుంటారు ?

మీ అమ్మాయికి ఎదురు చెప్పటం తెలియదు. దానికి తోడు పనిలో కూడా మెతక వాళ్ళామెను ఎన్ని రకాల తిడతారో, అవ మానిస్తారో... ఒక్క దానికి జవాబివ్వదు

అయ్యో అలాగా నా తల్లి ఎనా మొగుడన్నవాడెవడు కొట్ట కుండా తిట్టకుండా వుంటాడు ?

మొగుడొక్కడే కాదు అత్తమామలు, ఏవరకు కన్న పిల్లలు కూడా అని చెప్పటం లేదూ !

వ్వే! పోనివ్వండి ఇప్పుడేమనుకుంటే ఏలాభం. వాళ్ళింటి పిల్లెల్లే పోయింది. ఇప్పుడేం చేసినా అంతా వాళ్ళిష్టం.

దారుణం తల్లిదండ్రులు కూడా యిలా మాట్లాడతారేమిటి ? సరే, అదంత నయం కాని జబ్బేమీ కాదు. నేను ఆమె జబ్బు నయం చెయ్యగలను. డబ్బులు కూడా ఎంతోకావు. ఒకటి రెండు నెలలు నా ట్రీట్ మెంట్ లో వుంటే చాలు.

డబ్బులదేముంది లెండిగాని, వాళ్ళ పిల్లకు మేం ట్రీట్ మెంట్ చేయిస్తే ఏం జావుంటుంది ? వాళ్ళ నడగండి. దాని భర్త నడగండి. అంతా వాళ్ళిష్టం

* * *

గారి ట్రీట్ మెంట్ విషయం ఆమె తల్లిదండ్రుల్ని డిగితే, వాళ్ళ మిమ్మల్ని సంప్రదించమన్నారు.

గారికి ట్రీట్ మెంటా ? ఏం ట్రీట్ మెంట్ ?

ఆమెను మామూలు మనిషిని చెయ్యటానికి.

మామూలు మనిషంటే, అందరూ ఒకే లాగుండరు. గారి మామూలుగా అలాగే వుంటుంది. పైగా అదేమన్నా యివా కొచ్చిందా ? పుట్టినప్పటి నుండి అలాగే వుందిట మా యింటి కొచ్చినప్పుడు అలాగే వుంది

ట్రీట్ మెంట్ వల్ల ఆమె, విషయాలు త్వరగా గ్రహించ గలుగుతుంది. మనుషుల్ని బాగా అర్థం చేసుకోగలుగుతుంది. బాగా ఎక్స్ ప్రెస్ చేయగలుగుతుంది.

ఇప్పుడు దానికేం లోపమొచ్చిందనీ. ఒక్కో మనిషి కరహో అంతే. ఇంటి పనులన్నీ చేస్తుంది. వంట చేస్తుంది. నీళ్లు పడుతుంది. గేదెను కూడా అదే చూస్తుంది కుక్కలకు స్నానం

చేయిస్తుంది. భర్తకూ, పిల్లలకూ సాయంగా వుంటుంది. ఇంత కన్నా యింకేం కావాలి ! మీ చికిత్సతో చూటకు మాట ఎదురు చెప్పటం నేర్చుకుంటారా ? పని ఎగ్జిక్యూట్ నేర్చుకుంటారా ? సాధించటం నేర్చుకుంటారా ?

అదేమిటండీ, మామూలు మనిషైతే ఆవిడకు స్వంత వ్యక్తిత్వం వస్తుంది. ఆత్మగౌరవం అంటే ఏమిటో తెలుస్తుంది. పెద్దా చిన్నా భేదం తెలుస్తుంది. గౌరవం-అవమానం అంటే ఏమిటో గ్రహించగలుగుతుంది

సరే, లే.

అదికాదండీ, పనులు చేసినంత మాత్రాన మామూలు మనిషై పోయిందా ? పెంపుడు జంతువులు పనుషులవుతాయా ? మనుషులకూ వాటికీ తేడా లేదూ ?

ఇదిగో డాక్టర్మా ఇన్ని మాటలెందుకు ? అది వాణి పెళ్ళాం. వాడిష్టం. మమ్మల్నేమడగొద్దు.

హలో రఘూ, హా ఆర్ యూ ?

హలో రండి. రండి. ఏమిటి విశేషం !

ఒక అద్భుతమైన మంచి వార్త చెప్పటానికి వచ్చాను.

చెప్పండి.

ఒక రెజ్లెల్లు గారిని నా ట్రీట్ మెంట్ కు వదలిపెట్టు ఆ జరువాత చూస్తో ఎలా అవుతుందో !

గారికి ట్రీట్ మెంటా ?

అవునయ్యా బాబూ, నీ సతీమణికే. ఐ విత్ మేక్ హర్ ఎ నార్మల్ పర్సన్.

కానీ ఆవిడకు జబ్బు లేందే ?

షి ఈజ్ మెంటల్లీ రిటార్డెడ్.

లేదండీ, అలా కనిపిస్తుంది కాని నిజానికి షి ఈజ్ ఆల్ రైట్ చాలా అడ్జస్టింగ్ నేచర్. షి ఈజ్ వెరీ సైన్. ఇంటి పనులన్నీ చక్కగా ఓపిగ్గా చేసుకుంటుంది. అయావ్ పర్ ఫెక్ట్లీ సాటిస్ ఫైడ్ విత్ హర్.

రియల్లీ ?

యస్. ఐ డోంట్ వాంట్ ఎనిథింగ్ మోర్ ఫ్రం హర్.



బాల శిల్పి

డా॥ పురిపండా అప్పలస్వామి

“అందరికీ నాన్న ఉన్నారు
అమ్మా! నా నాన్నేడే?”

పన్నెండేళ్ళ బాల శిల్పి
ధర్మపదుడు తల్లి నడిగాడు

“అందరికీ నాన్నలున్నారు
నాకేమరి నాన్న లేడని
అటపిల్లలు అందరూ
చప్పట్లు కొట్టారే,
అమ్మా! నా నాన్నేడే?”

కళ్ళ నీళ్ళు పెట్టుకుంది
కొగిలించుకుంది అమ్మ

“నీ నాన్నా వున్నాడమ్మా,
అందరికంటే గొప్పనాన్న.
పన్నెండొందల శిల్పుల పెద్ద
రాజ శిల్పి నీ నాన్న.
మనదేశం మారాజు
సూర్యుడి గుడి కట్టాలని
శిల్పులతో మీ నాన్నని
కోణార్కం పిలిచాడు
నువ్వు నా కడుపులో వున్నావప్పుడు.
పన్నెండేళ్ళు దాటుతోంది,
కోవిలపని పూర్తిచేసి
నాన్న ఇంటి కొన్నారు.
నువ్వు నేర్చిన విద్యచూసి
నిన్ను మెచ్చుకుంటారు
'నా వరాలమూటా' అని
ముద్దు పెట్టుకుంటారు.”

తల్లి మాటవిని ధర్మపదుడు
ఎగిరి గెంతువేశాడు.

“నేనూ కోణార్కం వెళతాను
నాన్నని చూస్తానే అమ్మా!

నేనూ కోవిల కడతానే
నువ్వు నేర్చిన శిల్పంతో
నాన్నని మెప్పిస్తానే”
అంటూనే ఆక్షణమే
పయనమయ్యాడు
బాలశిల్పి ధర్మపదుడు
బయలుదేరాడు.

ఆకలనకా దప్పికనకా
పగలూ రాతిరి అనకా
కళింగ సముద్రం వొడ్డున
కోణార్కం చేరాడు.

సూర్యుడిగుడి సుందర శిల్పం
మబ్బుల వాడిలో వుంది శిఖిలం.
గుడికాదది గొప్పరథం
పన్నెండు చక్రాలరథం
ఏడుగురాల రథం,
వగ్గాలు నుడిలిస్తే చాలు
పరిగెట్టిపోతుంది రథం.

శివయ్య సొంతరా కొడుకు
పన్నెండేళ్ళ ధర్మపదుడు
ఆనందం పట్టలేక “అయ్యో!” అని
అరిచాడు.

ఆనవాలుచూపి నాన్న
కొగిలిలో వాలాడు.

శివయ్య సొంతరా శిల్పుల పెద్ద
కొడుకుని గుండె కద్దుకున్నాడు.
సిరసు ముద్దు పెట్టుకున్నాడు —
అంతలోనే దిగాలుపడి
మొహం వేలవేశాడు.
నులివెచ్చని కంటి నీళ్ళు
జలజలమని రాలాడు.

ఏమిటని ధర్మపదుడు
కళ్ళలోకి చూశాడు.
“ఏమయింది నాన్నా?” అని
కళ్ళనీళ్ళు తుడిచాడు.

“ఏమందిరా కన్నతండ్రి!
ఈ గాతిరి మా తుది రాతిరి
'రేపు తూర్పు తెల్లవారిజే
పన్నెండు వందల శిల్పుల
తలకాయలు తేగిపోతాయి.
పన్నెండేళ్ళు కట్టిన గుడి
కలశం పెడితే నిలవదు.
ఎక్కడుందా లోపంమరి
ఎంతయినా ఎరుకపడదు
మండిపడి మహారాజు
'ఈ రాతిరిలో కలశం
అమర్చకపోయారంటే
పన్నెండు వందల శిల్పుల
తలలూ నరికేస్తా'నని
శాసనం చాటించాడు.

ఏమైతేనేం బాబూ
కడసారిగ నిన్నుచూసి
కళ్ళు చల్లబడ్డాయి.
నా కంఠం తెగిపోసి
నువ్వు చల్లగుంటే చాలు”

పొద్దు గూకింది,
సద్దు మణిగింది.
రాతిరి పడింది,
తీతిక కూసింది.
కళింగ సాగరం మీద
చందమామ లేచింది.
నల్లరాతి నీలిరథం
కలలోలా కనపడింది.

పన్నెండేళ్ళ బాలశిల్పి
గుడిమీదికి పాకాడు.
మబ్బులు తిరిగే దారిని
కలశం కడ చేరాడు.

అమ్మ నేర్పిన శిల్పవిద్య
నెమరు వేసుకున్నాడు.
లోపమేదో కనిపెట్టి
కలశం నిలబెట్టాడు.

తూర్పు మొగని వేగుచుక్క
దివ్వెలాగ వెలిగింది.
ఆకాశం రాకాసి నవ్వు నవ్వింది.
భళ్ళుమని తెల్లవారింది.

కోణార్కం పిట్టలన్ని
కలకలమని కూశాయి.
కోణార్కం రవికోవిల
నిటారుగా నిలబడింది.

కలశం చూశారు శిల్పులు
సిగ్గున తలవంచారు.

గుండెల్లో కుతకుతమని
కుట్రపన్నీ లేచారు.

“వేలేడంత గుంటడు
కలశం నిలబెట్టాడు !
మనం నిలవలేదంటే
మన ప్రాణం మరి దక్కదు.

అందుకని కుర్రకుంక
పీక నులిపి చంపేద్దాం.
మనమే కలశం పెట్టామని
మహరాజుకి మనవి చేద్దాం.
శివయ్యా, ఇటు వినవయ్యా,
పన్నెండోదల శిల్పులు కావాలా,
పన్నెండేళ్ళ బాలుడు కావాలా ?”
అంటూనే శివయ్యని
అందరూ చుట్టుముట్టారు.

గుడిమీంచే విన్నాడు
బాలశిల్పి ధర్మపదుడు
“విచారించకు నాన్నా

విచారించకు” అరిచాడు,
“కోవిల పూర్తయింది,
నీవేరే నిలబడింది.

పన్నెండేళ్ళ బాలుడికోసం
పన్నెండు వందలు దావక్కాడదు.
నేనే చచ్చిపోతాను.
అమ్మకి మాత్రం నిజం చెప్పు.
అమ్మచెప్పిన విద్య ఇది
నాన్నా, సెలవు, అయ్యలారా సెలవు”
పన్నెండేళ్ళ బాలశిల్పి
“నాన్నా, వస్తా” నంటూ
నేలకి దూకేశాడు
పన్నెండేళ్ళ ససిప్రాణం
సంఘం కోసం బలిపెట్టాడు !

కోణార్కం పెద్దకోవిల
కూలిపోయింది దిప్పడు.
ధర్మపదుడిపేరు మాత్రం
చెరిగిపోదిక నెప్పుడు.

అ ర కు లో నీ రెం డ

శ్రీ శశికాంత్ శాతకర్ణి

రాత్రంతా హేమంతపు చలితో
దగ్గరగా నొక్కిన స్ప్రింగులా ముడుచుకుపోయి
ఈ లోయల్లో కూరుకుపోయిన
చీకటి కడుపు చీల్చడానికి
ప్రాభాతారుణుడు గుండుసూదుల్లాంటి
కిరణాలు గుచ్చుతాడు !

ఉదయాన ఊదుకుంటూ తాగే
వేడి వేడి చాయ మీంచి పైకితేలే ఆవిరిలాగ

నొక్కివదిలిన స్ప్రింగులా
దూదిపింజల్లా చీలిపోయిన చీకటి
ఆకాశంలోకి లీనమైపోతుంది !

సంధ్యాసమయంలో
చనిపోయిన దృఢకాయుల శరీరాల్లా
పడివున్న కొండలమీది
మేఘాల నీడలు
వాటి ప్రక్కనే మెరిసే ఎండపాడలు
జీవన తత్వాన్ని సన్నగా ఆలపిస్తాయి !

లోకము నిద్దుర మునిగిన వేళల
హాసముతో ఉర్లా నముతో ఇటు
నా ముంగిటిలో లాస్య మొనర్చెడి
నీ వెవ్వరివో ?
తళతళ వెలుగుల వెన్నెల కన్నెవో ?
తూర్పున తోచిన ఉషో రేఖవో ?
నీ వెవ్వరివో ?

* * *

తళుకులీనెడి గగన తారలు
నా స్వరూపము చూపలేదో ?
పరుగులెత్తెడి పిల్లగాలులు
నా ప్రయాణము తెల్పలేదో ?
అమాయకుడా ! అంతరంగపు
కాంతినే దర్శింప లేవో ?

నా కన్నుల పున్నమి వెన్నెల
నా ఊర్పుల చల్లని తెమ్మెర
అలజడిపడు నా గుండెలలో
అణగారని ఆశాదీపిక.

వేద ఋషుల తపో వనముల
మారు మోగిన గీతి నేనే
బుద్ధదేవుని కంటి కొనలో
జాలువారిన కర్ణుణ నేనే.

వచ్చ పైరుల పంట పొలముల
చల్లవించెడి సీరుల నేనే

గాలి తరగల తేలి వచ్చెడి
వల్లె పాటల సాగము నేనే.

కల్ల కపటము రెచట లేవో
ఎచట ద్వేషము రగులు కొనదో
స్వార్థ మెచ్చట మోసు రెత్తదో
అచటనే వసియించెదన్.

ఎవని స్వాంతము సుప్రశాంతమొ
ఎవని పలుకులు దయాత్మములో
ఎవని చేతలు జగద్ధితములొ
అతనినే వరియించెదన్.

రక్త దాహపు రాజ్య మోహము
విచ్చు కత్తులు వినరి నవ్వుడు
కరడు గట్టి పుత్రోన్మాదము
విషపు వాల్కలు సాచినపుడు
దగ్గ మైనది నేను కాదో ?

ధన మదాంధుల పాద హతిలో
సర్వ శూన్యలు నలిగి నవ్వుడు
దురాచారపు ఉక్కు కౌగిట
మానవత కూలారి నవ్వుడు
చితికినది నా గుండె కాదో ?

కనికరంబే కత్తిపై ఘన
విజయమున్న సాధింప వలయున్
మానవతయే మతముపై తన
ఏలుబడి సాగింప వలయున్.

ప్రాణి ప్రాణికి నడుమ లేచిన
అడ్డుగోడలు కూలిపోవలె
ఆ శుభోదయ కాలమునకై
ఆశతో జీవించెదన్.

కదన రాక్షసి ఇనుప గజ్జెల
ఘరింపుల వినిపించ నవ్వుడు
పీడితుల కన్నీట తడిసిన
వసుంధర చల్లారి నవ్వుడు
ఉక్కు పంజర మందు స్రుక్కిన
పిట్ట రెక్కలు విప్పినవ్వుడు
కారు చీకటి కదల బారిన
కాము పున్నమి వేళలో
మండుటాకలి పెగలు సోకని
నవ్యజీవన యుగములో
తెల్ల రెక్కల పాపురముపై
తేలి వచ్చెద హాయిగా -

నన్ను వీడని ధవళ కాంతుల
సకల జగములు జలక మాడగ
నా మహాగళ శాంత గీతుల
జనావళి పరవశము చెందగ
విరులు నిండిన విశ్వ వీధుల
వెలది వెన్నెల కన్నెనై -
అల్లనల్లన అడుగు అడుగున
పుడమి తల్లియై పులకరింపగ
లలిత లాస్య మొనర్చెదన్ ఈ
భువిని దివిగా మార్చెదన్.

ఓ క వి త

ఈ కాగితాలు

సిరాతో నిండిపోయాయి

నా మనసులో

ఒక్క గీతకూడాలేదు.

అకాశాన్నంటుకోవాలనుకుంటున్న

సరుగుడు చెట్లను చూస్తే -

ఈగాలి కెందుకింత కోపమో ! ? !

శ్రీ ఖాసిం యూసుఫి

నా గీతం

శ్రీ కె. దినకర్

1

నా గీతం

అగణిత సంఖ్యాకులైన

నిర్భాగ్యుల నిస్సహాయ

హృదంతాల వినదించే

వేదనాశ్రు సంగీతం.

2

నా గీతం

ఆణువణువున పొంగిపొరలి

అనవరతం విప్లవ - వి

ద్యుద్ధారను సృజించే

నవ కవితా జలపాతం.

3

నా గీతం

శ్రమజీవుల స్వేదంలో

జనించిన సంపదలను

దోచుకునే స్వార్థపరుల

నిర్జించే పెనుఘాతం.

4

నా గీతం

సామ్యసంఘ స్వర్ణసాధ

నిర్మాణం సాగించగ

ప్రతివ్యక్తిని కదలించే

ప్రగతి భావ సముపేతం.

5

నా గీతం

తమసులో ప్రభవించిన

అరుణారుణ కిరీటం.

సరస్సులో వికసించిన

నీలి నీలి కల్పారం.

విజ్ఞాపనం

శ్రీ కె. కిశోరుబాబు

శ్రీ కె. ఆశోకుబాబు

ఓ దేవ దేవా !

కసాయి యెండ చికిలి కత్తుల ఝళిపించి కరకరించినను,

పొగరుబోతువాన దుడుకు పిడుగుల కురిపించి

పటాపంచలొనరించినను

రోడిగాలి 'దినమొల' గావించి కూచిమారం ప్రదర్శించినను

మొండి చలి పుండయి వీడించి బెండువరచినను

కలగుండు పడక

అయఃపిండం మాదిరి నిలిచి

వ్రేళ్ళు నిలదొక్కుకొని

జగతికి నీడ నొసంగు కాణయాచిగా రూపొందిన

“మాను హృదయం”

ప్రసాదించమని విజ్ఞాపనం !

ఉదరంభరిలా

దినదినం

స్వార్థం నిండిన సురాళింపు జీవితం కొనసాగించుట

నీచమని నిరంతర చింతనం !

క్షేమంకరునై

క్షణ క్షణం

మాకులా మనుగడ దిద్దుకొనుట మేలని భగీరథ ప్రయత్నం!

గరగరికలు చూపు గొంతెమ్మ కోరిక అనవసరం!

ఆరడి పుచ్చక్కళా వరమొక్కటి యనుగ్రహించటమే

నాకు కుత్తు కబంటి సంతసం !

జాన్ లాక్ ప్రజాస్వామ్య సిద్ధాంతము

17వ శతాబ్దానికి చెందిన ప్రముఖ ఆంగ్ల రాజనీతి రచయిత లో జాన్ లాక్¹ అగ్రగణ్యుడు. నిరంకుశ ప్రభుత్వంపై తిరుగుబాటు చేసి, ప్రజలు తమ ఇష్టానుసారం క్రొత్త ప్రభుత్వాన్ని ఏర్పాటు చేసుకోవడాన్ని పూర్తిగా సమర్థించినాడు. లాక్ లో రాజనీతి భావాలలో ప్రజాస్వామికయుగం ప్రారంభమవుతుందని చెప్పవచ్చు ఇతని భావాలను ఈ క్రింది విధంగా చర్చించవచ్చు :

1. ప్రభుత్వాధికారానికి ప్రజల సమ్మతి మూలము.
2. ప్రభుత్వానికి గల అధికారాలు పరిమితమైనవి.
3. పౌరులకుగల ప్రాథమిక హక్కులు కొన్ని రాజకీయ సమాజం ఏర్పాటుచేటానికి మించే ఏర్పడినవి.
4. ప్రభుత్వ నిర్మాణంలో శాసన సభ, కార్యనిర్వాహకశాఖ, న్యాయశాఖ ప్రత్యేకంగా ఉండవలసినవి కానీ ఒక వ్యక్తి లేదా సంస్థ వాటిని నిర్వహించరాదు.
5. రాజకీయ వ్యవహారాలలో అధిక సంఖ్యాకుల నిర్ణయాన్ని అనుసరించాలి
6. ప్రజల శ్రేయస్సుకు ప్రమాదకరంగా ప్రభుత్వం వ్యవహరించినప్పుడు దానిపై తిరుగుబాటుచేసి శాంతియుతంగా కాని లేదా విప్లవం ద్వారా కాని ప్రభుత్వాన్ని మార్చుకోవడానికి ప్రజలకు హక్కు ఉన్నది.

సాంఘిక ఒడంబడిక

లాక్ అభిప్రాయంలో ప్రజలు ఒక ఒడంబడిక ద్వారా రాజకీయ సమాజాన్ని ఏర్పాటు చేసుకొంటారు.² ప్రాకృతిక వ్యవస్థలు (State of Nature) జీవించిన మానవులు సాంఘిక జీవితాన్ని గడిపేవారు. వారు సుఖశాంతిలతో జీవించేవారు. ప్రకృతి న్యాయం (Natural Law) వారిలో పరస్పర సహకారాన్ని రూపొందించింది. ఈ ప్రకృతిన్యాయం వారి నడవడిని నియంత్రించేస్తుంది. అంతేకాక నాగరిక సమాజం (Civil society) ఏర్పడిన తరువాత వారి జీవిత విధానాన్ని నిర్దేశిస్తుంది. పౌర ప్రభుత్వం లేదా రాజకీయాధికారం ఈ న్యాయాలకు చట్టరూపం ఇస్తుంది.

ప్రాకృతిక వ్యవస్థలో మానవులు కొన్ని హక్కులు కలిగి ఉన్నారని లాక్ అభిప్రాయము. వ్యక్తుల హక్కులను పరిమితం చేయటానికి ఎవరికీ అధికారంలేదు. వాటిలో ముఖ్యమైనవి ఆత్మరక్షణ,

వ్యక్తిగత స్వేచ్ఛ, ఆస్తిహక్కు. హక్కులను అమలుపరుచుకోవటంలో ప్రతి వ్యక్తికీ సమానాధికారం ఉన్నది. సహజ న్యాయాన్ని ప్రతి వ్యక్తి అమలుపరచవచ్చు. ఈ సందర్భంలో లాక్ ఇలా చెబుతాడు :

“ప్రాచీన దశలో మానవునికి తన జీవితము, ఆస్తిని ఏ విధమైన నిర్బంధము లేకుండా వినియోగించుటకు స్వతంత్ర్యం ఉన్న మాట వాస్తవమే. కాని అతనికి తనను కాని, తన అధికారంలో ఉన్న ఇతరులను కాని వధించుటకు హక్కులేదు. కేవలం ప్రాణరక్షణకంటే ఉదాత్తమైన సందర్భమేదైనా ఏర్పడినప్పుడు మాత్రంపై సూత్రం వర్తించేదికాదు. ప్రాకృతిక స్థితిలో ప్రతి మానవుడు ప్రాకృతిక న్యాయాలను అనుసరించేవాడు. వాటికి మూలము వివేకము (Reason) దానిని గుర్తించి అనుసరించేవారికి, దాని ప్రకారం ప్రవర్తించేవారికి మానవులందరూ సమానులు, సర్వస్వతంత్రులు. కాబట్టి ఏ ఒక్కరు మరొక్కరి ప్రాణము, ఆరోగ్యము, స్వతంత్ర్యము, ఆస్తి మొదలైన వాటికి హాని చేయరాదు.”³

ఇటువంటి శాంతియుతమైన సమాజంలో ప్రజలు తమ హక్కులు విధులను సరిగ్గా అవగాహన చేసుకొని బాధ్యతాయుతంగా వ్యవహరిస్తున్నప్పుడు రాజకీయ సమాజాన్ని ఏర్పరుచుకొని, ప్రభుత్వానికి బద్ధులై వ్యవహరించవలసిన అవసరం ఎందుకు ఏర్పడింది?

పౌరసమాజం ఏర్పాటు చేసుకోవడానికి కారణం లాక్ తన గ్రంథం రెండవ భాగంలో చెబుతాడు. ప్రాకృతిక వ్యవస్థ ఆదర్శ ప్రాయంగా ఉన్నా అందులో ఒక తీవ్రమైన లోపం ఉన్నది! ప్రతి వ్యక్తికీ ప్రాకృతిక న్యాయాన్ని నిర్ణయించి అమలు జరిపే హక్కు ఉన్నది. దానిని వ్యతిరేకించే వ్యక్తులను శిక్షించే అధికారం ఉన్నది. అయితే ప్రతి వ్యక్తి తాను తీసుకొనే చర్య మంచి చెడ్డలను తానే నిర్ణయించటం క్షేమంకాదు. ఎందుకంటే తాను ఒక తప్పుచేసి అది తప్పుకాదని సమర్థించుకోవచ్చు. దుష్ప్రభావము, ఉద్వేగము, పగ మానవుడిని ఇతరుల నడకను నిర్ణయించటంలో లేదా వారిని శిక్షించటంలో అమానుషంగా ప్రవర్తించేటట్లు చేయవచ్చు. అటువంటి వ్యవస్థలో అయోమయము, అరాజకము ప్రబలుతాయి. ప్రతివ్యక్తి తన ఇష్టానుసారం ప్రకృతి న్యాయాన్ని అర్థంచేసుకొని దానిని అనుసరించటానికి ప్రయత్నించినప్పుడు అది అరాజకానికి దారితీస్తుంది అందరూ నమబుద్ధిలో ప్రవర్తించలేరు. అందువల్ల అటువంటి ప్రమాదం నుంచి బయట పడటానికి ప్రజలు ఒక ఒప్పందం ద్వారా రాజకీయ సమాజాన్ని ఏర్పాటు చేసుకొంటారు.

ప్రజలు రాజకీయ సమాజాన్ని ఏర్పాటు చేసుకోవడానికి రెండవ ముఖ్యమైన కారణం తమ సహజ హక్కులను కాపాడుకోవటానికే లాక్ రూపొందించిన ఒడంబడిక ద్వారా మానవులు తమ హక్కులన్నింటినీ వదలుకోరు. అలాగే వదలుకోన్నా అధికారం నిర్మింపబడకాదు, చేపతుగా సార్వభౌమాధికారాన్ని (supreme power) వారు అంగీకరించారు. ప్రకృత న్యాయాన్ని నిర్ణయించి, దానిని అమలుజరిపే అధికారాన్ని మాత్రమే ప్రతివ్యక్తి సమాజానికి ఇస్తాడు. మిగతా హక్కులను తనే ఉంచుకొంటాడు.

లాక్ ప్రతిపాదించిన సాంఘిక ఒడంబడికలో మరొక విశేషం ఉన్నది. అదేమిటంటే ఒడంబడిక ఏకగ్రీవంగా జరగలిగి ప్రాకృతిక వ్యవస్థలోని మానవులంతా స్వేచ్ఛాజీవులు, స్వతంత్రులు కావటం వల్ల ఏ వొక్కరినీ వారి అనుమతి లేకుండా ఒడంబడికకు బద్దులు కావలెనని నిర్బంధించరాదు. సమాజంలో చేరిన వ్యక్తులు ప్రాకృతిక వ్యవస్థలో ఉండవచ్చు. లాక్ ఆభిప్రాయంలో రాజ్యము ప్రజల సమ్మతిపై ఏర్పడుతుంది.

ఒడంబడిక ద్వారా ఏర్పడిన పౌరసమాజం ప్రజల తరపున ప్రభుత్వాన్ని ఏర్పాటు చేస్తుంది. ఈ ప్రభుత్వం సమాజ నియంత్రణకు, అజమాయిషీకి లోబడి పనిచేస్తుంది. రాజ్యము, ప్రభుత్వము వేరు వ్యవస్థ అని గుర్తించిన ఆధునిక రాజనీతి తత్వవేత్తలలో లాక్ మొదటివాడు.

సమాజము - ప్రభుత్వము

లాక్ 1688లో జరిగిన విప్లవాన్ని దృష్టిలో పెట్టుకొని ప్రభుత్వ కార్యలాపాలలో శాసన నిర్మాణం అత్యున్నతమైనదని భావించాడు⁴ కార్యనిర్వాహకవర్గంకంటే శాసన నిర్మాణంలో భాగం వంచుకొన్న శాసన విభాగ అధికారం అత్యున్నతమైనది. అయితే ఈ రెండూ నిరంతరమైనవే ప్రజల ఆస్తులను, ఆసక్తులను కాపాడటానికి శాసనసభ కార్యనిర్వాహకవర్గం కృషిచేయాలి.

లాక్ ఆభిప్రాయంలో ప్రభుత్వం ఒక ధర్మనిధి (Trust) వంటిది. ప్రజాశ్రేయస్సును పెంపొందించటానికి ఇది ఏర్పడింది. ప్రజల హక్కులను కాపాడటానికి ప్రభుత్వం ముఖ్యంగా మూడు విధులను నిర్వహించాలి. అవి ప్రభుత్వ కార్యకలాపాలను పరిమితం చేస్తాయి. ప్రభుత్వ విధులలో మొదటిది, ప్రకృతి న్యాయాన్ని వివరించటం; ప్రజలకు అది వర్తింపజేయటం, ప్రజలలో ఏర్పడే తగాదాలను పరిష్కరించటం ప్రభుత్వాధికారాలు పరిమితమైనవి. ప్రజాకంటక ప్రభుత్వాన్ని రద్దుచేసి మరొక ప్రభుత్వ స్థాపనకు ప్రజలకు అధికారం ఉన్నదని చెప్పిన మొదటి తత్వవేత్త జాన్ లాక్. అయితే ప్రజలను పూర్తిగా ప్రభుత్వాన్ని శాసించే విధంగా అతడు రూపొందించలేదు. ప్రజలు తమ ఇష్టం వచ్చినప్పుడల్లా ఏదో ఒక కారణంపై ప్రభుత్వాన్ని మార్చలేరు; రద్దు చేయలేరు. ప్రభుత్వం తన విధులను సక్రమంగా నిర్వహించినంతకాలం సమాజానికి దానిని

రద్దుచేసే అధికారంలేదు. విధుల నిర్వహణలో విఫలమైనప్పుడే దానిని రద్దుచేసే హక్కు, అధికారం ప్రజలకు ఉంటుంది. అయితే ఇది ఎప్పుడు ఏవిధంగా, ఎవరు ఉపయోగించాలో లాక్ సరిగ్గా వివరించలేదు.

సహజ హక్కులు

లాక్ ఆభిప్రాయంలో మానవుడికి కొన్ని ప్రాథమిక, మౌలిక హక్కులు ఉన్నాయి. ఇవి రాజకీయ సమాజంకంటే ముందే ఏర్పడినాయి. వీటిని పరిరక్షించుకోవటానికే మానవులు ఒడంబడిక ద్వారా రాజ్యాన్ని, ప్రభుత్వాన్ని ఏర్పాటు చేసుకొన్నారు. ఆత్మరక్షణ, వ్యక్తిగత స్వేచ్ఛ, ఆస్తి సంపాదన లాక్ మానవుని సహజ హక్కులుగా⁵ భావిస్తాడు.

మానవునికి గల సహజ హక్కులను లాక్ ఈ విధంగా సమర్థిస్తాడు. “ఏవేళంటే ఆలోచిస్తే భూలోకంలో పుట్టిన మానవులందరికీ తమ ప్రాణాన్ని కాపాడుకోవటానికి అధికారం ఉంది ఆ కారణంవల్ల ప్రాణ పోషణకై ప్రకృతి కల్పించిన ఆహార పానీయాదులన్నీ మానవులకు చెందుతాయి. ఇటువంటి సహజ హక్కులను పరిమితం చేయటానికి రాజకీయ సమాజం ప్రయత్నించరాదు. కాగా ఇవి ప్రభుత్వాధికారాల వినియోగంపై పరిమితులను విధిస్తాయి. అవి సమాజ, ప్రభుత్వ నియంత్రణలకు అతీతమైనవి. వాటిని కాపాడటానికి రాజకీయ సమాజం అవతరించింది.”⁶

ముఖ్యంగా లాక్ ఆస్తి హక్కును తీవ్రంగా సమర్థించాడు. ప్రాకృతిక వ్యవస్థలో “భూసంపద, పశుపక్ష్యాదులు, మానవులందరికీ సమానమే కాని ఏ మానవుని శ్రమ అతని ప్రత్యేకమైన ఆస్తి. తద్వారా సంపాదించిన సంపద పై అతనికి తప్ప మరొకనికి హక్కులేదు” లాక్ ఆభిప్రాయంలో ‘శ్రమ’ మానవునికి ఆస్తిని కల్పిస్తుంది. శ్రమ ద్వారా ఉత్పత్తి చేసిన వస్తు సామగ్రి అంతా అతనికే చెందుతుంది. అది అతని వ్యక్తిగతమైన ఆస్తి. వ్యక్తిగత ఆస్తిని పరిమితం చేయటానికి భంగం కలిగించటానికి సమాజానికి కాని, ప్రభుత్వానికి గాని, అధిక సంఖ్యాకులకు గాని ఎటువంటి అధికారం లేదు.

స్వంత ఆస్తిని సమర్థించిన వారిలో జాన్ లాక్ ప్రథముడు. ఆస్తి లేనిదే స్వేచ్ఛలేదని లాక్ వాదము. ఈవాడు కొన్ని రాజకీయ పార్టీలు ఆస్తి హక్కును ప్రాథమిక హక్కుల నుంచి తొలగించాలని వాదిస్తున్నాయి. ఆస్తిలేని స్వేచ్ఛ హాస్యాస్పదము. అయితే అశేష ప్రజానీకం పేదరికపు దిగువ పరిమితి కన్నా కింద (Below the Poverty line) జీవిస్తున్న మన దేశంలో ఇటువంటి వాదం విపరీతంగా, విడూరంగా కనిపించవచ్చు. కాని ఆస్తి హక్కు ఒక్కటే సంపదను సృష్టించదు. దానికి తగిన శ్రమ, సామర్థ్యము, దృఢ నిశ్చయము అవసరము.

ముగింపు

పరిస్థితుల ప్రభావం లాక్ను 1688 విప్లవాన్ని సమర్థించే బట్టు చేసినప్పటికీ ఇతడు ఏ విధంగానూ తీవ్రవాది కాదు. మానసికంగా, మేధావితృలలోనూ సిద్ధాంతాలపట్ల తక్కువ ఆసక్తిని చూపిన వారిలో లాక్ ఒకడు. ఇతని రాజకీయ భావాలు చాలావరకూ ఆనాటి ఇంగ్లండ్ రాజకీయ సాంఘిక పరిస్థితులకు అనుగుణంగా ఉన్నప్పటికీ, వాటిలోని విశేషమేమిటంటే రాజకీయ సమస్యలను పరిష్కరించటానికి కేవలం పాక్షిక దృష్టితో వ్రాయబడిన కఠిన ప్రత్యేక పద్ధతికి దిగజారకుండా సార్వజనీన ఆసక్తిని కలిగించే ఆసక్తికరమైన రాజకీయపు విలువలను అవి సృష్టించినాయి.⁷

అధ్యక్షాపికలు

- 1 జాన్ లాక్ (1632-1704) ఇంగ్లండ్ దేశపు చరిత్రలో విప్లవ యుగముని ప్రఖ్యాతి వహించిన 17వ శతాబ్దంలో పుట్టి పెరిగినాడు. ఇరవై సంవత్సరాల వయస్సులో ఆక్స్ ఫర్డ్ విశ్వవిద్యాలయంలో ప్రవేశించి ఉన్నత విద్యాభ్యాసం చేశాడు. ఇతని రచనలలో ప్రముఖమైనవి 1) *Two Treatises on Government*; 2) *Essay concerning Human understanding*.
- 2 హాబ్స్, లాక్, రూసో మొదలైన రాజనీతి తత్వవేత్తలు మానవ సమాజాన్ని రెండు దశలుగా విభజించినారు. రాజ్య వ్యవస్థ ఏర్పడటానికిముందు మానవ సమాజాన్ని ప్రాకృతిక దశ (*State of nature*) అని, రాజ్య వేర్పడిన తరువాత, రాజకీయ సమాజముని వారు వివరించినారు.
- 3 జాన్ లాక్ : పౌర ప్రభుత్వము, తెలుగు అనువాదం శ్రీ ఖండవల్లి బాలెందు శేఖరం, పి 4. శ్రీ సరస్వతి బుక్ డిపో, చార్లమాన్, హైదరాబాదు-500 002.
- 4 1688లో ఇంగ్లండ్లో రక్తపాత విప్లవం (*Bloodless revolution*) సంభవించెను. ఆనాటి రాజైన రెండవ జేమ్స్ నిరంకుశుడగుటయేకాక, ప్రజల మత వ్యవహారాలలో జోక్యం చేసుకొని అధిక సంఖ్యాకుల ఆగ్రహాన్ని చూర గొన్నాడు. దానికి వ్యతిరేకంగా జేమ్స్ను ఎదిరించి, అతనిని

ఇంగ్లండ్ నుంచి తరిమివేసి హాలండ్ దేశ రాణి అయిన మేరీని, ఆమె భర్త విలియమ్ను ఇంగ్లండ్ సింహాసనాన్ని అలంకరించమని పార్లమెంట్ నాయకులు ఆహ్వానించిరి. అప్పటి నుంచి రాజులను సింహాసనము నుంచి తొలగించుటకు, క్రొత్తవారిని రాజ్యాధిపతులుగా నియమించుటకు, ప్రజలెన్నుకొన్న పార్లమెంట్కు అధికారం ఉన్నదన్న సంప్రదాయం (*Convention*) ఏర్పడింది.

- 5 సహజ హక్కులపై పూర్తి ఏర్పక ప్రస్తుత వ్యాసకర్త రచించిన "జాన్ లాక్ - సహజ హక్కుల సిద్ధాంతము" - తెలుగులో (త్రైమాసపత్రిక) జూలై - సెప్టెంబర్ 1977 వదనండి.
- 6 "Such claims can never be justly set aside, since society itself exists to protect them; they can be regulated only to the extent that is necessary to give them effective protection. In other words, the 'life, liberty and state' of one person can be limited only to make effective the equally valid claim of another person to the same right" - G. Sabine, *A History of Political Theory*, p. 528.
- 7 "Every piece of significant political writing is a fragment of the biography of its age. Yet, it becomes great only, if, in addition to its vital connection with the period from which it emanates, it possesses universal appeal because of its general human interest. A Political treatise that is wholly submerged in the issues of its own age can never rise above the level of a Partisan pamphlet. On the other hand, a political work that is isolated from its own age is bound to be abstract. The *Two Treatises* would not have been written by a man without practical experience and interest of John Locke" - Maxey - "Political Philosophies" - p. 249.



అభిజాత్యం

ఎర్రరోజులనుండి 'పాప' కనిపించకపోయేసరికి డాక్టర్ శైలజకు తానేదో కోల్పోతున్నట్లుగా బాధ కలిగింది.

రకరకాల రోగులమధ్య అలసిపోయి యింటికి వచ్చే శైలజకు 'పాప' చిరునవ్వు గొప్ప రిలీఫ్. 'పాప', శైలజ చిన్ననాటి స్నేహితు రాత్రైన లలిత కూతురు. ఆరు సంవత్సరాలుంటాయి. తెల్లగా, బొద్దుగా ముద్దు వచ్చేలాగ వుంటుంది.

'పాప' అంటే శైలజకు ప్రాణం. శైలజ యింట్లో వున్నంతసేపూ యిండు మించుగా ఆమెతోనే వుంటుంటుంది పాప శైలజ దగ్గర పాప బాగా చేరిక అయింది. రాత్రికూ కూడా వొక్కొక్కసారి తల్లి దగ్గరకు వెళ్ళకుండా శైలజ దగ్గరే వుంటానని మారాంచేసి వుండిపోతుంటుంది. అటువంటి 'పాప' వారం రోజుల నుండి తన యింటి ఛాయలకైనా రాకపోయేసరికి శైలజ మనసు పరిసరినిదాల పోయింది. ఒకసారి స్నేహితురాలి యింటికి వెళ్ళి 'పాప' రాకపోవడానికి గల కారణం ఏమిటో తెలుసుకోవాలని పించింది. కాని, పనుల వొత్తిడి వలన వెళ్ళడానికి వీలు చిక్కింది కాదు

ఆ దినం ఆదివారం.

'పాప' కనిపించి అప్పటికి పది రోజులు అయింది. ఆ దినం లలిత ఇంటికి ఎలాగైనా వెళ్ళి 'పాప'ను చూసిరావాలని నిశ్చయించు కుంది.

పది గంటలకల్లా గృహకృత్యాలను ముగించి లలిత యింటికి బయలుదేరింది.

అయితే, అప్పటికే సమయం మించిపోయింది.

శైలజ వెళ్ళేసరికి లలిత యింటి గుమ్మం ముందు 'పాప' నిర్జీవంగా వుంది.

ఇరుగు పొరుగు గుమిగూడి వున్నారు.

లలిత గుండె బాదుకొంటూ ఏడుస్తోంది.

శైలజ నిలుపునా వణికిపోయింది. గుండె లోతుల్నుండి దుఃఖం ఎగదన్నకు వచ్చింది.

అక్కడ గుమిగూడివున్న యిరుగు పొరుగువాళ్ళు 'పాప' చిన్నారి చేష్టల్ని గురించి చెప్పకుంటూ, కంటతడితో విలవిల్లాడి పోతున్నారు.

వికలమైన మనసుతో శైలజ వెనుతిరిగింది.

* * *

మర్నాడు, లలితను పరామర్శించడానికిని వెళ్ళింది శైలజ.

శైలజను చూడగానే లలిత బావురుమంది.

దుఃఖం కన్నీరై ప్రవహించిన తరువాత -

"పాప యింత హఠాత్తుగా ... చనిపోవడానికి కారణం ఏమిటి? ఏమన్నా జబ్బా??" అని బరువెక్కిన హృదయంతో, బొంగురుపోతున్న కంఠంతో శైలజ అడిగింది.

తలూపింది లలిత.

"ఘేషాయిడ్..." అంది.

"మరి ... ఆ సంగతి నాకు చెప్పలేదే? కబురు పెట్ట వచ్చుగా." నిష్కారం ధ్వనించింది స్వరంలో.

శైలజ అడిగినదానికి జవాబుగా లలిత తల వాలిపోయింది. మనసులో బడబాగ్ని చెలరేగింది.

"నేనంత పరాయిదాన్నయిపోయానా?" లలిత మౌనానికి మరింత బాధ చెందుతూ ప్రశ్నించింది శైలజ. ఆ ప్రశ్నకు తలెత్తి తడిదేరిన కళ్ళతో చూసింది లలిత.

"లేదు శైలజా! నువ్వు... నువ్వు... పాపకు పరాయిదానిని ఎలాగ అవుతావు? నేను కన్నానేగాని పాప వీదగ్గరే పెరిగింది..." అంది.

"మరి ... కబురెందుకు చెయ్యలేదు?" ప్రశ్నను పునరా వృత్తు గావించింది-జవాబుకొనని ఆరాటం చెందుతూ.

లలిత కొద్ది క్షణాలు మౌనం వహించింది.

ఆ తరువాత నెమ్మదిగా ... సంకోచపు తెరలను తొలగించు కుంటూ ...

"ఆ రోజు నువ్వు... పాప గొలుసును విడిపించమని రెండు వందలు యిచ్చావు. గుర్తుందా?" మెల్లగా ప్రశ్నించింది.

శైలజ తలూపింది. గతం గుర్తుకు వచ్చింది.

పదిరోజుల క్రితం, పాప మెడబొసేగా వుండడం చూసి-

"పాపా! నీ గొలుసేదీ?" అని ప్రశ్నించింది తను.

“అమ్మ తీసేసింది ఆంటీ!” అంది పాప. ఆ సమయంలో లలిత అక్కడే వుంది.

“లలితా! పాప గొలుసును ఎందుకు తీశావు? గొలుసు లేకపోతే పాప మెడ బోసిగా వుంది” అంది తను.

తన మాటలకు లలిత -

“డబ్బు అవసరంవలన పాప గొలుసును తాకట్టు పెట్టవల్సి వచ్చింది” అని జవాబు చెప్పింది.

లలిత జవాబుకు తన మనసు చివుక్కుమంది.

“డబ్బు అవసరమైతే నన్ను అడగకలేకపోయావా? పాప గొలుసు తాకట్టు పెట్టడం బాగులేదు. ఇంతకీ గొలుసు ఎంతకు తాకట్టు పెట్టావు?”

“రెండు వందలు.”

“సరే ఆ డబ్బు నేను యిస్తాను. తీసుకువెళ్లి పాప గొలుసును వెంటనే విడిపించు” అని రెండు వందలు యిచ్చింది.

గతంను గుర్తుకు తెచ్చుకుంటూ, లలిత ముఖంలోకి ప్రశ్నార్థకంగా చూసింది శైలజ.

ఆమె మనసులో రకరకాల ఆలోచనలు ... అనుమానాలు చెలరేగాయి.

“రెండు వందలకీ...నువ్వు నాకు కబురు చెయ్యకపోవడానికి సంబంధం ఏమిటి లలితా?” అడిగింది శైలజ.

లలిత దోషిలాగ తలవాల్చుకుంది.

“ఉంది శైలజ! ఆ రోజు నువ్వచ్చిన రెండు వందలతో పాప గొలుసు విడిపించలేకపోయాను. చుట్టూలు రావడంతో ఆ డబ్బు ఖర్చయిపోయింది. ఇంతలో, పాపకు టైఫాయిడ్. నీకు కబురు చేద్దామంటే...పాప గొలుసును విడిపించావా అని అడుగుతా వని ... భయంతో ... సిగ్గుతో ... వూరుకున్నాను.” అంటూ వెక్కి వెక్కి ఏడవసాగింది లలిత.

శైలజ భారంగా నిట్టూర్చింది

WANTED

Technical Examinations Training College

Managed by Indian Technical Educational Society

[Recognised by Com. University]

1. ACCOUNTANCY

2. BANKING

3. MANAGEMENT

4. D. COM.

University మరియు ప్రభుత్వము వారిచే నిర్వహించు పై కోర్సులకు మా కళాశాలలో శిక్షణ పొందవలెను. తరువాత Bank లందు ప్రభుత్వ కార్యాలయములందు, ఇతర సంస్థలందు Accountants, Clerks, Cashiers, Managersగా చేర్చునెలకు రు. 460-850 వరకు జీతము పొందుటకు అర్హులు.

విద్యార్హత : S. S. C or Intermediate or Degree Passed/Failed.

శిక్షణ కాలము : 2 నుండి 6 నెలలు.

Age : 17 years and above.

Scholarship : Rs. 150. శిక్షణ కాలముందు ఉచిత Hostel వసతి లభించును. Mess facilities కలదు. శిక్షణ పొందగోరు అభ్యర్థులు Prospectus మరియు Application Form కొరకు రు. 3/- M. O. or Postal Order పంపి పొందవచ్చును.

గమనిక : అన్ని కోర్సులకు పోస్టులు మూలముగాకూడా శిక్షణ కలదు.

Principal, **T. E. T. COLLEGE**, Koyambedu, Madras-602102.

వచన పద్యంలో పదగణాలు

సప్రదాయ విధానంలో సమానమైన అక్షరాల వలనగాని, సమానమైన గణాలవలన కాని, సమానమైన మాత్రలవలన గాని పద్యపాదాలలో లయ సిద్ధిస్తుంది. ఉత్పలమాంబలో ప్రతి పాదానికి ఇరవై అక్షరాలంటాయని, తేటగీతిలో ఒక్కో సూర్య గణం, రెండేసి ఇంద్రగణాలు, రెండేసి సూర్యగణాలు క్రమంగా వస్తాయని, కందపద్యంలో ఒకటో పాదంలోను మూడో పాదం, రోను సమాన మాత్రలుంటాయని, అలాగే రెండో పాదం, నాలుగో పాదంలోను సమాన మాత్రలుంటాయని పండితులకు తెలిసిన విషయాలే. ఇలానే వచన పద్యంలో సమానమైన పదగణాల ద్వారా లయ సిద్ధిస్తుందని నేను ప్రతిపాదిస్తున్నాను. అనుష్ఠుకంగా యతులు, ప్రాసలు, అంత్యప్రాసలు కూడా వచన పద్యానికి ఈ ప్రయోజనాన్ని కల్గించే అవకాశమూ వుంది. పద్యాన్ని నాలుగు పాదాలకంటే ఎక్కువగా వ్రాయకూడదని మన పూర్వ కవులకూడా భావించలేదు. అలాంటప్పడు-వచన పద్యానికి పాదాలు ఖచ్చితంగా ఇన్నే వుండాలని నిర్ణయించగూడదు. వచన పద్యపాదాలు సంఖ్యలో గట్టిగా నియతం గాకున్నా కొన్ని విషయాలలో సామాన్య లక్షణాలు సంతరించుకొని వుంటాయని భావిస్తున్నాను. వీటిని జాగ్రత్తగా ఉదాహరణ పూర్వకంగా పరిశీలిస్తూ పాద్యమైనంత వరకు నాకు తోచిన వచన పద్య లక్షణాలన్నీ చేయటానికి ప్రయత్నిస్తాను.

పదగణాలంటే ఏమిటో చెప్పబోయేముందు -- ఈ అక్షరాల చర్చకు సంబంధించిన 'పద'మంటే ఏమిటో ముందుగా తెలియజేస్తాను. దుష్టుడు, మానవుడు-ఇది ఒక్కోటి ఒక్కోపదం. చిన్నయసూరి చెప్పినట్లు 'సమర్థంబులైన పదంబు లేక పదంబగు సమాసంబు' అనటంవల్ల 'దుష్టుమానవుడు' వంటి సమాసం చేస్తే అది ఏకపదం కాటానికి అవకాశం వుంది. కాని నేను ఇలాంటి తత్వను సమాస సందర్భాలలో ఈ 'దుష్టుమానవుడు' వంటి వాటిని రెండు పదాలుగా గ్రహిస్తాను. "దుష్టు" అనేది "మానవుడు" అనేది రెండుగా గ్రహించి ఇందులో 'రెండు "పద గణాలు" ఉన్నాయని భావిస్తాను. కొన్ని పాదాలలో వచ్చే దీర్ఘ సమాసాన్ని అనేక పదగణాలుగా విభజించుకోవడంకోసం .. నేనీలా భావిస్తున్నాను.

కొన్ని తెలుగు వచన పద్యాలను ఈ దృష్టితో పరిశీలించి చూస్తాను. వచన పద్యానికి భావగణాలు ప్రతిపాదించిన శ్రీ సంపత్కుమార తీసుకున్న కొన్ని ఉదాహరణలను ముందుగా నేను స్వీకరించి పరిశీలిస్తాను.

"ప్రతిమాటకీ శక్తి ఉంది; పదును ఉంది
ప్రతిమాటకీ అర్థం ఉంది; జెచిత్యం ఉంది"

—తిలక్— "నవత-కవిత"

ఈ పాదాలను నా పదగణాలరీత్యా ఇలా విభజించి వ్రాస్తాను.

"ప్రతి మాటకీ శక్తి ఉంది పదును ఉంది
ప్రతి మాటకీ అర్థం ఉంది జెచిత్యం ఉంది"

మొదట్లో పాదంలోను, రెండవ పాదంలోను సమానంగా— ఆరేసి పదగణాలున్నాయి. ఇలా రెండు పాదాలకు అంతర్విర్మాణం సమానంగా వుండన్నమాట. ఆచుషంగికంగా అంత్యప్రాస కూడా వుంది.

"నీకు కలం వుంది, ప్రజలకు బలం వుంది

నీకు హృదయం వుంది, ప్రజలకు ఉదయం వుంది"

—'ఆశ'లో కుందుర్తి

ఈ పాదాలను పై రీతిగానే విభజింపవచ్చు. కాని పాద నిర్మాణంలో ఒక మాతన లక్షణం వుంది. ఇంతకుముందుదాహరించిన పాదాల్లో ప్రతి పాదాన్ని రెండు సమభాగాలుగా అర్థస్ఫూర్తి రీత్యా విభజించలేము. కాని ఈ పాదాల్లోని ప్రతి పాదాన్ని రెండు సమ భాగాలుగా విభజించవచ్చు. మరొకరకంగా చెప్పాలంటే ఇది నాలుగు పాదాల వచన పద్యం.

"నీకు కలం వుంది

ప్రజలకు బలం వుంది

నీకు హృదయం వుంది

ప్రజలకు ఉదయం వుంది"

ప్రతి పాదంలోను మూడేసి పదగణాలున్నాయి. అటు తర్వాత అంత్యప్రాస కూడా ఈ భావానికే దోహదం చేస్తున్నది.

"దూకండి సముద్రంలోకి

ప్రాకండి కీర్తిలోకాలలోకి

బ్రతుకును గుప్పిట్లో బంధించకండి

భయంమీద జగ్గేయార్యం సంధించండి"

దీన్ని ఇలా విభజించి చూపిస్తాను.

"దూకండి సముద్రంలోకి

ప్రాకండి కీర్తి లోకాలలోకి

బ్రతుకును గుప్పిట్లో బంధించండి
భయంమీద ఆగ్నే యాస్త్రం సంధించండి”

ఇక్కడ మొదటి రెండు పాదాలు ఒక విభాగంగా, తరువాతి రెండు పాదాలు మరో విభాగంగా భావించవచ్చు. ఇక్కడ ఒక్కో విభాగంలోని పాదాలకు అంత్యప్రాస వుంది. ఒకటో విభాగంలోని మొదటి పాదంకన్నా రెండవ పాదంలో ఒక పదగణం ఎక్కువగా వుంది. అలాగే రెండో విభాగంలోని మొదటి పాదంకన్నా రెండో పాదంలో ఒక పదగణం ఎక్కువగా వుంది. ఇలా రెండు విభాగాలకు ఒక సమానత్వం స్థాపించబడటంవల్ల పాదాలకు లయ భాగా సిద్ధిస్తుందన్నమాట. ఇలా వచన పద్య భిన్నత్వంలో ఏకత్వం సాధించటానికి “వచన కవి తన కవితారూపాన్ని తనే సృష్టించుకోవాలి...ఎప్పటికప్పుడు కొత్తరూపాలు సృష్టించుకొంటున్నప్పుడు ఆ రూపాల సంఖ్యకు పరిమితిలేదు. కవి సృజనశక్తినిబట్టి కవితారూపం వుంటుంది—” (శ్రీ చేకూరి రామారావుగారి వాక్యాలు). ఒక్కో విభాగంలోని ద్వితీయ పాదాల్లో ఒక్కో గణం పెంచటమనే సమానమైన మార్పు ఉన్నత భావాన్ని ఒక ఆవేగంతో, ఆవేశంతో ప్రజలకు అందించటంకోసం మనం భావించవచ్చు.

“వివ్వచ్చుని బాణంలా విచారం దూసుకుపోయిన గుండెతో
దిగులుతో, దైన్యంతో, బరువుతో, బాధతో
బ్రతుకు బజార్లో నిలబడింది”

—కుందుర్తి, “కాలం ఆగిపోయింది”

దీన్ని యిలా విభజించి వ్రాస్తాను.

“వివ్వచ్చుని బాణంలా విచారం దూసుకుపోయిన గుండెతో
దిగులుతో దైన్యంతో బరువుతో బాధతో
బ్రతుక్కు బజార్లో నిలబడింది”

ఈ పాదాల్లో క్రమంగా ఒక్కోపాదం గడిచేసరికి పదగణాలు తగ్గుతూ రావటమనే ఏకత్వం కవి ఆశించిన దైన్య భావస్ఫూర్తి కోసమే. భావానుగుణంగా పాదాల్లోని పదగణాల సంఖ్య తగ్గుతూ పోవచ్చును, లేదా పెరుగుతూ పోవచ్చునని గ్రహించవచ్చు. ఈ పాదాల్ని మరోవిధంగా కూడా—అంటే నాలుగు పాదాలుగా వ్రాసి పద గణవిభజన చేసి సమాన లక్షణాలున్నాయేమోనని పరిశీలిస్తాను.

“వివ్వచ్చుని బాణంలా
విచారం దూసుకుపోయిన గుండెతో
దిగులుతో దైన్యంతో బరువుతో బాధతో

బ్రతుక్కు, బజార్లో నిలబడింది

ఒకటి, నాలుగు పాదాల్లో రెండేసి పదగణాలు, రెండు, మూడు పాదాల్లో నాలుగేసి పదగణాలున్నాయనుకోవచ్చు. ఈ పాదాలలోని భావం అంతటికీ ప్రధానమైనది, ఒకరకంగా కర్తలాంటిది “బ్రతుకు.” ఇది నాలుగో పాదంలో పెట్టే గుర్తులోవున్న అదనపు పదగణంగా భావస్ఫూర్తికోసం ఉన్నదన్నమాట. కొన్ని పాదాల్లో

భావ ప్రకటనకోసం పదగణాలు ఎక్కువ గాని, తక్కువ గాని ఉంటాయి. కాని ఇలాంటి సందర్భాలు అరుదుగా వుంటాయి (ఈ విషయాన్ని ముందు ముందు మరింత విశదీకరిస్తాను)—గణాలరీత్యా ఈ నాలుగు పాదాలను పరిశీలిస్తే — ఒకటోపాదం నాలుగోపాదంతోను, రెండోపాదం మూడోపాదంతోను సమానమన్న మాట. మొదటి పెద్ద పాదాన్ని రెండు పాదాలుగా విభజించటానికి ఆ రెంటి పాదాద్యక్షరాలు (వి-వి) ఒక్కటే కావటం (అక్షర మైత్రీ) కూడా ఒక కారణంగా చెప్పవచ్చు. ఇలా.మార్చి వ్రాసిన పాదాలను అందులోని లయను స్పష్టంగా నిరూపించటంకోసం మరోరకంగా కూడా వ్రాసి చూపవచ్చు.

బ్రతుకు—
బజార్లో నిలబడింది
దిగులుతో దైన్యంతో బరువుతో బాధతో
వివ్వచ్చుని బాణంలా
విచారం దూసుకుపోయిన గుండెతో

ఇందులోని మొదటి పాదంలోని ఒకేఒక పదగణం భావ స్ఫూర్తికోసం వచ్చింది. తరువాత వచ్చిన రెండు, మూడు, నాలుగు పాదాలు ఒక యూనిట్. 2, 3 పాదాలొక సబ్ యూనిట్ గా, నాలుగు పాదాలు మరో సబ్ యూనిట్ గా మనం స్వీకరించవచ్చు. ఈ సబ్ యూనిట్లకు అంత్యప్రాసకూడా వుంది. ఒక్కో సబ్ యూనిట్ లో సమానంగా ఆరేసి పదగణాలున్నాయి. విడివిడిగా చూస్తే—రెండోపాదం నాలుగో పాదానికి, మూడోపాదం అయిదో పాదానికి సమానమవుతాయి. వచన పద్య నిర్మాణంలో కవులెంతో వైవిధ్యాన్ని ప్రదర్శింపవచ్చునని, ఎంతటి వైవిధ్యంలోనైనా కొన్ని సామాన్య లక్షణాలుండక పోవని నా భావన. వచన పద్యంలోని లయను గూర్చి దాని వైవిధ్యాన్ని గూర్చి స్పష్టంగా చెప్పటంకోసం ఇలా పై వచన పద్య పాదాలను భిన్నరీతుల్లో వ్రాసి చూపడం జరిగింది. ఇంతవరకు నేను స్వీకరించిన ఉదాహరణలు “వచనపద్యం—లక్షణచర్య” అనే పుస్తకంలో శ్రీ సంపత్కుమార గ్రహించిన వాటిల్లో కొన్ని మాత్రమే. సంపత్కుమారగారు స్వీకరించిన ఉదాహరణలను నేనూ తీసుకోవటానికి కారణం వారి కృషిమీద నాకున్న గౌరవ భావమే.

ఫిబ్రవరి ‘భారత్’లో శ్రీ చేకూరి రామారావు స్వీకరించిన Martyr² అనే కవితనుకూడా విభజించి చూపిస్తాను.

The white Man killed my father,
My father was proud
The white Man seduced my mother
My mother was beautiful
The white Man burnt my brother

beneath the noon day sun,

My brother was strong
His hands red with black blood

The white Man turned to me !
And in the conquerer's voice said
Boy! a chair ■ napkin a drink.

— DAVID DIOP

ఇందులోని 1, 3, 5 పాదాల్లో ఆరేసి పదగణాలున్నాయి. ఇవి పరస్పరం (ఒకదానికొకటి) సమానం. అలాగే 2, 4, 6 పాదాల్లో నాలుగేసి పదగణాలున్నాయి. ఇలా ఇవి పరస్పరం సమానమౌతున్నాయి. 1, 3, 5 పాదాల్లోగల ఆరు పదగణాల నిర్మాణమే 7, 8, 9, 10 పాదాల్లో కూడా తిరిగి తీసుకోబడింది. ఇక్కడ వరుసగా నాలుగు పాదాలు ఒకదాని కొకటి సమానం. 'పెట్టెలో పెట్టినట్లు సూచించబడ్డ అయిదవ పాదంలోని beneath the noon day sun అనేది విశేషభావస్ఫూర్తికొనం వచ్చిన "అధిక పదగణరాశి" యివ్వు మాట. తెల్లవాడు మా అన్నను కేవలం మాడ్చాడనటంవల్ల వాడి దుష్కృత్యంలోని భావసాంద్రత తెలియదు. అందుకొనం భయం కరమైన మధ్యాహ్నపు మంటుండను కవి అధికంగా ఈ పాదంలోనికి పట్టుకువచ్చాడు. అలాగే చివరి పాదంలో 'పెట్టెగుర్తులో వున్న Boy అనే పదగణం కూడా ఎంతో ప్రధానంగా కావాలని అధికంగా వేసినటువంటిది. తెల్లవాడి దుష్కృత్యాలను చెప్పకొంటున్నది వయస్సులో చాలా చిన్నవాడనే సంగతి చివరిపాదంవరకు మనకు తెలియదు. ఈ అధిక పదగణంతో ఆ suspenseను కవి తొలగించే సందర్భమిది. ఈ Boy అనే పదగణం మనమింతకు ముందు చెప్పకున్న కుండుర్తి కవితలోని "బ్రతుకు" వంటిది.

వచన పద్యలక్షణాలను మరికొంత విశాలంగా పరిశీలించటం కొనం వర్తమాన ప్రముఖ కవులు వ్రాసిన కొన్ని వచన పద్యాల్ని అక్కడక్కడ తీసుకొని మీముందు ప్రదర్శిస్తాను. చెరబండరాజు వ్రాసిన 'గమ్యం'³ అనే కవితలోని పంక్తుల్ని ఇలా విభజించి వ్రాస్తున్నాను.

"నా పేరు ఆకలి
సాయుధం నా శరీరం
ఆక్రమణ నా ఉనికి
ఉద్యమం నా ఊపిరి
విప్లవం మా ఊరు"

ఈ రచనలో ఐదు పాదాలున్నాయి. ప్రతి పాదంలోను మూడేసి పదగణాలున్నాయి. ఇలా ఈ పాదాలు పరస్పరం సమానం. ఇదంతా ఒక యూనిట్.

ఆరుద్ర వ్రాసిన 'వరమిచ్చే పూజారి'⁴ అనే కవితను పరిశీలిస్తాను.

"ఆఫీసు మూసేసినా ఉంటాడు బంట్లోతు
ఆఫీసరు గుర్రం, అతగాడు రౌతు
అవలా నీ పని అవకుండా జావ్యం
అయితే పెట్టు ఆ చేతిలో రూప్యం"

మొదటి రెండు పాదాల్లోను నాలుగేసి పదగణాలున్నాయి. చివరి రెండు పాదాల్లో అయిదేసి పదగణాలున్నాయి. ఇక్కడ వరుసగా రెండేసి పాదాలన ఒక్కో యూనిట్ గా భావించవచ్చు. అలా భావించటానికి అందులోని అంత్య ప్రాస కూడా దోహదంచేస్తుంది. ఇక్కడ రెండు యూనిట్లకును అంత్యప్రాస లేకున్నా ఆద్యక్షర మైత్రి రావటంమాత్రం గమనించవలసిన ప్రత్యేకత.

శ్రీ కె. శివారెడ్డి వ్రాసిన కవిత⁵ లో

"ఆకాశపు వక్షంలోకి
అవని అట్టుల్లోకి
తొలి కిరణంలా చొరబారి పోతాను
నా కలాన్ని ఉలిగి మరిచి
దానపుణ్ణి దేవుణ్ణి చేస్తాను
నా పాళీకి ప్రాణం పోసి
ఇంటింటా సన్నాయి మోగిస్తాను"

ఈ ఏడు పాదాల్ని రెండు యూనిట్లుగా విభజించవచ్చు. మొదటి మూడు పాదాలు ఒక యూనిట్. ఒకటి, రెండు పాదాల్లో రెండేసి పదగణాలున్నాయి. ఈ రెండు పాదాలు పరస్పరం సమానం. ఈ రెండు పాదాలూ కలిసి నాలుగు పద గణాలున్న మూడవ పాదానికి సమానం. ఈ మూడవపాదం మొదటి యూనిట్ లో నాల్గవ పాదం లేని లోపాన్ని రెట్టింపు గణాల్ని కలిగివుండటంవల్ల తొలగించగలిగింది.

రెండో యూనిట్ మళ్ళీ విడిగా వ్రాసి పరిశీలిస్తాను స్పష్టత కొనం—

"నా కలాన్ని ఉలిగి మరిచి
దానపుణ్ణి దేవుణ్ణి చేస్తాను
నా పాళీకి ప్రాణం పోసి
ఇంటింటా సన్నాయి మోగిస్తాను"

ఇందులోని ఒకటి, మూడు పాదాలలో నాలుగేసి పద గణాలున్నాయి. ఈ రెండు పాదాలు ఒకదాని కొకటి సమానం. అంత్యప్రాస కూడా సరిపోతుంది. అలాగే రెండు, నాలుగు పాదాలలో మూడేసి పదగణాలున్నాయి. ఈ రెండు పాదాలు ఒకదాని కొకటి సమానం. అంత్యప్రాస కూడా సరిపోతుంది. ఇక ఇందులోని సబ్ యూనిట్లు గూర్చి తెలియజేస్తాను. ఒకటి, రెండు పాదాలలో మొత్తం ఏడు పదగణాలున్నాయి. అలాగే మూడు, నాలుగు పాదాలలో మొత్తం ఏడు పద గణాలున్నాయి. ఇలా ఈ నాలుగు పాదాలు రెండు సమానమైన భాగాలు. ఈ రెండు సమాన భాగాలను సబ్ యూనిట్లుంటాము. ఇక్కడ ఈ రెండు సబ్ యూనిట్లకు ఆద్యక్షర మైత్రి, అంత్య ప్రాస—రెండూ కలిసి వచ్చాయి.

శ్రీ విహారి వ్రాసిన ఒక మినీకవిత⁶ చూడండి.

"తెరలా వారి
వాసలా ముంచి

రాక్షసిలా నవ్వే
భయం ముందు
కామాలూ
గామాలూ
తలక్రిందు'

దీన్ని రెండు యూనిట్లుగా విభజించవచ్చు. మొదటి నాలుగు పాదాలు ఒక యూనిట్. ప్రతి పాదంలోను రెండేసి పదగణాలున్నాయి. రెండు సమ భాగాలుగా ఈ యూనిట్ను విడదీస్తే మొదటి రెండు పాదాలు ఒక సబ్ యూనిట్, తరువాతి రెండు పాదాలు మరో సబ్ యూనిట్. ఈ రెండు సబ్ యూనిట్లకు ఆద్యక్షర మైత్రీగాని, అంత్యప్రాస గాని లేకపోవటం గమనించవలసిన ప్రత్యేకత. ఆ తరువాత వచ్చిన ఒక్కో పద గణం గల మూడు పాదాలూ రెండో యూనిట్. ఇందులోని మూడు పాదాలు పరస్పరం సమానం. కాని ఈ యూనిట్లో సబ్ యూనిట్లు లేవు మూడు పాదాలు తప్ప. మొత్తం మీద గమనించవలసిన విశేషం మరొకటి వుంది. మొదటి యూనిట్కు, రెండో యూనిట్కు అంత్యప్రాస వుంది. శ్రీ మాది రాజా రంగారావు వ్రాసిన "అందుకే అతడు" అన్న కవితలోనుండి పరిశీలిద్దాం.

"అతనికి చావు లేదని

అందరికీ తెలుసు

ఎందరిలో నిజంగా

ఉన్నా డన్నదే ప్రశ్న"

ఇందులో ఒకటి, నాలుగు పాదాలు మూడేసి పదగణాలు కలిగి సమాన మవుతాయి. రెండు, మూడు పాదాలు రెండేసి పద గణాల్ని కలిగి సమానమవుతాయి. ఈ నాలుగు పాదాల్ని మొత్తం మీద రెండు సమాన భాగాలుగా చేసి ఒక్కోదానిని సబ్ యూనిట్ అనవచ్చు. ఒకటి, రెండు పాదాలు కలిసి ఏర్పడే మొదటి సబ్ యూనిట్లో ఎన్ని పదగణాలైతే వున్నాయో మూడు, నాలుగు పాదాలు కలిసి ఏర్పడే రెండో సబ్ యూనిట్లోను అన్ని పదగణాలే వున్నాయి. ఈ రెండు సబ్ యూనిట్లకు ఆద్యక్షర మైత్రీ, అంత్యప్రాస-రెండూ లేవు.

శ్రీ వేగుంట మోహనప్రసాద్ వ్రాసిన 'త్రికాల బాధితం' కవితలో -

"ఇహం పాట్టి

పరం దూరం

వేగం ఒకటే

టైమ్ వేరు

టైమ్ వేరు

టైమ్ పాడుగు

టైమ్ పాట్టి

టైమ్ పాడుగ్గా పర్చుకున్న వెడల్పు ..."

ఇక్కడి పాదాల్ని చాల జాగ్రత్తగా ఆలోచించాలి. మొదటి ఏడు పాదాల్లోను కేవలం రెండేసి పదగణాలే వున్నాయి. ఇలా చేయడం వలన కవిత పాడుగు పెరుగుతుంది. చివరి పాదంలో "టైమ్" పాడుగ్గా పర్చుకొన్న వెడల్పు" ద్వారా ఇక్కడ అంతకు ముందు పాదాల్లో విడిగా వచ్చిన పద గణాలకు రెట్టింపు గణాలు అకస్మాత్తుగా రావటంవల్ల - ఈ చివరి పాదం వెడల్పు పెరుగుతుంది. సమర్పణ న కవి కలం నుండి భావానుగుణమైన నిర్మాణం గల పాదాలు వెలువడతాయని తెలుస్తున్నది.

మహాకవి శ్రీశ్రీ నుండి కూడ ఒక ఉదాహరణ విశదీ కరిస్తాను.

"విదూషకుని వికట హాసంతో

కపాలం పకా లిన్నది

ఆకలి అన్నం వండుకుంది

హాస ఆకాశం అందుకుంది"

ఇందులో ప్రతి పాదంలోను మూడేసి పద గణాలున్నాయి నాలుగు పాదాలు ఒక దాని కొకటి సమానం. ఇది ఒక యూనిట్. ఇందు లోని మొదటి రెండు పాదాలు ఒక సబ్ యూనిట్ చివరి రెండు పాదాలు మరో సబ్ యూనిట్. మొదటి సబ్ యూనిట్లోని పాదాలకు పరస్పరం అంత్యప్రాస లేకపోయినా చివరి సబ్ యూనిట్లోని

ఆంధ్ర సచిత్ర వార పత్రిక

- చందా వివరాలు -

విడి ప్రతి వెల ... 0-90 పైసలు

న్యూస్ ఏజంటుద్వారా పోస్టుద్వారా

రు. పై. రు. పై.

సంవత్సర చందా 46-80 49-40

అర్థ సంవత్సరం 23-40 24-70

మూడు మాసములకు 11-70 12-35

మేనేజరు

ఆంధ్రపత్రిక

పాదాలకు అంత్యప్రాస వుంది. అలాగే మొదటి సబ్ యూనిట్ కు, రెండో సబ్ యూనిట్ కు కూడా అంత్యప్రాస ఉన్నది.

డాక్టరు సి. నారాయణరెడ్డి నుండి ఒక ఉదాహరణ¹⁰ పరిశీలిస్తాను.

“జగత్తు మత్తుగా పడుకుంది
తమస్సు తవస్సులో వుంది
సగం పీల్చి పారేసిన సిగరెట్టు
జ్వలనమే తన ధ్యేయ మంటుంది”

ఇందులోని మొదటి రెండు పాదాల్లో మూడేసి పద గణాలున్నాయి. చివరి రెండు పాదాలలో నాలుగేసి పద గణాలున్నాయి. మొదటి రెండు పాదాలు ఒక యూనిట్. చివరి రెండు పాదాలు మరో యూనిట్. మొదటి యూనిట్ లోని పాదాలకు అంత్యప్రాస వుంది. రెండో యూనిట్ లోని పాదాలకు అంత్యప్రాసలేదు. కానీ మొదటి యూనిట్ కు రెండో యూనిట్ కు అంత్యప్రాస ఉన్నది.

నా పరిశీలనలో తేలివ విషయాలను యిక్కడ పొందు పరుస్తాను.

- 1 వచన పద్యాన్ని కొన్ని యూనిట్లుగా విభజింపవచ్చు.
- 2 ఒక్కో యూనిట్ లోని పాదాల సంఖ్య నియతం కాదు.
- 3 సమాన పదగణాలను కలిగిన కొన్ని పాదాల సమూహాన్ని ఒక యూనిట్ అనవచ్చు.
- 4 ఒకటిగాని, అంతకు మించిన యూనిట్లనుగాని వచన పద్యం కలిగి వుంటుంది.
- 5 పాద విశ్రాంతి సరిపోయేటట్లుగా ఒక యూనిట్ రెండు సమానమైన భాగాలుగా వుంటే ఒక్కో సగభాగాన్ని “సబ్ యూనిట్” అనవచ్చు.
- 6 సబ్ యూనిట్ అంటే కనీసం రెండు పాదాలకు తక్కువగా ఉండదు. (అంతకు తగ్గితే దాన్ని ఒక పాదమనే అనాల్సి వుంటుంది పాదానికి సబ్ యూనిట్ కి తేడా ఉండటం కోసం ఇలా భావిస్తున్నాను.)
- 7 ప్రతి యూనిట్ లోను సబ్ యూనిట్ ఉండాలని లేదు. (రెండు పాదాల యూనిట్ ఉన్నప్పుడు అందులో సబ్ యూనిట్ ఉండదు.)
- 8 సబ్ యూనిట్లు గాని, యూనిట్లు గాని ఆద్యక్షరమైత్రి అంటే ఉండవచ్చు, లేకపోతే లేకపోవచ్చు - అలాగే ప్రాస, అంత్యప్రాసలు కూడా.

- 9 విశేష భావ స్ఫూర్తికోసం అక్కడక్కడ కొన్ని పాదాల్లో కొన్ని పదగణాలు ఎక్కువగానూ ఉండవచ్చు, తక్కువగానూ ఉండవచ్చు. కానీ ఇలాంటివందర్భాలు అరుదుగా ఉంటాయి.

పాదాంత విషయంలో విరామం ఉంటుందన్న శ్రీసంపత్కుమార అభిప్రాయంతో నేనూ ఏకీభవిస్తాను. ఇలా పదగణాలను బట్టి వచన పద్యాలకు లక్షణాలు భావింపవచ్చు. వచన పద్య లక్షణాలను ఇంకా ఎవరూ సర్వ సమగ్రంగా నిర్ణయించలేదు కాబట్టి నేను నా పరిశీలనలోకి వచ్చిన విషయాలను ఇలా ఈ వ్యాసం ద్వారా సహృదయులందరికీ తెలియజేసుకుంటున్నాను. రామారావుగారు, సంపత్కుమారగారు ... ఇంకా ఇలాంటి ఎందరో మేధావులు ఈ విషయం మీద తగిన గూర్పులు, చేర్పులు సూచిస్తారని ఆశిస్తూ ముగిస్తున్నాను.

ఉ ప యు క్త ర చ న లు

- 1 వచన పద్యం - (లక్షణ చర్చ) - రామారావు అండ్ సంపత్కుమార - నా ర్జున (ప్రింటర్స్, ప్లాదరాబాదు 1978 - అనుబంధం-2.
- 2 వచనపద్యంలో వ్యాకరణం (వ్యాసం)-చేకూరి రామారావు-భారతి, ఫిబ్రవరి 1980 - పుట 33.
- 3 మహా సంకల్పం (కవితా సంపుటి) - చైతన్య భారతి, విజయవాడ, 1975 - పుట 200. (చెరబండరాజు).
- 4 ఇంటింటి వజ్యాలు (కవితా సంపుటి) - ఆరుద్ర-నవోదయ పబ్లిషర్స్, విజయవాడ, పుట 68.
- 5 స్పందన (కవితా సంపుటి) - కె. శివారెడ్డి స్పందనసాహితీ సమాఖ్య ప్రచురణ, 1965, పుట 8.
- 6 చలవనో (కవితా సంపుటి) - విహారి - స్పందన సాహితీ సమాఖ్య ప్రచురణ, 1979, పుట 57.
- 7 యుగ సంకేతం - (కవితా సంపుటి) - మాదిరాజు రంగా రావు-విజయప్రెస్, హనుమకొండ, 1969, పుట 49.
- 8 చితి-చింత (కవితా సంపుటి)-వేగుంట మోహనప్రసాద్-శేషచలం అండ్ కో, 1969, పుట 9.
- 9 ఖడ్గస్పృష్టి (కవితా సంపుటి) - శ్రీ శ్రీ - విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం, విజయవాడ-1966, పుట 54.
- 10 అక్షరాల గవాక్షాలు - సి నారాయణరెడ్డి కవితా సంపుటి-శేషచలం అండ్ కో, 1965, పుట 123.



ఆధ్యాత్మిక దృక్కోణాన్నుంచి : చలం

1959 లో అనుకుంటాను. మా గురువరేణ్యులైన స్వర్గీయ శ్రీ వింతా దీక్షితులుగారు ఒక ఉత్తరంలో ఇలా రాశారు :

“చలంగారి రచనలు చదివావుగదా? చలంగారు ప్రస్తుతం, రమణాశ్రమంలో చేరి ఉన్నారట అంటే — చలంగారి మీద నీ అభిప్రాయము రాస్తావా?” అని రాశారు.

అప్పట్లో నేను “చలంగారిని గుఱించి నా అభిప్రాయాలు మరోసారి రాస్తాను” అని రాయడమేగాదు, జలమాత్రం రుక్మిణీ నాథ శాస్త్రిగారిని గుఱించి, అడివి బాపిరాజుగారిని గుఱించి, కృష్ణ శాస్త్రిగారి లాంటి వారిని గుఱించి చాలా విషయాలు మా ఇద్దరి మధ్య ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలు జరిగాయిగాని, ఆ తర్వాత, దీక్షితులు గారు అనారోగ్య పరిస్థితులలో కడలూరు నందుండడము వలన నేను చలంగారిని గుఱించి నా అభిప్రాయాలు నాలోనే ఉండిపోవడం ... వారి మరణవార్త, దీక్షితుల గారి కుమారులైన శ్రీ మల్లికార్జునమ్ ద్వారా కడలూరి నుంచి నాకు అందడము ... “మరపురాని దీక్షితులుగారు” పేరిట “సోమనాథ్” అను నా కలం పేరిట “స్రవంతి” యందు ప్రచురించాను.

నా “మరపురాని దీక్షితులుగారు” వ్యాసం చదివి... ఆ వ్యాసములో, నేను వారి ఇద్దరిని గుఱించి వ్రాసిన విషయాలు సైతము బాగున్నాయని నాకు ఉత్తరం రాస్తూ ... దీక్షితులుగారిని గుఱించి తాను వ్రాసిన వ్యాసం, ఆంధ్రప్రభకు పంపిస్తున్నానని రాశారు — చలంగారు.

కోలది రోజులలో, చలంగారు రాసిన వ్యాసము ఆంధ్రప్రభలో వెలువడింది.

ఐతే, గత ఫిబ్రవరి ‘భారతి’ సంచికయందు వెలువడిన, నిఖిలేశ్వరగారి “చలం” వ్యాసము చదివిన తర్వాత, చలంగారిమీద నాకు గల అభిప్రాయాలు తప్పనిసరిగా రాయాలనిపించి రాస్తున్నాను.

చలంగారు మొదట శ్రీ వెంకటరత్నం నాయుడుగారి వలన, బ్రహ్మసంజమువేపు ఆకర్షితుడైనాడు. ఆ రోజులలోనే బ్రహ్మసమాజ ప్రచారము కోసరము...కోన్ని చిన్నచిన్న రచనలు చేసేవాడని, శ్రీ గొట్టెపాటి వెంకట సుబ్బయ్యగారురాసిన “చలం” జీవితచరిత్ర వలన తెలియుచున్నది.

అనాటి మన కులవ్యవస్థ యందు పేరుకుని, ఆచారముల పేరిట, విశ్వాసముల పేరిట ఉండిన, అంధ విశ్వాసములు చలంగారిని, అగ్రవర్ణులవారి ఆచారములకు దూరం జేయడం మాత్రమేగాదు, అందరికీమల్లే అతనికి గూడా ... సమాజంలో, స్త్రీ జన సంఘోర్ధాకరుడుగా, ప్రసిద్దుడు గావాలనే ఆకాంక్షయే అతడిని, రచనా వ్యాసంగంలోకి దించింది.

దీక్షితులుగారు పంపించిన “చలంగారి తొలికథ” అచ్చుగావడం వారి కలానికి చేసే ఇచ్చింది! మస్తిష్కానికి పదునుబెట్టింది!!

తరువాయి విషయాలు అందరికీ తెలిసినవే!!

సాధారణముగా నేటి యువతరం “భౌతిక దృక్కోణం” నుంచి మాత్రమే. హేతువాదదృష్టిలో చలాన్ని... పరిశోధించడం జరిగింది.

అందుచేత, నేను “చలం” గారిని, ఆధ్యాత్మిక దృక్కోణం నుంచి పరిశీలిస్తూ ... యీ వ్యాసము రాస్తున్నాను.

చలంగారు మొదట నుంచి చాలా సిన్సియర్ అయిన వ్యక్తి ఐతే ... అతనిలోని, ఆ సిన్సియారిటీ అనేదే ... బ్రహ్మసమాజము వాళ్ళకి గిట్టలేదు. అందుచేతనే, ఒకనాడు చలాన్ని బ్రహ్మసమాజం మందిరాన్నుంచి, బలవంతంగా బైటికిలాగి గెంటివేయడం జరిగింది!!

అప్పట్నుంచీ చలం ఒంటరిగా ఉంటూ, (దీక్షితులుగారు మినహా) ఏ సమితికీ, సమాజానికీ, కట్టుబడకుండా ... రచనలు చేసేవారు.

చలంగారు స్వతహాగా తనకు వాస్తవము అనిపించిన విషయాన్ని ఎవరేమనుకున్నాగని... ఘట్టంగా నమ్మే స్వభావంకలిగిన వ్యక్తి!

కామిగానివాడు మోక్షకామి గాడు; అనే విషయము, అనాటి వేమనగారికి మాత్రమేగాక—చలం రికి కూడా వర్తిస్తుంది.

చలానికి, ఎప్పుడు గూడా “జ్యోతిష్యం” మీదా—“అతీతశక్తి” మీదా...నమ్మకము ఉంటుండేది.

ఉద్యోగం వదిలిన తర్వాత కులం నుంచి బహిష్కరించబడడం... అన గత జీవిత ఘట్టాల్ని కుటుంబాన్ని గురించి, నిరంతరం ... ఆలోచించుకునేట్లు చేశాయి .. నాటి చలం జీవిత పరిస్థితులు!!

అనాటి చలంగారి, మానసిక వ్యధని...స్థితిగతుల్ని...మనం, “మ్యూజింగ్స్”లో చూడగలం !!

దీక్షితులుగారి వెంట అరుణాచలం వెళ్ళి శ్రీరమణమహర్షి దర్శనం చేసుకుని వచ్చిన తర్వాత, చలంగారి చూపు...ఆధ్యాత్మికం వేపు మళ్ళింది !!

చలం, అతడి కుటుంబ సభ్యులూ, అరుణాచలం - రమణాశ్రమానికి మకాం మార్చడం జరిగింది.

రమణాశ్రమానికి చేరిన తర్వాతనే చలంగారు, సాహితీ విలువలు కలిగిన కథలు రాయగలిగారు.

సాటి సాహితీ లోకమేగాక, చలంగారి ఆత్మకు తృప్తినిగూడా ఇవ్వగలిగిన ఉత్తమశ్రేణి కథారచనలు, రమణాశ్రమంలోనే...చలంగారి కలాన్లుంచి అవతరించాయి.

ఓ పువ్వు ... పూసింది

‘భారతి’ రజతోత్సవ సంచిక కోసరం, నాటి ‘భారతి’ సంపాదకులు స్వర్గీయ శ్రీశివలెంక శంభుప్రసాద్ గారు, రమణాశ్రమానికి వెళ్ళి “భారతి” ప్రత్యేక సంచిక కోసరమని చలంగారి కలంనుంచి అవతరించిన “ఓ పువ్వు” పట్టుకొచ్చారు !!

‘ఓ పువ్వు’ - చలంగారి కథారచనా పరిణతకీ ఆయన యందు కలిగిన మానసిక పరిణామాలకీ ... ఆధ్యాత్మిక జీవితానుభూతులకీ .. ఈశ్వరాన్వేషణయందు చలంగారు చేసే గవేషణలకు దర్పణంగా నిలిచింది...ఓ పువ్వు పూసింది !!

ఆ సంపుటి యందు వెలువడిన “కల్యాణి” వంటి మిగతా కథలు గూడా...రమణాశ్రమంలో ఉన్నప్పుడు రాయబడినవే !

“1960”-కథ, 1946 ప్రాంతమునందు, స్వర్గీయ శ్రీ చక్రపాణిగారి సంపాదకత్వమునందు, మదరాసునుంచి వెలువడుచుండిన “ఆంధ్రజ్యోతి” మాసపత్రికయందు వెలువడింది. ఐనా, ఇటీవలి మన దేశరాజకీయ పరిస్థితులు లీలగా ఆ రచనయందు ప్రతిఫలిస్తున్నాయనిపిస్తుంటుంది ఆ కథ చదివేటప్పుడు !!

చలంగారి ఊహారచన అయిన “1960” కాదు..... “1977” అనిపిస్తుంటుంది. పాఠకులకీ !!

రమణాశ్రమంలో ఉండే చివరి రోజులలో..... “జీనన్ శుభవార్తలు”, “వంటిట్లో రమణ భగవాన్”, “యశోదాగీతాలు” లాంటి గ్రంథాలు రాశారాయన !!

* * *

చలంగారు రమణాశ్రమం చేరిన తర్వాత, యువతరం అతడి కంటే చాలా ముందుకెళ్ళిందంటాడు నిఖిలేశ్వర్ గారు? ఇంతవరకు వాస్తవం?

దిగంబర కవితా సంపుటి-తొలిదానియందు, తన కవితను ప్రకటించిన మామిత్రుడు “మహాస్వస్న” ఏమైనాడు? ఆ వలయం నుంచి ఇవతలికి వచ్చేశాడు!

“చెంచయ్యగారూ? నేను ఆ సంకుచిత వలయంలో,.... కవిత్యము రాయలేక...దిగంబర కవులనుంచి ఇవతలికి వచ్చేశాను” అన్నాడు...నాతోటి!

ఇలాగే, నాటి ఆరుమంది దిగంబరకవులు ఇవాళ ఏమైనారు? విభిన్న రకాలుగా ఆ వలయంలో ఇముడలేక, వేరైనారాగదా?

అందుచేతనే, కేవలం భౌతిక దృక్పథమునుంచి రచనలు చేసిన పాశ్చాత్య దేశాలకు జెందిన రచయితలు ఎందరు, ఆత్మశాంతికి దూరమై...ఎందరు ఆత్మహత్యలకు పాల్పడేది...నిఖిలేశ్వర్ గారు సైకిలల్లో చదివి ఉండగలరనుకుంటాను.

ఓ రచయిత...ఓ ఉద్యమ నాయకుడు...ఆధ్యాత్మిక జీవనుడు అయినంత మాత్రమున దేశానికి, ప్రజలకు సేవ చేయడానికి ముందుకు నడిపించడానికి అవసరమైన లక్ష్యాలను గోల్పోవగలడనుకోవడము...పాతువాదులు, భౌతిక దృక్పథంనుంచి మాత్రమే ప్రతి విషయాన్ని పరిశీలించే యువతరం-ఆధ్యాత్మిక దృక్పథాన్ని పరిశీలన చేయనందువలన...యిలా పారపాటు అభిప్రాయాల్ని కలిగించుకోవడం సహజమైపోయింది?

ఒకనాటి రాడికలిస్టు, హ్యూమనిస్టు అయిన, స్వర్గీయ శ్రీ గోపీచంద్...అరవిందాశ్రమం ఎందుకు వెళ్ళాల్సి వచ్చింది?

ఆ తర్వాతనే గోపీచంద్ గారు “పోస్టు చెయ్యని ఉత్తరాలు” (ఇవి ఆంధ్రపత్రికయందు, అదివారము అనుబంధమునందు ప్రచురితమై...పుస్తకంగా వెలువడినపుడు ... రచయితకు మిత్రులైన, ఆంధ్రపత్రిక అధిపతులు శ్రీ శంభుప్రసాద్ గారికి అంకితమివ్వడం జరిగింది) ఆధ్యాత్మిక జీవనం జేస్తూనే...(కాషాయి గుడ్డలు ధరించి, గడ్డం పెంచుకుని కాదునుమండీ!) ... గాంధేయుడు గానేకాక... ఆంధ్రుల ఆభ్యుదయం కోసరము, ఆంధ్రసాహిత్యాభివృద్ధి కోసరము, ఆంధ్రపత్రిక, ఆంధ్రపత్రిక వారపత్రిక, భారతిలాంటి మహా వృక్షాల్ని పెంచి పెద్దజేసి నేటికీ మన వారసత్వంలాగా ఇచ్చి వెళ్ళిన దేశోద్ధారక కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులు లాంటివారు ఇందుకు నిదర్శనము కాగలరు

దళిత జనుల సంక్షేమ కార్యకలాపాలకోసరము, వాళ్ళ ఉద్ధరణకోసరము, ఎలాంటి రాజకీయ పదవీకాంక్ష లేకుండా ... దేశం నలుచెటగులా, నిర్వహించబడే ... శ్రీ రామకృష్ణమిషన్ సంస్థ లాంటివి...ఎన్నో ఉన్నాయి గనుక, రూ. విషయంలో, నిఖిలేశ్వర్ గారు తన అభిప్రాయాల్ని మార్చుకోగలరని ఆశిస్తున్నాను.

అంతేకాదు. రమణాశ్రమవాసి అయి...ఆధ్యాత్మికరంగం... లోతుపాతులను అన్వేషించనారంభించిన తర్వాతనే ... నిరంతరం తాను అడిపొసుకునే...విశ్వనాథని - “ఇప్పటికీ బ్రతికి ఉండి రచనలు చేస్తున్నాడు, ఒక్క విశ్వనాథ సత్యనారాయణ మాత్రమే.” అంటూ...రమణాశ్రమంనుంచి శ్రీ వజీర్ రహ్మాన్ గారికి రాసిన ఓ

ఉత్తరంలో ... రాయడం జరిగిందంటే ... చలంగారి సమ్మత్
దృష్టికి . నిదర్శనం కాగలదు !!

కనుక ఆధ్యాత్మిక రంగప్రవేశం చేసిన ఓ రచయిత గానీండి
రాజకీయ నాయకుడు గానీండి...అతడియందు కార్యదీక్ష, ఆత్మ
బలం...అభివృద్ధి ఔతామేగాని...ఏమాత్రం క్షీణించి... ఆ వ్యక్తి
ఏ తరగతివారికి పనికిరానివాడు కాజాలడు. అందుకు నిదర్శనం :

“కండెబొట్టున ఐదు ఖండాల నోడించి కొలువు లందిన
వాడు మా కోమటన్న
సీమలో ఆచార్య సింహాపీఠిక నెక్కి

కొలువు లందినవాడా మా తెలుగువాడు

బహు దేశమంత మహాపరిషత్తు తలమూచ పలికి వచ్చినది
మా వంగసుతుడు.

[రచన : స్వర్ణీయ శ్రీ జాషువా — అభ్యుదయ-1946,
నాటి అభ్యుదయ రచయితల పాఠశాల ... ప్రత్యేకసంచిక.]

ఈ పద్యమునందలి మహనీయులందరు... ఆధ్యాత్మిక జీవను
లేనా? కాదా? నిఖిలేశ్వర్ గారూ?

ని రీ క్షణ

శ్రీ గూడ శ్రీ రాములు

బహుజు మేధా వక్రీభవన ప్రసూతిలో
సిద్ధాంత స్ఫటిక మీసిన
దారిమల్లెంపు రంగురేకుల
జీలుగు కట్టల్దాటి
అనంతాకాశం నీలాలపైకి ఫోకస్సైన
భావబాష్పాల మైక్రోవేవ్ గుణితం -
పేద గులకరాయి గుండ్రం బ్రాన్సిమిట్టేసే దీర్ఘతిహాసం
మంచుబొట్టు అంచుల్లో రాజున్న అగ్నికణం
కాలం నొసటిమీద దిక్కులుచెక్కే చరిత్ర సంకలనం.

ఆశపింజ యువనక్షత్రం
నిరంతర పథికశాంత వ్యధల ముక్కుల్ని
నిశ్వాసాల మంటల్లో ముంచి
వెన్నెల పిండిలో తడిసి
పాకం పట్టి
అంతరాళం పైకప్పుమీద
అందని కుంచెతో
వర్ణచిత్రాల తంటాలుపడ్డా -
రాశిచక్ర సమస్య చిక్కుదారం విప్పి
భవిష్యనికీ కండెచుట్ట బోతున్నది.

ఉరుం గుండు గుండెలోదూసి
రక్తం వీరు కక్కుకుంటూ -
ఉదాసీనంలో నిదురబోతున్న
పాన్సచెట్టు సందులోంచి -
జాలిగా జారిపడ్డ స్వాతిచినుకు
ఇసుక దూది పరుపులో
కునుకు తాగుతున్నది
విఫల వీరుని చివరి ఆశలా -
ఓ తూగుపు తొలి తెలుపులో
ఏ కుంకుమ పురుగో పాక్కుంటూ
వచ్చి
తట్టి
లేపి
కెరటాలమీద వెలుగురవ్వ
విసిరేసిన
తళుకు తోరణాల
మోపుల్లో ఎత్తిన
స్మృతి స్తంభం ఫలకంలో
ఊపిరి నింపుకోమంటుందని
పేరు చదువుకోమంటుందని.

కలగూరిగంప

కబంధమూర్తి

కీసరగుట్ట త్రవ్వకాల్లో పురాతత్వ శాఖవారికి లభించిన శిథిలాలు విష్ణుకుండినుల నాటివని హైదరాబాదు సచిత్రవార్త. అందులో ఒకటి తలలేని స్త్రీ దిగంబరంగా వంగరించుకూచున్న ప్రతిమను 'మాతృదేవత' అన్నారు. పద్మసహితంగా ఉన్నందున శ్రీ-లక్ష్మీ అనవచ్చునన్నారు. పూర్వులమను సౌభాగ్య సంతాన దాతగా పూజించేవారట. సింహం తలకూడా ఉన్నందున విష్ణు నర సింహవతార సంబంధం అనవచ్చన్నారు.

ప్రసవాసీన భంగిమలోనున్న ఈ కబంధమూర్తి విష్ణు భార్య కాదు, నరసింహవతార సంబంధం లేదు. అష్టాదశ శక్తి సీతాల్లో ఒకటనే యెల్లమ్మపురాన (ఆలంపూరు, మహబూబు నగర్ జిల్లా) సరిగ్గా ఇల్లాంటిదో కబంధమూర్తి ఉన్నది. ఎల్లమ్మ, రేణుక, భూశక్తి అంటున్నారు. అక్కడ ఇలాంటి ప్రతిమలు మొత్తం మూడున్నవన్నారు, మైసూరు పురాతత్వశాఖ సుబ్రహ్మణ్యంగారు.

పురాతన ప్రసవాసీన భంగిమలో ఉన్న కబంధమూర్తి కంఠ ముండదగినచోట పద్మం ఉంది. భుజాలపై ఆకులలములున్నాయి. సంతానార్థమై జననేంద్రియానికి వెన్నపూసి నాకెదరట. పని గట్టుకుని ప్రదర్శిస్తున్నట్లే కబంధమూర్తి యోమ్యదర నయోధరాలు సున్నవ్వటం.

నా రేణుకా జాతకాన్వేషణ పూర్తికాలేదు. ఎల్లమ్మ (జగ జ్ఞానని), ఏకవీర, రేణుక ఒకే దేవత పేర్లుగా పరిగణన, పూజ లున్నాయి. రూపకల్పన వింతగా ఉంది. అంతటా స్త్రీ జనారాధ్య గానేఉన్నది. సంతానార్థం తెక్కునగా పూజిస్తున్నా, రోగవివారణార్థం, మశూచివంటి వాటికీ, విషవివారణార్థం కూడా పూజిస్తున్నారు. దీర్ఘసుమంగళీ విశ్వానం కర్ణాటకమున ఉండనే ఉన్నది.

మంత్రాలు, సాహిత్యంలో గల వర్ణనలకు విభిన్నమైన రూపాలుండుట మైలారుదేవర రూపాల్లో గుర్తించాను.

“క్రీడాభిరామ” వర్ణనల్లో ఈమె ఫణిరాజ మండన, సోమ సూర్యానలనేత్ర, శోభనాకార, సీతోత్పలాక్షి, ఇందిరావరుని తల్లి, జగదంబ, దేవముని సిద్ధసేవ్య, జమదగ్ని భార్య, గిరిరాజనందని, నిత్యకల్యాణి, ఆదిశక్తి, నేదవేదాంతసార, ఏకవీర, కొడుకుచే 21 సార్లు నరుల జంపించినది, త్రేతాద్వాపర సంధ్యనాటిది, కాక తమ్ముకు సైదోడు, రాజునాండ ... రట్టుకత్తె, జమదగ్ని ... వేడ్కకత్తె, క్షత్రియుల...కోపకత్తె, బవనీల ... రంతుకత్తె, పల్లిక దేవెలతల్లి, ఓలిమిగుడుల్లు వాగులో ఓలలాడును.

ఈ వర్ణన కనుకూలమైన ప్రతిమల్లేవు. ఈమె రూపాలు—
(1) విశాఖనల్లుం ఎల్లమ్మతోటలో పాములపుట్టు (2) కీసరగుట్ట,

ఆలంపూరు కబంధ (3) గోల్కొండ కోటలో, కర్ణాటకమునా దిగునభాగం ఏమియో తెలియని శిర్షమూర్తి (4) చతుర్భుజామూర్తి (5) మహారాష్ట్ర బౌద్ధక్షేత్ర శిథిలాలవద్ద సుందరి (6) వెల్లూరు జిల్లాలో ద్వీభుజ, ఖడ్గపాణి, పురుషముండపాణి (7) మామూరిలో తలగా మార్చిన అండాకృతి—గుండ్రాయి. అనలు అండాకారం శిర్షమూర్తిని చేసిన నైసం ఉంది.

నా సచిత్ర వ్యాసాల సంపుటాలు మూటిలో “మైలార దేవ, గుడిగుంపా (కాపిల్లేవు), కళింగదేవ”లో రూపాల గూర్చి చర్చించాను. “గుడిగుంపా” పాఠకులొకరు ఎల్లారమ్మ వగైరాల రూప విశేషాలు లేవనే “ఆంధ్రప్రభ”లో వ్యాసం ప్రచురించారు. ఫోటోలే ప్రచురించాను మరిక రూపవివరణ ఎందుకని ఒకవ్యాసం—వాలా ఫోటోలు (ఏప్రిల్ 1979) ప్రచురణార్థం పంపాను. ప్రచురించనందునా, ఉత్తరాలు వ్రాసినా వాప్స్ కానందునా ఈ వ్యాసానికి పనికివచ్చే ఫోటోలు కొన్ని “ఆంధ్రప్రభ” (విజయవాడ) సంపాదకునివద్ద చిక్కుబడ్డాయి. అమ్మవార్ల గూర్చిన నా సచిత్ర వ్యాసాలు “ఆంధ్రప్రతిక” రెండు ఉగాది సంచికల్లో ఉన్నాయి. మండపాక ఎల్లారమ్మ గూర్చిన వాద ప్రతివాదాలు—నేనూ, డాక్టర్ శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తిగారు—నా సచిత్ర వ్యాసాలు “భారతి” పాఠకులకు గుర్తుండుననుకుంటాను. మా వాద ప్రతివాద సందర్భంగా వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారి సేకరణలుగా శంకరశాస్త్రిగారు “భారతి”లో. చలలేని గర్భిణీ, నిలచి ఉన్న దిగంబరి వగైరా ఫోటోలు ప్రచురించారు.

నరుడు తన రూపంలో ఊహించుకున్న వారి (ప్రతిమలు—సాహిత్యం) నే బహుభుజలు, బహుశిర్షులు, కపాల కంకాళరూపాల్లోనూ ఉపాసించాడు. వీటికేపోలికలేని ప్రసవాసీన—కబంధమూర్తి నిర్మాణంలో నాటి పురాతన భావం నేడు గుర్తించలేము. మతం, భాష, పేర్లు, కథలు వేర్వేరునా రేణుకా కబంధమూర్తి పోలిన ప్రతిమ లితరప్రాంతాల్లో ఉన్నాయి.

ఆలంపూరు, కీసరగుట్ట బొమ్మలపోలిన దొకటి మధుగ వద్ద కంకటి శిథిలాల్లో పురావస్తు శాఖవారు గుర్తించారు. ఆ శిథిలాలు కనిపిస్తున్న నాటివన్నారు. ఈ ప్రతిమ భంగిమ ఆదే అయినా కబంధ కాదు. కబంధుడనే రాక్షసుడు రామలక్ష్మణుల తన బాహువుల్లో బంధించాడట (“రామాయణము”). ఆలంపూరు భూశక్తి ప్రతిమలో బలప్రదర్శనలేదు. మూడుపేర్లలో ఏ పేరనున్నా రేణుక రూపం భయంకరి, రాక్షసే కాదు. రెండు చేతులు భుజాలపై మడచినట్లుంది. రాయలసీమలో పేడ మట్టి బొమ్మలు యెల్లమ్మ—రేణుక చతుర్భుజగానూ, కబంధగానూ ఉన్నాయట. క్షేత్రాల్లో ఆరాధ్య ప్రతిమలతో సింహాలాంఘాలుంటే రాయలసీమలో మూకర చిహ్నాలున్నాయట. పామరు (జానపద)ల పందినే పండితులు

సింహంగా మార్చారా! ఈమె కథారూపాల్లో మానవుని మనుగడకూ నాగరికతకూ రెండింటి సంబంధం ఉంది.

సింధు నాగరికతా శిథిలాల్లో పురాతత్వశాఖ వారికి లభించిన వాట్సో ప్రసనాసీన భంగిమలో స్త్రీ-జననోద్రియంనుండి జైల్పడిన తామరపూవో, తాబేలో నీట తేలుచున్నట్లుండటం.

గ్రీకు గాథల్లో మెడసా శిర్ష కబంధమూర్తులు పోలికలు చాలా ఉన్నాయి. ఈ గార్గోనీలు ముగ్గురూ అక్కచెల్లెండటం.

పారసీకుల మహామాత అనాహిత (అనైతిస్) కూడా కబంధయేనట. ఈజిప్టు పురావస్తు శాఖ సేకరణల్లో ఒక పాత్ర రూపం స్త్రీ ఆసీనభంగిమ మర్మాంగాన్ని రెండుచేతులా పట్టి చూపు తున్నట్లుంది (తొర్) కాని కబంధకాదు. మరో దేశాన ఖడ్గ పాణి ప్రసనాసీన భంగిమలో పంగరించి కూచున్నది. గ్రీకు ఆస్థాదితి కబంధకాదు కాని స్తన మర్మాంగ ప్రదర్శన ఉన్నది. బహుపురాతన కాలానిదైన మహామాత నిస్ హార్ సాగ్ (శిర్ష మూర్తి) బిళ్లపై పాము పోలిక రెండు జడలమధ్య తల, నాభి స్తన సూచన, దిగుమ శిష్టసహిత మర్మాంగం-ఆదిశక్తి వగైరా పోలికల్లో బహురూపి-స్త్రీ పురుష రూపాలు-మరో కబంధమూర్తి 'బెస్'. ఒకరూపం పద్మస్థితా-స్తనద్వయంపై స్త్రీ వదనం. గ్రీకు గాథల్లో కబంధ మూర్తి అకపాల.

కబంధమూర్తుల కల్పనా కారణాలు ప్రచారంలో ఉన్నాయి. అలంపూరు ప్రతిమా సందర్భంగా పండితులుకూడా వీరశైవ విజృంభణ అన్నారు. జైన బౌద్ధ విగ్రహాలను వీరశైవులు నరకినేసారట. కర్నాటక పరిసర ప్రాంతాల్లో కారణం కాబోలు అనుకున్నారు. జైనంలో పరశురాముడు, తలిదండ్రులకే పవిత్రతా గౌరవాల్లేవు సరికదా క్షత్రియుడొకడు (సుభూష) పరశురాము వోడించి 21సార్లు బ్రాహ్మణుల జంపెనట కీసరగుట్ట విస్మయ కుండినుల నాడు వీరశైవు లున్నారా? వీరశైవులు విగ్రహాల తలలు నరకి వేసారనే నమ్మకం నిజంకాదు. తల తీసేస్తే మెడపై పద్మాలెలా వచ్చాయి? కాబట్టి ప్రతిమా నిర్మాణంలోనే కబంధమూర్తి పద్మ సహిత అనాలి.

అలంపూరు భూశక్తి భుజాలపై ఆకులలము లున్నాయి. శుంగ కుశాణులనాటి సరస్వతి తాళపత్ర కిరీటధారిణి వేదాల బాపతు ఇలా దేవి చేతులూ, తలా చెట్టేనట. ఈజిప్టు 'మస్కొ నిత' శిర్షంకూడా చెట్టే బహుపురాతన కాలంనుండి ఉర్లు, ప్రాంతాలు చివరికి మనుష్యుల పేర్లు, స్త్రీ శరీర భాగాలు పోలికల్లో కూడా తరులతా పత్ర పుష్పఫలాల ఉపమానాలున్నాయి. నరుని నాగరికతా చరిత్రలో చెట్టుకు చాలా సంబంధం ఉంది. అదే వృక్ష పూజ, ఓషధీమాత ఉత్పవాలూ సంతాన దాతలనే నమ్మకాలు క్కారణం. జీవకోటి జీవితాల్లో వృక్షప్రసక్తి చాలా ఉంది.

కబంధ రూపకల్పనక్కారణం రేణుకా సందర్భంగా మనవారి విశ్వాసం-పరశురాముడు తల్లి తల తరగడం-నిజానికి తల తరగడం,

పునర్జీవిత గాథలో ఉన్నది చెట్టు నరకివేసినా మూలం ఉంటే తిరిగి ఫలవంతం కావడం. ప్రకృతి గూర్చిన నమ్మకాలు కావాలి. కబంధ రూపాలున్న ప్రాంతాల్లో పరశురాముడు లేడు కాని సరకుడు కథలున్నాయి. మెడసా తల తెచ్చినది పరశు (Perseus). భార్గవరాముడు పరశుధారి. శిరచ్ఛేదనా పోలికల్లో సృష్టి నిలుపుదల చేయడమనిపించే పితృ ప్రాధాన్య గాథల్లో పురుషాంగం ఒక దేవుడిది మరొకడు కొరికివేయడం మరోదేశపు కథ. ఇటీవలి వార్తల్లో (ముజఫర్ పూర్) భార్యపై కినిసిన భర్త స్వలింగ చ్ఛేదన. కన్నడవీరభద్ర భక్తులూ కురుబలూ తలలపై పెంకాయలు కొట్టుకోడం ప్రజావతి దళుని తల దీయడం. ఈజిప్టు మహాదేవుని సృష్ట్యవయవాలు రాలిన స్థలాలు పుణ్యక్షేత్రాలైనాయి. మన గాథల్లో సతి శరీర భాగాలు రాలినచోట్లా అంతే. సతి జన నోద్రియం రాలిన చోటనే అస్సం కామాభ్యాదేవి క్షేత్రం. ఈ కూచ్ బిహార్ దేవత రూపాలూ మూడే-యోని, పద్మస్థితా భయంకరీ, త్రిపురసుందరీ దయారూప. సుమెరు గాథలనాటినుండి అనేక దేశాల్లో కథలు దేవుడు లేక దేవత పాతాళ (యమలోక) దర్శన, జలయానం. సుమెరు గిల్గమేశ పీరుని హుంబబ (క్యూరనత్వ)పై విజయం, నిస్ హార్ సాగ్ దేవత ఎంకిని తన యోనియందుంచి స్వస్తుని వేయడం-బెస్ శిరచ్ఛేదన - అండం అందుండి కబంధ అందుండి హోర్మోకేట్స్ పుట్టుక-రేణుక పోలికల్లో ఈజిప్టు మహా మాత ఈశి శిరచ్ఛేదకుడు కొడుకు హోర (Horus).

విశ్వాసాల వస్త్రస్థూలితం చేసిన పరిశోధకుల క్కనిపించే వాస్తవం-ఆకాశం, భూమి, నీరు. నిష్ఠు ఋతుక్రమానుగతమైన ప్రకృతి. సృష్టిగూర్చిన ఒకనాటి నమ్మకాలు-రేణుకా గాథల్లో జాన పద ప్రమేయం ఎక్కడనో ఉన్నా సృష్టిగూర్చిన పరిశీలనలో పామ రులు పండితులకు తీసికట్టు కాదనే విషయం లేకపోవదు.

స్త్రీనాభి, గర్భం, జననోద్రియారాధన తాంత్రికమంటారు. తాంత్రికులు భౌతిక-శరీర శాస్త్రవిజ్ఞులా? సజీవ జననోద్రియా రాధన ఈ శతాబ్దంలో ఉండేది. ఇందులో అశ్లిలం, జుగుప్స వగైరాలేవు. దేవత రూపకల్పనే అలాంటిదట. భగ్న, భగరూపా, భగలసా, భగర్పితా, భగారాధ్యా-స్థితా రమయతుం తత్ర నిత్య మేక హిమ్నాదిజా రమయతుం రన్తు-ఇవేమీ 'పంచాస్తోవనిష ద్రహస్యాలు' కావు అని గ్రహించడానికి చాలా చర్చ కావాలి. యోగ్యు దర వయోధుల ప్రదర్శన! తలలేని బొమ్మ!

పద్మం కేవల విష్ణువత్సీ సూచనకాదు. పద్మ ప్రాధాన్యత ఇతర దేశాల్లోనూ ఉంది-పద్మలోచన, పద్మసంభవ, పద్మనాభ, పద్మపాణి, పద్మాలయ, పద్మార్పితా వగైరా. ఐతే మొగ్గ - విరిసిన పూవు భావాలువేరు. జననోద్రియాన్ని పద్మంతో పోల్చారు. ఈజిప్టు మహామాత ఈశి(స్) పద్మప్రియా, పద్మార్పితా వగైరా. కేరళ రైతాంగం పూర్వాచారాల్లో ఒకటి-పాలం దున్నేముందు తామరపూవులు వేసి దున్నడం-పరిశోధకాభిప్రాయాల్లో పద్మం సూచించేది జీవం - జీవశక్తి. రక్తవర్ణం, సౌరం-సృష్టి. చిహ్నం - వంశవృష్టి.

దిగంబర రూపాలన్నీ మహామాతవనే పరిశోధకాభిప్రాయాల్లో ప్రతిమలు సాలంకృతులు, పిరుదులూ, న్ననాలూ పెద్దవి. లేదా చేరువనే శిశు వుంటుంది.

ఈ కబంధమూర్తి జగజ్జననీ భావాలే. పద్మం, పంకజం, జలజ, అంబుజ, సరోజ-ఈ ప్రతిమల్లో ప్రకృతి, పోషణ, సృష్టి వగైరాలేవా? భూమిపై స్థావర జీవోత్పత్తికి మట్టి నీరు ప్రాధాన్యత. సుమెరు గాథలనాటికే జంగమ జీవుల్లో స్త్రీ-పురుష సంయోగం సృష్టి కారణంగా గుర్తించబడెను. ఒక దేవత దేవుని వెంబడించడంలో ఏరు దాటింది. అతడ్ని కౌగలించుకొని (రతి) అతని హృదయ జలం గ్రహించుటతో గర్భిణి కావడం కథ. సత్తన్య జీవుల్లో సృష్టి కారకాలు ద్రవరూపం.

కీసరగుట్టు 'మాతృదేవత' అలంవూరు రేణుకా, భూశక్తిలో జగజ్జననీ, ప్రకృతిమాత వగైరాతో ఉన్న ప్రత్యేకత జలశక్తి. పారశిక అనాహిత అతిబల జలదేవత - కబంధమూర్తి.

ఏకవీర గూర్చిన మరో వ్యాసంలో చర్చించ యత్నిస్తాను. మహారాష్ట్ర ప్రాంతాల ఏకవీర యుగాయి. "కళింజ్ దేవ" లో యమన్య భగినీ చర్చ చూడుడు. నరుని నాగరికతా చరిత్రలో యామీయమ ప్రసక్తి ఉంది. పారసీకుల్లో పోలినవారు యిమాజల సంబంధం-దేవతల ఆభరణాల్లో పాముల సూచన జలమే (గోనసా భరణ, ఫణిరాజ మండన) - మెడుసా శిరోజాలు పాములట. రేణుక కథల్లో అస్పృశపాలున్నాయి. 'కార్తవీర్య విధి' అనే ఇంద్రజాల? గుప్తవిద్య గూర్చి పరిశోధన చేయాలన్నది. కార్తవీర్యుడు సహస్ర బాహువు ప్రవాహాన్నరికట్టిన కథ ఉన్నది. కంటికి కనిపించే నీరు-వాన, నది ప్రవాహాలు, వాడే కూప తటాక జలాలు వగైరా. రేవతి అర్థాల్లో గంగ (నీరు) ఒకటి. అనావృష్టి కాలాన రేణుకా పూజ లుండేవి. గంగమ్మ జాతరగా మారిన ఆచారాల్లో ఉన్నది రేణుకయే నట. "క్రీడాభిరామము" వర్ణనలో ఓరిమిగదుళ్లు వాగులో ఓల లాడు ఒకటే కాదు జల సంబంధం - నీరు సంబంధించిన బహు నామాల్లో కబంధ ఒకటి.

సృష్టికారకం ద్రవరూపం - సృష్టికి మూలం నీరు అనే భావం బహు పురాతనం - సృష్టి గూర్చిన కథల్లో నీటి ప్రసక్తి చాలా ఉంది. అలంవూరు కబంధమూర్తి స్ఫురింపజేసేది అంత ర్వాసినీ - భూమిలో ఊటలు, పాతాళ గంగ. సత్తన్య జీవుల్లో సృష్టి. శక్తి ద్రవం అంతర్గతం. కబంధరూపిణి రేణుకలో ప్రకృతిమాత జగజ్జననీ లక్షణాలన్నీ ఉన్నాయి మరో (విల్లమ్మ - ఏకవీర) వ్యాసం - శీర్షమూర్తి సచిత్రంగా ప్రచురించయత్నిస్తాను. ఆర్థికారోగ్యాలు బాగుపడగానే "మోక్షకుణ్డమ్" నాలో పుస్తకం ప్రారంభిస్తాను.

శ్రీ జి. ఆర్. వర్మ

కృష్ణశాస్త్రి: 1948

['భోగమూ, బద్ధకమూ ఎక్కువై' కృష్ణశాస్త్రిగారికి పనిచేసే అలవాటు తప్పిపోయింది. 1923లో మ్యూలా మాష్టర్ ఉన్యోగం పోయింది. తమ అదృష్టవల్లనే పోయిందన్నారు. ఆ సంవత్సరం తమకు గొప్ప సంవత్సర మన్నారు. అటువంటి కృష్ణశాస్త్రిగారిచే ఒకవ్యాసం రాయించి దాన్ని 'భారతి' రజతోత్సవ సంచికలో వేయించాలని సంపాదకీలు శంభుప్రసాదగారి భీష్మ సంకల్పం. ఇది సంకల్పం కాదు. చివరికి సాధ్యమై అయింది. నక్షత్రకుల వంటి వారిని వారి వెంటబడేటట్టు చేశారు. చివరికి కృతకృత్యులయ్యారు. ఆ వ్యాసమే 'పాతిక సంవత్సరాల తెలుగు కవిత్వము' 'భారతి' రజతోత్సవ సంచికలో ప్రకటితం కృష్ణశాస్త్రిగారు రాసిన ప్రశస్తి పదన కావ్యం. ఆధునిక కవితావిచ్ఛాన చరిత్ర తెలుసుకునేవారికి అవశ్య పటనీయం. శుంభుప్రసాద్ గారే పూనుకోక పోతే కృష్ణశాస్త్రిగారు ఏం చెప్పినా అవి మాటలుగానే ఉండిపోయేవి.

ఆ వ్యాసంలోని ముఖ్య విషయాలు గ్రహించి ఈ వ్యాసాన్ని పోత పోశాను. — సుందరేశ్వరరావు]

వీరేశలింగం చేతి దెబ్బలకు ఆంధ్రజాతి నిద్రలో నుంచి కాస్త ఒత్తిగిల్లి, ఒళ్ళు విరుచుకొని, కళ్ళ నులుముకొని అవ్వడే ఆవులించి లేచి కూర్చున్న రోజులవి విజయనగరం గిడుగు, గుర జాడలు నవ్యభాషా కవిత్వాలకు నాంది పలికారు. పితాపురం, కాకి నాడలలో రఘుపతి వేంకటరత్నం నాయుడుగారి ద్వారా మానవోద్య మమూ, దానికి సరబంధించిన ఉన్నతోజ్జ్వలములైన లక్ష్మీలూ, ఉర్దూ పారశికాంగ్ల సాహిత్యాల ఘనతా, లావణ్యము వారి శిష్యులకు సరిచయమయింది. రాజమహేంద్రవరంలో కూర్చే వంటి ప్రతభా శాలి కవికొండల వెంకటరావు, అడవి బాపిరాజు వంటి కవులను చేరదీసుకుని వర్డ్స్ వర్త్ వంటి కావ్యాల రుచి చూపించాడు. బంధ రులో చెళ్ళపిళ్ళ వెంకటశాస్త్రిగారున్నచోట కవిత్వపు తిరునాళ్ళే. విశ్వనాథ, పింగళి, కావూరి, త్రిపురనేని రామస్వామి చౌదరి, మాధవపెద్ది బుచ్చి సుందర రామశాస్త్రి సామాన్య సదస్సులలో కూడా కవితోత్సవాలు కానించేవారు.

పైందవ జాతీయోద్యమం కృష్ణా, గుంటూరు జిల్లాలలో ఆంధ్రోద్యమ రూపాన ఎక్కువ విజృంభించింది. జాతి గౌరవాన్ని కావ్యాలల్లిన కవులందరు దాదాపు అక్కడివాళ్ళే.

స్వీయ కథ

పితాపురం దగ్గర కూచిమంచి తిమ్మకవి చంద్రంపాలెం మావూరు. తండ్రి, పెద్ద తండ్రి మంచి వండిత కవులని ఆ రోజుల్లో పేరు పొందారు. ఆ పితృదేవుల్ని ప్రతినిత్యమూ స్మరించు కుంటూంటాను. మొదట పితాపురం సంస్థానానికి సన్నిహితుణ్ణ వడంచేత, జీవితంలో భోగమూ, బద్ధకమూ ఎక్కువై కృషితక్కువ. ఇంటపెద్ద అూరహాలు పూర్వ కార్యగోష్ఠి జరుగుతూ ఉండేది. కాకినాడలో వెంకటరత్నం నాయుడుగారి శిష్యుణ్ణయి మత సంఘ సంస్కరణోద్యమాల ప్రభావంలో పూర్తిగా పడ్డాను; ఆంగ్ల సాహ

త్యంతోను, మాఫీవంగ వైష్ణవ సాహిత్యాలతోను నా గురుదేవుల ద్వారానే నాకు కొంచెం పరిచయం.

తరవాత హరిజన్‌ద్యమంతోనూ, కళావంతుల వివాహోద్యమంతోనూ మావూళ్ళో కొంత తిరిగాను కొన్ని సంవత్సరాలపాటు నన్ను బంధువులూ, బ్రాహ్మణులూ బహిష్కరించారు. నా జీవితంలో అతి తీవ్రమైన వేదనా అవేశమూ కలిగించే గొప్ప అనుభవాలు కొన్నివచ్చాయి. ఉద్యోగం ఎవరయినా ఇచ్చినా అది ఉంచుకొనే గుణంలేక నవ్వకావ్వాలూ చదువుతూ నవ్వకవిత్వం మొదలైన వాటి మీద ప్రసంగిస్తున్నా కొంత తిరిగాను.

మొదటి కావ్యసతనం

దామెర్ల రామారావు ఇల్లో

మొట్టమొదటి నా కావ్యసతనం దామెర్ల రామారావుగారి యింట చిన్న సభలో అనుకొంటాను. ఆయనకీ, ఆయన అన్నగారికీ నా పద్యాలన్నా, నా చదవడమన్నా చాలా ఇష్టం. తరవాత దాదాపు పదేళ్ళపాటు పద్యాలు చదువుతూ దేశమంతా తిరిగాను. ఓ! ఏమి తిరిగడం. అప్పుడు నాకు విత్యమూ కవిత్వోత్సవం కావాలి. ఇదింతా ఎందుకు చెబుతున్నానంటే నవ్వకవిత్వం ఒక తీవ్రోద్యమమయి నిలవడానికి ఈ నా కృషి కొంతవరకయినా కారణమని ఇప్పుడింత దూరా న్నుంచి అనుకుంటే మన్నించండి.

కృష్ణపక్షం ప్రచురించాక మద్రాసు వచ్చాను. అక్కడ నండూరి సుబ్బారావు 'యెంకి పాటలు' లా కాలేజీలో చదువుతూ అచ్చు వేయిస్తున్నాడు బసవరాజు ఆంధ్రపత్రికలో ఉన్నాడు. నాయని ఉన్నాడు. రోజూ కలుసుకొని పద్యాలు, పాటలు చదువుకొనే వాళ్ళం.

అక్కిరాజువారి అశనిసాతం

1925లో నేమో అక్కిరాజు ఉమాకాంతంగారు వ్రాసిన 'నేటి కాలపు కవిత్వము' అనే గ్రంథం వచ్చింది. అశనిసాతమంత తీవ్రధాతలో వచ్చింది రాకేం జేస్తుంది? ఎప్పుడయితే నిజమయిన ఒక ఉద్యమం బయలుదేరిందో అప్పుడే దాని గుణ దోష విమర్శనా వస్తుంది. ఆయన తీవ్ర విమర్శమంచి నావంటి కవులు నేర్చుకోవలసింది లేకపోనిారేదు; కాని కొంత ఆర్థ దృష్టితో, కవితా హృదయంతో ఆ విమర్శ సాగితే నేటి కాలపు కవిత్వంలో వారు చక్కదనమూ, కవిత్వగుణమూ గ్రహించేవారు. ఊపిరాడనీయనంత కోపంతో ఆ గ్రంథం దాడిచేసినట్లు విపేచించింది. దానికి జవాబు రాద్ధామన్నారు కొందరు. ఏమి జవాబు మేము వ్రాయగలం? కొత్త పద్యాలు రాయడమే జవాబనిపించింది.

గిరజాల సరదా

నాకు బాగా జ్ఞాపకం కొత్తగా పెంచిన నా గిరజాలను లాల్పూర్ గిడుగు రామ్మూర్తి పంతులుగారు సర్లా కీషిడిలో, నాతో మాట్లాడుతూ మా పద్యాలు వినడం.

ఈ గిరజాలు ఎన్ని కష్టాలు తెచ్చాయి 'నవ కవికి! కేక సంవదకీ, కవిత్వశ్రీకి' విశానికి సంబంధం ఏముంది? మరి సమితి వారందరూ గిరజాలు పెంచమాలేదు; పెంచిన వారమయినా కుటీల శిరోజుపాశాలతో సాహిత్యలోకాన్ని బంధించి జయించాలని అనుకోనూ లేదు; బాగుంటాయని పెంచిన గిరజాలు! అంతే! తరవాత లోకం ఒత్తిడివల్లో, విరక్తివల్లో మావాళ్ళు అందరూ తీసేశారు; నాకు ఇంకా ఉన్నాయి. నవ్యకవిత్వానికి, గిరజాలకీ ఈ సంబంధం కల్పించడం, నవ్యకవిత్వ ప్రతినిధి సభల్లో కనబడుతూ వస్తున్న వన్ను తెనుగువారు మామూలు ఉండడంవల్ల కొంతవరకున్నూ, తరువాత మా తరువాతి యువకవులు మరికొంద రక్కడా అక్కడా వాటిని పెంచడంవల్ల కొంతవరకున్నూనూ అనుకొంటాను.

'భారతి' పత్రిక

1923 డిశంబరు మాసాంతంలో కాకినాడ కాంగ్రెసు జరుగుతున్నప్పుడమకుంటాను, బసవరాజు అప్పారావు చేతిలో 'భారతి' మొదటి పంపిక చూశాను. చూసిన తక్షణం నివరెవరి పద్యాలు దానిలో పడ్డాయో అని పేజీలు ఆత్రంగా తిరిగేశాను. 'కన్నీరు' అనే నా పద్యం దానిలో పడ్డట్టు జ్ఞాపకం. అప్పటికప్పుడే మా సాహితీ, శారద వస్తున్నా భారతిలాగ నిగనిగలతోను, నిండు దనంతోను ఏదీ రాలేదు. అందువేతనే భారతిని అంత ఉత్సాహంతో అందుకున్నాను. ఇక నాడు మొదలుకొని ఈరోజుదాకా నిరంతరంగా హుందాగా వెలువడతూ వస్తూ ఉన్న పత్రిక 'భారతి' ఒకటే. అంతేకాక తరతరాలవారిపీ, రకరకాలపీ కావ్యాలకీ సమానాదరాలు చూపుతూ వస్తున్న పత్రిక కూడా 'భారతి'.

సమకాలీనులపై కృష్ణశాస్త్రి

అ బి పా యాలు

మహాత్మాగంది

ప్రభువులు, ప్రబలులూ, సర్దితులు మామూండగా సామాన్య జీవితాన్ని స్ఫురింపజేసే కూడు, గుడ్డా, కుటీవాసమూ, జీర్ణశరీరంతో గాంధీ ఏనాడైతే ప్రప్రథమ పీఠంమీదికి ఎక్కి కూర్చున్నాడో అనాడే ప్రతి సామాన్య మానవుడూ జగత్తంత అధికృతమీద అధిరోహించి ఊరుకున్నాడు.

రవీంద్రుడు

భారతీయ సాహిత్యసీమలో హిమాలయ శిఖరంతా ఆకాశం లోకి పాడుచుకొని పైకి లేచి, ఉద్యమానికి ఉత్తమోత్తమ ప్రతినిధిగా కనబడేవాడు రవీంద్రుడు.

విశ్వనాథ

ఇతనిది గాఢ ప్రతిభ—మహాకావ్య ఘట్టోల్లంఘన పటిష్ఠమైనది. ఇతనిలో తెలుగుతనం ఎక్కువ. ఎట్టి వస్తువునైనా కావ్యవస్తువుగా తీసుకుందుకు జంకడు. ఎట్టి మాటనైనా కావ్య భాషలోకి పాదగదానికి వెనుకాడడు. కల్పనాదీక్ష, ఏకాగ్రత, భావనా సమృద్ధి—ఈ గుణాలు కలిగి అవిశ్రాంతంగా కావ్యసృష్టి చేస్తాడీతడు తరతరాల పైందవ విజ్ఞాన సంస్కృతులను నేటి ఆంధ్ర లోకంలో పునఃప్రతిష్ఠ చేయాలనే ప్రయోజన మర్థించి ఇతడు కావ్యరచన కావిస్తున్నట్లు కనబడుతుంది.

గాయ ప్రోలు

ఆంధ్రజాతి పూర్వాన్నత్యము, తరవాత తెనుగు పడుచుల ప్రణయాలు, నగలు, నోములు, ముగ్ధక్రీడలు, అరటి తోటలు, సాలాల త్రోవలు, వచ్చిబాలెంతలను, పేరంటాండ్రను, పాడి ఆవులను ఎంత సొగసుగవయినా ఈయన ప్రదర్శిస్తాడు. ఈయన కావ్యాలు పోయిగా, ఒయారంగా, ఆరామాల్లో విహారం చేయిస్తాయి.

అబ్బారి

ఇతనిదొక ప్రత్యేక కంఠరవమే కాని ప్రతిధ్వని కాదు.

శ్రీ శ్రీ

శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావు—అంటే శ్రీశ్రీ—తో మానవోద్యమంలో రెండోతరం పాలిమేరల దగ్గిరకి నవ్యకవిత్వం వస్తుంది. నవ్య కవిత్వావరణలో మరొక కవిత్వోద్యమానికి ప్రతినిధిగా నిలబడ్డాడు.

శరీరమంతా ఒక ఆవరణలో నిలబడగా శిరస్సు బాడి మరొక ఆవరణలోకి చూస్తున్నట్లుంటా డీతడు. ఇతడు శబ్దాలమీద, ఛందస్సుమీద అమోఘమయిన అధికారం చెలాయిస్తాడు. ఆంధ్రాంగ్ల సాహిత్యాలతో అతి గాఢమైన స్నేహం ఇతనికి.

బసవరాజు అప్పారావు

బసవరాజు అప్పారావు వచ్చి గురజాడవారి కావ్యాలూ, తన సెలయేటి గానమూ అపారహిమూ ఆలపిస్తూ ఉండేవాడు. బసవ రాజింత నూటిగా, తీవ్రంగా తన కష్టసుఖాలను కావ్యాలో వెళ్లబోసుకున్న నవ కవి మరొకడులేడు. అంతరంగ స్నేహితుడూ

తామా ఏకాంతంగా కూర్చున్నప్పుడు దాపరికంలేని అమాయకత్వపు తొందరలో చూపుతున్నవాడు దిగబోసుకున్నట్లు పాటలో, పద్యంలో చెప్పకునేవాడు. ఆ రోజుల్లో ఎన్నిసార్లు ఏకాంతంలో బసవరాజు కావ్యాలు పాడుకునేవాణ్ణి!

నండూరి సుబ్బారావు

1921లోనో, 1922లోనో ఒకనాడు సాయంకాలం చామర్ల కోట రైల్వేస్టాటుపారంమీద నేను నిలబడి ఉండగా కొన్నియేండ్ల తరవాత మా నండూరి కనబడ్డాడు. అప్పుడు ముసురుకూడా పట్టి 'పాట పాటగా' చినుకులు పడుతున్నాయి. 'శాస్త్రీ! విను'మని సుబ్బారావు గొంతు విప్పాడు. ఎంత బాగా పాడేవాడో సుబ్బారావు! ఇద్దరం అలాగే స్టాటుపారంమీద కూర్చున్నాం. 'గుండె గొంతుకల లోన కొట్లాడుతాది' అని మొదలుపెట్టి తాను వ్రాసిన నాలుగు పాటలూ పాడాడు. నేనూ వినుచున్నాను. 'అకులో అకునై' అనే నా కృష్ణవర్ణంలో మొదటిపద్యం 'అన్వేషణము' చదివాను. మా బసవరాజు వింటే బాగుండునని అనుకున్నాం.

దువ్వూరి రామిరెడ్డి

ఇతనిది గొప్ప సంస్కారము; సమగ్ర సుందరమూ, నిర్మలమూ అయినది. ఇతని స్వభావములాగే నిర్దుష్టమూ, స్వచ్ఛ మోహనమూ ఇతని వాణి.

కవికొండల వెంకటరావు

రాజమహేంద్రవరంలో కవికొండల వెంకటరావుది వింత గొంతు. ఇతడు కర్షకులవద్ద ఆగడు. కూలి అన్నలదాకా పోతాడు. సామాన్య జనానికి ఇంతగా సన్నిహితుడైన తెలుగుకవి ఈ యుగంలో మరెవ్వడూలేడు.

పింగళి కాటవారి కృష్ణం

పూర్వాంధ్ర మహాకావ్యాలన్నీ మనస్సులో ఇంకగా, ఇంకగా తయారయిన శిల్పమూ, బాణీ విశ్లేషి. శాంతసుందరంగా, గంభీరంగా, మహాహుందాగా నడుస్తాయి వీరి భావన, పద్యమూ కూడా.

శివశంకర్ స్వామి

వీరు మహావ్యక్తి; వీరే ఒక సంస్థ. ఎన్ని భాషలో వీరెరుగుదురు. కాని సంస్కృత వాఙ్మయం అంటే మోజు ఎక్కువ.

నాయుని సుబ్బారావు

కవిత్వం చెప్పవలసి చెప్పాడు—బసవరాజులాగ. ఆ రోజుల్లో ఆ కావ్యరచనే లేకపోతే అతని జీవితం ఎంతబరువుగా అయిపోయేదో.

వెదుల

కవిత్వపు లావణ్యాలు, లోతులు వేదులకి తెలిసినంత మరెవ్వరికి తెలుసునా అని ఆలోచిస్తున్నాను. పాతమాటలే సరికొత్త పయిపోయి సాత వృత్తాల్లోనే పడి ఓయారంగను, ఓరగాను, కిద్దేగంతోను, ఉల్లాసంతోను ఊగుతూ ఊగుతూ ఇదివరకెరగని సని అనిపిస్తాయి.

నను భవదీయ దాసుని ... పద్యమునకు మూలము

ఆన్ద్ర సాహితీ ప్రపంచంలో ముద్దుల మూటగట్టు రచనతో చిరస్మరణీయుడైన నన్ని తిమ్మన ఉవలబ్ధి కావ్యము “పారిజాతావహరణము.” ఇమ్మహాకవి అనుపలబ్ధి కృతులు మూడు. అవి ౧. వాణీ విలాసము ౨. శృంగార గజ రత్నాకరము ౩. త్రిస్తోత్ర దండకము

పారిజాతావహరణము ఎంతటి సుందర మృదు శబ్ద విలాసి తమో, అంతటి క్లిష్టప్రయోగ బంధురము. ఇందులోని అత్యంత జనాదరణ పూర్వకమయిన మనోరమమైన చొక్కపు పద్యమిది.

“నను భవదీయదాసుని మ -

నంబున నెయ్యపుర గిన్న బూని తా -

చిన యది వాకు మన్ననయ

చెల్వగు నీ పదపల్లనంబు మ -

త్తనుపులకగ్రకంటక వి

తానము దాడిన వొచ్చు నంచు నే -

ననియెద, వల్క మానవుగ -

దా యిడ నైన వరాళకుంతలా!

(పారిజా. ౧-౧౨౩.)

తిమ్మన సామాన్య కవి కాదు. “శ్రీ ఉమామహేశ్వర వర ప్రసాద లబ్ధి సారసారస్వతాభి నంది.” పయి పద్యమున చక్కని భావము శృంగార రస పుల్లతముగ తీర్చి దిద్దిన తీరు సప్రదయ మనోరంజకము.

కాని ఈ భావన నంది తిమ్మన స్వంతముగాదు. సంస్కృత సాహిత్యంలో ‘వాక్పతి’గా ప్రఖ్యాతి గాంచిన ఉత్పల రాజకవి (క్రి. శ. ౯౭౪-౯౯౭) దిగా ఒక శ్లోకము ప్రచారములో గలదు. దానికి ప్రతి ధ్వనియే పయి నంది తిమ్మన పద్యము.

శ్రీ వల్లభ - ముళ్ళదేవ - వృద్ధీ వల్లభ - అమోఘవర్ష - ఇత్యాది నామములతో ప్రసిద్ధి గాంచిన వాక్పతి రాజు ఎన్నో గ్రంథ

ఆంధ్రపత్రిక

ఆంధ్రపత్రిక ఇప్పటికి ఇంచుమించు ఏడు దశాబ్దాలుగా తెలుగు వారికి సేవ చేస్తోంది.

విజయవాడ మరియు హైదరాబాద్ నుండి వెలువడుచున్నది.

తాజా వార్తలు, పక్షపాతం లేని వ్యాఖ్యలకి ఆంధ్రపత్రిక పెట్టింది పేరు.

ఇవి కాక అన్ని రకాల అభిరుచులనీ సంతృప్తిపరిచే ఇతర శీర్షికలు ఎన్నో

మీరు ఆంధ్రపత్రికలో చదవగలరు !

★ మన పినిమాలు

★ డాక్టరు కబుర్లు

★ కలెజ్ స్కూలు కార్నాన్

★ దినవారఫలాలు

★ మా ఊరి సమస్య

★ శ్రీ కృష్ణభాగవతం

★ ఇది వారీ దృశ్య కృథం

★ ఆరణ్యకాండ

★ వింత యదార్థం

★ ఇంకా - వ్యాసాలు, గేయాలు, కార్నాన్లు

ఎప్పటికప్పుడు ఆంధ్రపత్రికలో సరికొత్త ఆకర్షణలు ప్రవేశపెడుతూనే ఉంటాము !

వెంటనే ఆంధ్రపత్రిక చందాదారుగా చేరండి !

మేనేజరు, ఆంధ్రపత్రిక

ములను సంస్కృతంలో రచించెను. కాని విధి వైపరీత్యమున అన్నియు కాలగర్భంలో కలసిపోయాయి. సంస్కృత సంచిత కృతులలో (Anthologies) ఇక్కడిగా ముప్పది పద్యములు రసనిర్భరములయి నవి లభించినవి.

పై పద్యపాఠానికి చదివిన నంది తిమ్మన తెనుగు పద్యమునకు మూల మనదగిన శ్లోకము ఇది.

దాసే కృతాగసి భవత్యుచితః ప్రభూణాం
పాద ప్రహార ఇతి సుందరి నాస్మిదూయే!
ఉద్యత్కరోర పులకాఙ్కుర కణ్ఠ కౌగైః
యత్థిద్యతే శవ పదం నను సౌ వ్యథా మే॥

వాక్యతి దేవుని పయి శ్లోకమును అర్జునవర్మదేవ రచిత అమరుక వ్యాఖ్య - రసిక సజ్జీవనీలో 'ఏకస్మిశ్చాయనే' శ్లోకము పట్టున కొంచనగును. మఱియు జల్లాణుని 'మూక్తి ముక్తావళి' లోను, శ్రీధరదాసుని 'సదుక్తి కర్ణామృతము'లోను ఉటంకింప బడినది.

ఇందువలన నన్ని తిమ్మన బహుళ కావ్య పరిశీలనాసక్తి విధి తమే గదా! ఇక సప్తాదయులే ప్రమాణము.

ఉపయుక్త గ్రంథములు

- ౧ పారిజాతాపహరణము
సంపాదకుడు : తాసీ ధర్మారావు
హైదరాబాదు - ౧౯౬౬.
- ౨ అమరుకమ్ - రసిక సజ్జీవనీ సహితమ్
సం॥ నారాయణరామ ఆచార్య
బొంబాయి - ౧౯౫౪.
- ౩ మూక్తిముక్తావళి
భగదత్త జల్లాణ
సం॥ ఎంబర్ కృష్ణమాచార్య
బరోడా - ౧౯౩౮.
- ౪ సదుక్తి కర్ణామృతమ్
శ్రీధరదాసు
సం॥ రామావతారశర్మ
లాహోరు - ౧౯౩౩.
- ౫ సంస్కృత వాఙ్మయ చరిత్ర
డాక్టర్ ఎం. కృష్ణమాచారియర్
పరివర్ధిత తృతీయ సంస్కరణ
ఢిల్లీ - ౧౯౭౫.

శ్రీ ఇ. సాయిబాబా

శైలి - పాశ్చాత్య పండితాభిప్రాయ పరామర్శ*

శైలి శబ్దం ఈనాడు సర్వత్రా విశుతమైంది. సంస్కృత భాషలో ఈ శబ్దం ఉన్నా అది ఒక పాశ్చాత్య సంప్రదాయంగా రూఢికైకైంది పాశ్చాత్య సాహిత్యంలోనే. శైలి సిద్ధాంతం పాశ్చాత్య సాహిత్యంనుంచే మనకు దిగుమతి అయింది.

శైలిని పాశ్చాత్యులు పలువురు వ్యాఖ్యానించారు. కొందరు ప్రత్యేక గ్రంథాలు వ్రాశారు. కొంతమంది అప్పడప్పడు అలవోకగా కొన్ని చెబుకున్న చెల్లాచెదురుగా విసిరారు. ఇలాంటి చెదురుమదురు నిర్వచనాలను సేకరించి సుకలనం చేసి గ్రంథరూపంలో అందించారు కొంతమంది.

ఈ నిర్వచనాలన్నీ ఆయా పండితుల అనుభవాలూ అభిరుచులూ ఆధారంగా చేయబడ్డవి. శైలివంటి అనుభవైక వేద్యా లయిన విషయాలను గిరిగిసి అందులో కుదించాలని చేసే ప్రయత్నాలు అనమగంగా ఉంటాయి. ఎంత నిర్వచించినా ఎంతో కొంత మిగిలిపోతుంటుంది. అట్లని ఉపలబ్ధి సామగ్రిని ఉజ్జగించం! దొరికే నిర్వచనాల ఆధారంతో కావించే మధనం తత్వపరిశీలనానికి తప్పక దోహదకారి అవుతుంది.

ఈ నిర్వచనాలను ప్రధానంగా నాలుగు విధాలుగా వర్గీకరింపవచ్చు. 1. అత్యీయతా ప్రధానాలు, 2. భావప్రధానాలు 3. భాషా ప్రధానాలు, 4. ఉభయ ప్రధానాలు.

ఆత్మీయతా ప్రధానాలు

అరిస్టాటిల్ తన పోయెటిక్స్ లో భాషగతని గూర్చి చర్చించినా ఆత్మీయతకు వ్యతిరేకికాదు. కావ్యానందానికి కారణం ఆత్మీయతే అని అరిస్టాటిల్ భావించాడని మోక్సన్ అభిప్రాయం.¹ వక్తృత్వం విషయంలో అరిస్టాటిల్ తన అభిప్రాయాన్ని ఇలా స్పష్టం చేశాడు.

వక్త మాటల కొరకే మామకోరాదు. శ్రోతలు తనని గురించి ఆలోచించేటట్లుగా తన వ్యక్తిత్వాన్ని వారి ముందుంచాలి. ఆ వ్యక్తిత్వం వల్లనే శ్రోతలు సుముఖులౌ విముఖులౌ కావడం జరుగుతుంది.²

'శైలి మానవుని శిలానికి ప్రతిబింబం' అని గిబ్సన్ అభిప్రాయం.³ 'మనిషినిబట్టే భాష ఉంటుందని సోక్రేటిస్ అభిప్రాయం.⁴ 'శైలి వ్యక్తిత్వపు ప్రతిధ్వని' అని లాంగిన్ అభిప్రాయం.⁵ 'వ్యక్తికి ప్రవర్తన విలాంటిదో రచయితకు శైలి అలాంటిదని డబ్ల్యు. బేసిల్ వోర్స్ ఫోర్డ్ అభిప్రాయం.⁶ 'శైలి స్వకీయమైనది. అది వ్యక్తి శిలంలోని భాగం' అని బుఫాన్ భావించాడు.⁷ 'మనుష్యుని వ్యక్తి

* నాగార్జున విశ్వవిద్యాలయంలో చదివిన సెమినార్ వ్యాసం.

త్వమే శైలి' అని ఇతడు గంభీరంగా వాక్రుచ్చాడు.⁸ ఈ ప్రాచీన రచయిత తనకు పూర్వం ఉన్న 'అలంకారమే శైలి' అనే వాదాన్ని పరాస్తం చేశాడు. 'మరిగిని అతని మాటల్లోను రచనల్లోను నట్టి యిచ్చేది శైలి. సరసుడైన వ్యక్తి సౌఖ్యం అతని శైలి మూలం గానే గుర్తింపదగింది' అని లాటిన్ సామెత.⁹ 'సాధారణంగా చెప్పాలంటే శైలి రచయిత మనస్సుకి ప్రతిబింబం. ఉదాత్త శైలి ప్రయోక్త కాదలచిన రచయిత ఉదాత్తశీలి కావాలి' అని గెథే.¹⁰ 'శైలి కవి ఆత్మీయతతో అనినాభావ సంబంధం కలది. అది అతని నైతిక మానసిక జీవనానికి అక్షరాకృతి' అని ఇ.పి. స్టివ్ట్.¹¹ 'రచయిత శైలి అతని ముఖాకృతిని హృదయ స్పృందనాన్ని పోలివది. రచయిత మనోవ్యాపారాలకు లోబడి వర్తించే దేహభాగమే శైలి' అని ఫెనలాన్.¹² 'ఒక మహారచయిత చెరసరాని ఆత్మీయతా ముద్రాంకితమైన శైలిని నిర్మిస్తాడు. అట్టి శైలి నిర్మాత అనామకుడుగా ఉండడానికి వీల లేదని వాల్టర్ నిశ్చయం.¹³ 'ఒక రచయి సహజ శైలిని గాంచినప్పుడు ఆ రచనచేసిన వ్యక్తినే కనుగొన్నంతగా ఆశ్చర్యానందాలు కలుగుతాయి' అని పాస్కాల్.¹⁴ 'ఆత్మాకృతియే శైలి' అని షోపెన్ హౌయర్.¹⁵ 'వాగ్రూపాన్ని ధరించిన మనస్సే శైలి' అని ఎమర్సన్.¹⁶ 'మహాకవులు గ్రంథరూపంగా వారి ఆత్మను మన ఆత్మలోకి ప్రసరింపజేస్తారు' అని డబ్ల్యు. ఇ. చానింగ్.¹⁷ 'ఉత్తమ గ్రంథంలో రచయిత జీవన సర్వస్వం ఉంటుంది' అని మిల్టన్.¹⁸

ఇంతమంది విమర్శకులు శైలిని ఆత్మీయతతో అభేదమైన దానిగా పరిగణించారు. వీరిలో లింగ్ స్పిబర్ అగ్రగణ్యుడు. ఇతనిపై ఫ్రాయిడ్ ప్రభావం అపారంగా వుంది. కావ్యపరిశీలనం, కవి మనః పరిశీలనం, సమస్వయం అనే మూడంశాలతో సమ్మిళితమైంది ఇతని భాషాకృతి.

ఆత్మీయత అంటే కవి భౌతికజీవితమనే సామ్యతల తలంపు మనం మానసికస్థితిని కనిపెట్టవచ్చు. ఈ భౌతిక మానసిక పరిస్థితులు కావ్యంలో ప్రతిఫలించినా విమర్శకులు గుర్తించడం కష్టం. సమకాల కవుల రచనలలోనే వారి జీవితాంశాలు అన్వేషించడం అసాధ్యం. ఇక ఎన్నో వందల సంవత్సరాలవాడు కాలగర్భంలో కలిసి పోయిన పూర్వకవుల జీవితాలను పసికట్టి, అందలి విశేషాలు వాళ్ల కావ్యలో యింతవరకు ప్రతిబింబించాయో కనుగొనడం అసాధ్యమని వేరేచెప్పడమెందుకు? తెలుగు కవుల విషయంలో మరి కష్టం! వీరికి—ఆధునికులలోనూ చాలా మందికి— స్వీయచరిత్రలు వ్రాసుకునే అలవాటులేదు. పైపెచ్చు తమ జీవిత విశేషాలు పాఠకులకు అవసరమని కొందరు ఆధునికులు భావిస్తున్నారు కూడా!

ఆత్మీయతా పద్ధతి ప్రకారమైతే తమ గ్రంథంలో తమ జీవిత విశేషాలు ఎలా ప్రతిఫలించాయో నిరూపిస్తూ రచయితలు స్వయం వ్యాఖ్యలు సంతరించాలి. లేదా సన్నిహితులచేత వ్రాయించుకోవాలి. ఇంతజరిగినా ఫలితం శూన్యం. ఇందువల్ల కావ్యవిమర్శ పరిధి సంకుచితమై జీవిత చరిత్ర రచన అవుతుంది.

అదీగాక కావ్యాలలోని ఆదర్శాలనుబట్టి ఆ కవి ఉత్తమశీల సంపన్నుడని అంచనావేయడం సరికాదు. త్రికరణశుద్ధిగల కవులు ఎందరుంటారు? చాలామంది కవులు తమ జీవితంలో ఆచరించేది ఒకటి, కావ్యాలలో వర్తించే ఆదర్శం ఇంకొకటి. అందుకనే ఛార్లెస్ కింగ్స్లీ హెచ్చరిస్తాడు— తన రచననుబట్టి తన గాంభీర్యాన్ని కొలవవద్దని! అట్లుని మనం ఆత్మీయతకు తిలీదకాలిచ్చి అనుకరణ చక్రవర్తులకు అంజలి ఘటించలేం!

కవి వాస్తవిక జీవిత ప్రవృత్తి, మానసిక జీవన ప్రవృత్తి, ఒక్కటే అయితే అతడు మహామహాపుడూ మహర్షి అయిన కవి. ఏ దేశంలోనైనా ఇటువంటి కవులు ఒకరిద్దరు మాత్రం ఉంటే ఉండవచ్చు. తెలుగుదేశంలో సోతన తాదృశుడైన కవి. అందుకే ఆయన కవిత్వం, ఆయన వ్యక్తిత్వం ప్రజాభిమానాన్ని చూరగొన్నాయి.¹⁹

సామ్యత విమర్శకు లందరూ ఆత్మీయత అంటే వాస్తవిక జీవితం అని నిస్సారమైన వాదాన్ని లేపదీశారు. వాస్తవిక జీవితానుభవం కల కవి విశద వర్ణనం చేయగలడనీ, తిదితరులు అలా చేయలేరనీ వారి అభిప్రాయం. క్రాంతదర్శనత్వం, ఆంతరంగిక భావన కొరవడిన కవులకు ఇటువంటి అనుభవాలు అవసరమే. క్రాంతి దర్శులూ, ఆంతరంగికభావనా శోభితులైన కవులు వాస్తవికానుభవం లేకపోయినా భావనాపటిమచేత ఊహలించేత, వాస్తవికానుభవం కలవారికన్న మిన్నగా వర్ణింపగల శక్తిసామర్థ్యాలు కలవారవుతారు. ఇట్టివారే దార్శనికులైన కవులు.

అందుచేత కవికి భావన ప్రధానం. అట్టి భావనా గమనాన్ని అనుసరించే భాషాగమనం ఉంటుంది. అదే శైలి. తద్వారా భావనం కవి ఆత్మీయతా, శక్తి సామర్థ్యాలపై ఆధారపడి ఉంటుంది. అందుచేత సమకాలీన కావ్యకర్తల ఆత్మీయతను గూడ వారి కావ్యాలలోని ఆంతరంగిక సాక్ష్యాలు (ఇంటర్నల్ ఎవిడెన్స్) ఆధారంగా పునర్నిర్మాణం (రికన్స్ట్రక్షన్) చేయాలి. అటువంటి పునర్నిర్మితాత్మీయతా శక్తి సామర్థ్యాలమీదనే శైలి ఆధారపడి వుంటుంది.

భావ ప్రధానాలు

శైలిని భావ ప్రధానంగా భావించి నిర్వచించిన పండితులు కొందరు ఉన్నారు. 'రచయిత సమున్నత భావ సంపన్నుడైతే దాన్ని అతడు సమున్నతంగానే వ్యక్తీకరించగలడు. భావం ఎంత తీవ్రమో వ్యక్తీకరణం అంత తీవ్రమవుతుంది' అని ఎమ్మెన్స్ నిశ్చయించాడు.²⁰ 'అధికంగా ఆలోచించేవ్యక్తి భావానుగుణమైన సంక్షిప్తతతో పలుకగలుగుతాడు. అతడు సరళమైన భాష మూలంగానే భావ ప్రకటన చేస్తాడు. ఎంతటి పెద్ద ఆలోచననైనా సాధ్యమైనంత తక్కువ పదాలలోకి కుదించివేస్తాడు' అని వాషింగ్టన్ ఇర్వింగ్ వక్కాణించాడు.²¹ ఈ నిర్వచనాలనుబట్టి చూస్తే సంక్షిప్తతకూ, స్పష్టతకూ భావపుష్టి ప్రధానమని తేలుతుంది. 'సత్యం ప్రపంచవ్యాప్తం అయ్యేందుకు శైలి దోహదం చేస్తుందని బాంక్రాఫ్ట్ భావించాడు.

చాడు.²² గడ్డిపూలను చూచి వాటిక్రింద బంగారు గనులు ఉన్నాయని భ్రాంతి పడేటట్లుగా కేవల ధారాశుద్ధినే మంచికైతిగా అపోహ పడవద్దని లాంగ్ ఫెలో పాఠకులను పాపరించాడు. ధారాశుద్ధి చాటునగల భావగాంభీర్యాన్ని కూడా దృష్టిలో ఉంచుకొన్నప్పుడే శైలి ద్యోతమానమవుతుంది.²³ ఉదాత్త భావమూలంగానే శైలి స్వీయమై అనుకరణానికి అలవికాకుండా అలరారుతుంది.

భాషా ప్రధానాలు

శైలిని భాషా ప్రధానంగా కొందరు పండితులు భావించి నిర్వచించారు. 'స్వచ్ఛతయే శైలి సంబంధమైన నల్లక్షణం. అది భావనారహితం కారాదు. సామాన్య పదజాలంతో కూడిన రచన స్వచ్ఛతమంగా ఉంటుంది కాని అటువంటిది భావనాస్థాయిని సరిగా పోషింపజాలక పోవచ్చు' అని అరిష్టాట్టులు భావన.²⁴ సాహిత్యశైలి, వాదశైలి భిన్నంగా వుంటాయనీ, సాహిత్యశైలి వాదశైలి కన్నా నిర్దుష్టంగా వుండాలనికూడా అరిష్టాట్టులు అభిప్రాయపడ్డారు.²⁵

అరిష్టాట్టు అనంతరం అతని ఆడుగు జాడల్లో నడుస్తూ, కొన్ని కొత్త విశేషాలు కలిపి డెమిట్రీయస్ On Style అనే గ్రంథం రచించాడు. అందులో అతడు శైలిని నాలుగు విధాలుగా విభజించాడు అవి - గంభీర శైలి (స్టేట్ లీ స్టయిల్), మృదుశైలి (పాలిష్డ్ స్టయిల్), ఋజుశైలి (ప్లేయిన్ స్టయిల్), తీవ్రశైలి (వర్బ్ ఫుల్ స్టయిల్) అనేవి.²⁶ గంభీరశైలి దీర్ఘాక్షరాలతోనూ, పరుషాక్షరాలతోనూ, కవి కల్పిత పదాలతోనూ కూడింది. మృదుత్వానికి ఇందులో తావులేదు.²⁷ మృదుశైలి సంక్షిప్తం, సుందర శబ్ద సందోహ సంయుతం. ఋజుశైలి ప్రసిద్ధాలూ, వ్యస్తాలూ అయిన పదాలతో కూడివుంటుంది. తీవ్రశైలిలో ప్రాతపడ్డ మాటలు ఉండవు. దీర్ఘవాక్యాలూ ఉండవు. అలలితాలలి వాక్యాలు ఉంటాయి.²⁸

'శైలి అంటే సరైన వాళ్లు సరైన మాటలు పడడం' అని స్పీస్ట్ అభిప్రాయం.²⁹ 'ఎన్ని పుటలు చదివినా ఏ మాత్రమూ భాషా క్లేశ మనిపించకూడదని కాలెరిడ్జి వాచురిక.³⁰ 'రచనలోని అవాచకశక్తనూ ఆడంబరాన్ని పరిహరించగా మిగిలిందే స్వచ్ఛశైలి' అని మాడ్ నెక్కార్.³¹ 'ఒక మహారాజు సంక్షిప్తజ్ఞులతోనే తీవి ఉట్టి పడేటట్లుగా ఋజుశైలితోనే హుందాతనం ఉంటుందని పాత్ భావన.³² ఈ నిర్వచనాన్నిబట్టి త్రివిధశైలి భేదాల్నిగుర్తించవచ్చు - ప్రభు మిత్ర కాంతా సమ్మతాలు 'శైలి అంటే కళాత్మకంగా పదాలను కూర్పులం అని ఎన్ నయిక్లో పేడియా బ్రిటానికా నిర్వచనం.³³ ప్రతి మహారచయితకూ అధికమైన మడికారం ఉంటుంది. అదే అతని శైలికి జవాబ్నీ జీవాన్నీ చేకూరుస్తుంది' అని లాండార్ అభిప్రాయం.³⁴ కానీ బెర్నార్డుషా తన రచనలలోని జాతీయాలవల్ల అన్య దేశీయులకు విషయావగాహనం గలనామోతుందని వాటిని విన రిజ్జించాడు. నిఘంటు సహాయంతో ఇతర దేశీయులు తన భాషను అర్థం చేసుకోవాలని షా సంకల్పం. వాల్టేర్ ఫ్రెంచి భాషను ఈ విధంగానే ప్రయోగించాడు. కాని షా చివరకు జాతీయాలు భాషా

సౌష్ఠవానికి అనివార్యాలని తన అభిప్రాయం మార్చుకొన్నట్లు కన్పిస్తుంది.³⁵

ఈ నిర్వచనాలను బట్టిచూస్తే స్పష్టత, సంక్షిప్తత, సుకరత, జాతీయత మొదలైన గుణాలు గలిగిన పదాల పొందిక, వాక్య విన్యాసమూ గల భాషా శైలికి జీవమని అవగతమౌతున్నది. ధృవ, వర్ణ, పద, వాక్యాలు భాషా విషయంలో ప్రధానంగాలు. వ్యక్తికరణ పటుత్వంగల శబ్ద ప్రయోగం, సమాంతర స్థితి, లయ, నాద సమ్మేళనం - ఇవి ఉత్తమ రచనాగత భాగాలు. వీనికితోడు ఆవేశజనకత్వం, అవయవానురూపత, శ్రావ్యత, వైవిధ్యం, నాగరకత, హాస్యం మొదలైన లక్షణాలూ ఉంటే ఆ రచన సర్వోత్కృష్టమవుతుంది. శబ్దాలు గ్రాంధికాలా, వ్యావహారికాలా, గ్రామ్యాలా, ప్రాచీనాలా, నవీనాలా, మాండలికాలా, గ్రామీణాలా, వృత్తి సంబంధులా, అన్యదేశ్యాలా, సాంకేతికాలా అని ఆలోచించాలి. విషయోదాత్తతను బట్టి తత్తద్భాషాగత శైలి భేదాలు ఉపదేయాలు.

కవులు సాధ్యమైనంతవరకు ప్రాతపడ్డ మాటలన పరిహరిస్తూ ఉంటారు. కొందరు కవులు విషయం ప్రాచీనమైనప్పడు పాత పదాలు వాడుతారు. కొందరు కవులు ప్రాచీన పద పునరుజ్జీవనానికి కంకణం కట్టుకుంటారు. ఇది అవాంఛనీయం. రచనాప్రవీణుడైనవాడు పాత పదాలనే అధిక చమత్కారంతో ప్రయోగిస్తాడు.

గొప్ప రచయిత శబ్దాలను ఎంపిక చేసుకుంటాడు. ఆ ఎంపికకు వ్యవధానమూ ఆకాంక్షా తోడైతే ఆ రచన రసజ్ఞ రసాయనమే. శబ్దాద్ధాన్ని సమగ్రం గ్రహించి సుందరంగా ప్రయోగిస్తే స్వర్గం కంలో కామధేను క్షీరం క్రోలినంత ఆనందం అందిస్తుందని పతంజలి అభిభాషణం. కవి భావోద్విక్తుడై రచనకు పూనుకొని శబ్దాలకు చేయి ఊపితే 'నేనే వచ్చెద నేనే వచ్చెదను నేనేవత్తు నేవత్తునే నేనే నేనని వచ్చి మీద' బడతాయి. అప్పుడు ఆ కవి 'ఎద్దాని గైకొందు మెద్దానిన్ వీడెద'మని ఉక్కిరి బిక్కిరి అవుతాడు. ఒకే సందర్భానికి సరిపోయే పదాలు కోకొల్లలుగావున్నా లయాన్విత సమయోచితధ్వని విన్యాసంగల పదాలనే గ్రహించాలి. ద్రాఘిష్ఠ సమాసం వెనువెంటనే అల్పిష్ఠ పద సంఘటనం సరసంగా వుండదు. ఈ విధంగానే కర్పూ కర్మ క్రియాక్రమం పాటించడంగాని తప్పించడంగాని సందర్భోచితంగా సమకూర్చాలి. కాలిదాసు 'సఖలు సఖలు బాణః', తిక్కన 'వచ్చెడువాడు ఫల్గుణుడు', మొల్ల 'కంటేన్ జానకి' ఇందుకు నిదర్శనాలు. ఎంతో భాషాభివృద్ధి జరిగినా, భాషాభావానికి సమగ్రసాధనం కాజాలదు. అందుచేత వాచ్యంగా సాధింపలేని భావాలను మహాకవి ధ్వని ద్వారా సాధిస్తాడు.³⁶

ఉభయ ప్రధానాలు

శైలిని భాషా భావోభయమయంగా కొందరు భావించారు. ఆలోచనలో, పద సంఘటనంలోవున్న అన్నప్యత, కృతకత్వంశైలిని దోషదూషితం చేస్తాయని ఆయన ఉద్ఘాటన.³⁷ మన భారతీయులు అతి ప్రాచీన కాలంలోనే వాగర్థ దాంపత్యాన్ని అర్ధనారీశ్వర భావంతో సందర్శించి ఆరాధించారు.³⁸

కవులు కొందరు కేవలం ఆడంబర పద ప్రయోగంతోనే తృప్తిపడి తమ శైలిని సమకూరుస్తారు. కొందరు అర్థవంతమైన పద ప్రయోగాన్నే కానిస్తారు. కాని చాలా కొద్దిమంది మహాకవులు అంటే కాళిదాసాదులు రంగూ రుచి వాసనాగల శబ్దాలతో తమ శైలిని గుబాళింపజేస్తారు.

ఉత్తమశైలి త్రివేణి సంగమం. అందులో భావగతి గంగా నది, భాషాగతి యమునా ప్రవంతి. కవి ఆత్మీయత సరస్వతీ ప్రసృతస్యి.

అ దో జ్ఞా పి క లు

- 1 Aristotle's Poetics & Rhetoric, T. A. Moxon, Introduction, London : J. M. Dant & Sons Ltd., 1955, P. viii.
- 2 F. L. Lucas, Style, p. 50.
- 3 Ibid. p. 51.
- 4 Ibid.
- 5 Ibid p. 50
- 6 Judgement in Literature, p. 106 - 107.
- 7 The New Dictionary of Thoughts, London : Universal Text book Limited.
- 8 Alan warner, A Short guide to English style, 3rd ed; The English Language Book Society, 1975, p. 2
- 9 The New Dictionary of Thoughts.
- 10 Ibid.
- 11 Ibid.
- 12 Ibid.
- 13 Ibid.
- 14 Ibid.
- 15 Ibid.
- 16 Alan warner, p. 2.
- 17 సాహితీ వాల్మీయం, తణుకు : నరేంద్రనాథ సాహిత్యమండలి.
- 18 అందే.
- 19 తుమ్మల సీతారామమూర్తి, నా కథలు, 1973. పు. 125. కవి గుణములతని...అనే పద్యం.
- 20 The New Dictionary of Thoughts.
- 21 Ibid.
- 22 Ibid.
- 23 Ibid.

- 24 Aristotle, Poetics, Ed. Dr.Omprakash, 3rd ed; Bareilly (U. P.) : Prakash Book Depot, 1972, p. 139.
- 25 భాగవతుల కుటుంబరావు, "ప్రాచ్య పాశ్చాత్య సాహిత్య సిద్ధాంతములు", ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక 40 - 1 - 6.
- 26 Demetrius, On Style, Tr. T.A. Moxon, London J. M. Dant & Sons Ltd , p. 209.
- 27 Ibid. p. 213.
- 28 Ibid.
- 29 "నిత్య సత్యాలు", ఆంధ్రజ్యోతి దినపత్రిక, మే, 24, 1977.
- 30 The New Dictionary of Thoughts.
- 31 Ibid
- 32 Ibid.
- 33 Artistic arrangement of words.
- 34 The New Dictionary of Thoughts.
- 35 The Complete BernardShaw Prefaces, London 1965 p. 677
- 36 The Dictionary of Thoughts.
- 37 Ibid.
- 38 కాళిదాసు, రఘువంశం. ౧-1.

శ్రీ చెరెడ్డి మసాన్ రెడ్డి

పే ద రా సి పె ధ మ్మ పే ద రా లు పె ధ మ్మ

కథలకు కాళ్ళూ చేతులూ లేవంటారు. అంటే కథల్లో చెప్పేవన్నీ అబద్ధాలనీ, అవిశ్వసనీయాలనీ అభిప్రాయం. అవి వినోదానికి మాత్రమే ఉపయోగిస్తాయి. ఈ కథలు శతాబ్దాలనుండి వస్తున్నవే! హంసవింశతి, శుక్తనస్తతి, తోతినామా కథలు, విక్రమార్కుడి కథలు, భేతాళ కథలు మొదలైనవి ఎన్నో ఉన్నాయి.

ఈ కథలు కొన్నింటిలో రాజకూమారుడు, మంత్రి కొడుకు మున్నగువారు కొత్త పట్టణాలకు వెళ్ళడం, అక్కడ పేదరాసి పెద్దమ్మ ఇంటిలో బసచేసి, పట్టణంలోని విశేషాలు తెలుసుకొని తమ భావి కార్యాలను నిర్ణయించుకోవడం మొదలైన విషయాలు కావవస్తాయి. కథాంశం అవాస్తవికంగా ఉన్నా, ఆ కథలవల్ల అప్పటి సాంఘిక పరిస్థితులు కొన్నిటిని గ్రహించవచ్చును. పేదరాసి పెద్దమ్మ సంగతినే ఉదాహరణకు తీసుకుందాం.

రాజగారి రాజధానిపట్నంలో అప్పుడు పూటకూళ్ల యిల్లు ఉండేది. దాన్ని నడిపేది వయసుమీరిన మహిళ. బనకూ, భోజనానికి కూడా సౌకర్యంగా ఆ గృహం ఉండేది. పై పూళ్లమండి వచ్చేవారే గాని, ఉన్న ఊరి వారెవరూ అక్కడికి వెళ్లరు. అక్కడ తిను బండారాలు అమ్మడం ఉన్నట్లు కానరాదు. పెద్దమ్మ యిల్లు ఒక్కటే యీ మాదిరిది ఉన్నట్లు ఊహించవచ్చును. ఆమె గొప్ప తెలివితేటలు కలది. రాజ్యపు వ్యవహారాలు, రహస్యాలు ఆమెకు తెలిసి వుండేవి. రాజాంతఃపురంలో కూడా ఆమెకు పరిచయం ఉండునట్లు కొన్ని కథలవల్ల తెలుస్తున్నది. రాజాల్నూ, ఆయన కుటుంబ సభ్యులనూ కూడా పెద్దమ్మ మాట్లాడుతూ ఉండేదట!

పేదరాసి పెద్దమ్మ అనే పేరునుబట్టే ఆమె దరిద్రురాలని తెలుసుకోవచ్చు. పై ఊళ్లనుంచి వచ్చేవారివద్ద ఆమె ఎక్కువ సొమ్ము తీసుకోవచ్చు. కాని ఆమె అలా చెయ్యదు. తనకు దినం గడుస్తే చాలుననుకొంటుంది. అంచేతనే ఆమె ఎప్పుడూ పేదరాలు గానే ఉండిపోయింది.

పత్రికా చరిత్ర మొదలైన గ్రంథాలలో పేదరాసి పెద్దమ్మకు బదులు “పేదరాలి పెద్దమ్మ” అని ఉన్నది. ఆ పుస్తకం చూచిన తర్వాత ఆ పేరే సరియైనదై ఉంటుందని తోచింది. కాని మన పెద్దలు వినిపించే కథలలో మాత్రం పెద్దమ్మ పేదరాసి పెద్దమ్మగానే వుంటున్నది. ఈ రెండింటిలోనూ ఏది సరియైనది? అని ప్రశ్న వచ్చినప్పుడు అద్దాన్నిబట్టి “పేదరాలు” పదం, లోకంలోని నాడకనుబట్టి “పేదరాసి” పదం—రెండున్నా గ్రహించదగినవే అని తోస్తున్నది.

“అం గీ ర స”

కావ్యము - కొలతలు

పూర్వం మహాకావ్యం పద్దెనిమిది పాదాలైతే—ఆధునికల మహాకావ్యం పద్దెనిమిది పేజీలంటారు కుందుర్తి. ఈ మాట సలికిన కుందుర్తి కవిత్వ పరిమాణంలో ఏర్పడిన పరిణామానికి జనాబు నీయవలసి వచ్చినప్పుడు మినీకవితను నికార్సైన కవితారూపంగా అంగీకరించడానికి వెనుకాడుతున్నారు. కాని నేటి కవులలో కొందరు పద్దెనిమిది పాదాలను మరచి, పద్దెనిమిది పేజీలను కాదని, పద్దెనిమిది చరణాలను పట్టించుకోక పద్దెనిమిది అక్షరాల మినీకవిత సైతం హృదయమైన కావ్యంయొక్క స్థానాన్ని ఆక్రమించుకోగలదని విశ్వసిస్తున్నారు. ఇది మినీ కవితాయుగమంటున్నారు. గ్రంథరచనలో ఈ పరిణామానికి సంబంధించిన పరిణామానికిగల పాతువులను అన్వేషించడం ఈ వ్యాసంయొక్క పరమార్థం.

తెలుగులో మొదటిగా గుర్తింపు పొందిన గ్రంథం మహాభారతం. దాని ననుసరించి రామాయణ, హరివంశ, మహాభాగవతాదు రాదాలు వెలిసాయి. 11వ శతాబ్దినుండి 15వ శతాబ్దిదాకా ఈ గ్రంథాల రచనాకాలం నిస్తరించింది. ఇవన్నీ ఉద్గ్రంథాలే.

ఈ మధ్యలోనే పై గ్రంథాలకంటే పరిమాణంలో కొంత చిన్నవైన పురాణానువాదాలు వెలిసాయి. ఆ తర్వాత వచ్చింది ప్రబంధయుగం. ఈ యుగంలో పుట్టిన మనుచరిత్ర, వసుచరిత్ర, పారిజాతాపహరణాది కృతులన్నీ పై గ్రంథాలకంటే చిన్నవి. మన సాహిత్యంలో మైలురాళ్లవంటి గ్రంథాలను ఎన్నుకొంటే ప్రబంధాల తర్వాత దక్షిణాంధ్రయుగంలో విజయవిలాసంవంటి మూడాశ్వాసాలగ్రంథాలు, ఆ తర్వాత ఏకాశ్వాస ప్రబంధాలు అనతరించేయి. ఇందుకు ఆసవాదాలున్నా అవి కేవలం అవవాదాలు మాత్రమే సజీవమైన సాహిత్యాన్నే లెక్కలోకి తీసుకోవాలనుకుంటే దక్షిణాంధ్రయుగం తర్వాత ఆధునికయుగాన్నే పరిగణించాలి. ఆధునికయుగం ఖండికావ్యాలతో ఆరంభమయింది. అభ్యుదయ సాహిత్యంలో కావ్యం అనే స్పృహ తగ్గి ఖండికలకు ప్రాధాన్యం పొచ్చింది. ఖండికల కాలమే నేటికీ నడమన్నా మినీకవిత అధునాతన కవితాస్వరూపమని తర్జన భర్జనలు జరుగుతున్నాయి. కాలం ఈ పరిణామానికి నేతృత్వం వహిస్తుందా? కవుల, సాతకుల అభిరుచి ఈ మార్పుకు ఊర్పు నిస్తుందా? ప్రక్రియ ఈ గమనానికి దారిచూపుతుందా? విషయం ఈ వైఖరికి వెన్ను తట్టుందా? మానవేతిహాసం ఈ మలుపును మదింపు వేస్తుందా? “నానాటికీ తీసికట్టు నాగంభట్టు” అన్నట్లు ఇది కవుల ప్రతిభాలోపంవల్ల ఏర్పడిన పరిస్థితి అన్న విషయాలు ఆలోచించాలి అన్నిటికంటే ముందుగా చెప్పవలసిన విషయం ఒకటుంది. కవుల హృదయాలను శాసించే సత్తా ఎవరికీలేదు.

ఆధునిక మానవుడికి ప్రతినిష్ఠుషం విలువైనదిగా మారింది. అతని జీవితం అనేకానేక సమస్యలతో సంక్లిష్టంగా తయారయింది. ఆ కారణంగా కవికి సాతకునికి ఉద్గ్రంథాలు రచించే—పఠించే తీరిక లేదని కొందరి అభిప్రాయం. కాబట్టి కాలం అధారస్మాత్రంగా గ్రంథపరిమాణం నానాటికీ తగ్గుతూ వస్తుందన్న ఆలోచన ఏర్పడింది. ఇది వాస్తవమైతే సప్తయుకాలం కంటే పెద్దన కాలానికి, పెద్దన కాలంకంటే చేమకూర కాలానికి ప్రజలకు తీరిక తగ్గిందని అనవలసినవస్తుంది. అంతేకాదు. వ్యాసుని కాలంకంటే కాళిదాసు కాలానికి, కాళిదాసు కాలంకంటే క్షేమేంద్రుని కాలానికి ప్రజల సాహిత్య వ్యాసంగానికి తగినంత తీరిక లేకపోయిందనాలి. ఏ సాహిత్యాన్ని పరిశీలించినా వివిధ కాలాలకు చెందిన రచనలకు ఈ సూత్రాన్ని అన్వయించి చూడవలసి వస్తుంది. అందుచేత ఈ తీరికలేవితనం అనే కారణం సార్వత్రిక సూత్రంకాదు. భారతం రాసిన చేత్తో తిక్కన నిర్వహణ తర్వాత రామాయణం రాసేడు. శ్రీనాధుడు హరివిలాసం రాసినకాలంలో పోతన మహాభాగవతాన్ని ఆంధ్రీకరించేడు. గురజాడ పూర్ణమ్మకథ రాసిన తర్వాత విశ్వనాథ రామాయణ కల్పవృక్షాన్ని రాయడం జరిగింది. శ్రీశ్రీ మహాప్రస్థానం రాసిన తర్వాత నారాయణరెడ్డి కర్పూర వసంతరాయలు రాసేడు. ఇంద్రగంటి శ్రీకాంత శర్మ మినీపలుకులు పలుకుతూవుంటే పుట్టపర్తి నారాయణ చార్యులు జనప్రియ రామాయణం బాలకాండను వెయ్యిపేజీల్లో వెలువరించేరు. సమగ్ర ఆంధ్ర సాహిత్యాన్ని తీరికగా రాసిన అరుద్ర తీరికలేక మరో త్వమేవాహాన్ని రాయలేదా? మహాంధ్రోదయాన్ని

మచ్చుచూపించిన దాశరథి అక్కడో కందం ఇక్కడో కన్నెట్టు కాలం చాలకనే రాస్తున్నారా? కవిత్యం సంగతే ఇలాగుందని అనుకుందామా! మన నవల స్థిరపడిన రోజుల్లో వేయవడగల - మాలపల్లి - నారాయణాపు వచ్చాడుకదా! ఆ తర్వాత ఆ రచయితలు గాని, ఇతరులు గాని అంత ప్రమాణుగల వవలలు రాసేరా? కవ్యాశుల్కం ప్రతాపరుద్రీయంవంటి పెద్ద నాటకాలు ఆ తర్వాత రాకపోవడానికి కాలానికి ఏమైనా సంబంధముందా? రామాయణ విషవృక్షం మూడు వాల్యూములు ముచ్చటగా చదువుకుంటూన్న చదువరులంతా కేవలం తీరిక చిక్కిన కొద్ది సమయంలో కాలక్షేపం బలానిల్లాగా చదివి అవతల పారేస్తున్నారా? పాఠకల సంఖ్య పూర్వం కంటే నేడే ఎక్కువ అనడంలో సందేహంలేదు. బరువైన విషయాన్ని తీరిక చేసుకుని చదువుతున్నారు. తేలికైన - చదువదగిన విషయాన్ని తీరికతో చదువుతున్నారు. అసక్తిలేని అనవసర విషయాలను అనలు చదువరు. అందుచేత కవిత్య పరిమాణంలోని పరిణామానికి కాలమే ఆధారమాత్రం కాదు.

ఈ రోజుల్లో ఉద్గ్రంథాన్ని రచిస్తే దాన్ని "చాలాదూరం" అని పరిహసించడం పరిపాటి అయింది. అలాంటి రచనలను 'తలగడ'గా ఉపయోగించుకోవచ్చుననే చమత్కారాలు కూడా ఎక్కువయ్యాయి. 'సెట్టిలవారి పుహతు' అని వ్యవహరించడం ఇలాంటిదే. అంటే పాఠకుల అభిరుచి ఆవిధంగా వుందని అనుకోవచ్చును. సంస్కృత భాషలో పంచకావ్యాలు పుట్టిన కాలానికి ఈ అభిరుచి వుందని తెలుస్తూంది సాహిత్యంలోకి సానికి ప్రాధాన్యం ఎప్పుడేర్పడిందో అప్పటినుండి గ్రంథపరిమాణం తగ్గుతూ వచ్చింది. "అస్తు నామా నిస్సీమా అర్థసార్థః కింతు రసదేవ నిబంధనం యుక్తః" అన్నాడు లొల్లలుడు 'అర్థవ్యాపారం సీమారహితమైనదైనా అందులో రసవంతమైన దానినే కవి గ్రహించాలని పై వాక్యార్థం. ఈ మాటనే ఆనందవర్ధనాదులు తిరిగి చెప్పేరు. ఇతివృత్తమాత్ర నిర్వహణంవల్ల కవి ఆత్మసద లాభాన్ని పొందలేడన్నారు. సరంతరి రసోద్ధార గర్భ సందర్భ నిర్భరములైన కవుల వాక్కులు శాస్త్రాత్మకతలు కావన్నారు. రమణీయార్థ ప్రతిపాదకమైతే వాక్యమే కావ్యమన్నారు. ఒక్క ముక్తకం నూరు ప్రబంధాల ఎత్తు కాగలదన్నారు. ఇదంతా అభిరుచికి సంబంధించిన అంశం. ఈ అభిరుచి కొంతవరకు గ్రంథప్రమాణాన్ని తగ్గించడానికి కారణమైతే - పూర్వతా సంపాదనకోసం కవుల అన్వేషణ కొనసాగడంవల్ల మరి కొంత ప్రమాణం తగ్గుతూ వచ్చింది. మహాభారతం ఒక దేశం యొక్క సంప్రదాయాన్ని, కొన్ని తరాలకు చెందిన అనేకుల జీవితాలను, మానవుని జాన్మత్వాను-బలహీనతలను కొల్లగొట్టి ఒక సమగ్రతను సాధించింది! ఆ తర్వాత ఆ విధమైన సమగ్రత వేరొక గ్రంథానికి రాలేదు. రసదృష్టితో ఏదో ఒక అంశాన్ని గ్రహించి విస్తరించడమే తర్వాత కవుల అభిరుచి అయింది. ఇలాగే వేయవడగల - మాలపల్లివంటి నవలలు తమ దృక్కోణానికి అనువుగా వున్న సమస్త విషయాలను గ్రహించి ఒక సమగ్రతను సంతరించుకున్నాయి. ఆ తరువాత వచ్చిన నవలల్లో అధికశాతం ఒక వ్యక్తికి

లేదా కుటుంబానికి సంబంధించిన సమస్యను లేదా సమస్యలను మాత్రం గ్రహించడం కనిపిస్తుంది. కవ్యాశుల్కంలో కానిస్టేబుల్ దగ్గరనుండి సాజన్యారావుపంతులు వరకు ఒక్కొక్క పాత్ర వెనుకా ఒక్కొక్కలోకం దాగివుంది. ఆ తర్వాత నచ్చిన నాటకాలకు ఆ విధమైన సమగ్రతలేదు సమగ్రతను కాకుండాకొన్నా లక్ష్యంగా చేసుకున్న అభిరుచి గ్రంథప్రమాణం తగ్గడానికి కారణంగా కనిపిస్తుంది. కొంచెం చెప్పదలుచుకున్నప్పుడే చక్కగా చెప్పగలమనే ఆలోచన కూడా ఇందుకు కారణం కావచ్చును.

ప్రక్రియ కూడా గ్రంథపరిమాణం తగ్గడానికి - హెచ్చడానికి కొంతవరకు దోహదకారి అయింది. నాటకం ఐదంకాలు గాని - ఏడంకాలు గాని వుండాలని; నాయక విజయంగాని, వివాహంగాని ప్రయోజనంగా కలిగి వుండాలని గాని నియమాలుండడం మనకు తెలిసినదే. ఇంచుమించుగా ఐదునుండి ఎనిమిదాశ్వాసాలకమించి మన ప్రబంధాలు పెరుగలేదు. వీనిలో కూడా కథాంశం పరిమితమైనదే. గతాను గతికంగా రచనలు చేయవలసి వచ్చిన సందర్భాలలో రసంతోపాటు చమత్కారాన్ని ఆశ్రయించి దాని నిర్వహణ కమగుణంగా గ్రంథ పరిమాణాన్ని తగ్గించడం కూడా జరిగింది. మొదటినుండి పద్యప్రక్రియ వర్ణనకు - గద్యప్రక్రియ కథకు అనువైనవనే అభిప్రాయం మన వారి కుంది. ఆధునికయుగంలో గాని గద్యానికి ప్రచారం రాలేదు అందుచేత వర్ణన ప్రధానంగాను, కథ అప్రధానంగాను కావ్యాలు రచింపబడ్డాయి. ఎప్పుడైతే కథాశ్రవనకు తగిన గద్యం వుంజుకుందో ఆ వెంటనే కవిత్యంలోంచి కథ బదలాయింపబడింది. ఆ కారణంగా కవిత్యంయొక్క పరిమాణం నానాటికీ చిన్నది కాజొచ్చింది. కథ కావాలనే పాఠకులందరూ ఎవలల వెంట కథలచుట్టూ తిరుగుతూ వున్న కారణంగా కవిత్యానికి పాఠకులు కరువయ్యారు. కవులే కవిత్యానికి శ్రోతలు. పాఠకులు అనే దశకూడా ఏర్పడింది. ప్రక్రియా పరంగా నాటకాలకంటే నాటికలకు ప్రయోగ సౌలభ్యం ఎక్కువ. అందుచేత నాటకయొక్క నిడివి తగ్గి నాటికల ప్రాబల్యం ఎక్కువయింది. మొదటి నాటకాలు ప్రదర్శన విషయంలో కొంత క్షేణాన్ని కలిగించినా వి చదివి ఆనందించే అవకాశం కూడా చాలా ఎక్కువ అని చెప్పవచ్చును. ఛందఃప్రక్రియలో వచ్చిన మార్పు కూడా ఇక్కడ చెప్పకోదగినది. మనకు మధ్య మధ్య ద్విపద కావ్యాలు వచ్చాయి. ఐనా వాటికి విశేష ప్రచారంలేదు. ఒకే ఛందం - ఒకే గతి కావ్య మంతటా వుండడం ఆ నిరాదరణకు కారణమయింది. వైవిధ్యంగల వృత్తాలు - జాతులు - ఉపజాతులు అనేక గతులతో చాలాకాలం పాఠకులను పట్టి వుంచేయి. నేడు ఆ పద్యాల స్థానాన్ని వచనగేయం ఆక్రమించింది. కాని వచనగేయంలో బృహద్గ్రంథాన్ని నిర్వహించడం సులభమనడానికి మన కవులు దాఖలా చూపించలేకపోయారు. ఆరుద్ర రచనల్లో కేవల ఎవనకావ్యం సీమాలికంటే గతి వైవిధ్యంగల శ్లోమేశాసాం ప్రచారం పొందింది. వచనగేయం ఖండికలకు మాత్రమే పనికిరస్తుందనే అభిప్రాయం వుంది. ఇది నిజమో అబద్ధమోగాని నిడివి తగ్గడానికి ప్రక్రియాపరిమైన కారణాలలో వచనగేయానికి కూడా స్థానముంది. నిరోధపూర్వకమైన ఛందో

మార్గంలో కంటే నిర్నిరోధ నిబంధమైన వచన గేయంలో ఈ క్లేశం ఏర్పడడం పరిశీలించదగిన విషయం.

విషయంయొక్క పరిధి - స్వభావం కూడా గ్రంథంయొక్క పరిమాణాన్ని నిర్ణయించవచ్చును. పూర్వులు “రమ్యం జాగుస్విత యదార మథాపీ నీచధ” అన్నా వస్తుస్వీకరణంలో కొన్ని కొలబద్ధాలు పెట్టుకుని సంకుచితంగా వవర్తించేరని, కావ్యంలో సమకాలికేతి వృత్తం కాలు పెట్టుకుండా కంచెకట్టేరని ఆధునికుల అభిప్రాయం. ఈ దృష్టితో పరిశీలిస్తే “ఆకాశాలు లోకాలకు చేరువైన” అధునికుల కావ్య వస్తువు బాగా విస్తరించింది. నేడు నేల నాలుగు చేర గులను మూటకట్టి కావ్య వస్తువును సంగ్రహించవచ్చును. పూర్వ రచన లెన్నో చర్చిత చర్చణంగా మాత్రం వస్తువులుగా రచ్చ కెక్కు తున్నాయి. ఒక క్రీస్తు చరిత్ర, ఒక జాలిరత్నం, ఒక ఆత్మకథ, ఒక శివాజీ కథ, ఒక రాణాప్రతాపసింహ చరిత్ర కావ్య వస్తువు లవు తున్నాయి. కావలసిన కొద్దిమంది చదువుకున్నారు; అక్కరలేని అనేకమంది వదలకున్నారు. అయితే సామాన్యుడు కేంద్రంగా వెల సిన వస్తువుతో మనకొక ఆధునిక బృహత్కావ్యం వెలువడిందా? అభ్యుదయోద్యమాలన్నీ - ప్రజా పోరాటాలన్నీ పాత్రలు లేకుండా నిర్వహింపబడలేదు కాని ఆరుద్ర త్వమేవాహంలో, కుందుర్తి తెలంగాణలో శీలా పీఠరాజు మళ్ళీ వెలుగులో మనకు పాత్రలు కాన రావు. ఆ ఉద్యమాలే వస్తువుగా దాశరథి రంగాచార్య, వట్టికోట ఆఛార్యుస్వామి నవలలు రాసేరు. అంటే నేటి కవిత్వానికి సామాన్యజీవితం లేదా సాంఘికోద్యమాలు ప్రేరణలే కాని వస్తువులు కావచ్చుమాట. ఈ విధమైన వస్తువును ప్రవేశపెట్టి ఆధునిక కవిత్వాన్ని ఖండించనుండి కావ్యానికి మల్లించడానికి రంధ్ర సోమరాజు వంటివారు ప్రయత్నించారు కాని అది కేవలం ప్రయత్నమే అయింది. వస్తువును ఒక చటంలో బిగించడం ద్వారా ప్రబంధకవులు కావ్యా వరణంలో 144 వ సెక్షను విధిస్తే, వచన గేయం - సామాజిక స్పృహ సామ్యవాద అవగాహన మొదలైన తుపాకులన్నీ నేటి కవి త్వపు చీడుల్లో బూపును విధించాయి. ఈరకంగా అనడం ప్రగతి నిరోధకమని నాకు తెలుసు. కాని కవిత్వావరణంలో నేడేర్పడిన స్తంభ నకు ఈ స్థితి కూడా ఒక కారణమని మాత్రమే నేను చెప్పదలచు కున్నాను! స్తంభన ఏర్పడినప్పుడు బలవంతంగా ముందుకుసాగడం కంటే అది సడలేవరకు ఆ ప్రయత్నాన్ని విరమించడం ఒక మార్గం. కవులు ఈ మార్గం వట్టబట్టే నేటి యుగం మిసీ కవితా యుగం అంటే బహుశా ఎవరికీ అభ్యంతరం వుండదనుకుంటాను. ఈమిసీ కవితా స్పృహ నేడే పుట్టిందని ఎవరైనా అంటే ఒక విషయం జ్ఞాపకం వస్తుంది. మనవడు నానమ్మను బెదిరించబోతే అవిడ “పోరా! నీ తాత బెదిరింపులకే నేను భయపడలేదు” అందట. ఇక్కడ బెదిరించడం మనవడికి కొత్తగాని ముసలమ్మకు కొత్తకాదు. కవిత్వాన్ని మీటర్లు, సెంటిమీటర్లలో కొలవడం అంత మంచిబుద్ధి కాదు. కాని కావ్యాన్ని ప్రతి ట్యుప్రితోనూ బేరీజు వెయ్యాలనుకోవడం అసందర్భం

చరిత్ర ప్రకారం మనం రాచరిక వ్యవస్థ నుండి పెట్టుబడి దారీ వ్యవస్థలోకి ప్రవేశించాము. రాచరికం కవుల నుండి పొగడ్త లనే కాని డబ్బును ఆశించలేదు అందుచేత ఆనాడు కావ్యంయొక్క గతి కవుల ఇచ్చానుసారంగా కూడా మారడానికి అవకాశం ఉండేది పాలకుల అభిరుచి కొంత వరకు తన ప్రభావాన్ని చూపినా, ఆ ప్రభావం గ్రంథ పరిమాణం మీద ఏమీలేదు. నేటి పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థ రచయితల ప్రతి అక్షరాన్నీ సాము చేసుకుంటుంది. నేటి రచన లెన్నో ప్రతికల అంక్షలకు లోబడి వెలవడుతున్నాయి. అభ్యుదయ భావాలెన్నో ప్రతికల కనుసన్నల్లో మెనులుకుంటున్నాయి. ఎక్కువమంది రచయితల నాకర్షించడం ప్రతికల పద్ధతి తనకున్న పేజీలను అందరినీ ఆకర్షించే ధోరణిలో పంచాలి. అందుకే నేటి నవల 250 పేజీలకు మించరాదు అందుకే నేటి కథ 12 పేజీ లకు మించరాదు. కవిత కొన్ని చరణాలకు మించరాదు కాని ఎంత తర్కువగానైనా వుండవచ్చును. మిసీ కవిత ఈ వ్యాపార మూలం నుండి దృవించిన వాస్తవం.

“ఆ రోజుల్లో ఇలాగే వుండేదా” అనే వాడుక సాధారణంగా వింటూ వుంటాం. మన ఆంధ్రీ తాతల తిరాలకు చెందినవ్యక్తులు మన తగాన్ని కొన్ని విషయాలలో సీరసమైన తరంగా భావిస్తూ వుండడం చాలామందికి తెలుసు. స్వాతంత్ర్యోద్యమ కాలంలో ఉద్బవించి వివిధ రంగాలలో తమ అసామాన్య వ్యక్తిత్వాన్ని ప్రదర్శించిన మహనీయులను మన మెరుగుదుం కదా! గిడుగు, గురజాడ, కందుకూరి, చిలుకూరి, పానుగంటి, చిలకమర్తి ఇలా ఎన్నిక చేసుకుంటూ పోతే ఎందరో గత తరానికి చెందిన విరాణ్మూర్తులు వారి ప్రతిభా పాటనాలు ఈ తరంలో కనిపించడంలేదని కొందరి అభిప్రాయం ఇది ప్రమాదకరమైన, ఆత్మహత్యా సదృశమైన అలోచన అని అనిపించవచ్చును కాని ఈ విధమైన ప్రతిభాలోపానికి కూడా అవకాశం వుందనిపిస్తుంది.

‘కుర్చీలు విరిగిపోతే

కూర్చోడం మాననట్లు గొప్ప రచనలన్

కూర్చే శక్తి నశిస్తే

చేర్చెద నొక యింత చెత్త సిరిసిరి మువ్వ!”

మహా ప్రస్థానాన్ని రాసిన తన ప్రతిభ మందగించిందని శ్రీశ్రీ అభిప్రాయం. ఇక్కడ ‘గొప్ప రచనలు’ అనేమాట నిడివిని గూర్చి కాక గుణాన్ని ఉద్దేశించి రాయబడింది. గుణంతోపాటు నిడివి తగ్గడంలో కూడా ఈ ప్రతిభాలోపం పని చేస్తూందని అనవచ్చును. అంటే అది కూడా క కారణమన్నమాట. మానవీయమైన అనేక విలువలలో ఈ ప్రతిభాలోపం కొట్టవచ్చినట్లు కనిపిస్తుందని నేడు ఒక వర్గంయొక్క భావన.

యు. ఎ. నరసింహమూర్తి

“అయ్య” శబ్ద చర్చ

‘భారతి’ (మే 1979)లో “అంబ” శబ్దమునుండి “అమ్మ” పదము వచ్చినదని అందఱూ అనునదే. గనేషణకోసమైన ప్రత్యామ్నాయములు అన్వేషితము అని నేను వ్రాసినదా లంబ నముగ డా. హెచ్. ఎస్. బ్రహ్మానందగారు మార్చి 1980 భారతిలో “శిశుభాష-మాతృ పితృ వాచకాల” అను విస్తృత వ్యాసమును వ్రాయుట సంతోషకరము. వారి కృషి ప్రశంసనీయమైనది. వారికి నా అభినందనలు

శ్రీ బ్రహ్మానందగారి వ్యాసములో తమ ఇతః పూర్వాభిప్రాయములను త్రోసిరాజినారు కానీ “మా”నుండియు, “రమ్”నుండియు “అమ్మ” పదం ఏల సిద్ధించదో వివరింపకపోయినారు.

- 1 “అంబ” శబ్దమునుండి “అమ్మ” వచ్చినదను తమ పూర్వాభిప్రాయమును మార్చుకొనినట్లున్నది.
- 2 కాశ్మీరశైవము మార్గావాచక శబ్దస్వరూప నిరూపణమునకు దోహదకారి అను తమ పూర్వసిద్ధాంతమును త్యజించినట్లున్నారు.
- 3 అప్ప/అమ్మ శబ్దములు నిత్యవ్యవహారములోని పదముల వంటివి కావు, అవి శిశుభాష (బేబీ టాక్) రూపములు అను సారాంశమును ఎన్నియో ప్రమాణములద్వారా నిరూపింప ప్రయత్నించిరి

మొదటి రెండు అంశములను వారే విడనాడిరి. కావున నేను మూడవ అంశమును గుర్చింతును

- ★ వారు ప్రతిపాదించినట్లు, అమ్మ. అప్ప శబ్దములు ప్రత్యేక శిశు భాషాపదములే అయిన ఎడల, శిశువుల ప్రత్యేక శబ్దములు పెద్దల వాడుకలోనికి ఏల రావలెను?
- ★ భాషోత్పత్తి క్రమమెట్టిది? అనగా, శబ్దములు శిశువుల నుండి బొద్దు బొద్దుగ తయారయి, పెద్దలచేత తేజావు చేయబడి వాడుకలోనికి వచ్చునా? లేక పెద్దలు మాట్లాడు పదములను పిల్లలు తమ అపరిణతమైన ఉచ్చారణముతో పల్కుదురా?
- ★ పిల్లలనుండియే శబ్దములు పుట్టి పెద్దల “ఓకేబ్యులరీ”కి వ్యాపించునను నిగమనము సరియైన ఎడల, అమ్మ, అప్ప మాత్రమే ఎందుకు. పసిపిల్లల పరిభాషలో నీటికి వాడు “త్తువ్ అ” అనే శబ్దము పెద్దల వాడుకలోని కెందుకు రాలేదు? అట్టి శబ్దములు నింకనూ ఉన్నవి (ఉదా: “లాల్”)
- ★ శిశుభాష అనున దొకటి ఉండిన, తెలుగులో “శిశుభాషా కోశము” నిర్మించుట అవశ్యము కదా?
- ★ “శిశువులు చన్ను గుడుచునపుడుచేయు శబ్దములు ఆక్రియ అయిన తర్వాత కూడ చేయుటవల్ల “మమ్మ”వంటి పద

మత్పత్తి యగును” అను పాశ్చాత్య భాషా శాస్త్రజ్ఞుని సిద్ధాంతమును శ్రీ బ్రహ్మానందగారు ఛట్టకించిరి అట్లు యిన “పప్ప” వంటి పదముయొక్క పుట్టుక ఎట్లు? “Pap” (‘పప్’) శబ్దమున్నది దీనికి చూచుకము అని అర్థము. ధ్వన్యనుకరణమునకు Concise Oxford Dictionary ఇట్లర్థమిచ్చినది Pap: Imitation of sound made by infant in feeding. దీని ప్రకారము చా మొన అను అర్థమిచ్చు Pap శబ్దమునుండి “తండ్రి” అనే అర్థమిచ్చు papa (పప), “అప్ప” పదములు వచ్చినవనుట పొసగునా?



నా తల్లి/తండ్రి అను వ్యవహారమును హయ్యర్ (ఉన్నత), గ్రాంథిక, శిష్టము అనియును, మా అమ్మ/అప్ప లోయర్ (తక్కు) వ్యావహారికము, అశిష్టమనియును శ్రీ బ్రహ్మానందగారు ఒక టేబుల్ లో వర్గీకరించిరి. “దుర్గ, మా యమ్మ” (పోతన), “సీతమ్మ, మాయమ్మ” (త్యాగయ్య)లను ఎట్లు వరిగణింతురు? “అమ్మా మన్న తినంగ”, “ఓయమ్మ నీ కుమారుడు” (పోతన)లలో పత్ర సంబోధనలలో మాత్రమే ఎమెటివ్ ఎలిమెంటు ఉన్నచోట “అమ్మా” ప్రయోగింతురందురా “తల్లి నిన్నుండలంచి” (పోతన), “తల్లి కన్నడ రాజ్యలక్ష్మి దయలేదా” (శ్రీనాథుడు)వంటి ఎమెటివ్ ఎలిమెంటుగల సంబోధనలను ఎట్లు వరిగణింతురు? శ్రీ బ్రహ్మానందగారు 1. నా తల్లి/తండ్రి, 2. మా అమ్మ/నాన్న, 3. నా అమ్మ/నాన్న, 4. నా తల్లి/తండ్రి అను నాలుగు ప్రణాళికల ద్వారా వాని వ్యవహారముల మీద గావించిన నిగమనములు ప్రమాద భూయిష్టములు ఆర్ బిట్రరీ లింగ్విస్టులు సంప్రదాయ వ్యాకర ముల అనుసరించుటయా?



“అయ్య”

ఇప్పుడు “అయ్య” శబ్ద చర్చ.

- (I) “అయ్య” పదము తెలుగు కన్నడ భాషలలో పుల్లింగము.
- (II) పోర్చుగీసు భాషలో Aia (“అయా”) అనిన “దాది” అని అర్థము.
- (III) Ayah (“ఆయ”) అను పదము ‘దాది’ అను అర్థములో ఆధునిక కాలములో మన దేశమునందు వాడబడ చున్నది.
- (IV) కన్నడ భాషలో “అజ్జి” అంటే అవ్వ. “అజ్జి” శబ్దము అయ్య, అయ్య కాగలదు.
- (V) నాగభాషలో తండ్రికి “అపా” అనియును, తల్లికి “అయో” అనియును పేర్లున్నవి.
- (VI) అరవ భాషలో తల్లిని “అయి” అనియును, తండ్రిని “అప్ప” అనియు పిలుచుట ఇందరికిని తెలిసిన విషయమే.

నాగభాషలోని మాతృ పితృ వాచకములకును, అరవ భాషలోని సమానార్థక పదముల పోలికనుబట్టి, ఆ రెండు భాషలకు దగ్గర సంబంధము కలదని ఇటీవల యొకరు ప్రాసేరి (Chandra prabha, "Spread of Ancient Tamil" The Hindu, February 28, 1980)

(vii) "అబ్బ" పదము సెమెటిక్ భాషలలో తండ్రికిని, దేవునకు పేర్లుగా "బైబిలు" నందుండుటను ఇటీవల "భారతి" (జనవరి 1979)లో చూపించినాను.

(viii) "అప్ప" పదము అరవనారుపేర్ల చివర పెట్టుకొనుట అరిది. కాని కేరళలోని ముగ్గురు దేవుళ్లు "అప్ప"లే ఉదా : అయ్యప్ప, గురువాయుడార్ప్ప, ఉప్పిల్లయప్ప.

(ix) "అయ్య" అనే పదమునుకూడ అరవనారు పేర్ల చివర పెట్టుకొనుట అంతంతకే అందుకే అయ్య(ర్) అనుపేర్లు గలిగిన స్మార్తబ్రాహ్మణులు, అయ్యం(గారు) అను పేర్లు కలిగిన శ్రీ వైష్ణవ బ్రాహ్మణులు, ఒకానొకప్పుడు ఆంధ్ర, కన్నడ ప్రాంతములనుండి వలసపోయినవారై యుందురని అనుమానం (ఇది న్యాయ దర్శన పరిభాషగా వాడుచున్నాను) కలుగక మానదు.

(x) "అయ్య"కు అర్థములు ఇవి : గౌరవ వాచకము, తండ్రి, గురువు. Aio ("అయ్య") అంటే పోర్చుగీసు భాషలో ఉపాధ్యాయుడు (Tutor) బైబిలులోని పూర్వపరణములో వచ్చు మన మహర్షులవంటి ప్రవక్తలపేర్లు Iahతో ముగియును (ఉదా : Jeremiah).

(xi) పై అర్థముల పురస్కరించుకొని "అయ్య" శబ్దము ఎట్లు వచ్చినది నిర్ణయింపవలెను. "అయ్య" శబ్దము "ఆర్య" నుండి వచ్చినదని సాధారణముగ అనుకొనుట ఉన్నది. కాని "అయ్య" శబ్దము "అజ" (బ్రహ్మ) శబ్దమునుండి వచ్చుట కవకాశమున్నది.

1 అజ → అయ → అయ్య

("జ" శబ్దము "య" ఉచ్చారణపొందగలదు Jacobsonను శ్రీ బ్రహ్మనందగారు యాకబ్సన్ అని ప్రాసేరి ఉండుట గమనింప వలసినవిషయము.

మిథిల బ్రాహ్మణులపేర్ల చివర "ఓరు", "రు" అనే శబ్దములుండును. ఇవి "అజ" నుండి వచ్చినవే. వీటి అర్థము ఉపాధ్యాయుడు "ఒజ్జ" (తెలుగు).

2 అజ → ఓరు → రు → (అ)య → య్య (సం) (మైథిలి) (మైథిలి) (తెలుగు) (తెలుగు) మైథిలి, వంగభాషలలో మన "అ"ను "ఓ" మాదిరి

ఉచ్చరించెదరు. "అమ్మ", "అప్ప", "అయ్య" పదములు స్త్రీ పుంలింగములలోనూ వాడబడుట ఆసక్తికర విషయము.

శ్రీ సర్వేశాయ తిరుమలరావు

లేఖలు

నవ్యకండి - ఏడవకండి

ప్రయత్నం చెయ్యండి

జనవరి సంచికలో ఆచార్య తల్లోజగారు "సవ్యాలో - ఏడవారో" అంటూ 'భారతి'లోని కవితలు అర్థం కావడంలేదని మొత్తంకోవడం నవ్యతోపాటు విస్మయాన్ని కలిగించింది !

ప్రపంచంలో ఏదీ మనషికి అర్థంకానిదిలేదు. ఉన్న అర్థం చేసుకోడానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడు, కృతార్థుడౌతున్నాడు కవిత్వం అర్థం కాలేదనడంతప్ప అర్థం కాకపోవడానికి కారణాలు తెలుపలేదు.

చిన్ననాటినుండి టీకా-తాత్పర్యాల వలయంలో తిరగడంవల్ల టీకా తాత్పర్యాలు చెప్పకుండా ఏది అర్థంకాదు కొందరికి. అదే కోపకు చెందుతారు తల్లోజ

బాధల్లో పుట్టేది, అనుభూతికి, జీవితాలకు అర్థం వట్టేది కవిత్వం. ఈ నిజాన్ని తెలుసుకోకుండా కవిత్వాన్ని అర్థం చేసుకోలేము. అంతేకాదు కవిత్వాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి సభ్యుడయాల కావాలి, బాధలు-అనుభూతి అంటే ఏమిటో తెలియాలి.

ఈ రోజుల్లో వస్తున్న వచన కవిత్వాన్ని గూర్చి మనం గర్వించాలి ఒక్కో అక్షరానికి ప్రాణం వుంది, ఒక్కో భావం కార్యస్ఫుటమై చేస్తుంది.

కవిత్వంలోని సృష్టత మీకు అర్థం కావాలనుకుంటే కవిత్వంలో వస్తున్న మౌళికమైన మార్పులు - అనుసరిస్తున్న నవ్య రీతుల్ని, టెక్నిక్కులను అర్థంచేసుకోగల పరిజ్ఞానంతోపాటు రాజకీయ - సామాజిక అవగాహన అవసరం. సాంప్రదాయ కవిత్వం లోంచి, కలర్ని, పూసాల్ని, కృతాల్ని వదిలి వాస్తవ దృక్పథానికి రావాలి, జీవితాల్ని చదవాలి.

'భారతి'లో వచ్చిన కవితలన్ని అగమ్యగోచరంగా ఏమీలేవు. మీలాంటి అగమ్యగోచర కవుల కవితల్ని చదివి మీరు గిరున తిరుగు తున్నట్టున్నారు. 'భారతి' పాఠకులగూర్చి తల్లోజగారి తెలియదు కాబోలు ! 'భారతి' పాఠకులు సర్వసామాన్యంగా సాహిత్యపరిచితులే. చదువుకున్న ప్రతివారికి అర్థమౌతాయి 'భారతి' కవితలు. 'భారతి' కవితలు ఎందరికో ప్రేరణ కలిగించాయి, మంచి కవిత్వాన్ని సృష్టించడానికి కారణమయ్యాయి.

ఎంగిలిపడ్డ సంస్కృత పదాన్ని - సమాసాన్ని కవిత్వంలో ఇవికించే కవుల్ని, కవితల్ని, మీరు అర్థం కాలేదని తిట్టడంబట్టి నేను మీవంటే వుంటాను.

'భారతి'లో ఈమధ్య వచ్చిన కవితల్ని పరిశీలించండి, కొన్ని ఉదాహరణలు చదవండి ...

"నా కళ్ళలో కన్నీళ్ళలో స్నానంచేసి పదాన్ని కప్పకొని
రెప్పల్ని తెరుచుకొని. గుండెల్లో మాట్లాడటానికి!"
(కవిత-మార్చి '79)

కవిత్వం రగిలించగలదు, కడిలించగలదు మనిషిని. చూడండి

"నీ శరీరంలో ఎక్కడన్నా తడుంటే నిమ్మపీల్చగలను-పీల్చి,
నా తట్టుకెత్తుకుని పైకెక్కగలను-" అంతేకాదు "నిన్ను సుధి
స్తేనే అప్పు - నిన్ను పారతో తిరిగేసి దమ్ముచేస్తేనే తప్ప నాకు
నిద్ర రాదే" (తొలకరి మే '79).

"ఓ డైనమైట్ కన్నూ, ఓ మూర్ఖుడి కన్నూ, నన్ను
సమాధికాని ముందు-పుష్పించటం తరువాత" (సమాధి బాధ-
మే '79). పై వాటిల్లో అర్థం కానిదేదీ?

"కళ్ళు కన్నీళ్ళు కార్చని జీవశిగరాల లోతులు కనుక్కోడానికి
గుండె మూగపోతేపోని బాధల సమాధులు తడమడానికి"-చొక్కా
పట్టుకొని నిలదీసి చెప్తాను "నీ కొఱకు" (అనుయాయత -
జూన్ '79)

ఇలా ఎంత మంచి కవిత్వాన్ని అందిస్తోంది భారతి'.

కవిత్వం రాయాలనుకున్న ప్రతివాడు, రాసేవాడు శ్రీశ్రీ
కాలాని లేదు ఒక్క శ్రీశ్రీదే కవిత్వమని కొలమాన మెక్కుడైనా
ఉండేమోచెప్పండి. ఒకానొకప్పుడు శ్రీశ్రీది కవిత్వమేకాదని కొట్టి
పారేసిన రోజులున్నాయ్ సార్

తల్లోజా లాంటి మిత్రులు నవ్వడం ఏడవడం మానేసి కవి
త్వాన్ని అర్థం చేసుకోడానికి ప్రయత్నించడం నేర్చుకోండి.

శ్రీ బెడిద రాజేశ్వర్

వ్యాసుడు : గ్రన్థ చార్యమా !

పై శీర్షిక క్రింద ('భారతి') అక్టోబరు '79 సంచికలో
నేను వ్రాసిన వ్యాసమునకు శ్రీ దేశపతి గోపాలకృష్ణగారు తమకు
తోచిన కొన్ని విషయములు 79 డిశంబరు సంచిక కలగూరగంపలో
వ్రాసిరి. వారికిది సమాధానము.

(1) నా వ్యాసములో "వ్యాస" అనునది బిరుదు, వేర్వేరు
వ్యక్తులు వ్యాసమై యిట్లే రచనలు సాగింతురు" అని వ్రాయగా
దానికివారు ఇదియొక యుగం మాత్రమే యని చెప్ప సాధ్యమగు
చున్నది.

"కాని దీని కాధారము సాక్ష్యమెద్దియు గలదేని శాస్త్రిగారు
తెలిపిన సంతసించును" అని వ్రాసిరి వారి క్రింది పురాణ భాగ
ములు చూచిన సందేహము తీరును. వీనిలో గడచిన వ్యాసుల నామ
ధేయములే గాక, రాబోవు వ్యాసు డశ్వత్థామ యన్ కూడా పేర్కొ-
నిరి. పై వారిలో నొకవరి వాల్మీకియు వ్యాసుడగుట గమనార్హము.

1. విష్ణు పురాణము 3 అంశ 3 అధ్యాయము, 2 కూర్మ
పురాణము-పూర్వార్థం 52 అధ్యాయం, 3. బ్రహ్మాండ పురాణం-
అనుషంగపాదం 35 అధ్యాయం, 4. దేవీభాగవతం-1 స్కంధం
3 అధ్యాయం, 5. వాల్మీకి ప్రణీతయోగ వాసిష్ఠము నిర్వాణ
సకరణం-భుశుండి కథనం.

(2) "గ్రన్థచోర" బిరుదము వ్యాసుడు సొండుట శ్రీ
శాస్త్రిగారి నిందాత్మక వచో వైఖరి కొంత విస్మయము కలుగ
జేయును. "వాల్మీకిని వ్యాసు డనుకరించినను అది తప్ప అను
వాదము చేసిన వారితో వరకు శాస్త్రిగారేనని వెల్లడియైనది." శాస్త్రిగారు
వ్యాసునిపై సపోహపడిరి. "వ్యాసుడు వాల్మీకి నుండి
గ్రన్థ చార్యము జేసినట్లు రచన త సందేహించిరి." "ఒక వ్యాసుడు
మివల్ల నుండ పై గొనెను" అని వారు వ్రాసిరి. కాని వారల నాపై
యిట్లసోహపడిరో తెలియదు. వీరు మరల 41 పేజీ 1, 2, 3
పేరాలు శాంతముగ జదివినచో నట్లాందోళన జెందరు.

(3) "ఒకే శైలిలో గవ్వట్టుచున్నవని నాలుగు శ్లోకము
లుదాహరించిరి." అని వ్రాసిరి కాని సుదేవుడు దషయంతిని చూచి
వర్ణించిన ఇరువది శ్లోకములు పూర్తిగ రామాయణములోని పోలిక
కలవి సలోపాఖ్యానము చూచి గ్రహించురుగాక!

(4) నా వ్యాసము సగమైన పూర్తికాకుండగనే పత్రికాధి
పతులు ముగించుట శోచనీయము 'వ్యాసప్రతిభ' 'వాల్మీకి ఆడుగు
జాడల్లో వ్యాసుడు' 'వ్యాసునిపై వాల్మీకి చ్చాయ' 'వ్యాస -
వాల్మీకిలు' 'నల చరిత్రలో రామ చరిత్ర' అను శీర్షికలతో వ్యాస
మారంభించి రామాయణానుకరణముల జాపీయున్నచో సామా
న్యలు భ్రాంతి పడుదురనియు నట్టి దుర్బావనకు తావీయకుండ
'వ్యాసుడు: గ్రన్థ చార్యమా?' "అని శీర్షికకు పేర్కొట్టి 41పుట
1, 2, 3 పేరాలలో తన్నిరాకరణ మొనరించితిని. మరియు "గ్రన్థ
చార్యమా?" అన్నంత మాత్రాన చార్యము కానేరదు వ్యాసనిందయు
కానేరదు. జగత్ప్రసిద్దులగు వారిపై సందేహగ్రన్థ సదములు వాడి
నను దోషము వాటిల్లదు. అట్టిని "నిమజ్జతీందో: కిరణే ప్వి
వాంకః" అన్న రీతిగ సవనీపోవును. మరియు నాగ్నేయపురాణమున
నొక పత్రికా ప్రతిజ్ఞలు చేయుచు "నారాయణ సరంబ్రహ్మతత్వం
నారాయణః పరః! ఇత్యేషాచేత్ ప్రతిజ్ఞః సత్యా స్ఫురతాం శబ్ద
కారణమ్" అని పలికెను. అనగా "నారాయణుడే పరబ్రహ్మము.
పరతత్వము కూడ నారాయణుడే" అనెడి వేద వాక్యమే ప్రమాణ
మగుచో శబ్ద మెందుండి వచ్చెనో వారు వ్యక్తమగుదురుగాక?
ఇవట ప్రమాణ భూతమైన వేద వాక్యమును సందేహించినంత
మాత్రాన వేద నింద యొనర్చినట్లుగునా? అటులనే శీర్షికకు నామ

కరణ మొనర్చినను దోషము లేదనుకొందును. ‘‘మహర్షుల విమర్శింప మన బొంట్లకు తగదని పల్కియు నేనెట్లు వారిపై నింద మోపుదు’’నని వారూహించిరో విస్మయము కలిగించుచున్నది.

సవరణలు

79 అక్టోబరు ‘భారతి’లో ప్రచురింపబడిన ‘‘వ్యాసుడు : గ్రంథ చార్యమా!’’ అను నా వ్యాసమున నీ క్రింది దోషములున్నవి. అని సవరించుకొని చదువుకొనవలసినదిగ పాఠికలకు వివరి.

(1) 44 పుటలో 6 లైను రాముడు :- శ్లో॥ అశోక! శోకా పనుద! శోకోపహత (2) బేతనం! అని చేర్చవలెను.

అదే పుటలో 2 కాలం 6 లైను తరువాత దమకుంతి :- శ్లో॥ భర్తృ రాజ్యావహరణం స్వచనాచ్చ పరాజయః! భర్తృ సహ వియోగశ్చ తనయాభ్యాం చ వివృతిః! నిర్నాథతా వనేవాసో బహు వ్యాళ నిషేవితే! నూనం జన్మాంతర కృతం! దుఃఖమా సతితం మహతే!

నా భర్తయొక్క రాజ్య మవహరింపబడుట, సాటివారిలో నవజయము, పతి వియోగము, సంతానమునకు దూరమగుట, దిక్కుమాలి-కూర మృగ నిషేవితారణ్యమున నివాసము-ఇవన్నియు జూడఁ జన్మాంతర కృతకర్మ ఫలమే తప్పక యీ దుఃఖ పరం పరకు కారణము.

(3) 45 పుట రెండవ కాలంలో ‘‘శుభ మాచన’’ అను దానిపైని ఋతుపర్ణుడు :-

శ్లో॥ గృహీత్వా చాశ్వ హృదయం రాజన్ భాంగసురి ర్భువః॥ నిషధాధిపతేశ్చాపీ! దత్వాక్ష హృదయం సృవః! సూతమన్య ముపాదాయ యమౌ స్వపురమేవ చ!

నలుడని గురింపబడిన తర్వాత అతనివద్ద నుండి ఋతు పర్ణుడు ఉపకృతిగ నశ్వ హృదయము గైకొని ప్రత్యుపకృతిగ నక్ష హృదయము నాతనికిచ్చి వేంక సారధి నేర్పరచుకొని తన పట్టణ మున కేగెను. రామ సుగ్రీవులవలె, సల - ఋతుపర్ణు లిద్వరు, నయ్యన్యము - సుపకృతు లగుట నలోపాఖ్యాన రామాయణములలోని సామ్యత.

శ్రీ పెద్దాడి నారాయణశాస్త్రి

మార్చినెల ‘భారతి’ కలగూర గంపలో హరిశ్చంద్ర పాత్రలో ప్రసిద్ధి గాంచిన వారి పేర్ల జాబితాలో ‘‘సాన్సాల రామరెడ్డి’’ అని యున్నది.

వారి పూర్వీక పేరు సాన్సాల రామసుబ్బారెడ్డి, రెవెన్యూశాఖలో నెల్లూరులోనే పుద్గోగించుచున్నారు. వాల్పోస్టర్లలో అచ్చటచ్చట ఆర్. ఎస్. ఆర్. సాన్సాల అనికూడా వ్రాయబడియుండుట కలదు.

హరిశ్చంద్ర పాత్రకు నెల్లూరులో ప్రసిద్దులలో కీ. శే. జొన్నపిత్తుల శేషగిరిరావు, కీ. శే. చెమ్మారి శేషగిరిరావు, కీ. శే. సోమశెట్టి సరసింహంగుప్త గారలు కొందరు.

నక్షత్రక పాత్రధారులలో కడుంగడుప్రసిద్దుడు హరిశ్చంద్ర నాటకకర్త కీ. శే. బలిజేపల్లి లక్ష్మీకాంతంగారిని పేర్కొనకపోవుట చింత్యము.

మో వా

శీర్షి

డా॥ శివలంక శ్రీరామచంద్రమూర్తిగారు 1979డిశంబరు ‘భారతి’లో వ్రాసిన ‘సంఖ్యాంకిత ప్రాంతీయ విభాగాలు’ అన్న వ్యాసంలో పరిచయం చేసిన 4వ ప్రాంతీయ విభాగం ‘చిటపి’. దీని ముఖ్య గ్రామం నేటి మడకశిర తాలూకాలోని శీర్షి అని వారు అందులో చెప్పారు. ఇది కొంత వివాదాస్పదమైన విషయం అగు పిస్తుంది.

నేను మడకశిర తాలూకావాణ్ణి. మడకశిర తాలూకాకు ప్రక్కనే కర్ణాటక రాష్ట్రంలో ‘శిరా’ తాలూకా ఉంది. శిరా తాలూకాలోని గ్రామీణులు శిరాను ‘శీర్షి’ అని వ్యవహరిస్తారు మా తాలూకాలో కూడా చాలామంది గ్రామీణులు నేటికీ మడకశిర అనడానికి బదులుగా ‘మడక శీర్షి’ అంటారు. నాకు తెలిసినంతవరకూ మడకశిర తాలూకాలో ‘శీర్షి’ అనే గ్రామం ఏదీ ఉన్నట్లు లేదు. కర్ణాటకలోని ‘శీర్షి’గా వ్యవహరింపబడుతున్న శిరాయే ‘చిటపి’ ప్రాంతీయ విభాగపు ముఖ్య గ్రామమై ఉండవచ్చునేమో అని నా నందేహం. ఎందుకంటే, పూర్వం నేటి మడకశిర గ్రామానికి ‘మడకనల్లె’ అనే పేరుండేదట. ‘శిరా’ పాలెగాని అధికార వలయంలోకి చేరిన తరువాత ‘మడకశిర’గా మారిందట. శైవుడుగా ఉన్న రామలింగడు వైష్ణవుడైన తరువాత రామకృష్ణుడుగా మారి పోయినట్లు!

మరొక విషయం. మడకశిరా తాలూకా నానుకునే (మా అనంతపురం జిల్లాలోనే) కల్యాణదుర్గం తాలూకా ఉన్నది ఆ తాలూకాలో ‘శిరిపి’ అను గ్రామం ఉన్నది. ‘శిరిపి’ మనువు ‘శీర్షి’గా ఉండి ప్రస్తుతం ‘శిరిపి’గా వ్యవహరింపబడుచుండవచ్చును కదా. ఆ గ్రామమే ‘చిటపి’ ప్రాంతీయ విభాగపు ముఖ్య గ్రామమైన ‘శీర్షి’యా?

ఇది పరిశోధించి, నిర్ణయించవలసిన విషయం.

శ్రీ శంకరగంటి రంగారావులు

వికాళపేట - వింతలు విశేషాలు

ప్రకాశం జిల్లా కందుకూరు తాలూకా వికాళపేట - కాక తీయుల కాలంలో ‘విగ్రహాల పేట.’ ఈ గ్రామము కందుకూరుకు నాలుగన్నర మైళ్ళ దూరమున కలదు దీనికి పేరు వాడుండినట్లు నేడు తల సరసిన పెద్దలు పలుకుచున్నారు.

దీనికి పేరు రావడానికి గల కారణ మిట్లుని పలుకు చున్నారు. ‘పంచరోహ శిలాదారు మృత్తిక లో - వివిధములైన-ఆకారములలో,

శిల్పములు తయారుచేయు శిల్పిగ్రామమున నుండెడివారనియు— కాలముమారి పూట గడువకపోక—పొట్ట బట్టుకొని—గ్రామాంతరములకు వలన వెళ్ళిరని ప్రతీతి ఇది సత్యమన్నట్లుగ పరిసర గ్రామములందు ఈ గ్రామస్తులు నేడు స్థిరజీవనులుగ నున్నారు. పోయిన వారు పోగా ఉన్నవారు మాత్రం మన్నును నమ్ముకొని మన్ననతో జీవయాత్ర గడుపుచున్నారు.

నాటి స్థితిగతులు నేటికి దిగజారినప్పటికిని ఉన్నదానితో తృప్తిపడి 'కోటి విద్యలైనను కొండకు లోకువేయన్నట్లు—మడి దున్నచు బ్రతుకుచున్నారు—బ్రతికించుచున్నారు. నాటికి నేటికి పోలికలు లేవు. ఈ గ్రామ ప్రాచీన చరిత్ర తెలిసిన వాళ్ళను ఆ గ్రామంలోనే వేళ్ళపై లెక్కపెట్టవచ్చును.

ఈమధ్య నేను సమగ్ర కందుకూరు సీమ చరిత్ర వ్రాయు సంకల్పమున—అనేక గ్రామముల చరిత్ర సేకరించితిని. వాటిలో కందుకూరు, గుడ్లూరు, గుండ్లపాళెము, కొండసి, పెదకండ్లగుంట, లింగ సముద్రము, సింగరావుకొండ, శింగరబొట్లపాళెం మున్నగునవి కలవు.

ఈ గ్రామమును గూర్చి వివరించుచుండగ—మాన్యమిత్రుడు, సారస్వతాభిలాషి, వికాసపేట వాస్తవ్యుడు, కర్నకుడు శ్రీనాగయ్య కనుపడినాడు. ప్రసంగవశమున—వీరితలు విశేషాలు చర్చించుచు—వారి గ్రామ చరిత్ర కూడా వివరించినాడు. ఆతని వాక్యములే ఈ వ్యాసమున కాధారములు కొంతవరకు.

మా పూర్వ పెద్ద పాటి దిబ్బ కడు. అదియే ప్రాచీన గ్రామముండు ప్రదేశము. సోయినవారు పోగా మిగిలినవారు అక్కడే ఉంటున్నారు. ఈమధ్య ఓ బలిజవారు ఇండ్లకై పునాదులు తీయుచుండగా 3/4 అడుగు పొడవు, 4 అంగుళాల వెడల్పు కలిగి 5 రేకులున్నవి. ఈ బదును కలిపి ఓ కడియూనికి బంపించియున్నవి. ఈ రాగి శాసనంలోని భాష ప్రాచీన తెలుగు భాష అయివుండును. ఇది ప్రకృతం చీరాల తాలూకా 'స్వర్ణ గ్రామం లో నివసించే సాధు లక్ష్మీనారాయణ' రి వద్దనున్నది. అద్దానిని వారి వద్ద నుండి తీసి కొని అందలి విషయములను తెలియజేయవలయును.

మరొకచోట మట్టి త్రవ్వచుండగ ఈ శక్తి విగ్రహం మరొక బలిజి వారికే లభించినది. దీని వివరాల్ని నేను నిర్ణయించుకొన్నాను. ఇది పంచలోహ విగ్రహం. ఆరు అంగుళాల యెత్తు మూడు అంగుళాల వెడల్పు కలిగియున్నది. స్త్రీమూర్తి.

రెండు చేతులే కలవు పద్మములన్నవి. కాని కుడిచేతిలో నున్నది భిన్నమైనది. నవ్యావ సవ్యములుగా యజ్ఞోపవీతములున్నవి. పద్మాసనము కాని, వీతము కాని లేక, వేలపై దొడ్డి కాళ్ళతో కూర్చొని యున్నది. శక్తి స్వరూపిణి. కిరీటమున నాగపడిగ ఆకారము కలదు. వెనుక జడ మదిరిగ నున్నది. దీని వయస్సు 400 వత్సరములై యుండును. చిత్రమును పరిశీలింప ప్రార్థన.

ఇంకనీ ప్రాంతమును త్రవ్వకము చేసిన మరికొన్ని విగ్రహాలు ఇతరములైన వస్తువులు చిక్కవచ్చును. ఈ యత్నము పురావస్తు శాఖ యత్నం చేయుదురుగాక.

మరొక మట్టి చేయబడిన పెద్ద ఉగ్గగిన్నె. చూడ ముచ్చటగ నున్నది లభించినది. భద్రముగా నున్నది. ఆనాటి ప్రజలకు చేతి వృత్తులపై, వస్తు నిర్మాణమున నెంతయభిమానమో తెలియుచున్నది.

ఒక చేలో—నాల్గు అడుగుల శివలింగమున్నది. దానివద్ద తెల్లని రాతిమీద ఆనాటి లిపిలో ఏదో విషయం వ్రాయబడియున్నది. ఇది 1 1/2 అడుగు వెడల్పు, 2 అడుగుల పొడవు కలిగియున్నది. అన్ని తెలుగు శాసనముల వలెనే జయాభ్యుదయని యున్నట్లున్నది. ఇందలి విషయ మేమిటో—ఈ శివమూర్తి ఎవరు ప్రతిష్ఠించి లబ్ధ ప్రతిష్ఠలైరో తెలియదు. పరిశీలించిన విషయము తెలియగలదు.

ఇవన్నియు పరిశీలించినమీదట—ఇట ప్రాచీన కాలమున నేదో ఒక మహానగరము ఉండి నేలమట్టుమై యుండును. ఆ నగరమందలి దేవాలయ మందలి విగ్రహమేమో?

ఈ యపూర్వ వస్తువులను ప్రభుత్వమువారు కాని, పురావస్తు శాఖవారు కాని ప్రతిఫలమిచ్చి సేకరించి భద్రపరచగలరని మనవి చేయుచున్నాను.

ఇదంతయు ప్రాచీన సంపద కదా! దీనిని పరిరక్షించుకొనుట మన కర్తవ్యమే కాదు, విధి యని మనవి చేయుచున్నాను. ఈ విషయమందించిన యవ్వ. నాగయ్యకు కృతజ్ఞత తెలియజేయుచున్నాను.

విద్యాన్ కౌమాండూరి రామానుజాచార్యులు

గ్రంథవిమర్శలు

రెండు గీతానువాదాలు

శ్రీమద్భగవద్గీత

[ఆంధ్రానువాదము. అనువాదకుడు శ్రీ పైడిపాటి అప్పారెడ్డి, క్రాస్ సైజు 20+149+4. వెల: తెలియదు. ప్రతులు దొరకు స్థలము-శ్రీ పైడిపాటి అప్పారెడ్డి, నాగేంద్రపురం, మరకాలకుప్పం పోస్టు, చిత్తూరు తాలూకా (జిల్లా)]

భగవద్గీతకు వివిధ భాషల్లో గద్యరూపంగాను, పద్యరూపంగాను ఎన్నో అనువాదాలు వస్తున్నవి తెలుగు భాషలోను అసంఖ్యంగా వస్తున్న వాటిలో ఈ పద్యానువాదాలు చేరిఉన్నవి.

“శ్రీమద్భగవద్గీత”ను రచించిన అప్పారెడ్డి గారి కుమార్తె శ్రీమతి కృష్ణమ్మ తిరుతి శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయ కళాశాలలో తొలిక శాస్త్రాధ్యాపకురాలు ఆమె తనతండ్రి గారికి భక్తిశ్రద్ధలతో భగవద్గీతను పంపగా, దాన్ని చదివి, గీతానుసారాన్ని అవగాహన చేసుకుని, ప్రభావితమై, ఆయన ఈ పద్యానువాదానికి పూనుకున్నారు.

అప్పారెడ్డి గారికి సహజంగానే ఆంధ్ర వాఙ్మయంపై ఎక్కువ ఆదరాభిమానాలున్నవి. అందులో కృషిచేసి పాండిత్యంతోపాటు కవిత్వాన్ని అలవరచుకున్నారు. ఆ కవిత్వ పాండిత్యాలను భగవద్గీతానువాదానికి ఉపయోగించుకోవడం వీరి ఆధ్యాత్మిక దృష్టికి ప్రబల నిదర్శనం. మూలంలోని అనుష్టుప్ శ్లోకాలకు అనుగుణమైన తేట గీతి చ్ఛందస్సును అనువాదానికి గ్రహించడం సముచితంగా ఉన్నది.

ఒక్క ఉదాహరణ—

“శ్రేయాన్ స్వధర్మో విగుణః
పరధర్మాత్ స్వమష్మితాత్,
స్వధర్మే నిధనం శ్రేయః
పరధర్మో భయావహం:”

అనే కర్మయోగంలోని 35 శ్లోకానికి అనువాదం మూలాభిప్రాయాన్ని సులభంగా వెల్లడిస్తూ ఇలా ఉన్నది :

“అగును మేలు సగధర్మంబు విగుణమైన,
మక్కున నొనర్చు పరుల ధర్మమునకంబె
స్వీయ ధర్మంబుచేత జచ్చినను మేలె
పరుల ధర్మంబు కడు భయావహము పార్థ”

సుప్రసిద్ధ విద్వద్వర్యులు డాక్టర్ జి ఎన్. రెడ్డిగారు, డాక్టర్ జీరెడ్డి వెన్నారెడ్డిగారు, మద్దూరి సుబ్బారెడ్డిగారు దీని విశిష్టతను వివరిస్తూ సదభిప్రాయాలిచ్చారు. మత గ్రంథాల రచ

నకు, ప్రకటనకు ప్రోత్సాహమిస్తున్న శ్రీ తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానంవారి దీని ముద్రణకు ఆర్థిక సహాయం చేశారు. భగవద్గీతా సందేశాన్ని సులభంగా గ్రహించడానికి ఈ పుస్తకం బాగా ఉపయోగిస్తుంది.

శ్రీమదాంధ్ర భగవద్గీత

[సమగ్రాంధ్రానువాదము. రచన- శ్రీ వాసాలమణి పద్మనాభశాస్త్రి, డెమ్మి సైజు 10+153 పుటలు. వెల 6 రూ. ప్రతులు లభించు స్థానము శ్రీ వాసాలమణి పద్మనాభశాస్త్రి, టీచర్, జిల్లా పరిషత్ నెకండరీ పాఠశాల, అప్పన్నపేట]

“శ్రీమదాంధ్ర భగవద్గీత” కూడా భగవద్గీతకు పద్యానువాదమే. తర్జుమా చేసిన పద్మనాభశాస్త్రిగారు దీనిని “సమగ్రాంధ్రానువాద”మని అంటున్నారు. “సమగ్ర” పదానికి అభిప్రాయ మేమిటో తెలియదు. మూలానికి అనువాదం చేసేవారు తమ అనువాదంతోపాటు మూలాన్ని కూడా చేర్చి ప్రకటిస్తారు. లేదా తమ అనువాదాన్ని మాత్రం ముద్రిస్తారు. తత్వర్యం ప్రకటించేవారు మూలశ్లోకం యిచ్చి, దానికింద తాత్పర్యాన్ని యిస్తారు. ఈ పుస్తకంలో ఒక కొత్త పద్ధతి కానవస్తున్నది. అనువాదకర్త మూలాన్ని ఇవ్వకుండా ఆంధ్రీకృత పద్యాన్నే యిస్తూ, తన పద్యానికి తాత్పర్యాన్ని కూడా ఇచ్చారు. పద్యం సులభంగా అర్థం కానప్పడే తాత్పర్యం అవసరం. తన పద్యం సులభంగా అర్థం కాదేమో అనే సందేహం రచయితకు ఉన్నదన్నమాట! ఇందులో పద్యములు, వాని తాత్పర్యములు ఒక్కమాదిరిగానే కానవస్తున్నవి. కొన్ని అసంగతంగా కనబడుతున్నవి. దీనికి గ్రంథారంభాన్నే తీసుకోవచ్చు.

మూలం—

ధృతరాష్ట్ర ఉవాచ—

“ధర్మక్షేత్రే కురుక్షేత్రే
సమవేతా యుయుత్సవః,
మామకాః పాండవాశ్చైవ
కిమకుర్వత సంజయ!”

అనువాద తాత్పర్యాలు—

“ధృతరాష్ట్రుని ప్రశ్న—

శ్రీద్రుమును ధర్మరూపమా క్షేత్రమైన
యా కురుక్షేత్ర సంగ్రహాంగణమునందు
యేమొనర్చిరి కురుపాండవేయులెల్ల
సంగర కుతూహలేచ్ఛ సంజయ! యుటంచు
పుచ్చు చేసెనా ధృతరాష్ట్ర పృథీవీపతియు...

తా. ధర్మమునకు నిలయమైన కురుక్షేత్ర యుద్ధభూమి యందు రణ సన్నద్ధులై యున్న కౌరవ పాండవ సైన్యము లేమి జేసెనని ధృతరాష్ట్ర మహారాజు సంజయుని ప్రశ్నించెను."

ఇక్కడ చిన్న (అనప్పైన్) శ్లోకానికి అనువాదంలో అయిదు పాదాల వద్యం ఉన్నది. అయిదోపాదం అనవసరం అందులో "ధృత రాష్ట్రుడు సంజయుని ప్రశ్నించెను" అని మాత్రం ఉన్నది. ఆ విషయం వద్యానికి ముందే "ధృతరాష్ట్రుని ప్రశ్న" అని ఉండనే ఉన్నది కదా!

కురుక్షేత్రం ధర్మక్షేత్రం గాని సంపదంచేది కాదు. అందువల్ల మూలంలోలేని "శ్రీధ" పదం అనవసరం, సందర్భానుచితమున్నా ఇందులో యుద్ధవాచకమైన "సంగ్రమ" శబ్దానికి బదులు "సంగ్రమ" శబ్దం వాడుట సముచితంకాదు

ధృతరాష్ట్రుడు "నా కొడుకులూ, నా తమ్ముడైన పాండు రాజు కొడుకులు ఏమి చేశా రని—" "మామకాః పాండవాశ్చైవ" అని అడుగుతున్నాడు. "కురు పాండవేయుల్ల" అని చెప్పడం ధృతరాష్ట్రునికి తన పుత్రులయెడగల ఆస్యాయతను లోపింపజేస్తున్నది. వద్యం రెండవ పాదం" యా కురుక్షేత్ర సంగ్రమాంగణము నందు" అనే దానిలో యతి తప్పినది. 'య-గ'లకు యతి మైత్రీ లేదు. అట్లే మూడవ పాదంలోనూ "మే మొనర్చిరి"లోని "యే"కిని, "పాండ-వేయులెల్ల" అనే దానిలోని "వే"కిని యతి చెల్లదు.

దీని తాత్పర్యంలో "కౌరవ పాండవ సైన్యము లేమిచేసినవి? అని అడిగినట్లున్నది శ్లోకంలో లేని సైన్యాల సమాచారం. ఇందులో ఎలా ప్రవేశించినదో తెలియదు. పరిశీలన దృష్టితో దీన్ని చదువ గోరేవారికి, దీనిని చూచాక, గ్రంథాన్ని చదవాలనే బుద్ధి పుట్టడం కష్టం. అనువాదం చేసినప్పుడు, అందులోనూ భగవద్గీతవంటి గ్రంథాలను తెలిగించినప్పుడు ఎంతో శ్రద్ధ ఉండాలి. లేకపోతే వాటి వల్ల అనుకున్నంత ప్రయోజనం ఉండదు.

~అంగీరస~

తెలుగులో చలనచిత్ర పత్రికారచన

అవతరణ - వికాసములు

[రచన-హరిశ్చంద్ర ప్రసాద్. వెల: అయిదు రూపాయలు, ప్రాప్తిస్థానం-నెం 1-8-248 చిక్కడపల్లి, హైదరాబాద్-500020].

36 పుటల యీ చిన్న పుస్తకంలో అయిదు అధ్యాయాలున్నయ్. పత్రికా రచన ఒక పరిశోధన అని యీ రచయిత తొలుత నిర్వచించి పరిశోధన అంటే యథార్థముల వ్యాఖ్యానం అని వివరించారు. పరిశోధకుడు చేయవలసిన పనులలో చాలా భాగం పత్రికా రచయిత కూడా చేయవలసిన మాటనిజమే అయినా పరిశోధనకంటే

ఉన్నతమయినది బాధ్యతగల పత్రికా రచయిత చేయవలసిన పని. అంతేకాదు. పరిశోధకుడు అంతకుముందు తన రంగంలో తన పరిశోధనకు సంబంధించిన అంశాన్ని గురించి జరిగిన కృషిని సమీక్షించి, వాస్తవాలనుంచి కొన్ని అంశాలను-తన పరిశోధనాంశం గురించి వెలువరించవలసి వుంటుంది. ఈ రెండూ వ్యాసంగాలూ అసిధారా వ్రతం వంటివి అయినందున వాటిని గురించి అంత తేలికగా చెప్పడం సబబు కాదనుకుంటాను.

వార్తను వ్రాయటంలో "పాత్రికేయుడు" ఆలోచించవలసిన విషయాలంటూ యీ రచయిత పేర్కొన్న నాలుగు మార్గదర్శక సూత్రాలూ ముఖ్యమయినవే. కానీ ఇంకా చాలా 'ధర్మాలను' పత్రికా రచయిత దృష్టిలో పెట్టుకొనవలసి వుంటుంది. పాత్రికేయుడు అనే పదాన్ని పత్రికా రచయిత అనే పదానికి ప్రత్యామ్నాయంగా యే మహానుభావుడు వాడుకలోకి కొనివచ్చాడో కానీ, అది యే దాషయో కొంత మందికి తెలియకపోవడంలో ఆశ్చర్యం వుండదు. అందునా పరిశోధనా వ్యాసంలో ఆ మాట వాడకపోతే వచ్చే ప్రమాద మేమిటి! వాడుకలో వున్నదిగదా-అర్థం అవుతున్నదిగదా అని సమర్థించడం పరిశోధన చేసే రచయిత లక్ష్యంగా వుండరాదనుకుంటాను పాఠక డిలో ఫలానా ఫలానా అంశాలు ఆసక్తి కలిగిస్తాయని అంచనా వేయగలమే ని పాఠకుని అభిరుచి ఎప్పుడు ఎలా మారుతుందో చెప్పగలమా? ఏ గొప్ప రచయిత అయినా ఇంతవరకూ యీ అంశాన్ని స్పష్టంగా చెప్పగలిగాడా?

పోతే యీ పుస్తకంలో పేర్కొన దగిన ప్రత్యేకంశాలు తొలి భారతదేశ పత్రిక, తెలుగులో పత్రికా రచన ప్రారంభంవంటివి. ఈ అంశాలను చర్చించిన తర్వాత సీరింగ్ జర్నలిజం గురించి యీ రచయిత మదింపుజేశారు. 'ప్రజామిత్ర' వార్తపత్రిక గురించి యీ రచయిత చేసిన మదింపు బాగున్నది. ఇక ఆ తర్వాత ఇంటూరి వెంకటేశ్వరరావు, పి. వి. రాఘవరావు, సి సీతారామయ్య, పి. వి. రమణమూర్తి, ఆకొండ వెంకటేశ్వరరావు, జొన్నలగడ్డ రాధాకృష్ణయ్య గారలు సీరింగ్ జర్నలిజం అభివృద్ధికి ఎలా దోహద పడినదీ మరింత వివరంగా వ్రాస్తే బాగుండేదనిపించింది.

"వెండితెర", "చలనచిత్ర", తెలుగుతల్లి", "చిత్రాలయ" "సినీ హెరాల్డ్", "హెరాల్డ్ వ్యూ" వంటి పత్రికలను గురించి రేఖామాత్రంగా మాత్రమే యీ రచయిత వ్రాశారు. "ఆంధ్ర సచిత్ర వార్తపత్రిక", "ఆంధ్రప్రభ", "ఆంగ్లజ్యోతి", "జ్యోతి చిత్ర", "సీతార" వంటి పత్రికలు చలనచిత్ర పరిశ్రమకు ఇస్తున్న దోహదాన్ని యింకా వివరంగా చర్చించి వుండవలసినది. పోతే చలన చిత్రాలను గురించిన సమీక్షలు యిలా వుండాలి అని ఆదర్శాలు చెప్పడం సులభమే. పత్రికలు చలన చిత్ర పరిశ్రమ ఇచ్చే అడ్వర్ టైజ్ మెంట్ ల ఆదాయమీద ఆధారపడకుండా తమ కాళ్ళమీద (పోనీ మరెలాయినా) తాము బ్రతికే శిషాయం ఏ పరిశోధకుడయినా సూచించాలి. పత్రికా రచయితలు కూడా సమాజంలోని వారేగదా! పత్రికల యజమానులూ సమాజంలో భాగమే గదా! వాణిజ్య

సూత్రాలూ, జీవిత విధానం ఒకరికి ఒకటధంగానూ, మరొకరికి మరొక విధంగానూ వర్తించవుగదా? పరిశోధనా వ్యాసం వ్రాసే సందర్భంలో యీ అంశాలన్నింటినీ దృష్టిలో పెట్టుకోవలసినదే లేదా?

అంతమాత్రాననే ఇది మంచి పుస్తకం కాదని భావించరాదు. ఈ యత్నం ప్రశంసించదగినదే. ఇంకా బాగా ఎందుకని వ్రాయలేదని బాధపడడం తప్ప కాదుగదా!

శ్రీ వి. ఎన్. ఆమధాని

శైవ సాహిత్య పరిషత్తు ప్రచురణలు

[శ్రీశైల చరిత్ర. (రూ. 3-50), సర్వేశ్వర శతకము (రూ. 1-00), భక్త అక్క మహాదేవి (రూ. 2-00), భక్త మల్లమ్మ (రూ. 2-00) - అనే నాలుగు రచనలను గుంటూరు అరండల్ పేట 7వ శ్రేణులోని శైవ సాహిత్య పరిషత్తువారు ప్రచురించారు. వీటిలో శ్రీశైల చరిత్ర, భక్త అక్క మహాదేవి, భక్త మల్లమ్మ గ్రంథాలకు విద్యార్థన సాహిత్య సరస్వతి శ్రీమాలింపాటి పేరరాజుగారు కర్తృ. సర్వేశ్వర శతకం యధావాక్కుల అన్నమయ్యది.]

భారతదేశంలోని ప్రసిద్ధ శైవ క్షేత్రాలలో శ్రీశైలం ఒకటి. దక్షిణదేశంలో వైష్ణవానికి శ్రీరంగం, తిరుపతి పట్టు గొమ్మలయితే; శైవానికి ఆంధ్రదేశంలో శ్రీశైలం, ద్రాక్షారామం ప్రసిద్ధ స్థలాలు. శ్రీశైల పర్వత తనివీటిర వర్ణించిన కవి పాల్కురికి సోమనాధుడు పండితారాధ్య చరిత్రలోని ఒక ప్రకరణానికి ఏకంగా పర్వత ప్రకరణ మనే పేరు పెట్టాడు. ఆ పర్వతం పై నుండే పీఠికాది బ్రహ్మపర్వంతర సృష్టిని విడిచిపెట్టక, వినుగు చెందక వర్ణించాడు. ఒక్క పవిత్ర పర్వతాన్ని ఇంతగా వర్ణించిన కవి ఉన్నాడో లేడో చెప్పలేం

శ్రీశైలం మహాభారతంలో పేర్కొబడింది హుయన్ త్సాంగ్ వచ్చి చూచాడు. శంకరాచార్యులవారు శ్రీశైలాన్ని కీర్తించారు. సిద్ధ నాగార్జునుడు శ్రీశైలాన్ని బంగారుమయం చేద్దామని బ్రహ్మచర్యత్నం చేసినట్లు సవనాధ చరిత్ర చెబుతుంది. పాశ్చాత్యుల్లో మొదటి ఈ క్షేత్రాన్ని సందర్శించి బృహద్రామాయాన్ని ఇంగ్లీషులో రాశాడు. తెలుగు ఒరిజినల్ మొకంజీ సంచయంలోఉంది.

శ్రీ పేరరాజుగారు చక్కని వచనంలో సామాన్య పాఠకుడికి అందుబాటులో ఉండేటట్లు ఈ గ్రంథాన్ని సంతరించారు అక్కడక్కడ చిత్రపటాలు, మ్యాపులు చేర్చారు. కేవలం యాత్రికులే కాకుండా సాహిత్యాభిలాషు లందరూ చదవతగ్గ గ్రంథం.

యధావాక్కుల అన్నమయ్య సర్వేశ్వర శతకం శతక వాఙ్మయంలో రాజమకుటం లాంటిది. “సర్వేశ్వర శతకము, హృదయమైన శైలిని, ప్రాథమిక భావములను, భక్తి, జ్ఞాన వైరాగ్య బోధకము

తైన కల్పనలను గలగి అన్నమారాధ్య కవిత్వముని శివభక్త హృదయమును దెలుపుచు శతక వాఙ్మయమున కలంకారముగ” మన్నదని కాశీ నాధుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగారు 1925 లో వారు ముద్రించిన సర్వేశ్వర శతకానికి పీఠికరాస్తూ అన్నారు. కాశీనాథ ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తువారు కూడా సర్వేశ్వర శతకాన్ని ప్రచురించారు. వావిళ్ల వారూ, రెంటాల సుబ్బారావుగారు, ఇంకా మరికొందరు వ్యాఖ్యానాలతో కూడా ప్రచురించారు. అన్నమయ్య శివ పంచస్తవములలోని భావాలను గ్రహించాడు సోమన ద్విపదకృతులలో ఇతని పద్యచ్ఛాయలున్నాయని కొందరన్నారు. శైవ సాహిత్య పరిషత్తువారు ప్రచురించిన ఈ శతకానికి పీఠికా కర్తలెవరో తెలియదు. పీఠిక ఉన్నన చచ్చి ఉంది.

ఈ చిన్న పీఠికలోనైనా సర్వేశ్వర శతకం ఏ శైవ భేదానికి చెందిందో ఎత్తుకోలేదు. మంచి ముద్రణ భాగ్యం కలిగించిన శ్రీ ముదిగొండ చంద్రమౌళిగారాధ్యులై ఉంటారు కనిక అన్నమారాధ్యుడని పేరు పెట్టాడు. బహుశా కవి ఆరాధ్యుడై, శతకం ఆరాధ్య శైవానికి సంబంధించిన కృతిగా వారు భావించేరో లేదో కాని అన్నమయ్య ఆరాధ్యుడనే ప్రస్తావానికి భావిద్దాం.

భక్త మల్లమ్మ చరిత్ర ఆంధ్ర కర్ణాటక ప్రాంతాలలో బాగా ప్రచారంలో ఉన్న కథ పేమారెడ్డి మల్లమ్మ అనే చలన చిత్రం కూడా వచ్చింది. భ్రమరాంబికా పరప్రసాదంవల్ల సోమిరెడ్డి దంపతులకు శివభక్తురాలు మల్లమ్మ జన్మించింది. పుట్టినింటి వారికి, మెట్టినింటి వారికి కీర్తి ప్రతిష్ఠలు తెచ్చిన ధన్యజీవి మల్లమ్మ.

అక్కమహాదేవి బసవేశ్వరుని సమకాలినురాలు. శివశరణురాలంద్రలో పెరెన్నక గలది. ఈమె వచనములు చిరకాలం కిందటనే కన్నడ నుండి తెలుగునకు వచ్చినవి. లింగైక్యులు శ్రీ అక్కలయ్య దీక్షితులు వచనానువాదమును చేసినవారిలో మొదటివారు ఇటీవల మరికొంతమంది అనువదించిరి. అందులో శ్రీ రేకలిగ మఠం వీరయ్యగారి అనువాదం సరళ సుందరం సాగింది.

శైవసాహిత్య పరిషత్తువారు శివభక్తి సాహిత్యాన్ని అందరికీ అందుబాటులో ఉండే ధరలకు ప్రచురించడం అభినందనీయమైన విషయం.

శ్రీ వేంకటరావు

కన్నడ కథానికలు

[సంపాదకులు శ్రీ ఎల్. ఎన్. శేషగిరిరావు, తెనుగు సే: శ్రీ గడియారం రామకృష్ణశర్మ. ప్రచురణ: సాహిత్య అకాడమీ మ్యాఢిల్లి. వెల: రూ. 8-00]

కన్నడములో చిన్న కథలకు ఎమబడేళ్ళ చరిత్ర వుంది. కాని వాటిని తీర్చిదిద్దిన విశిష్టత శ్రీ మాస్తి వేంకటేశయ్యంగారికి (శ్రీనివాస) చెందింది. ‘మార్కుని కొంతి ఒక మంచు బిందువులో కేంద్రీకృతమై రత్నమువలె మెరిసినట్లు, ఒక మహా జీవనమునకు

సంబంధించిన విషయము సంతను చిన్న కథలో ప్రకాశింపజేయగల సామర్థ్యమును శ్రీనివాసగారి కథలలో మనము తొలిసారి దర్శించెదము' అని సంపాదకులు 'ప్రస్తావన'లో పేర్కొన్న వాక్యం సత్య పూర్ణమైనది.

ఈ సంపుటిలో ఇరవై రెండు కథలున్నాయి. మనుమత్తి (పరకాయ ప్రవేశం) అనే 'శ్రీనివాస'గారి కథ మొదటిది.

'మనుమత్తి' ఒక చిన్న పల్లెటూరు. ఎమిలీ ఫర్నూవర్ అను విదేశీయులు మనదేశంలో వర్కటిస్తూ 'మనుమత్తి' చేరుకొంటారు. ఆ గ్రామంలోని ఒక ముసలివాని యింటున్న ఒక అసంపూర్ణమైన చిత్రాన్ని కొనడానికి సిద్ధమవుతారు. ముసలివాడు, ఆ చిత్రాన్ని చనిపోయిన తన పెద తాత ఆజ్ఞ మేరకు అమ్మడానికి వీలులేదంటాడు ఎప్పుడో ఒకసారి తన పెదతాత దానిని పూర్తి చేసి పోతాడని అతని నమ్మకం. చివరకు ఎమిలీ వీరి నాగరికత నశించి వున్నదని, మా నాగరికతను మేమిచటికి ప్రచారమునకు తెచ్చుట పరకాయ ప్రవేశమువలె దుఃఖపాటునగునేమో అను సందేహం కలుగుతున్నది' అని తన సందేహాన్ని వెలిబుచ్చుతుంది. కథ అంతటితో ముగుస్తుంది.

'ఆనందకంద'గారి 'నీవు బాబు తల్లివి' మనసును కరిగించే కథ. అక్క, బావ ఆశ్రయంలో పెరిగిన ఇందు ఒక యింటి ఇల్లాలు యింది. మగబిడ్డను కని అక్క ఆకాల మరణానికి గురవుతుంది. అక్క కొడుకును కన్నబిడ్డలా పెంచుతుంది. కొంతకాలానికి ఇందు కడుపున కాయకాస్తుంది. తన బిడ్డపైని మమకారంతో అక్క కొడుకు కు ర్ను నిర్లక్ష్యం చేస్తుంది తమ్మునిపై మోజాతో తనను విస్మరించినట్లు బాధతో కుమార్ కుమిలిపోయి తమ్ముని ఆటవస్తువులను ధ్వంసం చేస్తాడు. ఇందక్క కుమార్ను పిలిచి బుజ్జగిస్తుంది. తన తల్లి ఎక్కడుందంటే పరలోకంలో వున్నదంటుంది. కుమార్ తల్లిని వెతుక్కుంటూ పోతాడు. ఇందక్క కలలో కన్పించిన కుమార్ 'నీవు బాబు తల్లివి' అంటాడు. శిశు మనస్తత్వాన్ని అతి సహజంగా నిరూపించిన కథ యిది.

శ్రీవతిగారి 'గురువుల మహిమ' మనో విశ్లేషణాత్మకమైన కథ. అందరూ ఆడపిల్లలేగల ఒక కుటుంబిని మగబిడ్డ కోసం ఆరాటపడుతుంది. తన కూతురును యిచ్చి అల్లుని ఇల్లరికంలో వుంచుకొంటారు. ఆ పూరికో మహిమాన్వితమైన స్వామివస్తాడు. తనకో మగబిడ్డ కలుగునట్లు ఆశీర్వదించమని స్వామిని యాచిస్తుంది. ఇంతలో కూతురు మగబిడ్డను ప్రసవించి కన్నుమూస్తుంది. స్వామి ఆ బిడ్డనే తన బిడ్డగా పెంచుకోమని సమాధానం చెబుతాడు. అయినా ఆమె వినకుండా గురువును అర్చిస్తుంది. స్వామి, ఎవరికి వారే సమాధాన పడవలెనంటూ 'సంసారమూ ఒక తోట వంటిదే తల్లీ. ముదిరిన చెట్లు పెరిగిపోవు చుండును. లేత మొక్కలను చూడకున్న ఎట్లు?' అంటాడు.

కె. గోపాలకృష్ణారాయర 'డా. సుశీలా సంతకే' బాల్యంలోనే విధవ అయిన ఒక అమాయకురాలైన యువతి విచిత్ర పరిస్థితు

లలో విద్యాధికుడైన యువకుని కామత్పన్నకు గురి అవుతుంది. అతడు విరక్తుడైన నిష్కలానంద స్వామిగా మారిపోతాడు. అనూహ్య పరిస్థితులలో ఉదార హృదయులైన దంపతులు ఆమెను చేరదీసి చదివిస్తారు. ఆమె డాక్టర్ సుశీలా సంతకే. తన స్రియుడు నిష్కలానందస్వామిగ వున్నాడని ఆమెకు తెలియదు కథ స్లాష్ బ్యాక్ లో చెప్పబడింది.

కన్నడ కథా రచయితలలో అగ్రగణ్యాని అ. న. కృష్ణ రావుగారి 'మంటి కొడుకు' కథ భూమిపై మృగం పెంచుకొన్న ఒక గ్రామీణ యువకుని గాథ. రామయ్య సన్నకారు రైతు. అతని కొడుకు సిద్దయ్య గంగడొక పాలేరు. గంగని కుటుంబంలో తల్లి, భార్య మాత్రమే సభ్యులు. గంగయ్య, సిద్దయ్య మంచి మిత్రులు. సిద్దయ్య ఎవరికీ చెప్పకుండా సైన్యంలో చేరిపోతాడు. కొన్నాళ్ళకు తిరిగి వచ్చిన సిద్దయ్య వేష భాషలను చూసి గంగడు కూడ దండులో చేరతాడు యుద్ధ విరమణతో గంగడిని సైన్యం నుండి విడుదల చేస్తాడు. అప్పటికి వాడు చేస్తున్న భూమి ఇతరుల పాలైంది. తల్లి, భార్య కూరి నాలి చేసి పొట్ట పోసుకుంటున్నారు. గంగయ్య చేస్తున్న భూమిని సాగుచేస్తున్న ఈరప్ప 'బంగారట్లా భూమి గంగప్పా. పంట ఎట్లుంది?' అంటాడు. అప్పటికే కుంగి పోయిన గంగయ్య తనచేతిలోని పికాసితో ఈరప్పను ఒక్క పెట్టుతో చంపేస్తాడు. పోలీసులు గంగయ్యను పట్టుకొనిపోతారు. గంగని ముసలి తల్లి భూమి తల్లి శపథం అంటూ మట్టిలో కలిసిపోతుంది.

గోరూరి రామస్వామి అయ్యంగార్ రచించిన 'కమ్మరి వీర భద్రాచార్యులు' కథలో గ్రామ జీవితాన్ని చక్కగా చిత్రించారు.

మహాకవిగా ప్రసిద్ధులైన కువెంపు (డా॥ కె. వి. పుట్టన్న) గారి 'మీనాక్షి ఇంటి మేష్టరు'లో మీనాక్షి అనే ఆమ్మాయిని ప్రేమించిన ప్రైవేటు మాస్టరు కథ మేష్టరు మీనాక్షిని ప్రేమించినట్లు ఆమెకు తెలుసు. మీనాక్షి వివాహం మరొకరితో జరిగిపోతుంది మీనాక్షి భర్తను చంపి ఆమెను సుఖపెట్టాలనుకున్న మేష్టరు ఆ దుపతుల అనురాగాన్ని చూచి తన ప్రయత్నం విరమించుకొని పశ్చాత్తప్తపడుతాడు.

భారతీసియగారి 'మోచీ'లో దైన్యం ఆత్మాభిమానం అతి విచిత్రం మేళవింపబడిన వ్యక్తిత్వం ఉదాత్తంగా చిత్రీకరించబడింది.

అశ్వత్థాగారి 'వ్యభిచార' కథాత్మకమైన కథ. వ్యభిచారమను నది దైహికంగానే కాక బౌద్ధికంగా కూడా వుంటుందని నిరూపించిన కథ.

త. రా. సుబ్బారావుగారి 'ఇంకో ముఖం' ఎత్తుగడలోనే ఎంతో ఆకర్షణీయంగా వుంది. కథలో హఠాత్తుగా బ్రతుకు నడుమ చావు ఎదురొడ్డి నిలుస్తుంది. వీరి శైలి గంభీరం.

నిరంజనగారి 'కొనెయ గిరాకి'లో స్వార్థం భోగలాలసత్వంతో నిండిన సమాజంలో ముగ్ధురాలైన ఒక మగువ బలి పశువైన తీరు ప్రేవులు పిండునట్లుగా చిత్రీకరించబడింది.

బహుశా కట్టిమని ప్రముఖ ప్రగతిశీల రచయిత. 'బూట్ పాలిష్' కథలో తల్లి నెరుగని బాలుడు ప్రీతిను చూచినపుడల్లా వారిలో తన తల్లి కొరటు అన్వేషిస్తాడు. కథ జీవితంలో ఒక భాగంగా సాగింది.

ఎం. వి. సీతారామగృహి కరుణలో సమాజంలోని అంతస్తుల తారతమ్యలు అతి సహజంగా చిత్రింపబడ్డాయి.

సరేంద్రగారి 'రేపు' కథ వాస్తవ జగత్తు కల్పనా జగత్తుల మధ్య పూగులాడు ఒక జీవికథ.

చందరంగగారి 'భావబంధన' కథా వస్తువు విస్తృతమైన చెప్పిన తీరు కళాత్మకంగా వుంది. అక్కచెల్లెళ్ళు జీవితంలో అముఖ్యమైన సంఘటనలు కొండంతలైన తీరు నేటి నాగరిక జీవనానికి అద్దం పట్టింది.

శ్రీమతి త్రివేణిగారి 'చంపి' బాలల మనస్తత్వాన్ని సహజ సుందరంగా చిత్రించింది.

సదాశివగారి 'కొళాయిలో నీళ్ళు వచ్చినవి' నగర జీవితంలోని ఆందోళనను ప్రశాంతిని సహజంగా చిత్రించింది.

ఈ సంపుటిలోని కథలన్నీ వస్తువైవిధ్యంతో శిల్ప ప్రాధాన్యంతో కళాత్మకంగా రచింపబడ్డాయి. గడచిన ఏబది సంవత్సరాలలో కన్నడ కథా రచయితలు విజ్ఞాన మనస్తత్వ శాస్త్రాలలో క్రొత్త భావాలను, ఆర్థిక వ్యవస్థలోని మార్పులను, విదేశీ సాహిత్య సంస్కృతుల ప్రభావాలను, ఆధునిక నగర జీవితంలోని తోట పొట్లను క్లుణ్ణంగా అధ్యయనం చేసి కథలలో చొప్పించారు. ఈ కథలన్నీ చదివిన తరువాత అత్యుత్తమ కథలను చదివామన్న తృప్తి కలుగుతుంది.

అనువాదం గురించి ఒక మాట. ఈ కథలను అనువదించిన శ్రీ గడిమూరిం రామకృష్ణశర్మగారు తెలుగు కన్నడములలో గొప్ప పండితుడు. అనువాదంలో ప్రధానంగా శిష్ట వ్యావహారికాన్నే వాడారు మరి కొంత సులభశైలిలో వ్రాసియుండిన పాఠకులకు మరింత హాయిగా వుండేది. కొన్ని చోట్ల వారు వాడిన పదాలు కన్నడ ప్రభావాన్ని ఎక్కువగా చూపుతాయి. మచ్చుకు భాషణములు (మాటలు); ఉర్లిపోవు (దొరలిపోవు) ఉమ్మసు (ఉత్సాహం) గది రిస్తుండిరి (గదిస్తుండిరి) బుడము (మొదలు) మున్నగునవి.

సంపాదకులు తమ ప్రస్తావనలో కన్నడ కథానికల స్వరూపాన్ని చక్కగా చిత్రించారు. చివర రచయితల పరిచయం ఇవ్వబడింది. కాని వారిలో కొందరు కీర్తిశేషులైన విషయం పేర్కొనలేదు. 1979 లో ప్రచురింపబడిన ఈ సంపుటిలో రచయితలను గురించిన వివరాలు నిర్దుష్టంగా (Up-to-date) ఇచ్చి వుంటే బాగుండేది.

తెలుగు వారికి అతి సన్నిహితమైన కన్నడ భాషలోని పుత్రమ కథలను అందజేసిన కేంద్ర సాహిత్య అకాడమి అభినందనార్హము.

ఇటీవల కవితా సంపుటాలు విరివిగా వస్తున్నాయి కాని కథా సంపుటాలు అంతగా రావటం లేదు. సాహిత్య అకాడమి మరికొన్ని కథా సంపుటాలను వెలువరించగలదని ఆశిస్తున్నాను.

ఉత్తర కర్ణాటక జానపద కథలు

[సంపాదకులు శ్రీ సింపి లింగణ్ణ, తెలుగు అనువాదం : శ్రీ ఎన్. సి. రామానుజాచార్యులు. ప్రచురణ : సాహిత్య అకాడమీ, న్యూఢిల్లీ. వెల : రు 12-00 ప్రతులకొరకు : సాహిత్య అకాడమీ, దక్షిణ ప్రాంత కార్యాలయం, 29, ఎల్డమ్స్ రోడ్, తేనాంపేట, మద్రాసు-600018].

ఈ కథా సంపుటిలో రమ్య కథలు, మానవాతీతుల కథలు, వాస్తవిక కథలు, తెలివి తేటల కథలు వివరణాత్మకమైన కథలు, నీతి కథలు, జంతువుల కథలు, వినోద కథలు అను ఎనిమిది రకాలైన మాట డెబ్బే మూడు కథలున్నాయి.

జానపద కథాకర్తలు విద్యావంతులు కాకున్నా అస్పృతమైన భావ శక్తి కలవారనుటకు ఈ సంపుటంలోని కథలు సాక్ష్యంగా వున్నాయి. విన్న కథను, నేర్చుకున్న పాటను మరొకరికి వినిపిస్తూ జీవన వికాసానికి అన్నదం చేయడం సద్దర్శనమని నమ్మినవారు తాత ముత్తాతలు. కథలను చెప్పటానికి ఒక ప్రయోజనమున్నట్లే వినేం దుకు ఒక ప్రయోజన ముంబుందంటారు పెద్దలు అంటూ రత్నా కరవల్లి చెప్పిన జైన ఇతిహాస కథను సంపాదకులు క్రింది విధంగా వుటంకించారు.

“ఈ జైన ఇతిహాస కథను విన్నవారి పాపం

సమూలంగా పరిహారం అవుతుంది.

తేజోవంతులై పుణ్యవంతులై ముందు ముందు

అపరాజితేశ్వరుని అనుగ్రహం సంపాదిస్తారు.”

అపరాజితేశ్వరుని అనుగ్రహం కలుగుతుందో లేదో కాని జానపద కథల సేకరణ కార్యక్రమం దేశప్రగతికి అత్యవశ్యక కర్తవ్య మున్న సంపాదకుల అభిప్రాయాన్ని మనం కాదనలేము.

‘పతివ్రత సంగమ్య’ ‘మలవయ్యతెట్టి’ కథలు చరిత్రకు సంబంధించినవి ఎగమల్లి దిగమల్లి, అల్లని అర్హత మొదలైనవి ఉపనిషత్కథలను స్ఫురింపజేస్తాయి.

“దేవుడు ఇస్తే ఏం తక్కువ” ఒక నిరుపేద విధవరాలి కొడుకు కథ. బడిలోని తక్కిన పిల్లలు మంచి బట్టలు, విందులు వినోదాలు అనుభవిస్తుంటే తానెందుకు లేనివాడిగా బ్రతుకుతున్నానని తల్లిని అడుగుతాడు. ‘దేవుడివ్వలేదు నాయనా!’ అంటుంది ఆమె. ఆ బాలుడు దేవుని వెతుక్కుంటూ పోతాడు. ఒక సత్పురుషుడు అనుగ్రహించి మంత్రపూరితమైన పళ్ళె మొకటి ఇస్తాడు. చిత్ర విచిత్ర సంఘటనల తరువాత ఆ పిల్లవాడు అపార ధనాన్ని సంపాదించి తల్లితో సుఖంగా వుంటాడు.

‘రుచి-మధురం’ వాస్తవిక కథ. ఒక ఊళ్ళో అనాధయైన ముసలమ్మ రాట్నం వడుకుతూ పాట్లు పోసుకుంటూ వుండేది. ఒక రోజు రాత్రి నోట్స్ నీళ్ళు పోసుకొని ఎక్కడికి పోయినారో ‘నా రుచి, నా మాధుర్యం’ అంటుంది. పక్కయింటివారు ఈ మాటలు ఎవరితోనో మాట్లాడుతున్నదనుకొని ‘అవ్వా! నీవెవరితో మాట్లాడు తున్నావని ప్రశ్నిస్తారు. అయ్యా పాతకాలపు రోజులు గుర్తొచ్చి యింకెక్కడి రుచి యింకెక్కడి మాధుర్యం అన్నాను. ఊడి పోయిన పళ్ళను గురించి అన్నాను అంటుంది. పళ్ళు పోవటంతో నా రుచి నా మాధుర్యం రెండూపోయాయి అంటుంది.

‘నాకేమి యిచ్చారు’, ‘మానవాతీతుల కథ’. మానవమాత్రుల భార్యలవలె శివుని భార్య కూడా కొన్ని రోజులు పుట్టినింటికి వెళ్తుంది. పుట్టినింటివారు యిచ్చిన కానుకలను వర్ణిస్తూ ప్రతి మాటకూ నా వాళ్ళ బీదవాళ్ళు ఇంకేమిస్తారు అని విషయంగా చెబుతూ అపాంకారం ప్రదర్శిస్తుంది. “నీవాళ్ళు నీకు యిచ్చి యిచ్చారు మరి నాకేమి యిచ్చారు” అని అడుగగా యివన్నీ నాకు యిచ్చి వన్నే నీకు యిచ్చారు అంటుంది. శివుడు ఎంతో సంబర పడతాడు.

ఈ రీతి కథలన్నీ అద్భుతంగా సాగాయి.

శ్రీ ఎన్. సి. రామానుజాచార్యుల అనువాదం సరళంగా సాగింది.

ఉత్తర కర్ణాటక ప్రాంతానికి చెందిన జానపద గాథల యీ సంగ్రహి అన్ని రకాల పాఠకులను అలరిస్తుంది.

శ్రీ జానమద్ది హనుమచ్ఛాస్త్రి

మన నవల - పరిశీలన

[వెల : 12-00, ప్రతులకు : (1) ఆంధ్ర సారస్వత పరిషత్, బొగ్గులకుంట, తిలక్ రోడ్డు, హైదరాబాద్. (2) టి. బాలరాజు (కార్యదర్శి, చైతన్య సాహితీ), జిల్లా ప్రజాపరి కార్యాలయం, సుబేదారి, వరంగల్ - 506 010.]

ఇది తెలుగు నవలను గురించి వివిధ రచయితలు అనుశీలించిన గ్రంథం. ఇటీవలి కాలంలో నవలపై ఎక్కువగా పరిశీలన జరగడం ఆనందించదగిన విషయం. ఆరంభ వికాసాలు అనే వ్యాసంలో డా॥ బి. రుక్మిణిగారు తెలుగు నవల చారిత్రిక పరిణామాన్ని వివరించారు. ‘స్వరూపం - పరిణామం’ అనే వ్యాసంలో సంపత్కుమారగారు తెలుగు నవలకు ఆదిలోగల పేరు ఆ పేరు నవలగా రూపొందిన విధం, వస్తువులో సంవిధానంలో వచ్చిన పరిణామం ఆలంకారికంగా వివరించారు ‘తాత్త్విక చింతన’ ముదిగొండ వీరభద్రయ్యగారి వ్యాసం ఆవేశాత్మకంగాను, ఆలోచనాత్మకంగాను ఉంది. మహిధర రామమోహనరావుగారి ‘సామాజిక చైతన్యం’ వ్యాసం మార్క్సు, ఎంగెల్సులభావాలకు వివరణే కాకుండా సామాజిక

చైతన్యం నవలలో రూపుకొట్టిన విధం స్థూలంగా పరిశీలించడం జరిగింది. పేర్వారం జగన్నాథంగారు తెలుగు నవలలో ‘జాతీయోద్యమం’ ఏ విధంగా ప్రతిఫలించిందో విశ్లేషించారు. ‘కుటుంబ జీవనం’ వ్యాసంలో డా॥ సి. ఆనందరామంగారు విశ్వనాథ, చలం మొదలైనవారి నవలల్లో ప్రతిఫలించిన కుటుంబ స్వరూపాన్ని, దాని పరిణామాన్ని సాక్షాత్కరింపజేశారు. డా॥ అక్కిరాజు రమావతిరావు గారు తెలుగు నవలలోని శైలిని, కథా సంవిధానాన్ని దాని మార్పుని చక్కగా విశదీకరించారు. తెలుగు నవలకుగల భూత భవిష్యత్తు మానాలను ‘అతీత - వర్తమాన - భవిష్యత్తులు’ అనే వ్యాసంలో సుప్రసన్నగారు చర్చించారు కె. కె. రామానుజాచార్యులుగారు ఈ మొత్తాన్ని ‘సమాలోచన’ చేశారు.

ఈ విమర్శ గ్రంథం తెలుగు నవల, దాని పుట్టుపూర్వోత్తరాలు తెలుసుకునేందుకు బాగా ఉపకరిస్తుందనడంలో సందేహం లేదు. అయితే ఈ కృషి ఇంకొంచెం విస్తృతంగా సాగి ఉంటే బాగుండేది. తెలుగు నవల అంటే రచయితలే కాదు రచయిత్రులు కూడా ఉన్నారు అనే స్పృహ పాఠకునికి కలిగేలా ఉన్నట్లయితే మరింత బాగుండేది. ప్రతి ఒక్కరూ విశ్వనాథ, అడివి బాపిరాజు, చలం, గోపీచంద్, బుచ్చిబాబు మొదలైన నవలకారుల్నే పరిగణనలోనికి తీసుకొనడం జరిగింది. అక్కడక్కడా మిగిలిన కొన్ని పేర్లు ఉదాహరణలుగా కనిపిస్తాయి. చండీదాస్ హిమజ్యాల, నాగరాజు ఊబిలో దున్న, నవీన్ అంశయ్య మొదలైన నవలలు తెలుగు నవలకు పుష్పిని కలగజేసినవే కదా! వాటి ప్రస్తావన, విశ్లేషణ

ఆంధ్రగ్రంథమాల ప్రచురణలు

పండితారాధ్య చరిత్ర

డాక్టరు తిమ్మావజ్జెల కోదండరామయ్యగారు వ్రాసిన పీఠికతో అమ్మకానికి సిద్ధం వుంది. వెల రు. 15-00

ఆంధ్రపత్రిక ఏజెంట్లద్వారా కూడా తెప్పించుకోవచ్చు.

ప్రతులకు

మేనేజరు

ఆంధ్రపత్రిక, గాంధీనగర్,

విజయవాడ - 3.

ఎక్కడా కనపడదు. రచయిత్రులలో లత, రంగనాయకమ్మ, ద్వివేదుల విశాలాక్షి, వాసిరెడ్డి సీతాదేవి, ఆనందారామం మొదలైన రచయిత్రుల నవలలపై సమగ్ర చర్చ లేకపోవడం లోపమే. పేర్లు ఉదహరించినంత మాత్రంలో స్వయం జరగదు.

ఒక బృహత్తర ప్రయత్నంలో అల్పమైన లోపాలు కొన్ని ఉండవచ్చు. చైతన్య సాహితీవారు భవిష్యత్తులో మరిన్ని ఉత్తమ విమర్శ గ్రంథాలు వివిధ ప్రక్రియలపై వెలయిస్తారని ఆశిస్తాం!

శ్రీ టి. ఎల్. కాంతారావు

శ్రీ మల్లికార్జున శతకము

[చోడవరపు సత్యవతీదేవి. క్రాన్ 48 పాటలు, వెల : 3, ప్రతులకు : చోడవరపు రాఘవాచారి, చెరుకుపల్లివారి వీధి, విజయవాడ - 520 002.]

కవి ఆత్మానుభూతిని వ్యక్తిత్వాన్ని చూపే చేతి అద్దమే శతకం. ఇది భావ శబలతకు వర్ణరూపం. శతకవాఙ్మయం తెనుగు వారి గంటు. వర్ణసాదమైన కవిత్వంతో ఈమె సంస్కార పాండిత్యము ద్యోతకం అయ్యేటట్లు పద్యం వ్రాయగలిగి చదువరిని స్పందింపజేస్తున్నది.

ఈ శతకం ఆత్మపరివేదనతో శ్రీశైలమల్లికార్జున దేవునికి నివేదించుకొంటున్నది. శరణాగతి విధానమే ఇందు ఎక్కువగా చెప్పబడుతున్నది. యుండ్లూ మారుత బీభత్సానికి ఈమె మనసు వికలమై ఈ పద్యాలలో విలసింపజేస్తున్నది. కన్నబిడ్డలను కాలుడు కబళించినందున ఈమె మనసు శిశువులపై ప్రాకడం సహజము - ఉచితము కూడా. అందువల్లనే దివిసీమ తుఫానులో మరణించిన అనవోయ శిశువులకు ఈ కవిత్వం కుమిలి అశ్రుతర్రణం వదలుతున్నది.

పద్యాల నడక కుంటుబడకుండా మంచి భాషలో నడిచి పోతున్నది.

మంజీర నాదాలు

[గేయ కావ్యం. వేముగంటి నరసింహాచార్యులు, క్రాన్ 40 పేజీలు, ధర : 3 రు., ప్రతులకు : కాకతీ పబ్లికేషన్, నారాయణ గూడ, హైదరాబాదు - 500 024.]

గోదావరి ఉపనది మంజీరకు - మనుష్య స్వభావారోషణం చేసి, ఒక కావ్య కళానిధి సంగీత సోత్సవ్విగా పారించిన రసవత్తర కావ్యం ఇది. మహారాష్ట్ర కన్నడ దేశాల ఆడపడుచులైన గోదావరి కృష్ణానదులు ఆంధ్రమాతకు అనుగు కోడండ్రయి ఆమెను అన్న పూర్ణమ జేసిన జీవనది స్తోత్రం - కవితా శిల్ప సుమమమైన ఈ గేయ కావ్యం. ఆ రెండు భాషలు, ఉరుదూ తెనుగులతో కలసి

“నాలుగు భాషల మేలిమిని” చిందిస్తూ “మహిత మనస్సిని మధుర పయస్సిని” అయిన “మంజీరాధునిని - మహిత పదగత మంజీర ధ్వనిగా” పరికల్పన చేసినాడు. “తెలుగు సంస్కృతి బలిమిని, తెలుగుచరిత్రపు కలిమిని తెరటాల పుటలందు విరచించుకొన్న”దట! హృద్యాలంకారం!

ఆరు ఋతువులలో ఈ ఏరు ఎండి, పొంగి పారిన విధానానికి కవితృశోభ అబ్బేటట్లు ఋతువర్ణనను జోడించి చెప్పడం పాండిత్య ప్రకర్షకం. మంజీర తియ్యటి నీరు చక్కెరను పండిస్తూ న్నది కాబట్టే వేముగంటివారి వేముకు తీపెక్కి కవితకు గూడ మాధుర్యమెక్కినది. అసలు వేము లక్ష్మీ ప్రతీకం గదా!

కవి ఊహలు ఉత్పేక్షలు చిత్రీకరణ వైభవము తెనుగు నుడి కారంచేత ప్రాణం పోసుకొని ఉన్నవి. గేయమంతా ఒక మహాశిల్పి మలచిన సౌభాగ్యమూర్తిగా ఉన్నది. ఇందు భావ వ్యక్తికరణ శక్తి పండి రుచులూరిస్తున్నది.

రచన “మూగ తెలంగాణా వీణను మీటి” పదబంధ కలనినాడాన్నిపుట్టించి జాను తెనుగునుకోరే చెవులకు నిందుచేస్తున్నది. తెలంగాణా, రాయలసీమ, నెల్లూరు మాండలికాలలో ఐక్యత ఉన్నది. ఈ కొన్ని మీరు విని, అన్ని చదవండి వలపు తలపువలె పులకలు దేరుచు, తెరలు తెరలుగ తేలిపోవగ రెల్ల పువ్వుల మల్లసెల్లా; ప్రజలకొరకే జీవనమ్మును ధారవోసే (జీవనం అంటే నీరు - ప్రాణం, ముగ్ధ మనోజ్ఞమైన శ్లేష) ముళ్ళ కంచెలను విరిచిట్లుగ ననరించి, ఏడు పాయలు ఏడు స్వరాలై మ్రోయగ- (ఈ మంజీర అందియ ధ్వని పాఠకుని హృదయ వీణనుగూడ మీటుతున్నది.)

ఈ ఉపనది త్రాగు నీరిచ్చి, ఎండిన బీళ్లను త్రాగించి సస్య లక్ష్మితో పులకరింపజేసిన వైసం ఇంపుగా చెప్పబడి ఉన్నది. ఈ మంజీరానది “ఆంధ్ర ప్రజాకోటికి ఆనంద రసధార” అయినదని ఈ తెలంగాణా పౌరుడు మురిసిపోతున్నాడు.

మేలుకొలుపు

[శిష్యా జాల కోటిశ్వరరావు. క్రాన్ 24 పుటలు, వెల : 2 రు., ప్రతులకు : నీలా బాలకోటిశ్వర్, శ్రీ నీలా నిలయం, కృత్యపుల పల్లె, పెద్దాపురం తా.]

“కలియుగ కల్యాణ చక్రవర్తి” ఏడుకొండల వేల్పుకు ప్రార్థనగీత రూపమైన మేల్కొలుపు పాట ఇది. భక్తిని జాలువారించే సంస్కృతాంధ్ర పదబంధాలు తన్మయతను గొల్పుతున్నవి. ఇవి స్తోత్ర పాఠాలుగా ఉభయ సంధ్యలలో గానంచేయగలిగి ఉన్నవి.

మడికారంలో ఒక కొత్తదనపు తీపును చూపుతున్నాడు-ఈ కవయిత. కాస్త ఉపద్రవ భక్తి యూయనిది. “నన్నరయనినాడు, నాదు మరియాదను నిర్వనినాడు, నీవేలు ల్వరదుడ వాడువు” అని గడుసుదనంతో అడుగుతున్నాడు. భక్తునికి ఈ మాత్రపు చన వుండటం అవసరమే. కాబట్టే “మానిసివలె ఎదుగనిమ్ము” అని

ఉత్కృష్ట వాంఛన వెలువరిస్తున్నాడు. మూలవరులను 'చిన్నరి చిలునప్పు లొదవి సన్నజాజి పువ్వులవలె నీపెదవుల పొదలునపుడు' అని మనోజ్ఞంగా వర్ణిస్తున్నాడు. సర్వ సౌభాగ్యం ఒలికించే ఈ రుద్ధ మందస్మితం క్షీరాభిషేక సమయంలో చూచిన భక్తులునిజంగా ధన్యులు నగల వేషంతో ఈ నాణ్యం మునిగిపోయినది.

వాగను శాసనుడు మొదలు సినారె సినిమా పాటల వరకు ప్రయోగించి ఆనందించిన సమస్యయే హృదయం ఈయనది. కాని, ఈనాడు గూడ "గోబ్రాహ్మణ పరిరక్షణ నిపుణా" అని ప్రత్యేకించి తర జాతులను రెచ్చగొట్టడం, సిపిఐకాది బ్రహ్మ వర్యంతం కొలిచి సాక్షాత్కరించుకొనే హిందూ మతానికి పాడికాదేమో. "సర్వేజనా స్సుఖినో భవంతు" అని అంటే ఏమిపోతుంది.

ఒక ప్రకోక్తి - "సర్వేజనం" అంటే కలెక్టర్ ఆఫీసు గుమాస్తాలకు కోపం వచ్చినదట!

తిక్కన

[కావ్యం. శిష్యులు బాలకోటిశ్వరరావు క్రాస్ 64 పాఠాలు, వెల : 3 రు, ప్రతులకు : రీలా బాలకోటిశ్వర్, కాట్రాపులపల్లి, పెద్దాపురం తా.]

'కవి చెప్పకొన్నట్లు - భాష రచన కథన దృష్టితో చూస్తే ఇది రసవత్తర కావ్యమే! కవిత గంభీరధారా మనోజ్ఞమై, సంస్కృతము రమ్యపద గుంఫనమై, తెనుగు చవులూరించే కొంగ్రొత్త నుడి కామై చదువరిని సొంపున కరిగిస్తున్నది సీసవద్యాల శ్రీనాథుని శైలిలో, వృషభేంద్రునివలె మెడవంచి రంకెలువేస్తూ నడుమున్నవి. భాషలో సరళ శేషం రామణీయకము కొండవాగువలె - మంజీర నాదాలతో సాగుతున్నది. కత చెప్పడంలో మంచి ఒడుపు ఉన్నది. తిక్కన సోమయాజి మనుమసిద్ధి సభాప్రవేశం, చానక్య, భర్త - ఖడ్గ తిక్కనకు వీరకుంకమ నొసలదిద్ది యుద్ధానికి పంపే ఘట్టం బాగున్నవి. ఈ భాషా సౌరభం మూర్ఖురండి - ఎన్నాని దరహాన మిందు రేఖారుచి తలదన్నీ బుధులకు వెలుగుగూర్చె, రమణీయకావ్య సౌరభ విచికలగాని పులకింప దెవ్వని నద్బుద్ధి కాంస, పిచాకిని తత్తరంగ హస్తముల స్పృశించినంత వివశంబయి మట్టియు బంగారా గదా; పాండుర యశమ్ము చివాలన వచ్చి వ్రాలు; వికసించెను కాల వృక్ష మందొండు నవ ప్రసూనము; కల్లులు గంపకెత్తు; కడలి విడనాడి రవి తూర్పు గడండాటె; కీర్తి మరీచి పూడితా శాసన కరుండు.

కాని, పుక్కిటి పురాణాన్ని చేబట్టి చరిత్రను పాడచేసినాడు ఈ కవయిత. పుస్తక నామకరణంలో వాస్తవికతగాని జౌచిత్యంగాని లేదు. తిక్కన అంటే కవి తిక్కన సోమయాజిమీదకే మనసు పోతున్నది; ఖడ్గ తిక్కన అని పేరుబెట్టి ఉండవలసినది. ఖడ్గ తిక్కనను గూర్చి లోకవ్యాప్తి నొందిన చాటువులు (చాటు పద్య మణిమంజరి) ఈయన చెప్పినబడినట్లు లేదు. మొదట తిక్కన ఓడునది పెనుబల్లి చెరువుదగ్గర ఓడి ఇంటికిపోతే, భార్య చానమ్మ

స్నానానికి సమపు ముద్ద పెట్టి, ఇదేమంటే "ముగురాడు వార మైతిమి" అన్నది. (అత్త-తనతో గలసి.) తల్లి భోజన సమయంలో విరిగిన పాలిచ్చి, "పోరులో విరిగిన నానికి పాలు ఇరుగనా" అని అంకుశాలతో పాడిచి, పొరుష మెక్కించి యుద్ధానికి పంపుతారు. ఈ రసవత్తర ఉదంతాలు ఇందులేవు.

ఈ యుద్ధం మనుమసిద్ధి - కాటం రాజుల పశువుల పులవరి (పుల్లరి) వివాదం అని ఈ కవి వ్రాత. మొదటికి వస్తే ఈ కాటం రాజు కరావుల రాజకథ కల్పితమని విమర్శకులు. ఇది ఒక బయకారం వీరగాధ (బల్గాడ్). ఈ మంజరీ ద్వీపద జంగం కథను వ్రాసినది. లోక కవి, గంగుల యెల్లయ్య కొడుకు - సిన యెల్లయ్య. ఇది బ్రిటిషు కంపెనీ రాజ్యంలో 1630లో వ్రాయబడినది (నేటి మదరాసు మైలాపూరు వర్ణన ఇందున్నది.)

మొదటి కథ - మనుమసిద్ధి అంతఃపుర కలహం. మనుమ సిద్ధి పెదనాయన కొడుకు తిక్కరాజు - పరిహారి (ద్వారపాలక) బయ్యన చేసిన కుట్రతో రేగిన తిరుగుబాటిది. ఇది కాకతి గణపతి దేవుని సహాయంతో అణచబడినట్లు (1249) శాసనాధారం ఉన్నది. వీర్యవంతమైన భాష - శైలి నల్ల కాటం రాజు కథ లోకఖ్యాతిని బొంది నది. వేణు గోపాల శతకం వ్యంగ్యంగా "రామాండ కతలెల్ల మే మెరుంగనివియే? కాటమరాజుకు కర్బుణ్ణోడె" అని ఎగతాళి పట్టిస్తున్నది.

"పశువులుతిని త్రేన్చె" అంటాడు కవి. పశువులు నెమరు వేస్తవి. కవి వీటిని మత ద్వేషాలంటాడు. కాని, వీటికి ఏ మత సంబంధంగాని లేదు.

ఈ చిన్ననాటివల్ల ఈ కవి కమనీయ కవిత్వానికి కందుపు కలుగలేదని మనవి చేస్తున్నా.

ఆవేదన పుష్పం

[పద్యకృతి. కాసోజ లక్ష్మీనారాయణాచార్యులు. క్రాస్ - 32 పాఠాలు; వెల 1-25 రు/-, ప్రతులకు : గంధకర్త, 67, వల్లభదాసు బిల్డింగ్, చాకమాజ్, పాదరాబాదు - 500002.]

ఒక "షనినాడు" - బడియే గుడియంచు నమ్మి" ఆధ్యాత్మిక సంపద కోసరం "జీవన్ముక్తుని చేయమని - అమ్మలగన్న అమ్మను" ధర్మావేదనతో అర్పించిన నివేదన పుష్పం - ఈ శతకం. లోక కృతిమానికి అగ్రమాలకు ఈ బాల భక్తుని ఎద పొక్కిపోతున్నది.

ఈ కంద పద్యాల శతక కవిత్య భాష మంచిపాకంలో బడినది. 'నను గవ్వ తెలుగుతల్లిని' ఉప్పొంగి ప్రార్థిస్తున్నాడు. "కలవందురు సర్వంబున, కలవందురు సర్వప్రాణి కదలికలోనన్" అని పోతనామాత్యుని బాణిలో బడినాడు, ఎదిగే తరుణ హృదయం బాగుండే లక్షణమే ఇది కొన్నిచోట్ల జీవన్ముక్తిని కోరినా "వచ్చెద నీ చెంత జేర వరమియివంబా" అని శాశ్వత వైకుంఠవాసాన్నే కోరు

తున్నాడు విశిష్టాద్వైత వాసనాబలం ఈ వైష్ణవుని వదలక పోవడం సహజమే! కొన్ని భావాలు మానసికోన్మీలనాన్ని సూచిస్తున్నవి, చూడండి:- నా తల్లి, నిన్ను నమ్ముచు రాతిరి నిదురించుచుంటి రావేయంబా (ఎంతటి విశ్వాసం!) కనవా, వలవఁ యేడ్చితి వనవా, దీనుని మొర వినిపించుటలేదా-అని త్యాగరాజస్వామి ఆనే శాన్ని చూపుతున్నాడు ఆకలి డొక్కల అరపులు, పేదల ప్రేగుల అరపులను గూడ వినిపిస్తున్నాడు. కుండల కుతకుతలు - ఎట్టి కియే పెరుగువారు-ఇట్లాటి మంచి వదబంధాలున్నవి “నరకము స్వర్గములంచును నరులను పాలించు రీతి న్యాయంబేనా” అని పురాణాలు కల్పించిన మిథ్యావాదాన్ని విమర్శిస్తున్నాడు.

మాట్లాడిన మానవత

[వచన కవిత. సున్నా అచ్యుతరావు. డెమ్మి-96 పేజీలు, ధర 5 రు-; ప్రతులకు : గ్రంథకర్త, పొడుగు నారాయణమ్మ కాలని, శ్రీకాకుళం 532001.]

మానవతనే మాట్లాడిస్తున్నాడు-ఈ క్రొత్త త్రోవ లరసే కవి; ఈ పదం బాగున్నది. ఈయన భావుకత నవనవోన్మేషంతో జీవంగల భాషలో వ్యక్తమవుతున్నది. ఈ కవి సంస్కారిత మానసం “అనందాన్ని విషాదాన్ని ఒకేమాదిరిగా ప్రేమిస్తున్నాను” అని అనగలిగి; నేటి కొందరి కవుల అక్కసాన్ని ఆక్రొశాన్ని దూరంగాబెట్టి, సమన్వయానికి చూస్తున్నాడు. “ఉమ్మలికము సుబ్బు నాదు మద ముదునకైన లేదు వాసనా” అన్న భారత వాక్యాన్ని మనసుకు దెస్తున్నాడు కాబట్టే “కష్టస్థుల మిట్టపల్లలు”దాటుతున్నాడు. (చక్కటి ప్రయోగం) కన్నీటి కడలి ఖండిక అభాగ్యులు సుఖ శాంతుల ఆకాంక్షిస్తూ, శ్రమింతులైన దోపిడిగాండ్రును శపించుకుండా ఉన్నది. ఏది మానవత్వం అన్న శీర్షిక ప్రజల సంగక్ష్యపేర నెత్తురుకూడు తింటున్న విప్లవవీరుల (నక్కలైట్లు) పాపాకాండను మండే మాటలతో గగ్గిస్తున్నాడు. కాబట్టే ప్రేమ పరిమళించిన కవిత్వాన్ని నెచ్చెరితో చెప్పగలిగి ఉన్నాడు:- “కర్తవ్యాన్ని మరచి ఊహలలో ఊగిపోకు, వాస్తవాన్ని విడిచి స్వప్నాలలో కరిగి పోకు” అని పాఠకు చెప్పుతున్నాడు. ఇంతకూ ఈ కవి ఇంటికిరు సున్నాగాని, ఎదమాత్రం నిండుకుండ.

ఈ రచన సూటిగా మదికెక్కేటట్లున్నది. సరళమైన భాషలో, మడికారా భావసుమాలను వికసింపజేసి, వాసనల వెదజల్లుతున్నది. “ఆశాదీపాల వెలిగించాలి” అని ఆశావాదిగా ముందుకు సాగుతున్నాడు.

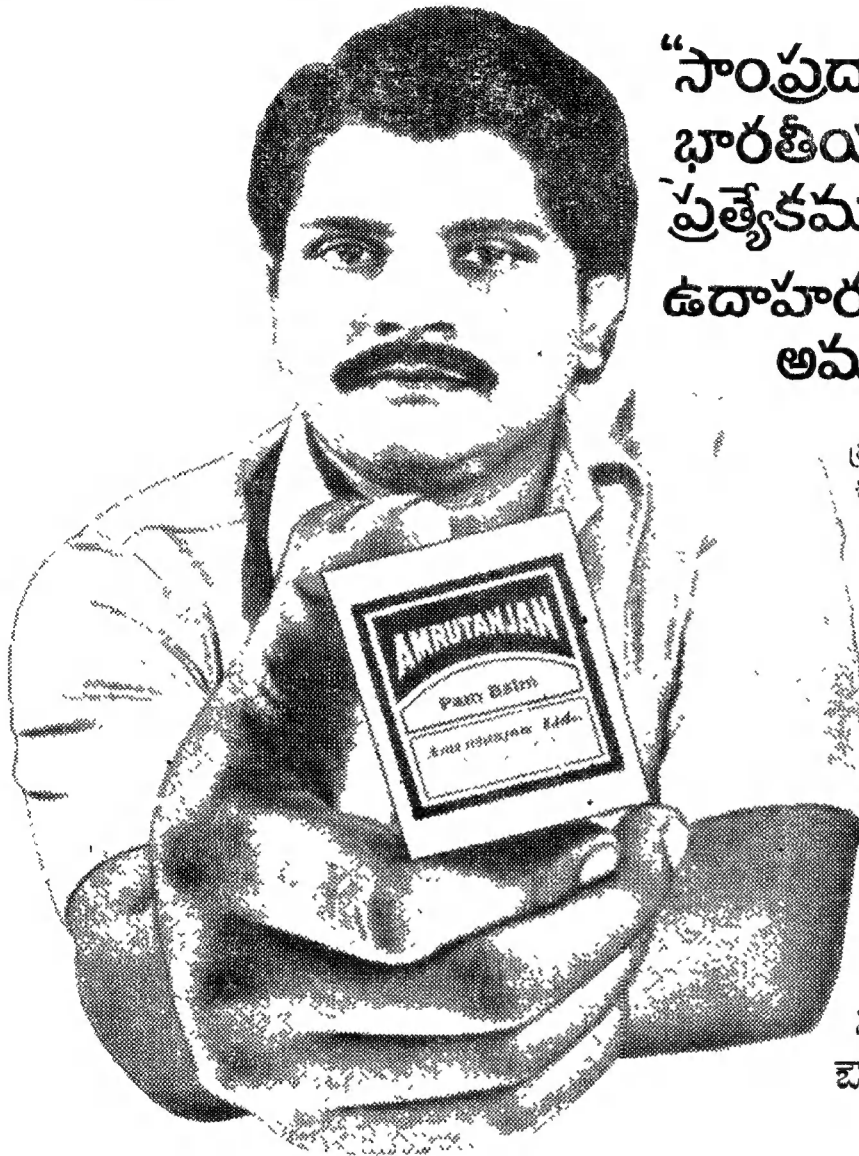
వ్రాతలో ఒక వికాసగుణమున్నది:- ఆశయాల కాంతి కిరణాలు; నాగార్జునసాగరాలు తడిసిన మా ముంగిటి క్షేత్రాలు; అలజడల తోరణాలు-ఇట్లా మంచి మాటలున్నవి.

చాలామంది కవులవలెనే ఈయన గూడ “మయూరి వయూరి నాట్యం” అంటున్నాడు. పురి అందము ఆట మగ నెమలికే ఉండేది జీవకోటిలో పురుష జాతికే సహజ సౌందర్యముండేది.

కళాప్రపూర్ణ మధుపూరు కొదండరామ రెడ్డి

గ్రంథస్వీకారాలు

- * వైరభక్తి (పద్యసంపుటి) రచయిత : శ్రీ చెఱుకుపల్లి జమధగ్నిశర్మ. వెల : రూ. 5 - పేజీలు : 72. ప్రతులకు : రచయిత, కాళహస్తి, చిత్తూరు జిల్లా.
- * ఆదికవి (నాట్యీక చరిత్రము) రచయిత : శ్రీ పృథ్వీ సుబ్బు నాగయ్య, పేజీలు : 62 వెల : రూ. 3-50. ప్రతులకు : రచయిత, 29 / 353, శివాలయం వీధి, దేవాంగులపేట, మచిలీపట్నం-521001.
- * ఆర్యాశతకము (చిత్రపది) రచయిత : శ్రీ కశీలవాయి లింగ మూర్తి, పేజీలు : 40. వెల : రూ. 1-50 పై. ప్రాస్తిస్థానం కె. గోపాలకృష్ణ, న్యూస్ ఏజెంట్, బస్ స్టాండ్, నాగర్ కర్నూలు.
- * శ్రీనివాస, శ్రీ గాయత్రీ వృత్తములు (అపూర్వచ్ఛందః ప్రకరణము) పేజీలు : 36, వెల : రూ. 10/-; దశగీత గీత సందేశము. పేజీలు 24, వెల తెలియదు పై రెండు పుస్తకములకు రచయిత : బహుభాషా చలన చిత్ర కవిగాయక పి. బి. శ్రీనివాస్. ప్రతులకు : పి. బి. యస్. పబ్లికేషన్, పి. బి. 3355, మద్రాసు-600035.
- * భర్తల సభ రచన : చారాకృద. పేజీలు : 54. వెల : రూ. 2 - ప్రతులకు : సుందరవల్లి పబ్లికేషన్స్, వేకమూరు (పోస్టు) 21121. వయా : అవనిగడ్డ, కృష్ణాజిల్లా.
- * ‘శ్రీరామాయణ సారామృతము’ అను ‘శ్రీ దాశరథీ మకుట కందశతకము!’ రచయిత : శ్రీ టంకాల సత్యనారాయణ. పేజీలు : 40, వెల : రూ. 2-40 పై. ప్రతులకు : రచయిత, నివగాం-532457 శ్రీకాకుళం జిల్లా.
- * షడ్వర్ణసములు రచన : శ్రీ యస్. టి. జి. వరదా చార్యులు. అనుబంధ వ్యాసము : శ్రీ దేవత సుబ్బారావు. పేజీలు : 22. వెల : 2 - ప్రతులకు : దేవత సుబ్బారావు, కన్యీసరు, అధ్యాత్మసాధక సమితి, 661 ఏ, ఎన్. హెచ్ 4, బి హెచ్ యి ఎల్, సమచంద్రపురం, పాడరబాదు-500032.



“సాంప్రదాయ సిద్ధమయిన
భారతీయ ఔషధాలకి
ప్రత్యేకమయిన శక్తివుంది.
ఉదాహరణకి,
అమృతాంజన్.”

ప్రకృతిలో లభించే అత్యంత
శక్తివంతమయిన పది మూల
ఔషధాలతో అమృతాంజన్ తయారు
వేయబడుతోంది. అంటే అమృతాంజన్
చాలా శక్తివంతమయినది.

అందుచేత అమృతాంజన్
తలనొప్పలకు, జలుబులకు,
వంటినొప్పలకు, బెణుకులకు
శీఘ్రంగానూ, నిశ్చయంగానూ
ఉపశమనం కలిగిస్తుంది
అంతేకాదు అమృతాంజన్
సురక్షితమయిన బాధా నివారిణి

అమృతాంజన్ :

80 సంవత్సరాలకు పైబడిన
సమృద్ధిమైన దివ్య
ఔషధము

అమృతాంజన్
తలనొప్పలకు .జలుబులకు.
వంటినొప్పలకు .బెణుకులకు

